SONY

3-198-141-**23** (1)

Video Projector

Mode d'emploi FR

Manual de instrucciones ES

Bedienungsanleitung DE

Istruzioni per l'uso IT

Lea este manual antes de usar el producto

BRAVIA

HDMI™

HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

VPL-AW15
VPL-AW10

© 2007 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis. Confiez l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Informations de marque de commerce

« BRAVIA » et BRAVIA sont des marques de commerce de Sony Corporation.

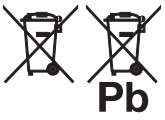
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC.

« Blu-ray Disc » est une marque de commerce.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs en Europe



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

La prise doit être près de l'appareil et facile d'accès.

ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE DE TYPE INCORRECT.
DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES EN RESPECTANT LA RÉGLEMENTATION LOCALE.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

Précautions 6

Vérification du nom du modèle du projecteur 6

Emplacement des commandes

Avant/Côté 7

Face arrière/inférieure 8

Télécommande 9

Connexions et préparatifs

Déballage 10

Étape 1 : Installation du projecteur 11

Avant d'installer le projecteur 11

Positionnement du projecteur et d'un écran 13

Étape 2 : Raccordement du projecteur 16

Connexion à un magnétoscope ... 16

Raccordement à un ordinateur ... 19

Étape 3 : Réglage de la position de l'image 20

Étape 4 : Sélection de la langue de menu 25

Projection

Projection de l'image sur l'écran 27

Mise hors tension 28

Sélection du mode d'écran large 28

Sélection du mode d'affichage de l'image 31

Réglage de la qualité d'image 32

Réglage de l'image avec la fonction Real Color Processing (VPL-AW15 uniquement) 33

Utilisation des autres fonctions 35

Utilisation des menus

Commande par les menus 36

Menu Image 40

Menu Image avancée (VPL-AW15 uniquement) 43

Menu Ecran 44

Menu Réglage 46

Menu Fonction 48

Menu Installation 49

Menu Informations 50

Numéros de mémoire de présélection 50

Divers

Dépannage 52
Indicateurs d'avertissement 54
Listes de messages 55
Remplacement de la lampe et du filtre à air et nettoyage des orifices de ventilation (prise d'air) 57
Remplacement du filtre à air 60
Position du cache-objectif 60
Le nettoyage et l'écran du projecteur 60
Spécifications 61
Signaux préprogrammés 63
Signaux d'entrée et options réglables/paramétrables 66
Installation au plafond 68
Lors de l'utilisation du support de suspension de projecteur PSS-H10 68
Lors de l'utilisation du support de suspension de projecteur PSS-610 72
Index 75

Précautions

Sécurité

- S'assurer que la tension de service de votre projecteur est identique à la tension locale.
- Si du liquide ou un objet quelconque venait à pénétrer dans le boîtier, débrancher le projecteur et le faire vérifier par un technicien qualifié avant la remise en service.
- Débrancher le projecteur de la prise murale en cas de non-utilisation pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, le tirer par la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité du projecteur et être facile d'accès.
- Le projecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Ne pas regarder dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne pas placer la main ou des objets à proximité des orifices de ventilation. L'air expulsé est brûlant.

Prévenir l'accumulation de chaleur interne

Après avoir mis l'appareil hors tension au moyen de l'interrupteur **I**/⏻ (Marche/Veille), ne pas le débrancher de la prise murale tant que le ventilateur de refroidissement tourne.

Mise en garde

Le projecteur est doté d'orifices de ventilation (prise d'air et sortie d'air). Ne pas obstruer ces orifices et ne rien placer à proximité car ceci risquerait de provoquer une surchauffe interne pouvant entraîner une altération de l'image ou un endommagement du projecteur.

Remballage

Conserver le carton d'emballage original et le matériel d'emballage ; ils seront très utiles si l'on doit un jour expédier l'appareil. Pour assurer une protection maximale, remballer l'appareil tel qu'il avait été emballé en usine.

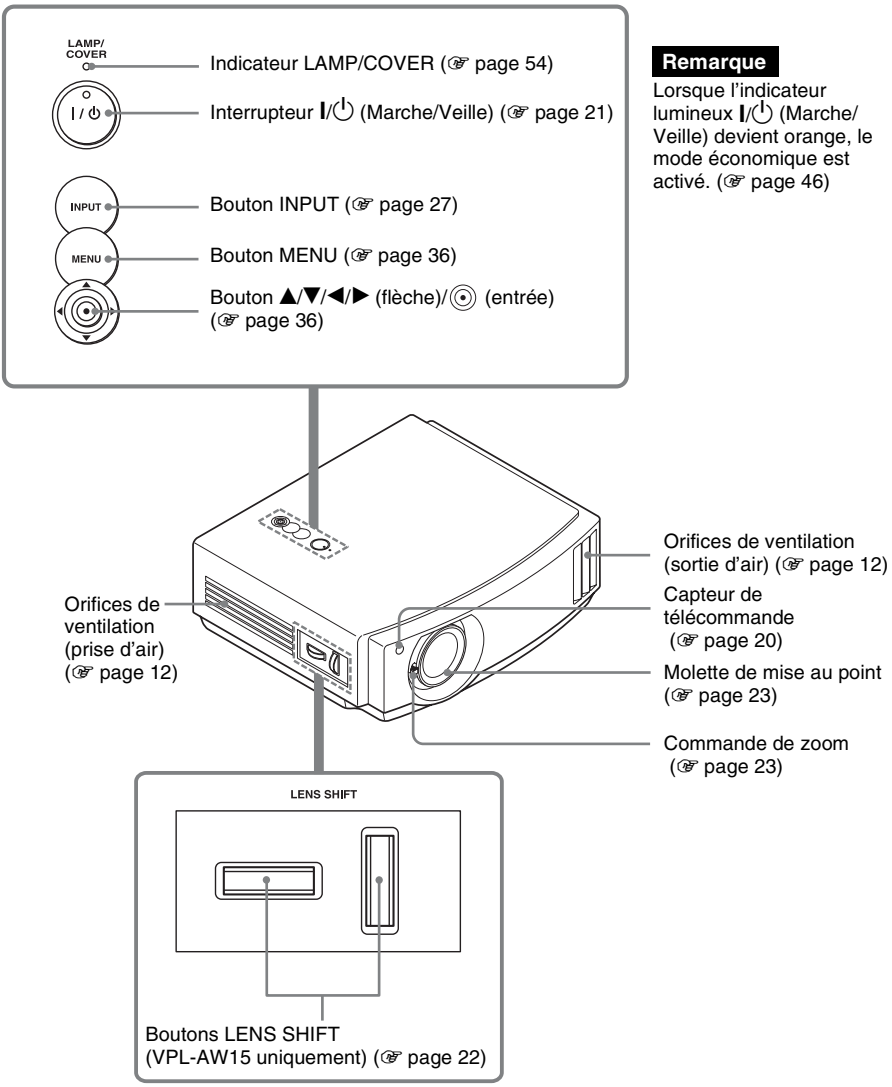
Vérification du nom du modèle du projecteur

Commencer par vérifier le nom du modèle du projecteur.
Le nom du modèle se trouve en bas du projecteur (Exemple : VPL-AW15).
Quelques-unes des fonctions ou options de menu ne sont pas opérationnelles sur certains modèles du projecteur.

Emplacement des commandes

Avant/Côté

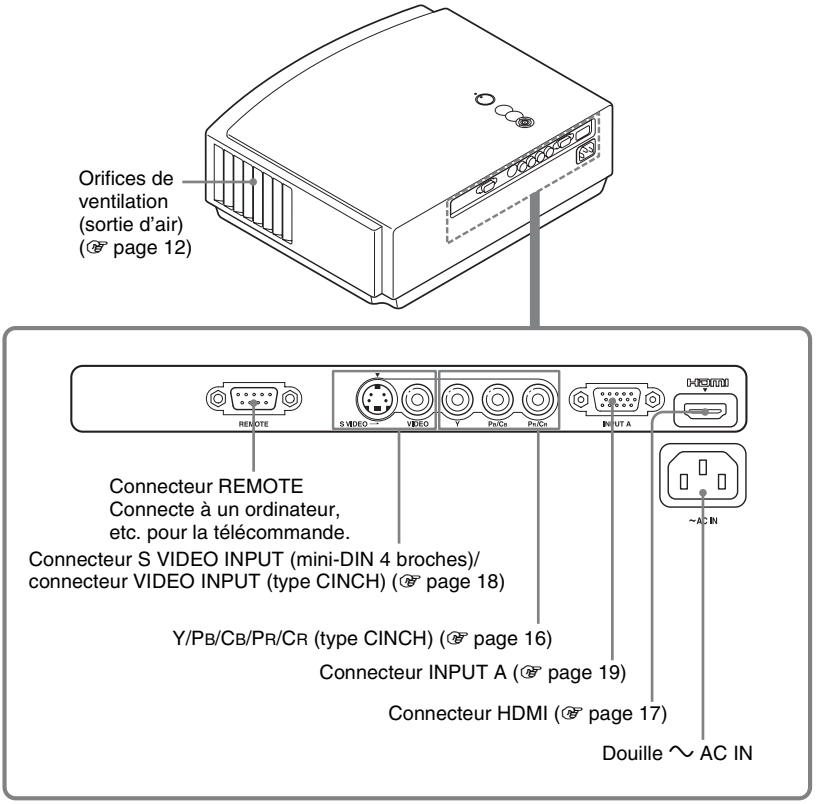
Pour commander le projecteur, on peut utiliser les boutons du panneau de commande qui portent le même nom que ceux de la télécommande.

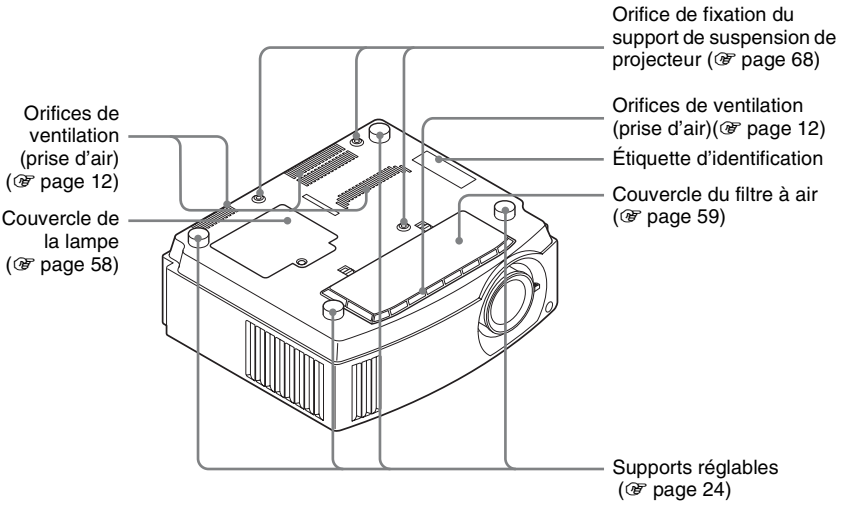

LAMP/
COVER
Indicateur LAMP/COVER (☞ page 54)
I / ⏻
Interrupteur I/⏻ (Marche/Veille) (☞ page 21)
INPUT
Bouton INPUT (☞ page 27)
MENU
Bouton MENU (☞ page 36)
Bouton ▲/▼/◀/▶ (flèche)/⊙ (entrée) (☞ page 36)
Orifices de ventilation (prise d'air) (☞ page 12)
Orifices de ventilation (sortie d'air) (☞ page 12)
Capteur de télécommande (☞ page 20)
Molette de mise au point (☞ page 23)
Commande de zoom (☞ page 23)
LENS SHIFT
Boutons LENS SHIFT (VPL-AW15 uniquement) (☞ page 22)

Remarque

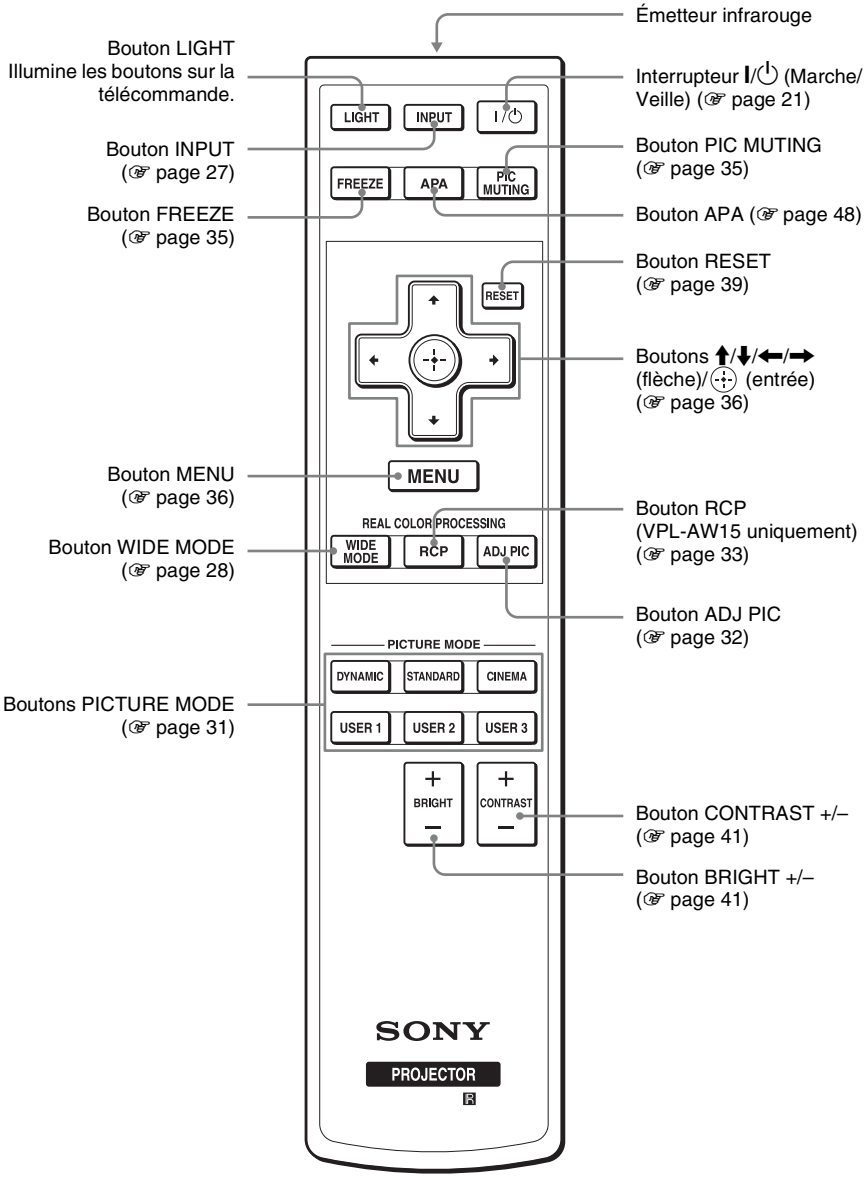
Lorsque l'indicateur lumineux I/⏻ (Marche/Veille) devient orange, le mode économique est activé. (☞ page 46)

Face arrière/inférieure




Orifice de fixation du support de suspension de projecteur (☞ page 68)
Orifices de ventilation (prise d'air) (☞ page 12)
Orifices de ventilation (prise d'air)(☞ page 12)
Étiquette d'identification
Couvercle du filtre à air (☞ page 59)
Couvercle de la lampe (☞ page 58)
Supports réglables (☞ page 24)

Télécommande



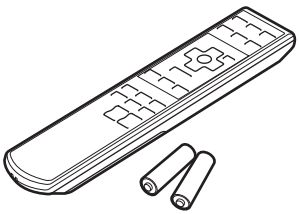
Connexions et préparatifs

Cette section décrit comment installer le projecteur et l'écran, comment connecter l'appareil à partir duquel on désire projeter l'image, etc.

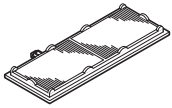
Déballage

Vérifier l'emballage pour s'assurer qu'il contient les éléments suivants :

- Télécommande (1) et piles de format AA (R6) (2)



- Cordon d'alimentation secteur (1)
- Filtre à air (pour remplacement) (1)

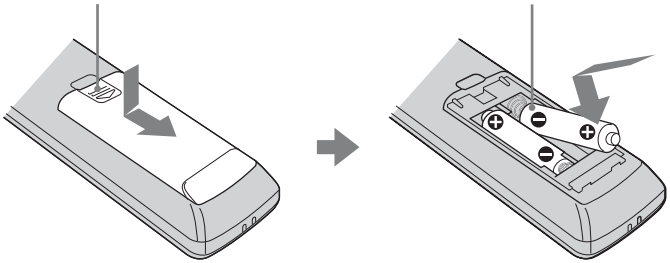


- Cache-objectif (1)
  Le cache-objectif est fixé sur l'objectif au moment de l'achat du projecteur. Retirer le cache-objectif avant d'utiliser le projecteur.
- Mode d'emploi (ce manuel)

Insertion des piles dans la télécommande

Pousser et faire glisser pour ouvrir.

Insérer les piles par le côté ⊖ en premier, tel qu'indiqué sur l'illustration.
Il y a risque de court-circuit et de surchauffe si les piles sont insérées par la force ou avec les pôles inversés.



Précautions à prendre pour la manipulation de la télécommande

- Manipuler la télécommande avec soin. Prendre garde de l'échapper, de marcher dessus ou d'y verser tout liquide.
- Ne pas placer la télécommande près d'une source de chaleur, directement sous les rayons du soleil ou dans une pièce humide.

Étape 1 : Installation du projecteur

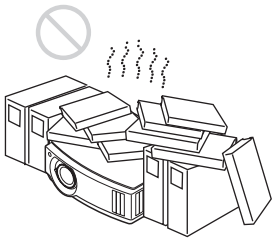
Le projecteur affiche la sortie des images à partir d'un magnétoscope ou d'autres appareils.
Vous pouvez positionner le projecteur dans différents endroits et visualiser les images plus facilement.

Avant d'installer le projecteur

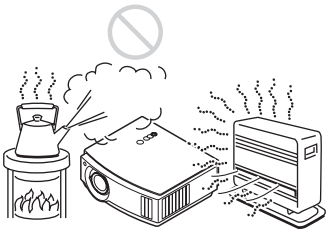
Installation déconseillée

Ne pas placer le projecteur dans les positions suivantes, ce qui risquerait de provoquer un dysfonctionnement ou d'endommager l'appareil.

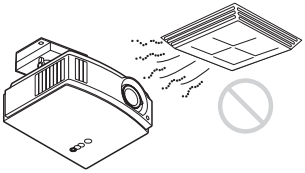
Mauvaise ventilation



Endroits chauds et humides

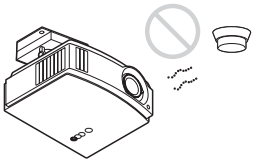


Endroits directement exposés au souffle froid ou chaud d'un climatiseur



L'installation du projecteur dans de tels endroits pourrait provoquer un dysfonctionnement sous l'effet de la condensation d'humidité ou de l'élévation de température.

Proximité d'un détecteur de chaleur ou de fumée

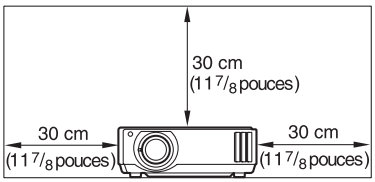


Il pourrait en résulter un dysfonctionnement du capteur.

Endroits très poussiéreux ou enfumés

Installer dans un endroit loin des murs

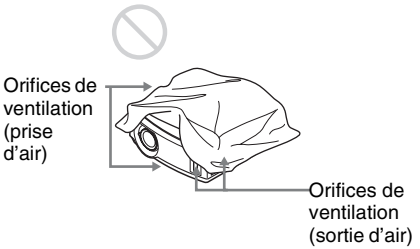
Afin de maintenir les performances et la fiabilité du projecteur, laisser au moins 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pouces) entre le projecteur et les murs.



Utilisation inadéquate

Éviter ce qui suit pendant l'utilisation du projecteur.

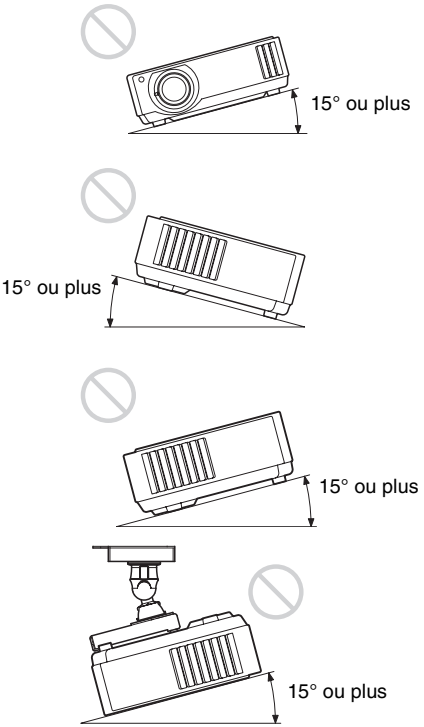
Obstruction des orifices de ventilation.

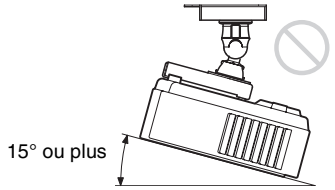


Conseil

Pour plus d'informations sur l'emplacement des orifices de ventilation (prise d'air et sortie d'air), voir « Emplacement des commandes », pages 7 à 8.

Inclinaison vers l'avant/arrière et vers la gauche/droite





Éviter d'incliner le projecteur sur un angle supérieur à 15 degrés pour l'utilisation. Ne pas installer le projecteur ailleurs que sur une surface de niveau ou au plafond. Si vous ne réglez pas le projecteur sur le mode hautes altitudes lorsque vous l'utilisez, les couleurs peuvent être moins homogènes et la fiabilité des effets de la lampe réduite.

Lors de l'installation de l'appareil en altitude

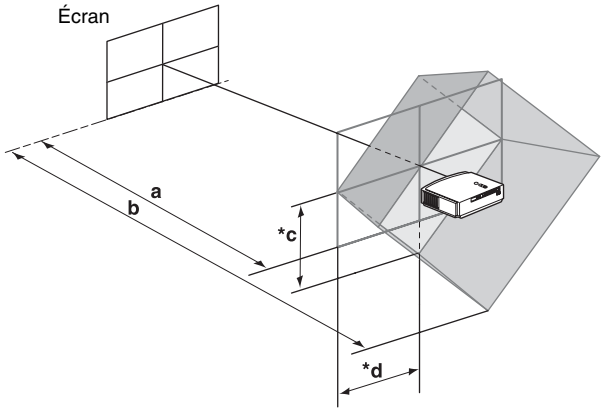
Lorsque vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus, réglez le « Réglage du refroidissement » dans le menu Réglage sur « Haut » (☞ page 46). Si vous n'activez pas ce mode lors d'une utilisation à haute altitude, ceci pourra affecter le projecteur (diminution de la fiabilité de certaines pièces, par exemple).

Positionnement du projecteur et d'un écran

La distance qui doit séparer le projecteur de l'écran lors de l'installation varie suivant la taille de l'écran.

1 Déterminer la position d'installation du projecteur et de l'écran.

Vous pouvez obtenir une bonne qualité d'image en plaçant le projecteur avec le centre de l'objectif à l'intérieur des zones indiquées en gris dans l'illustration (VPL-AW15 uniquement). Utiliser les valeurs a, b, c et d dans le tableau de la page 14 comme guide.



a : Distance de projection minimale entre l'écran et le centre de l'objectif du projecteur

b : Distance de projection maximale entre l'écran et le centre de l'objectif du projecteur

(VPL-AW15 uniquement)

***c :** Distance verticale entre le centre de l'écran et le centre de l'objectif du projecteur lors de l'utilisation avec la fonction de déplacement vertical de l'objectif réglée au maximum vers le haut

***d :** Distance horizontale entre le centre de l'écran et le centre de l'objectif du projecteur lors de l'utilisation avec la fonction de déplacement horizontal de l'objectif réglée au maximum

* Dans l'illustration, les distances c et d indiquent les sens inférieur ou gauche. Les mêmes distances dans les sens supérieur ou droit conviennent à l'installation.

◆ Pour installer le projecteur au plafond, voir « Installation au plafond ». (☞ page 68)

◆ Pour plus d'informations sur la fonction de déplacement de l'objectif, voir « Étape 3 : Réglage de la position de l'image ». (☞ page 20)

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimum)	1151 (45 3/8)	1750 (69)	2049 (80 11/16)	2348 (92 1/2)	2946 (116)	3544 (139 5/8)	4142 (163 1/8)	4740 (186 3/4)	5339 (210 1/4)	5937 (233 7/8)
b (maximum)	1885 (74 1/4)	2849 (112 1/4)	3332 (131 1/4)	3814 (150 1/4)	4779 (188 1/4)	5744 (226 1/4)	6709 (264 1/4)	7673 (302 1/8)	8638 (340 1/8)	9603 (378 1/8)
*c	324 (12 3/4)	485 (19 1/8)	566 (22 3/8)	647 (25 1/2)	809 (31 7/8)	971 (38 1/4)	1133 (44 5/8)	1294 (51)	1456 (57 3/8)	1618 (63 3/4)
*d	221 (8 3/4)	331 (13 1/8)	387 (15 1/4)	442 (17 1/2)	552 (21 3/4)	663 (26 1/8)	773 (30 1/2)	884 (34 7/8)	994 (39 1/4)	1105 (43 1/2)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 29,909 (1 3/16) × SS – 44,886 (1 13/16)
b (maximum) = 48,239 (1 1/16) × SS – 44,869 (1 13/16)
c = 8,0899 (11/32) × SS
d = 5,5245 (7/32) × SS
*VPL-AW15 uniquement

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3 (projection d'une image 4:3)

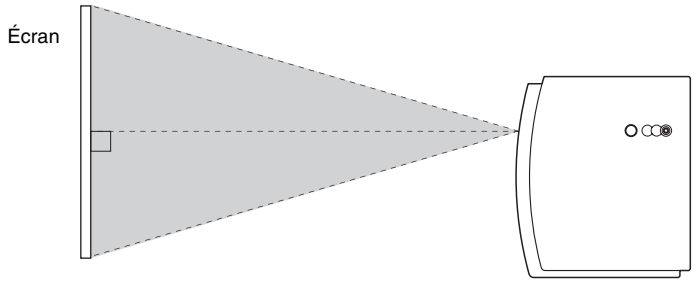
Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimum)	1419 (56)	2152 (84 3/4)	2518 (99 1/4)	2884 (113 5/8)	3616 (142 1/2)	4348 (171 1/4)	5080 (200 1/8)	5813 (228 7/8)	6545 (257 3/4)	7277 (286 5/8)
b (maximum)	2317 (91 1/4)	3498 (137 3/4)	4088 (161)	4679 (184 1/4)	5860 (230 3/4)	7041 (277 1/4)	8221 (323 3/4)	9402 (370 1/4)	10583 (416 3/4)	11764 (463 1/4)
*c	396 (15 5/8)	594 (23 1/2)	693 (27 3/8)	792 (31 1/4)	990 (39)	1188 (46 7/8)	1386 (54 5/8)	1584 (62 1/2)	1782 (70 1/4)	1980 (78)
*d	270 (10 3/4)	406 (16)	473 (18 3/4)	541 (21 3/8)	676 (26 5/8)	811 (32)	947 (37 3/8)	1082 (42 5/8)	1217 (48)	1352 (53 3/8)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 36,609 (1 1/2) × SS – 44,886 (1 13/16)
b (maximum) = 59,045 (2 3/8) × SS – 44,869 (1 13/16)
c = 9,902 (13/32) × SS
d = 6,762 (9/32) × SS
*VPL-AW15 uniquement

2 Placer le projecteur de sorte que l'objectif soit parallèle à l'écran.

Vue du haut



3 Projeter une image sur l'écran et régler l'image de sorte qu'elle s'adapte à la taille de l'écran. (☞ page 20)

Pour projeter une image, connecter un appareil vidéo au projecteur. (☞ page 16)

Remarque

Lorsqu'un écran à surface inégale est utilisé, des bandes peuvent parfois apparaître sur l'écran suivant la distance qui sépare l'écran du projecteur ou suivant l'agrandissement effectué avec le zoom. Ceci n'est pas un dysfonctionnement du projecteur.

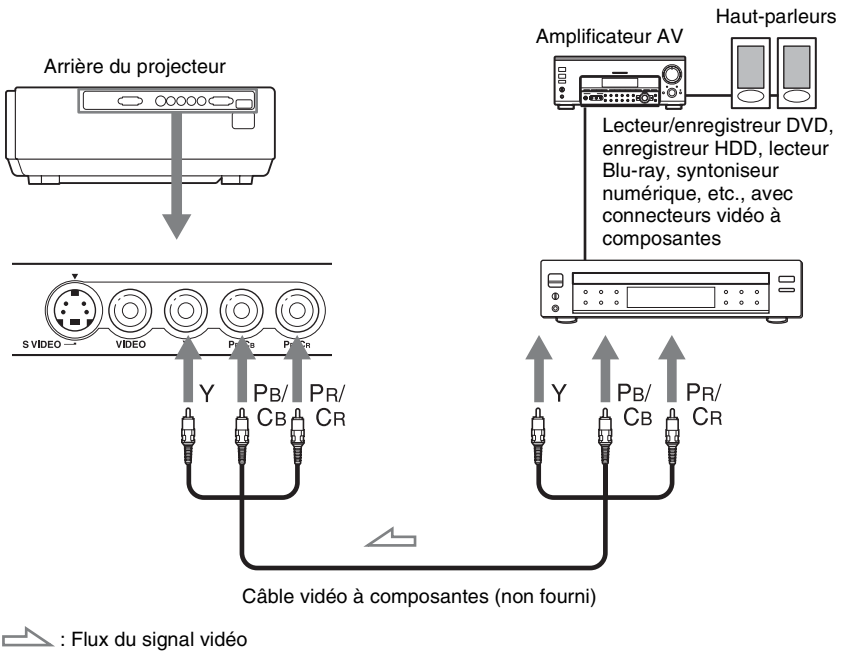
Étape 2 : Raccordement du projecteur

Lors de l'exécution des raccordements, il faut procéder comme suit :

- Metter tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utiliser les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérer correctement les fiches de câble ; la mauvaise connexion des fiches peut entraîner un dysfonctionnement ou une piètre qualité d'image. Débrancher les câbles en les tenant par leur fiche. Ne pas tirer sur le câble lui-même.
- Se reporter au mode d'emploi de l'appareil à connecter.

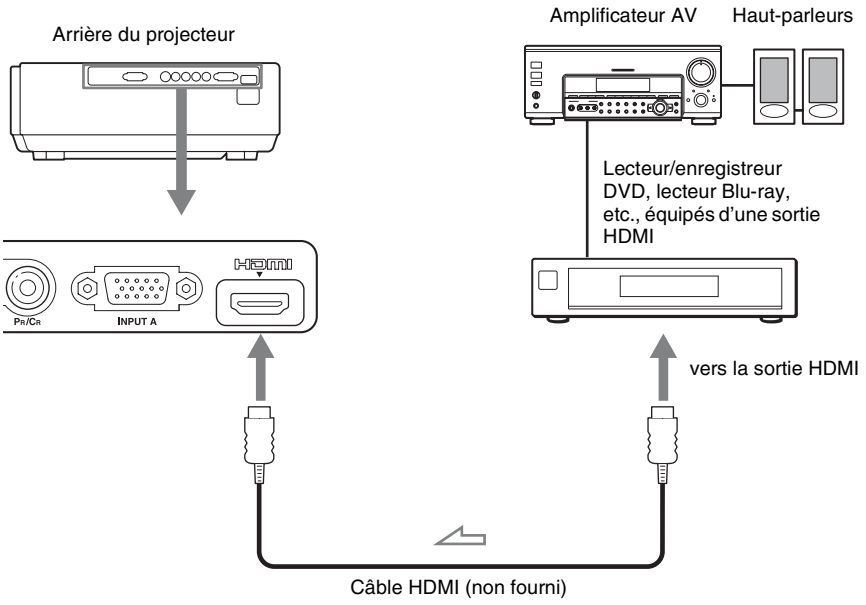
Connexion à un magnétoscope

Pour connecter le dispositif à un lecteur/enregistreur DVD, un lecteur Blu-ray ou un syntoniseur numérique équipé de connecteurs vidéo à composantes



Pour connecter un lecteur/enregistreur DVD et un lecteur Blu-ray équipé d'une sortie HDMI

Vous pouvez bénéficier d'une meilleure qualité d'image en connectant un lecteur/enregistreur DVD et d'un lecteur Blu-ray équipé d'une sortie HDMI à l'entrée HDMI du projecteur.


Arrière du projecteur
Amplificateur AV
Haut-parleurs
Lecteur/enregistreur DVD, lecteur Blu-ray, etc., équipés d'une sortie HDMI
HDMI
PR/CR
INPUT A
vers la sortie HDMI
Câble HDMI (non fourni)
: Flux du signal vidéo
Lorsque vous utilisez un câble HDMI en option, assurez-vous qu'il a obtenu le logo HDMI.

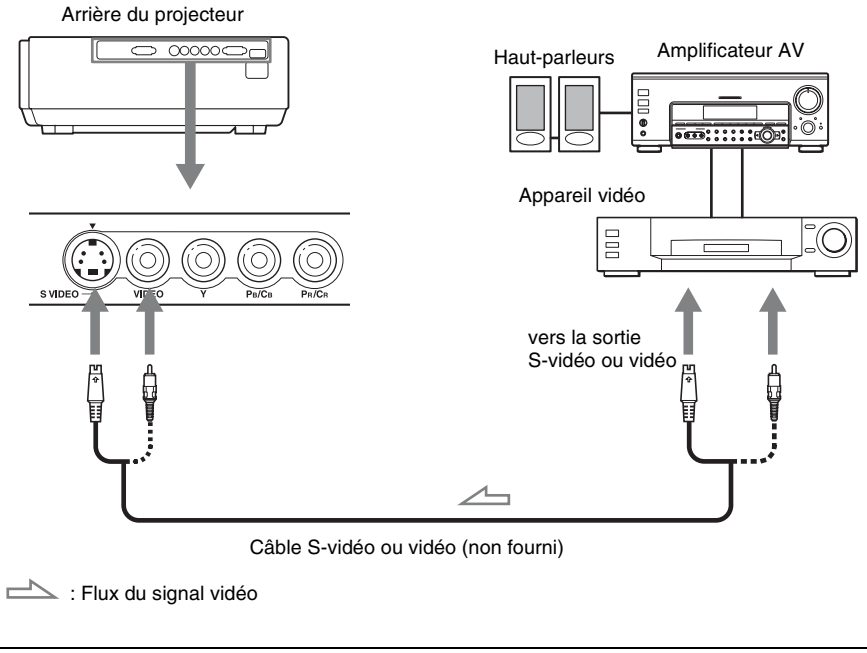
Remarques

- Lors du raccordement d'un appareil à l'entrée HDMI du projecteur, assurez-vous d'utiliser un appareil qui a obtenu le logo HDMI.
- Lorsque vous raccordez un câble HDMI au projecteur, assurez-vous que la marque ▼ sur la partie supérieure de l'entrée HDMI du projecteur et la marque ▼ sur le connecteur du câble sont placées sur la même position.
- Si l'image d'un appareil raccordé au projecteur avec un câble HDMI n'est pas claire, vérifiez les paramètres de l'appareil raccordé.

Ce projecteur prend en charge l'entrée d'affichage PC du HDMI. Cette application prend également en charge le protocole HDCP.

Pour connecter un magnétoscope équipé d'un connecteur S-vidéo ou vidéo

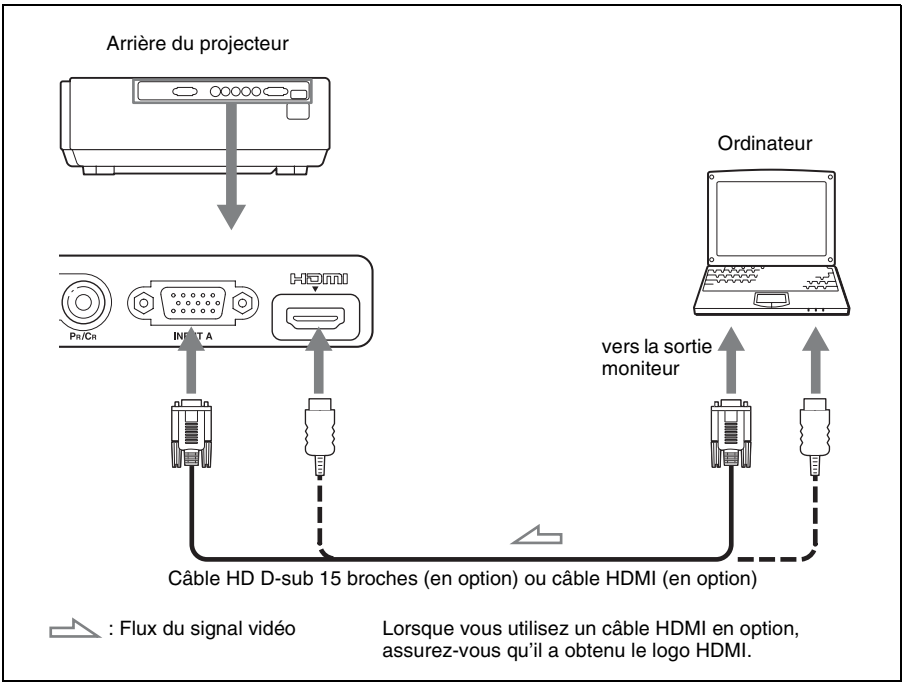
Vous pouvez raccorder un lecteur/enregistreur DVD, un enregistreur vidéo à disque dur, un magnétoscope ou un lecteur de disque laser, non équipé de connecteurs vidéo à composantes. Voir aussi le mode d'emploi de chacun des appareils.



Conseil

Pour obtenir une meilleure performance de la vidéo, utiliser un connecteur S-vidéo.
Si l'appareil à raccorder n'a pas de connecteur S-vidéo, connecter le câble à la sortie vidéo.

Raccordement à un ordinateur


Arrière du projecteur
Ordinateur
HDMI
PR/CR
INPUT A
vers la sortie moniteur
Câble HD D-sub 15 broches (en option) ou câble HDMI (en option)
: Flux du signal vidéo
Lorsque vous utilisez un câble HDMI en option, assurez-vous qu'il a obtenu le logo HDMI.

Conseil

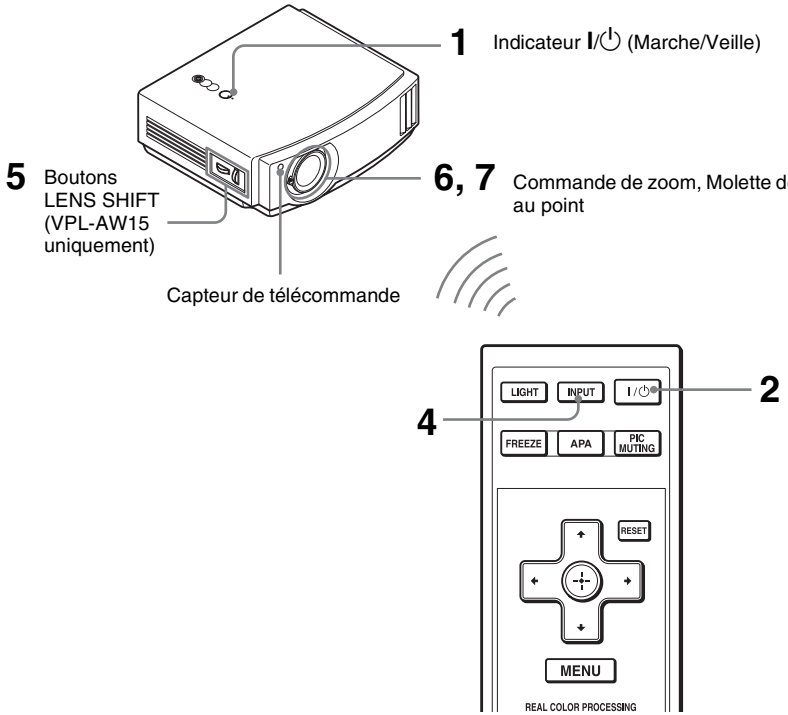
Régler l'option « Sél sign entr A » du menu Réglage sur « Auto » ou « Ordinateur ». Si le signal d'entrée n'apparaît pas correctement, régler l'option sur « Ordinateur ». (☞ page 47, 55)

Remarques

- Lorsque vous raccordez un câble HDMI, assurez-vous que la marque ▼ sur la partie supérieure de l'entrée HDMI du projecteur et la marque ▼ sur le connecteur du câble sont placées sur la même position.
- Si vous réglez votre ordinateur, un portable par exemple, pour qu'il émette le signal à la fois sur son propre écran et sur cet appareil, il se peut que l'image n'apparaisse pas correctement sur l'appareil. Paramétrer l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe. Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi de votre ordinateur. Consulter le fabricant de l'ordinateur pour son paramétrage.
- Si l'image d'un appareil raccordé au projecteur avec un câble HDMI n'est pas claire, vérifier les paramètres de l'appareil raccordé.

Étape 3 : Réglage de la position de l’image

Projeter une image sur l’écran puis régler la position de l’image.



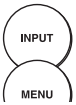
Conseil

Les boutons I/⏻ (Marche/Veille), INPUT, MENU et ▲/▼/◀/▶/◉ (joystick) sur le panneau supérieur du projecteur fonctionnent de la même manière que ceux de la télécommande.

Remarque

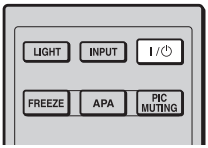
Suivant l’emplacement d’installation du projecteur, il se peut que la télécommande ne soit pas utilisable. Le cas échéant, pointer la télécommande vers l’écran plutôt que vers le projecteur.

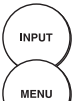
S’allume en rouge.



1 Après avoir branché le cordon d’alimentation à l’appareil, brancher le cordon d’alimentation secteur à une prise murale.

L’indicateur I/⏻ (Marche/Veille) s’allume en rouge, et le projecteur se met en veille.





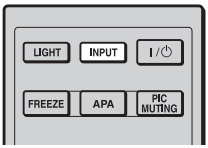
Clignote en vert pendant quelques secondes, puis demeure allumé en vert.

2 Appuyer sur l'interrupteur I/⏻ (Marche/Veille) pour mettre le projecteur sous tension.

L'indicateur **I/⏻** (Marche/Veille) clignote en vert, puis demeure allumé en vert.

3 Mettre l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

Se reporter au mode d'emploi de l'appareil à connecter.



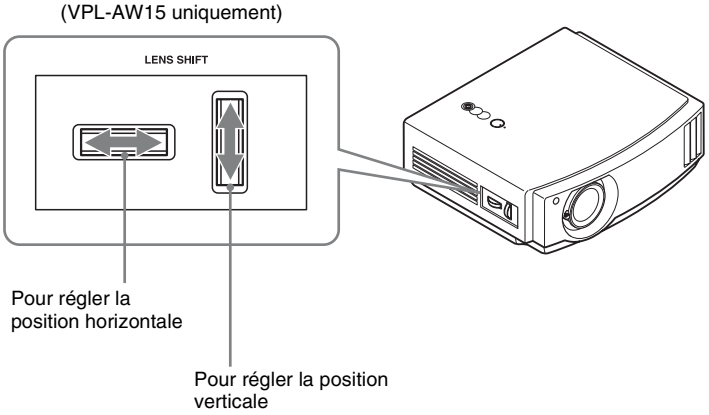
4 Appuyer sur INPUT pour projeter l'image sur l'écran.

À chaque pression sur le bouton, l'indication d'entrée et l'appareil à projeter changent. (☞ page 27)

Conseils

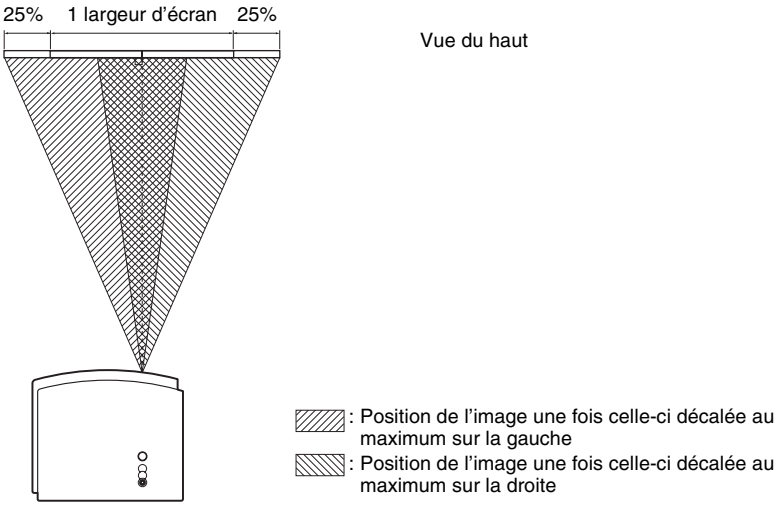
- Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour l'écran du menu. Pour plus de détails, se reporter à « Étape 4 : Sélection de la langue de menu ». (☞ page 25)
- Si « Rech. ent. auto. » est réglé sur « On » dans le menu Fonction, le canal d'entrée aux signaux actifs s'affiche automatiquement lorsque vous appuyez sur INPUT. (☞ page 48)

5 Activer les deux boutons LENS SHIFT (VPL-AW15 uniquement) pour régler la position de l'image.



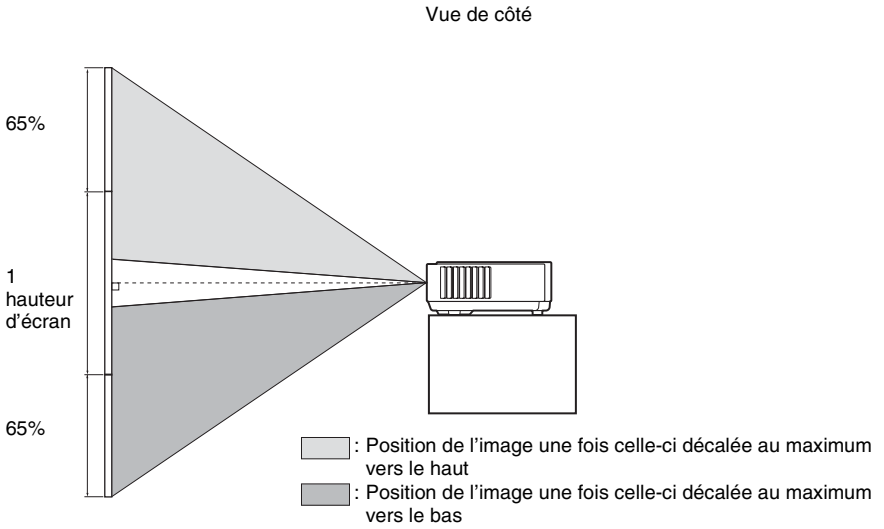
Pour régler la position horizontale

Tourner le bouton LENS SHIFT vers la droite ou la gauche.
L'image projetée sur l'écran se décale vers la droite ou la gauche sur 25 % maximum de la taille de l'écran en partant du centre de l'objectif.


25%
1 largeur d'écran
25%
Vue du haut
: Position de l'image une fois celle-ci décalée au maximum sur la gauche
: Position de l'image une fois celle-ci décalée au maximum sur la droite

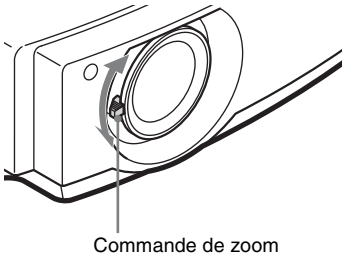
Pour régler la position verticale

Tourner le bouton LENS SHIFT vers le haut ou le bas.
L'image projetée sur l'écran se décale vers le haut ou le bas sur 65 % maximum de la taille de l'écran en partant du centre de l'objectif.

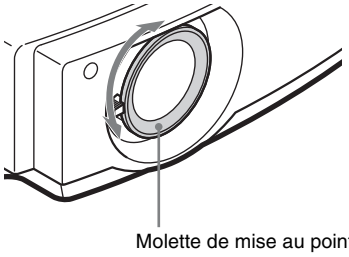

Vue de côté
65%
1
hauteur
d'écran
65%
: Position de l'image une fois celle-ci décalée au maximum vers le haut
: Position de l'image une fois celle-ci décalée au maximum vers le bas

Remarque

Quand vous utilisez les deux fonctions de décalage de l'objectif horizontal et vertical en simultané, vous pouvez décaler l'image à la verticale sur 25 % maximum de la taille de l'écran.



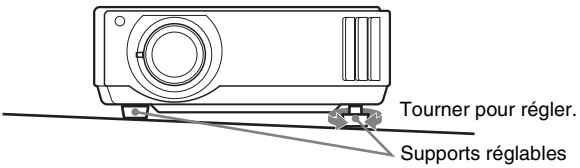
6 Régler la taille de l'image avec la commande de zoom.



7 Régler la mise au point avec la molette prévue à cet effet.

Pour régler l’inclinaison par rapport à la surface d’installation

Si le projecteur est installé sur une surface inégale, utiliser les supports réglables pour garder le projecteur de niveau.

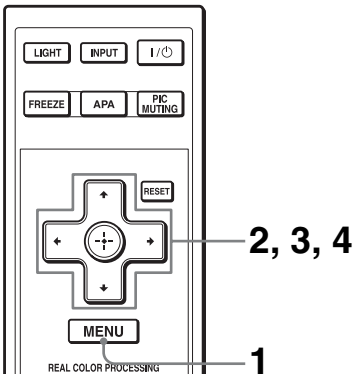


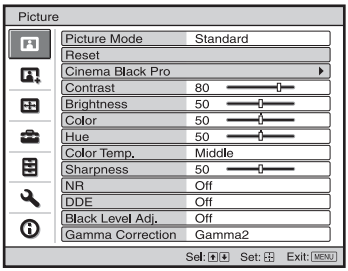
Remarque

Prendre garde de se coincer les doigts en tournant les supports réglables.

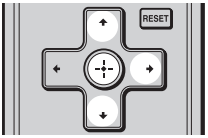
Étape 4 : Sélection de la langue de menu

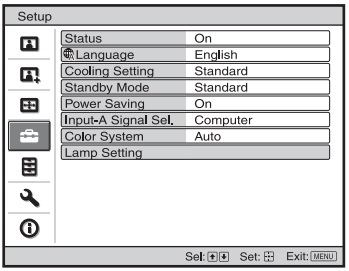
Vous pouvez sélectionner l'une des 16 langues d'affichage du menu et d'autres affichages à l'écran. Le réglage en usine par défaut est l'anglais. Pour changer la langue actuelle du menu, choisisser la langue désirée grâce à l'écran de menu.





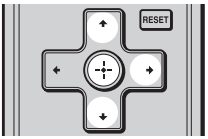
1 Appuyer sur MENU.
Le menu apparaît.



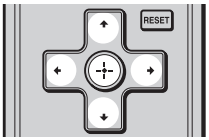


2 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner le menu Réglage , puis appuyer sur → ou ⊕.

Les options de réglage du menu sélectionné apparaissent.



3 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Language », puis appuyer sur → ou ⊕.



4 Appuyer sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner une langue, puis appuyer sur ⊕.

La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.

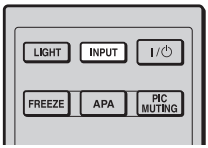
Pour faire disparaître le menu

Appuyer sur MENU.

Projection

Cette section décrit comment utiliser le projecteur pour afficher l'image depuis l'appareil raccordé au projecteur. Elle décrit aussi comment régler la qualité de l'image suivant vos préférences.

Projection de l'image sur l'écran



Exemple : Pour afficher l'image de l'appareil vidéo raccordé au connecteur VIDEO INPUT.

1 Mettre sous tension l'appareil et le périphérique branché à l'appareil.

2 Appuyer sur INPUT plusieurs fois pour sélectionner l'entrée que l'on désire projeter sur l'écran.

Afficher l'indication de l'entrée désirée.

Pour afficher l'image depuis	Appuyer sur INPUT pour afficher
l'appareil vidéo raccordé au connecteur VIDEO INPUT	Vidéo
l'appareil vidéo raccordé au connecteur S VIDEO INPUT	S-vidéo
l'appareil RGB/à composantes raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A*
l'appareil à composantes raccordées aux connecteurs Y/PB/CB/PR/CR	Composant
l'appareil raccordé au connecteur HDMI	HDMI**

* Régler le paramètre « Sél sign entr A » dans le menu Réglage en fonction de l'entrée de signal. Si vous la réglez sur « Auto » et ne pouvez pas afficher l'image correctement, sélectionner un signal adéquat qui correspond au signal d'entrée. (☞ page 47, 50, 63)

** La gradation colorimétrique de la zone sombre ou de la zone claire peut perdre en clarté en cas d'un signal d'entrée autre que ceux provenant du câble HDMI standard. Régler la luminosité et le contraste dans le menu Image . (☞ page 41)

Conseil

Si « Rech. ent. auto. » est réglé sur « On » dans le menu Fonction , le canal d'entrée aux signaux actifs s'affiche automatiquement lorsque vous appuyez sur INPUT.

Mise hors tension

1 Appuyer sur l'interrupteur I/⏻ (Marche/Veille).

Le message « METTRE HORS TENSION? » apparaît sur l'écran.

2 Appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur I/⏻ (Marche/Veille) avant que le message ne disparaisse.

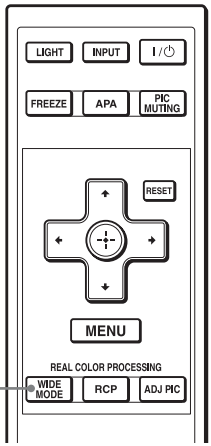
L'indicateur **I/⏻** (Marche/Veille) clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne. D'abord, l'indicateur **I/⏻** (Marche/Veille) clignote rapidement et à ce moment il n'est pas possible d'allumer l'indicateur **I/⏻** (Marche/Veille) avec l'interrupteur **I/⏻** (Marche/Veille).

3 Confirmer que le ventilateur s'arrête et que l'indicateur I/⏻ (Marche/Veille) est allumé en rouge.

Vous pouvez mettre le projecteur hors tension en maintenant enfoncé l'interrupteur **I/⏻** (Marche/Veille) pendant environ 1 seconde, plutôt qu'en suivant les étapes ci-dessus.

Sélection du mode d'écran large

Divers modes d'écran large sont disponibles, suivant le type de signal vidéo reçu.



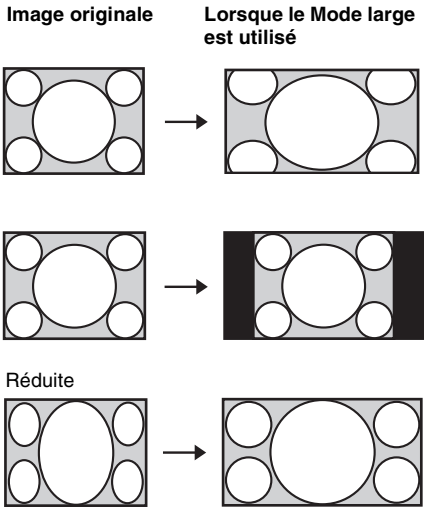
Bouton WIDE MODE

* Bouton RCP : VPL-AW15 uniquement

Appuyer sur WIDE MODE.

À chaque pression sur le bouton, vous pouvez changer le réglage « Mode large ».

Vous pouvez aussi les sélectionner au moyen du menu. (☞ page 44)



Zoom large

Une image de rapport hauteur/largeur 4:3 est correctement agrandie pour tenir tout l'écran. Les portions en haut et en bas de l'écran sont légèrement tronquées.

Normal

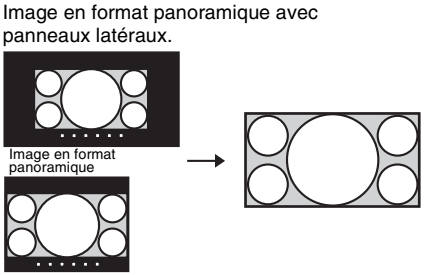
Une image à rapport de format normal 4:3 est affichée au centre de l'écran pour remplir tout l'écran à la verticale.

Plein

Une image réduite au format 4:3 s'affiche avec le bon rapport de format. Une image 4:3 est agrandie horizontalement pour remplir l'écran 16:9.

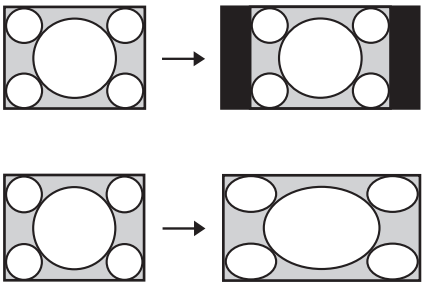
Conseil

Réduite : Une image dont le rapport de format initial est 16:9 est enregistrée avec une compression horizontale pour obtenir une image 4:3.



Zoom

Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran. Utiliser ce mode pour regarder l'image en format panoramique ou en format panoramique avec panneaux latéraux.
Si les sous-titres d'un film, etc., sont cachés et ne sont pas visibles, ajuster l'écran à l'aide des options « Taille verticale » et « Centrer V » pour afficher les sous-titres. (☞ page 45)



Plein 1 (lorsque le signal du PC est entrant)

Affiche une image sur la totalité de l'écran sans modifier le rapport hauteur/largeur de l'image originale.

Plein 2 (lorsque le signal du PC est entrant)

Affiche l'image sur la totalité de l'écran.

Remarque

Vous pouvez régler la position verticale de l'image avec « Centrer V » et « Taille verticale » dans le menu Ecran uniquement lorsque « Zoom » est sélectionné. (☞ page 45)

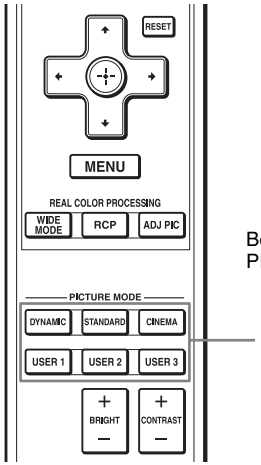
Remarques sur la sélection du mode d'écran large

Le projecteur est équipé d'un WIDE MODE. Lorsque vous réglez les paramètres sur WIDE MODE, noter ce qui suit.

- Modifier le rapport de format de l'image originale résultera en une image d'apparence différente.
- Noter qu'en cas d'utilisation du projecteur à des fins lucratives ou pour une projection publique, la modification de l'image originale par la sélection d'un mode large peut porter atteinte aux droits des auteurs ou producteurs qui sont protégés légalement.

Sélection du mode d’affichage de l’image

Vous pouvez sélectionner le mode d’affichage de l’image qui convient le mieux au type de programme ou aux conditions de la pièce.



* Bouton RCP :
VPL-AW15 uniquement

Appuyer sur l’un des boutons PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA et USER 1, USER 2 et USER 3).

DYNAMIC

Améliore le contraste et la netteté de l’image.

STANDARD

La qualité de l’image est moins floue que celle sélectionnée par « DYNAMIC ».

CINEMA

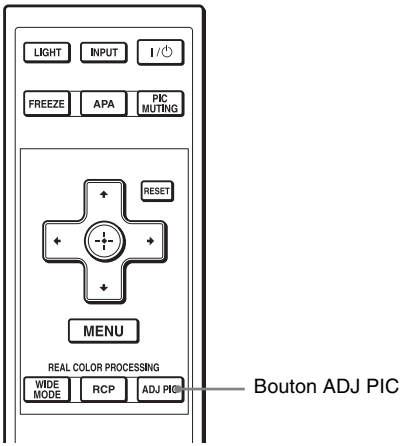
Recommandé pour regarder un film dans une pièce sombre.

USER 1, USER 2 et USER 3

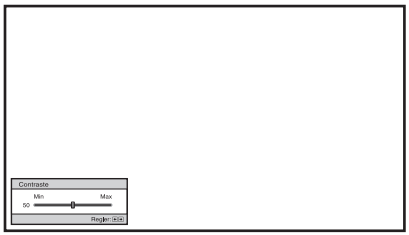
Vous pouvez régler la qualité de l’image en fonction de vos préférences et enregistrer les paramètres dans la mémoire sélectionnée du projecteur. Appuyer sur l’un des boutons USER 1, USER 2 et USER 3, puis régler l’image au moyen des boutons de la télécommande ou des menus (☞ pages 32 et 40). Les paramètres sont enregistrés en mémoire et vous pouvez voir l’image avec la qualité d’image réglée en appuyant sur le bouton.

Réglage de la qualité d’image

Vous pouvez régler la qualité d’image en fonction de vos préférences en sélectionnant les options de réglage avec la télécommande. Les données réglées peuvent être mises en mémoire dans chacun des modes d’image.



* Bouton RCP :
VPL-AW15 uniquement



Exemple : Pour régler le contraste

1 Appuyer sur ADJ PIC.

À chaque pression sur le bouton, les fenêtres de réglage* suivantes s’affichent dans l’ordre.

* Suivant le signal d’entrée, certaines des fenêtres de réglage ci-dessus ne s’affichent pas. Pour plus d’informations, voir « Signaux d’entrée et options réglables/paramétrables ». (☞ page 66)

→ Diaphrag. avancé
↓
Commande lampe
↓
Contraste
↓
Lumière
↓
Couleur
↓
Teinte
↓
Temp. couleur
↓
Netteté
↓
NR
↓
DDE
↓
Niveau du noir
↓
Correct. Gamma

Pour de plus détails concernant chaque réglage, reporter-vous au menu Image . (☞ page 40)

2 Configurer ou régler une option.

Pour changer la valeur d’un paramètre

Pour augmenter la valeur, appuyer sur →.

Pour réduire la valeur, appuyer sur ←.

Pour sélectionner une option

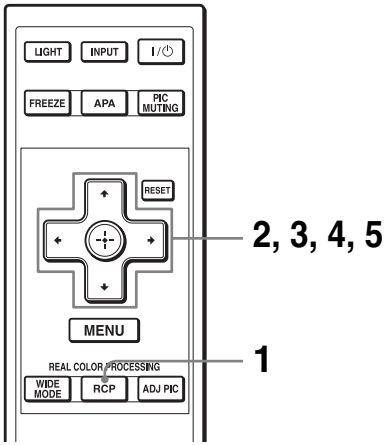
Appuyer sur ↑/↓ pour changer le réglage.

Réglage de l’image avec la fonction Real Color Processing (VPL-AW15 uniquement)

La fonction Real Color Processing (RCP) permet de régler la couleur et la teinte pour chacune des cibles de l’image projetée, spécifiées séparément. Cela vous permet d’obtenir une image plus adaptée à vos préférences.

Conseil

Geler l’image de la source vidéo lorsque l’on règle l’image avec la fonction Real Color Processing.



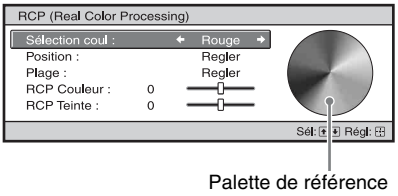
1 Appuyer sur RCP sur la télécommande.

2 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Utilisateur 1 », « Utilisateur 2 » ou « Utilisateur 3 », puis appuyer sur →.

La fenêtre RCP (Real Color Processing) apparaît.

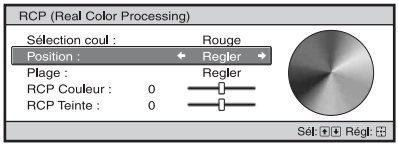
3 Sélectionner la couleur cible que l’on désire régler.

Répéter les étapes ❶ et ❷ décrites ci-dessous pour spécifier la couleur cible.



❶ Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Sélection coul », puis appuyer sur ←/→ pour sélectionner la couleur à régler parmi « Rouge », « Jaune », « Vert », « Cyan », « Bleu » et « Magenta ».

Seules les parties qui correspondent à la couleur spécifiée seront colorées, les autres parties s’affichant en noir et blanc. La palette de référence de la fenêtre RCP affiche aussi les couleurs réglables. Sélectionner l’élément de réglage désiré pour ajuster la couleur de l’image projetée en utilisant la palette de référence comme guide.



❷ Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Position » ou « Plage » et spécifier de façon plus précise la couleur et la plage de couleur à régler au moyen de ←/→.

4 Régler la couleur des parties spécifiées.

Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « RCP Couleur » ou « RCP Teinte », puis régler la couleur ou la teinte des parties sélectionnées à l'étape 3 selon vos préférences au moyen de ←/→ tout en regardant l'image projetée. L'image revient à sa couleur normale pendant le réglage.

5 Une fois le réglage achevé, appuyer sur ⊕.

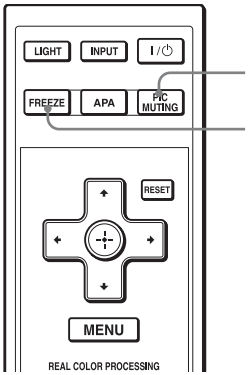
L'affichage RCP disparaît, puis les instructions à l'écran de l'étape 2 apparaissent. L'affichage d'origine réapparaît quelques secondes plus tard. Les réglages que vous avez effectués se reflèteront sur l'image projetée sur l'écran.

Conseil

Certaines limites s'appliquent à la sélection de la position et de la plage.

Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez temporairement éteindre ou faire une pause sur une image projetée.



Appuyer sur PIC MUTING.

Appuyer pour éteindre temporairement une image projetée. Pour faire réapparaître l'écran précédent, appuyer de nouveau sur PIC MUTING.

Appuyer sur FREEZE.

Il est possible de faire une pause lors du visionnage d'une image projetée.
« FREEZE » apparaît sur l'écran une fois le bouton activé. Pour faire réapparaître l'écran précédent, appuyer de nouveau sur FREEZE.

Remarque

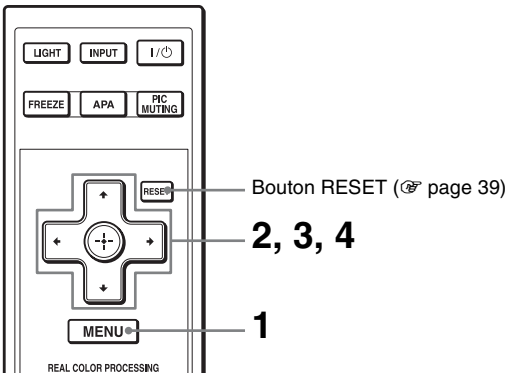
Disponible uniquement pour un signal d'ordinateur.

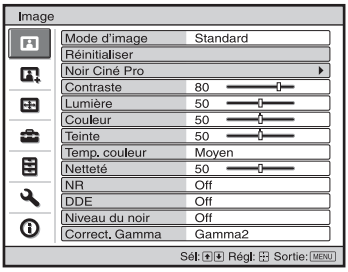
Utilisation des menus

Cette section décrit comment effectuer les divers réglages et paramétrages au moyen des menus.

Commande par les menus

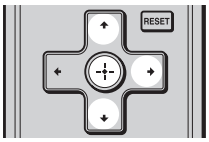
Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages. Certaines des options réglables/paramétrables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu de réglage sans menu principal ou sur la fenêtre de menu suivante. Si vous sélectionnez un nom d'option suivi d'une flèche (▶), la fenêtre de menu suivante avec options de paramétrage apparaît.
Pour changer la langue des menus sur écran, voir « Étape 4 : Sélection de la langue de menu ». (☞ page 25)

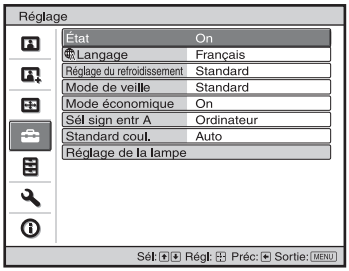




1 Appuyer sur MENU.

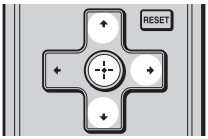
La fenêtre de menu apparaît.





2 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner une option de menu, puis appuyer sur → ou ⊕.

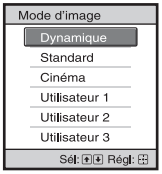
Les options qui peuvent être paramétrées ou réglées au moyen du menu sélectionné apparaissent. L'option actuellement sélectionnée est affichée en jaune.



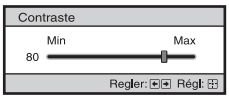
Menu local

Paramètres

Menu de paramétrage

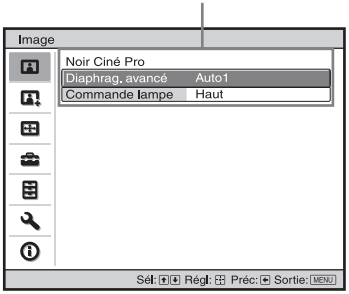


Menu de réglage



Fenêtre de menu suivante

Paramètres



(Fenêtre de menu du VPL-AW15)

3 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner l'option à configurer ou régler, puis appuyer sur → ou ⊕.

Les paramètres modifiables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu de réglage ou sur la fenêtre de menu suivante.

4 Régler le paramètre ou sélectionner une option.

Pour changer la valeur d'un paramètre

Pour augmenter la valeur, appuyer sur ↑/→.
Pour réduire la valeur, appuyer sur ↓/←.
Appuyer sur ⊕ pour revenir à l'écran précédent.

Pour sélectionner une option

Appuyer sur ↑/↓ pour changer le réglage.
Appuyer sur ⊕ pour revenir à l'écran précédent.
Suivant l'option sélectionnée, vous pouvez rétablir l'écran précédent au moyen de ←.

Options non réglables

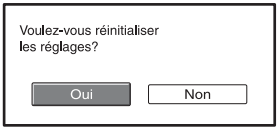
Les options réglables diffèrent suivant les signaux d'entrée. Les options non réglables ou non paramètrables n'apparaissent pas dans le menu. (☞ page 66)

Pour faire disparaître le menu

Appuyer sur MENU.

Pour réinitialiser l'image modifiée

Sélectionner « Réinitialiser » à partir du menu Image .



Quand l'écran se réaffiche, sélectionner « Oui » avec ← et appuyer sur ⊕.
Tous les réglages suivants retournent à leurs valeurs d'usine :
« Diaphrag. avancé », « Commande lampe », « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « NR », « DDE », « Niveau du noir » et « Correct. Gamma » sur le menu Image

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

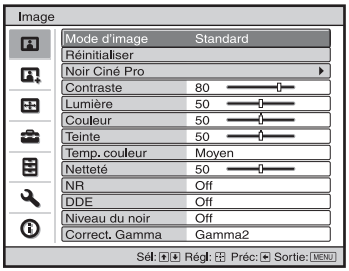
Sélectionner un paramètre sur l'écran Menu, et afficher le menu local, le menu de paramétrage et le menu de réglage. Appuyer sur la touche RESET de la télécommande pour réinitialiser seulement les paramètres sélectionnés à leurs valeurs d'usine.

Remarque

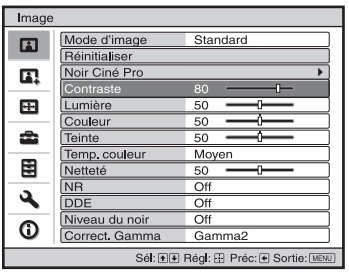
Le bouton RESET de la télécommande n'est disponible que lorsque le menu de réglage ou le menu de paramétrage est sélectionné.

Menu Image

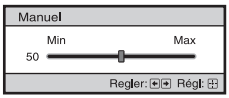
Le menu Image sert à régler l'image.



Réglez le menu Image



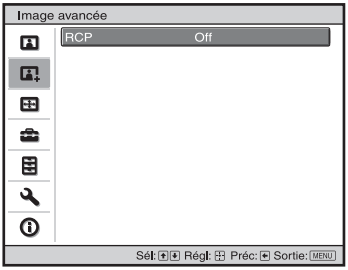
Mode d'image	**Vous pouvez sélectionner le mode de visualisation de l'image qui convient le mieux au type d'image ou d'environnement.** **Dynamique :** Sélectionnez ce mode pour un contraste et une netteté d'image améliorée pour reproduire le ton des couleurs. **Standard :** Sélectionnez ce mode pour réduire l'irrégularité par rapport à la visualisation de l'image en mode Dynamique. **Cinéma :** Sélectionnez ce mode pour regarder des films, etc. dans un milieu sombre. **Utilisateur 1, Utilisateur 2, Utilisateur 3 :** Vous pouvez régler la qualité de l'image selon votre goût et enregistrer les paramètres. Une fois les paramètres enregistrés, vous pouvez visualiser l'image avec la qualité d'image définie en appuyant sur le bouton PICTURE MODE sur la télécommande. **Pour enregistrer les paramètres** **1** Sélectionnez Utilisateur 1, Utilisateur 2, ou Utilisateur 3. **2** Réglez les éléments souhaités dans les menus. **Conseils** • Vous pouvez aussi régler la qualité d'image dans « Dynamique », « Standard » ou « Cinéma » et enregistrer les paramètres. Pour régler tous les paramètres et revenir aux paramètres de réglage en usine, appuyez sur « Réinitialiser » dans le menu. • Il se peut que certaines options ne s'affichent pas sur le menu Image, suivant le type des signaux d'entrée. Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et options réglables/paramétrables » (☞ page 66).

<table>
<tr><td>Noir Ciné Pro</td><td>Diaphrag. avancé
Change la fonction du diaphragme pendant la projection.
VPL-AW15
Auto 1 : Passe automatiquement à un diaphragme optimum en fonction d’une scène projetée. C’est le contraste de la scène qui est le plus mis en valeur.
Auto 2 : Un iris optimal devient plus petit que lorsqu’il est réglé sur « Auto 1 ». Le contraste de la scène se réduit.
Sensibilité : Si le mode « Auto 1 » ou « Auto 2 » est sélectionné, les options « Recommander », « Rapide » ou « Lent » peuvent être choisies grâce au mode Sensibilité en fonction de la vitesse de réponse souhaitée.
Manuel : Règle manuellement la Diaphrag.
 
Off : Contraste normal.
VPL-AW10
Auto : Passe automatiquement à un diaphragme optimum en fonction d’une scène projetée. C’est le contraste de la scène qui est le plus mis en valeur.
On : Accentue le contraste et améliore le noir.
Off : Contraste normal.</td></tr>
<tr><td></td><td>Commande lampe
Change la puissance de la lampe pendant la projection.
Haut : Puissance normale.
Bas : Accentue les noirs en réduisant la puissance de la lampe.
Conseil
Lorsque vous passez de « Bas » à « Haut », le nombre de tours du ventilateur augmente et le ventilateur fait légèrement plus de bruit.</td></tr>
<tr><td>Contraste</td><td>Règle la zone blanche des images (niveau de blanc).
Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est petit.
Vous pouvez effectuer des ajustements en appuyant sur la touche CONTRAST+/- de la télécommande.</td></tr>
<tr><td>Lumière</td><td>Règle la luminosité de l’image.
Plus la valeur est élevée, plus l’image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l’image est sombre.
Vous pouvez effectuer des ajustements en appuyant sur la touche BRIGHT+/- de la télécommande.</td></tr>
<tr><td>Couleur</td><td>Règle l’intensité de la densité de couleur.
Plus la valeur est élevée, plus l’intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l’intensité est petite.</td></tr>
<tr><td>Teinte</td><td>Règle la tonalité de couleur.
Plus la valeur est élevée, plus les tons d’image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l’image devient rougeâtre.</td></tr>
</table>

Temp. couleur	**Permet de régler la température de couleur.** **Haut :** Donne aux couleurs blanches une teinte bleue. **Moyen :** Donne une teinte neutre, entre « Haut » et « Bas ». **Bas :** Donne aux couleurs blanches une teinte rouge. **Personnalisé1, Personnalisé2, Personnalisé3 :** Vous permet de régler, valider et enregistrer en mémoire votre température de couleur favorite.
Netteté	**Rend les contours de l'image plus nets ou réduit les parasites.** Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Pour la valeur est basse, plus l'image est douce, ce qui réduit les parasites.
NR (Réduction du bruit)	**Réduit le flou ou les parasites de l'image.** En temps normal, sélectionnez « Off ». Si l'image est floue ou comporte des parasites, sélectionnez une option parmi « Bas », « Moyen » et « Haut », suivant la source du signal d'entrée.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**D'après la source film que vous avez sélectionnée, crée un paramètre de lecture.** **Film :** Sélectionnez normalement cette option. Restitue des sources de film Pull-Down 2-3 avec un mouvement d'image régulier. Lorsqu'un signal vidéo d'un format autre que Pull-Down 2-3 est reçu, le mode « Progressive » est automatiquement sélectionné. **Progressive :** Convertit un signal vidéo au format entrelacé en format progressif. **Off :** Lit un signal vidéo au format entrelacé sans le convertir.
Niveau du noir (Régler)	**Produit une image plus vive ou dynamique.** Réglez l'option en fonction de la source du signal d'entrée. **Haut :** Augmente l'emphase de la couleur noire. **Bas :** Réduit l'emphase de la couleur noire. **Off :** Annule cette fonction.
Correct. Gamma	**Règle les caractéristiques de transfert de la tonalité d'image.** Sélectionnez la tonalité favorite parmi les trois options. **Gamma1 :** Rend une scène un peu plus lumineuse. **Gamma2 :** Rend une scène plus lumineuse. **Gamma3 :** Rend une scène plus sombre. **Off :** La correction Gamma est « Off », éteinte.

Menu Image avancée (VPL-AW15 uniquement)

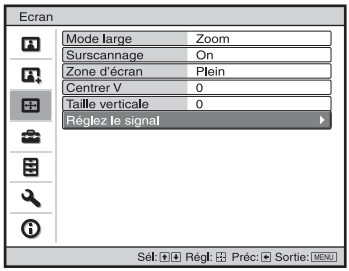
Le menu Image avancée est utilisé pour régler davantage l'image.



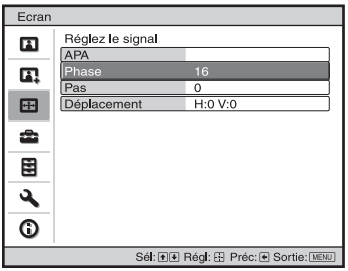
RCP (Real Color Processing) (VPL-AW15 uniquement)	**Vous pouvez régler la couleur et la teinte séparément pour chaque partie sélectionnée de l'image.** **Utilisateur 1, Utilisateur 2, Utilisateur 3 :** Vous pouvez régler l'image au moyen de la fonction Real Color Processing et enregistrer les paramètres en mémoire. Une fois les paramètres enregistrés en mémoire, vous pouvez voir l'image avec la qualité d'image réglée. **Off :** Annule cette fonction. Pour plus d'informations, voir « Réglage de l'image avec la fonction Real Color Processing ». (☞ page 33)

Menu Ecran

Le menu Ecran permet de régler le signal d'entrée. Vous pouvez régler la taille de l'image, sélectionner le mode d'écran large, etc.



Réglez le menu Ecran

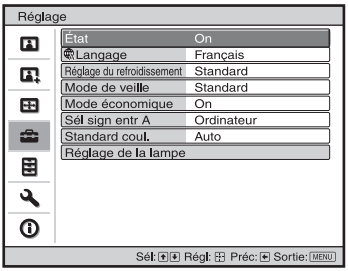


Mode large (lorsque le signal d'entrée déplace l'image)	**Vous pouvez définir le rapport hauteur/largeur de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option n'est activée que lorsqu'une image en mouvement (numéros de mémoire préréglés 1 à 14) (☞ page 63) est fournie.** **Zoom large :** Une image de rapport hauteur/largeur 4:3 est correctement agrandie pour tenir tout l'écran. Les portions en haut et en bas de l'écran sont légèrement tronquées. **Normal :** Une image à rapport de format normal 4:3 est affichée au centre de l'écran pour remplir tout l'écran à la verticale. **Plein :** Une image réduite au format 4:3 s'affiche avec le bon rapport de format. Une image 4:3 est agrandie horizontalement pour remplir l'écran 16:9. **Zoom :** Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran.
Mode large (lorsque le signal PC est entrant)	**Vous pouvez définir le rapport hauteur/largeur de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option n'est activée que lorsqu'il y a un signal PC entrant.** **Plein 1 :** Affiche une image sur la totalité de l'écran sans modifier le rapport hauteur/largeur de l'image originale. **Plein 2 :** Affiche l'image sur la totalité de l'écran. **Zoom :** Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran.
Surscannage	**Cache les contours de l'image.** **On :** Cache les contours de l'image reçue. Sélectionnez ce réglage si des parasites apparaissent sur les bords de l'image. **Off :** Projette toute l'image reçue. **Conseil** Pour régler la zone d'affichage, reportez-vous à « Blanc » dans le menu Installation 🔧 (☞ page 49). (VPL-AW15 uniquement)

Zone d'écran	**Sélectionne la taille de l'image lorsqu'une image Hi-Vision est surbalayée.** **Plein :** Agrandit l'image pour qu'elle occupe tout l'écran. **Directe :** N'agrandit pas l'image pour qu'elle occupe tout l'écran. **Remarque** Cette option n'est appliquée que lorsqu'un signal Hi-Vision (préréglages de mémoire No 10 et 11) est reçu et que « On » est sélectionné dans « Surscannage ».
Centrer V	**Règle l'image entière en se déplaçant verticalement sur l'écran.** L'écran entier se déplace vers le haut au fur et à mesure de l'augmentation du chiffre sélectionné et vers le bas lorsque ce chiffre décroît. **Remarque** Cette option n'est réglable que lorsque « Zoom » est sélectionné.
Taille verticale	**Réduit ou agrandit l'image verticalement.** L'écran s'agrandit à mesure que le paramètre augmente, et se réduit à mesure que le paramètre baisse. Si le sous-titre d'un film, etc., n'est pas visible, utilisez conjointement avec « Centrer V ». **Remarque** Cette option n'est réglable que lorsque « Zoom » est sélectionné.
Réglez le signal	**Vous pouvez régler le signal d'entrée.** **APA :** Règle automatiquement la position du signal de l'image pour « Phase », « Pas » et « Déplacement ». **Phase :** Règle la phase des points du panneau et le signal de l'ordinateur. Règle l'image jusqu'à ce qu'elle apparaisse la plus claire possible. **Pas :** Règle la taille horizontale de l'image provenant d'un ordinateur. Plus le paramètre est élevé, plus l'image est large. Plus le paramètre est réduit, plus l'image est étroite. Réglez le paramètre de façon à ce qu'il corresponde au nombre de points du signal d'entrée. **Déplacement :** Règle la position de l'image. **H :** Lorsque le paramètre de l'option H (Horizontal) augmente, l'image se déplace vers la droite ; lorsqu'il diminue, l'image se déplace vers la gauche. Utilisez ← / → pour régler la position horizontale. **V :** Lorsque le paramètre de l'option V (Vertical) augmente, l'image se déplace vers le haut ; lorsqu'il diminue, l'image se déplace vers le bas. Utilisez ↑ / ↓ pour régler la position verticale.

Menu Réglage

Le menu Réglage sert à modifier les réglages d'usine, etc.

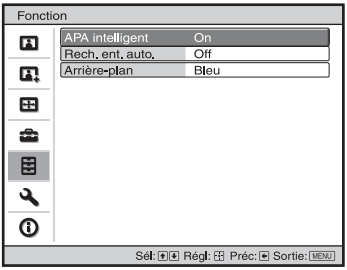


État	**Spécifie l'activation ou non de l'affichage sur écran.** Régler cette option sur « Off » pour désactiver l'affichage sur écran, à l'exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d'avertissement.
Langage	**Sélectionne la langue des menus et de l'affichage sur écran.** Les langues disponibles sont les suivantes : anglais, néerlandais, français, italien, allemand, espagnol, portugais, russe, suédois, norvégien, japonais, chinois (chinois simplifié), chinois (chinois traditionnel), coréen, thaïlandais et arabe.
Réglage du refroidissement	**Utilisez cet élément lorsque vous faites fonctionner le projecteur à haute altitude.** **Haut :** Utilisez ce paramètre lorsque vous faites fonctionner le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus. **Standard :** Utilisez ce paramètre lorsque vous faites fonctionner le projecteur à altitude normale. **Remarque** Lorsque cet élément est défini sur « Haut », le ventilateur fait légèrement plus de bruit puisque le nombre de tours du ventilateur augmente.
Mode de veille	**Réduit la consommation d'énergie durant la veille.** Lorsque cette option est réglée sur « Standard », la consommation d'énergie est en veille par défaut. Lorsque cette option est réglée sur « Bas », la consommation d'énergie diminue en mode de veille.
Mode économique	**Définit le mode économique.** Lorsque cette option est définie sur « On », activée, le projecteur passe en mode économique s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. A ce moment-là, après que l'indicateur I/⏻ (Marche/Veille) clignote, il devient orange et l'écran s'assombrit. Le mode économique cesse si l'appareil reçoit un signal ou si l'on appuie sur un bouton. Si vous ne voulez pas mettre le projecteur en mode économique, sélectionnez « Off », désactivé.

Sél sign entr A	**Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil raccordé au connecteur INPUT A.** Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil en sélectionnant « Entrée A » avec le bouton INPUT. **Auto :** Sélectionne automatiquement le type de signal d'entrée. **Ordinateur :** Reçoit le signal d'un ordinateur. **Vidéo GBR :** Reçoit le signal d'une console de jeu vidéo pour téléviseur ou d'une émission HDTV. **Composant :** Reçoit le signal du composant à partir d'un lecteur/enregistreur DVD, d'un lecteur Blu-ray, d'un syntoniseur numérique, etc. **Remarque** Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement lorsque cette option est réglée sur « Auto », sélectionner l'option conformément au signal d'entrée.
Standard coul.	**Sélectionne le standard couleur du signal d'entrée.** **Auto :** Sélectionne automatiquement le standard couleur du signal d'entrée parmi NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N et PAL60. **« NTSC3.58 » – « PAL-N » :** Vous permet de régler manuellement le standard couleur sur la valeur désirée. **Remarque** En temps normal, régler cette option sur « Auto ». Si l'image est déformée ou terne, sélectionner le standard couleur adéquat pour le signal d'entrée.
Réglage de la lampe	**Lorsque vous remplacez les lampes, définissez le paramètre de lampe voulu.** (☞ **page 59**)

Menu Fonction

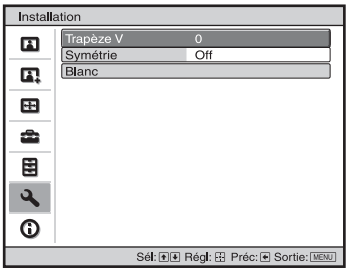
Le menu Fonction sert à changer les paramètres des diverses fonctions du projecteur.

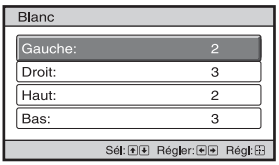


APA intelligent	**Quand cet élément est défini sur On (Marche), la fonction APA se met automatiquement en route à la condition que le signal d'entrée provienne d'un ordinateur ; l'image apparaît ainsi très distinctement. Vous pouvez également activer la fonction APA en appuyant sur le bouton APA de la télécommande.** **Conseil** La fonction APA (Alignement automatique des pixels) règle automatiquement le signal d'entrée provenant d'un ordinateur. L'image apparaît ainsi clairement.
Rech. ent. auto.	**Détecte le signal d'entrée et l'affiche automatiquement lorsque l'on appuie sur le bouton INPUT.** Si cette option est réglée sur « On » en appuyant sur le bouton INPUT, le projecteur détecte la réception d'un signal Composant, HDMI, Vidéo, S-vidéo ou Entrée A et affiche le connecteur d'entrée du signal d'entrée présent. Régler cette option sur « Off » lorsque vous voulez choisir un connecteur d'entrée sans signal d'entrée, ou que vous voulez choisir un connecteur d'entrée manuellement.
Arrière-plan	**Sélectionne la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque aucun signal n'est reçu.** Vous pouvez régler la couleur d'arrière-plan dans « Noir » ou « Bleu ».

Menu Installation

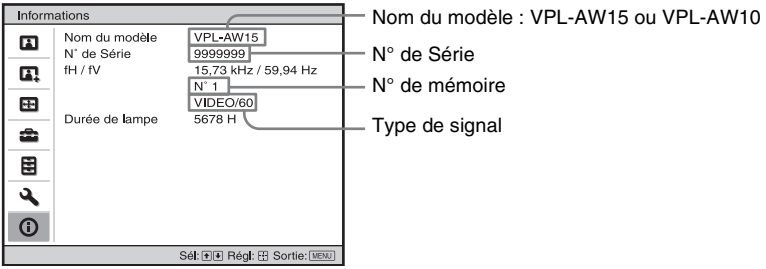
Le menu Installation sert à changer les paramètres d'installation.



Trapèze V	**Corrige la distorsion trapézoïdale verticale de l'image.** **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet ( ) :** Spécifie une valeur inférieure (sens –). **Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base ( ) :** Spécifie une valeur supérieure (sens +). **Remarque** Suivant la position d'image réglée avec la fonction de déplacement d'objectif, le rapport de format de l'image peut être différent du rapport initial, ou de la distorsion d'image peut survenir avec le réglage Trapèze V.
Symétrie	**Fait pivoter horizontalement et/ou verticalement l'image sur l'écran.** **Off :** L'image ne pivote pas. **HV :** Fait pivoter l'image horizontalement et verticalement. **H :** Fait pivoter l'image horizontalement. **V :** Fait pivoter l'image verticalement. Utiliser cette option pour l'installation en vue de la projection arrière ou pour l'installation au plafond.
Blanc (VPL-AW15 uniquement)	**Cette fonction vous permet de régler la zone d'affichage.** Sélectionner chaque coin de l'écran « gauche/droit/haut/bas » sur l'écran de réglage Blanc à l'aide des boutons ↑ / ↓. Régler la valeur de Blanc désirée à l'aide du bouton ← / →.  **Remarque** Lorsque les valeurs de « Blanc » et du « Trapèze V » sont ajustées en même temps, la « Blanc » ne peut pas être ajustée correctement. En cas d'utilisation de la fonction de « Blanc », s'assurer de régler le paramètre du « Trapèze V » sur « 0 ».

Menu Informations

Le menu Informations affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombres d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Nom du modèle	Affiche le nom du modèle (VPL-AW15 ou VPL-AW10) et le numéro de série.
N° de Série	Affiche le numéro de série.
fH (fréquence horizontale)	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée.
fV (fréquence verticale)	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée.
N° de mémoire	Affiche le numéro de mémoire préréglé du signal d'entrée.
Type de signal	Affiche le type de signal d'entrée.
Durée de lampe	Indique la durée pendant laquelle la lampe a été allumée (temps total d'utilisation).

Remarques

- Les options fH (fréquence horizontale) et fV (fréquence verticale) peuvent ne pas être affichées selon le signal d'entrée utilisé sur le projecteur.
- Les éléments énumérés ci-dessus ne sont pas modifiables.

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 39 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu Informations .
Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu Ecran .
Ce projecteur contient par ailleurs 20 mémoires utilisateur différentes outre celles prédéfinies utilisées pour les signaux d'entrée depuis l'ordinateur. Vous pouvez enregistrer des signaux d'entrée qui n'ont pas été prédéfinis sur ces mémoires utilisateur. Lorsque le projecteur reçoit pour la première fois un signal qui n'a pas été préprogrammé, le numéro de mémoire 0 s'affiche. Si vous réglez alors les données pour ce signal à l'aide du menu Ecran , ces réglages sont mémorisés dans le projecteur. Si plus de 20 mémoires utilisateur sont enregistrées, l'ancienne mémoire est toujours écrasée.
Voir le tableau à la page 63 pour savoir si le signal est enregistré sur la mémoire préréglée.

Remarque

Lorsque le rapport de format du signal d'entrée ne correspond pas à la taille de l'écran, une partie de l'écran s'affiche en noir.

Divers

Cette section décrit comment régler les problèmes, remplacer la lampe et le filtre à air, etc.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayer d'en déterminer la cause et remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consulter le service après-vente Sony.

Alimentation

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	→ Mettre l'appareil sous tension au bout de 1 minute. → Fermer bien le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement. (☞ page 58) → Fermer solidement le couvercle du filtre à air. (☞ page 58) → Vérifier les indicateurs d'avertissement. (☞ page 54)

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	→ Vérifier que les raccordements sont corrects. (☞ page 16) → Sélectionner la source d'entrée correctement, au moyen du bouton INPUT. (☞ page 27) → Régler le signal d'ordinateur sur la sortie depuis un moniteur externe. → Régler le signal d'ordinateur sur la sortie seulement vers un moniteur externe. → Sélectionner « Ordinateur », « Composant » ou « Vidéo GBR » pour « Sél sign entr A » sur le menu Réglage en fonction du signal d'entrée. (☞ page 47)
La couleur de l'image est étrange pour le connecteur INPUT A.	→ Sélectionner « Ordinateur », « Composant » ou « Vidéo GBR » pour « Sél sign entr A » sur le menu Réglage en fonction du signal d'entrée. (☞ page 47)
La couleur de l'image est étrange pour le connecteur VIDEO INPUT ou S VIDEO INPUT.	→ Régler l'image du menu Image . (☞ page 40) → Placer le paramètre « Standard coul. » du menu Réglage sur le standard couleur du signal d'entrée. (☞ page 47)
La gradation colorimétrique de la zone sombre ou de la zone claire perd en clarté en cas d'un signal d'entrée HDMI.	→ La gradation colorimétrique de la zone sombre ou de la zone claire peut perdre en clarté en cas d'un signal d'entrée autre que ceux provenant du câble HDMI standard. Régler « Lumière » et « Contraste » dans le menu Image . (☞ page 41)

Symptôme	Cause et remède
L'image est trop sombre.	→ Régler correctement « Contraste » ou « Lumière » du menu Image . (☞ page 41)
L'image n'est pas nette.	→ Régler la mise au point avec la molette prévue à cet effet. (☞ page 23) → De la condensation s'est formée sur l'objectif. Laisser le projecteur sous tension pendant environ 2 heures.
L'image tremblote.	→ Activer « APA », puis ajuster le signal d'entrée courant. → Régler correctement « Phase » pour « Réglez le signal » dans le menu Ecran . (☞ page 45)

Affichage sur écran

Symptôme	Cause et remède
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	→ Placer « État » dans le menu Réglage sur « On ». (☞ page 46) → Vérifier que l'indicateur I/⏻ (Marche/Veille) devient vert.
Le nom du modèle ne disparaît pas de l'écran.	→ Le mode d'affichage du projecteur peut être défini au moment de l'achat. Informez-vous auprès de votre revendeur local ou du personnel agréé de Sony.

Télécommande

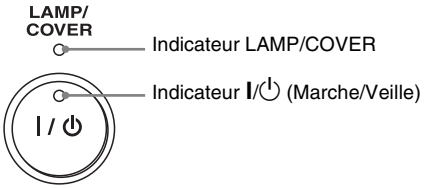
Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	→ Les piles sont peut-être faibles. Les remplacer par des neuves. (☞ page 10) → Insérer les piles avec les pôles dans le bon sens. (☞ page 10) → S'il y a une lumière fluorescente près du capteur de télécommande, le projecteur risque de mal fonctionner.

Autres

Symptôme	Cause et remède
Le ventilateur est bruyant.	→ Vérifier le réglage de « Réglage du refroidissement » dans le menu Réglage . (☞ page 46) → S'assurer que la température de la pièce n'est pas trop élevée. → Vérifier les conditions d'installation. (☞ page 11) Le nombre de tours du ventilateur augmente, qui assure le maintien de la fiabilité des composants du projecteur dans une salle où la température est plus élevée que la normale. Le ventilateur fait légèrement plus de bruit. La température normale est à 25°C environ.
L'image demeure sur l'écran. (rémanence)	→ Lorsqu'une image fixe à contraste élevé demeure affichée longtemps, il peut y avoir de la rémanence sur l'écran. Cette situation n'est que temporaire. La rémanence sera éliminée si l'appareil est laissé hors tension pendant un certain temps.

Indicateurs d'avertissement

L'indicateur LAMP/COVER ou I/⏻ (Marche/Veille) s'allume ou clignote en cas de problème quelconque sur le projecteur.



Symptôme	Cause et remède
LAMP/COVER clignote en rouge. (Un taux de répétition de 2 clignotements)	→ Fermer bien le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement. (☞ page 58) → Fermer solidement le couvercle du filtre à air. (☞ page 58)
LAMP/COVER clignote en rouge. (Un taux de répétition de 3 clignotements)	→ La lampe a atteint la fin de sa durée de service. Remplacer la lampe. (☞ page 57) → La lampe a atteint une température élevée. Attendre que la lampe se refroidisse puis remettre le projecteur sous tension.
I/⏻ (Marche/Veille) clignote en rouge. (Un taux de répétition de 4 clignotements)	→ Le ventilateur est défectueux. Consulter le service après-vente Sony.
I/⏻ (Marche/Veille) clignote en rouge. (Un taux de répétition de 2 clignotements)	→ La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. S'assurer que rien ne bouche les orifices de ventilation et que le projecteur n'est pas utilisé à haute altitude.
I/⏻ (Marche/Veille) clignote en rouge. (Un taux de répétition de 6 clignotements)	→ Appuyer sur l'interrupteur I/⏻ (marche/veille) pour mettre le projecteur sous tension. S'il ne se met pas sous tension, débrancher le cordon d'alimentation secteur, puis confirmer que l'indicateur ON/STANDBY est éteint. Rebrancher le cordon d'alimentation secteur après environ 10 secondes et remettre le projecteur sous tension. Si les indicateurs s'allument toujours, cela signifie que le problème vient de la source d'alimentation. Consulter le service après-vente Sony.

Remarque

Lorsqu'un indicateur d'avertissement autre que celui ci-dessus commence à clignoter et que le symptôme persiste même après avoir effectué les opérations ci-dessus, consulter un personnel Sony qualifié.

Listes de messages

Messages d'avertissement

Message	Cause et remède
Surchauffe! Lampe OFF 1 min.	→ Mettre le projecteur hors tension. → S'assurer que rien ne bouche les orifices de ventilation. (☞ page 12)
Fréquence est hors limites!	→ Fréquence hors plage. Le signal d'entrée doit être dans la plage de fréquence prise en charge par le projecteur.
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	→ Régler l'option « Sél sign entr A » du menu Réglage sur « Ordinateur » lorsqu'un signal RGB est reçu d'un ordinateur. (☞ page 47)
Remplacer la lampe/filtre.	→ Le moment est venu de remplacer la lampe. Remplacer la lampe. (☞ page 57) → Remplacer aussi le filtre à air. Recommencer le nettoyage des Orifices de ventilation (prise d'air). (☞ page 57) Si le message apparaît toujours après le remplacement de la lampe et du filtre, cela signifie que la procédure de remplacement de la lampe n'est pas terminée. Vérifier la procédure de remplacement de la lampe. (☞ page 57) **Remarque** Pour effacer ce message, appuyer une fois sur n'importe quelle touche de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur.
Remplacer le filtre.	→ Il est temps de remplacer le filtre à air. Remplacer le filtre à air. (☞ page 60) **Remarque** Pour effacer ce message, appuyer une fois sur n'importe quelle touche de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur.
Remplacer le filtre. Avez-vous fini? Oui Non	→ Il est temps de remplacer le filtre à air. Remplacer le filtre à air. (☞ page 60) → Si vous avez remplacé le filtre à air, sélectionner « Oui ». Si vous n'avez pas remplacé le filtre à air, sélectionner « Non ».
Température du projecteur trop élevée. Réglage de refroidissement doit être Elevé si projecteur utilisé à haute altitude.	→ Assurer-vous que les Orifices de ventilation de l'appareil ne sont pas couverts. (☞ page 12) → Lorsque vous utilisez le projecteur à haute altitude, définisser le réglage du refroidissement sur « Haut ». (☞ page 46) **Remarque** Lorsque la température interne du projecteur reste élevée, le Réglage du refroidissement passe sur « Haut » en 1 minute, et la vitesse du ventilateur augmente.

Messages de mise en garde

Message	Cause et remède
x	→ Aucun signal n'est reçu dans l'entrée sélectionnée. Vérifier les connexions. (☞ page 16)
Non applicable!	→ Appuyer sur le bon bouton. → Le fonctionnement normalement activé par le bouton est actuellement interdit.

Remplacement de la lampe et du filtre à air et nettoyage des orifices de ventilation (prise d'air)

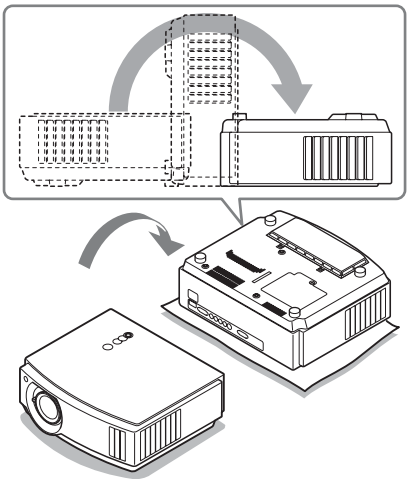
Voici les outils dont vous avez besoin pour commencer :
Un tournevis cruciforme standard
Un chiffon (pour protéger des éraflures)
La durée de service de la lampe utilisée comme source de lumière est limitée. Lorsque la lampe faiblit, la balance des couleurs de l'image devient bizarre, ou bien « Remplacer la lampe/filtre. » apparaît sur l'écran et la lampe est peut-être épuisée. Remplacer la lampe par une neuve (non fournie) sans tarder.
Utiliser une lampe pour projecteur LMP-H160 comme lampe de rechange.
Un filtre à air est fourni avec la lampe pour projecteur LMP-H160. Lorsque l'on remplace la lampe, il est également temps de remplacer le filtre à air.
Il faut toujours remplacer le filtre à air par un neuf lorsque l'on remplace la lampe. Nettoyer également les orifices de ventilation (prise d'air).

Mise en garde

- La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur avec la touche **I**/⏻ (Marche/Veille). Ne pas la toucher car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendre au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.
- Ne pas toucher la surface de l'objectif. Si on l'a touché, essuyer les empreintes digitales avec un chiffon doux.
- Prêter une attention spéciale au remplacement de la lampe lorsque le projecteur est installé au plafond.
- Lorsque vous retirez la lampe, assurer-vous qu'elle reste en position horizontale, puis soulever-la directement vers le haut. Ne pas incliner la lampe. Si vous retirez la lampe alors qu'elle est incline et si elle se casse, des morceaux peuvent s'éparpiller et entraîner des blessures.
- Lors du retrait du filtre à air, procéder prudemment pour éviter que de la poussière ne pénètre dans le projecteur.
- Remplacer le filtre à air est crucial pour maintenir la bonne performance du projecteur ou pour empêcher son dysfonctionnement. Lorsqu'un message d'avertissement pour remplacer le filtre à air apparaît, remplacer aussitôt celui-ci.

1 Mettez le projecteur hors tension et débrancher le cordon d'alimentation.

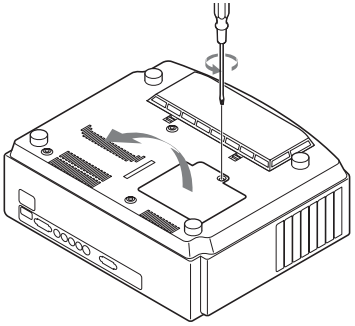
2 Lorsque vous disposez le projecteur sur une surface plane comme un bureau, etc., mettez un chiffon sous l'appareil pour éviter de rayer la surface. Retournez le projecteur tel qu'illustré, puis placez-le sur le chiffon.



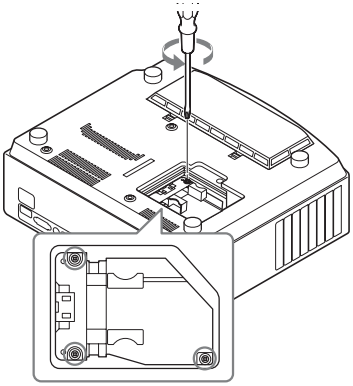
Remarques

- Lorsque la lampe se casse, des morceaux peuvent s'éparpiller si vous ne retournez pas le projecteur. Ceci peut entraîner des blessures.
- S'assurer que le projecteur est posé sur une surface stable.

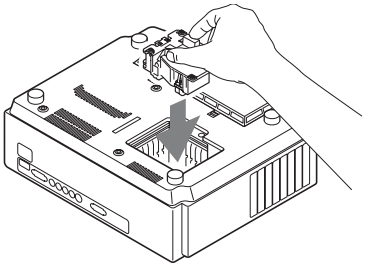
3 Desserrez la vis du couvercle de lampe avec un tournevis à pointe cruciforme, puis ouvrir le couvercle de lampe.



4 Dévissez les trois vis de la lampe à l'aide du tournevis cruciforme. Maintenez la poignée vers le haut, et retirez la lampe.



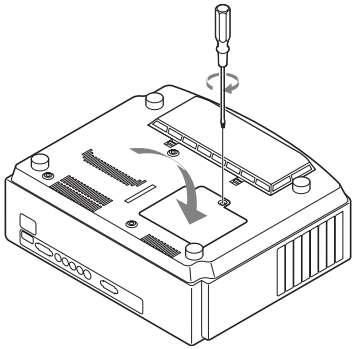
5 Tenir la poignée de la nouvelle lampe avec la main, puis pousser celle-ci à l'intérieur entièrement avant de resserrer les 3 vis.



Remarques

- Prendre garde de toucher le bloc optique à l'intérieur du projecteur.
- Si les 3 vis ne sont pas bien serrées, le couvercle de la lampe ne fermera pas.

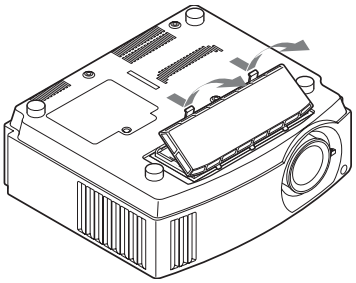
6 Fermez le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement.



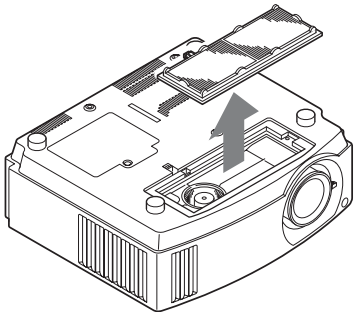
Remarque

Si le couvercle de la lampe n'est pas bien fermé, le projecteur ne se mettra sous tension.

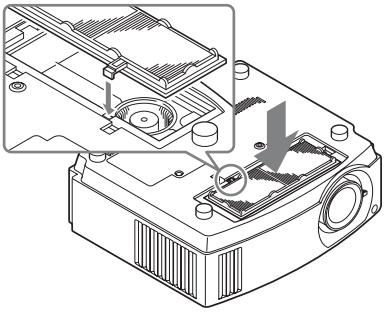
7 Ôtez le couvercle du filtre à air.



8 Retirez le filtre à air.



9 Placez un nouveau filtre à air.

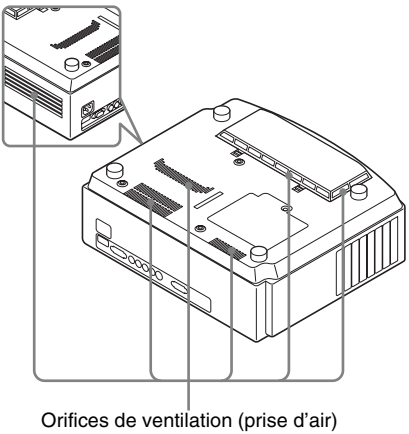


Remarque

Une fois le filtre à air ôté, veiller à ne pas toucher le ventilateur à l'intérieur du projecteur.

10 Fixez le couvercle du filtre à air.

11 Dépoussiérez les orifices de ventilation (prise d'air) à l'aide d'un chiffon.



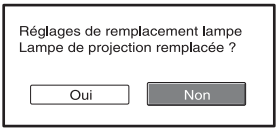
Orifices de ventilation (prise d'air)

Remarque

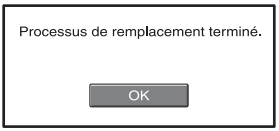
Le projecteur ne s'allumera pas tant que vous n'aurez pas fermé correctement le couvercle du filtre à air.

12 Remettez le projecteur dans sa position normale.

13 Mettez le projecteur sous tension, puis sélectionner l'élément de réglage désiré dans le menu Réglage . L'écran du menu ci-dessous s'affiche.



14 Sélectionnez « Oui ».



15 Sélectionnez « OK ».

Mise en garde

Ne pas introduire les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veiller à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

Remarques

- Il faut utiliser une lampe pour projecteur LMP-H160 pour le remplacement. Si une lampe autre que LMP-H160 est utilisée, le projecteur risque de mal fonctionner.
- Pensez à éteindre le projecteur et à débrancher le cordon d'alimentation avant de remplacer la lampe, puis vérifiez que l'indicateur **I**/⏻ (Marche/Veille) de la lampe est déjà éteint.
- Le projecteur ne se mettra sous tension que si la lampe est bien mise en place.
- Le projecteur ne se mettra sous tension que si le couvercle de lampe sont bien fermés.
- Pour annuler un message affiché à l'écran, appuyez soit sur le bouton de la télécommande, soit sur celui du panneau de contrôle du projecteur.

Remarque

La lampe contient du mercure. La règlementation en matière de mise au rebut pour les tubes fluorescents dépend de votre lieu de résidence. Respectez la politique d'élimination des déchets de votre région.

Remplacement du filtre à air

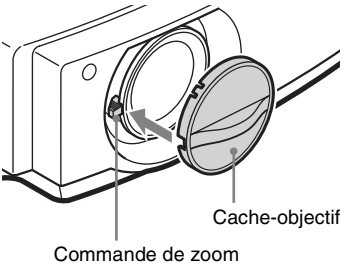
Quand « Remplacer le filtre. » apparaît sur l'écran, procédez comme il se doit et changez le filtre à air.
Nous préconisons de changer le filtre à air toutes les 1 500 heures. Cette fréquence dépend de l'environnement et de la manière dont le projecteur est utilisé. La fréquence de remplacement approximative est de 1 500 heures.

Remarques

- Pour plus de détails sur comment fixer et enlever le filtre à air, reportez-vous à la rubrique « Remplacement de la lampe et du filtre à air et nettoyage des orifices de ventilation (prise d'air) » Etapes 7 à 11. (☞ page 58)
- Lors du retrait du filtre à air, procédez prudemment pour éviter que de la poussière ne pénètre dans le projecteur.
- Remplacez le filtre à air est crucial pour maintenir la bonne performance du projecteur ou pour empêcher son dysfonctionnement. Lorsqu'un message d'avertissement pour remplacer le filtre à air apparaît, remplacez aussitôt celui-ci.

Position du cache-objectif

Pour poser le cache-objectif sur l'objectif, placez la partie concave du cache-objectif de sorte qu'elle s'adapte à la commande de zoom, tel qu'indiqué sur l'illustration.



Remarque

Le cache-objectif ne s'adaptera pas correctement s'il n'est pas bien placé.

Le nettoyage et l'écran du projecteur

Nettoyage de l'objectif

La surface de l'objectif a reçu un traitement spécial pour réduire la réflexion de la lumière.
Comme une maintenance inadéquate peut affecter le bon fonctionnement du projecteur, il faut respecter les points suivants :

- Essuyer délicatement l'objectif avec un chiffon doux, tel qu'un chiffon de nettoyage ou un chiffon à vitres.
- Pour essuyer les taches tenaces, utiliser un chiffon doux, tel qu'un chiffon de nettoyage ou un chiffon à vitres, légèrement trempé dans l'eau.
- Ne jamais utiliser de solvant tel qu'alcool, benzène ou diluant, de détergent acide, alcalin ou abrasif, ni de chiffon traité chimiquement, car ces produits endommageraient la surface de l'objectif.

Nettoyage du boîtier

- Pour retirer la poussière qui recouvre le boîtier, l'essuyer délicatement avec un chiffon doux. Pour les poussières tenaces, passer un linge doux légèrement trempé dans une solution de détergent doux dilué dans l'eau.
- N'utiliser aucun type de tissu abrasif, de nettoyant alcalin ou acide, de poudre à récurer ou de solvant volatile tel qu'alcool, benzène, diluant ou insecticide.
- La surface de l'écran et le matériau du boîtier risqueraient d'être endommagés en cas d'utilisation de tels produits ou de contact prolongé avec des objets en caoutchouc ou en vinyle.

Points noirs et points lumineux (en rouge, bleu ou vert) sur l'écran

Le projecteur est fabriqué à l'aide d'une technologie de haute précision.
Il se peut toutefois que des petits points noirs et/ou des petits points lumineux (en rouge, bleu ou vert) apparaissent en permanence sur le projecteur.
Cela est un résultat normal du processus de fabrication et n'indique aucun dysfonctionnement.

Spécifications

Système

Système de projection
: 3 panneaux LCD, 1 lentille, système de projection

Panneau LCD
: Panneau LCD TFT 0,73 pouces (18,5 mm) de 2 764 800 pixels (921 600 pixels × 3)

Objectif
: Objectif (manuel) à zoom 1,6× de f=21,3 mm à 34,1 mm/F2,4 à F3,1

Témoin
: Lampe sous ultra haute pression 165 W

Taille de l'image de projection
: 40 pouces à 200 pouces (en diagonale)

Standard couleur
: Système NTSC$_{3.58}$/PAL/SECAM/NTSC$_{4.43}$/PAL-M/PAL-N/PAL60, à commutation automatique/manuelle (le système PAL60 ne commute pas manuellement)

Signaux vidéo pris en charge
: 15 kHz RGB/composantes 50/60 Hz, composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/48i), 1080/60p (entrée HDMI uniquement), 1080/50p (entrée HDMI uniquement), 1080/24p (entrée HDMI uniquement), vidéo composite, vidéo Y/C

Signaux d'ordinateur compatibles
: fH : 19 kHz à 72 kHz
fV : 48 Hz à 92 Hz
Résolution maximale
1 920 × 1 080
(entrée HDMI uniquement)
Pour plus d'informations, voir « Signaux préprogrammés ». (☞ page 63)

Entrée

Entrée vidéo
: VIDEO : type CINCH
Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO : Y/C type mini-DIN 4 broches

Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve 0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), ou salve 0,3 Vc-c ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)

Y P_B/C_B P_R/C_R
Composant : type CINCH
Y avec Sync : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
P_B/C_B : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
P_R/C_R : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)

HDMI RGB /Y C_B (P_B) C_R (P_R) numérique

INPUT A HD D-sub 15 broches
RGB/composantes analogique :
R/C_R (P_R) : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B/C_B (P_B) : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD : Entrée composite sync : niveau TTL, positif/négatif
Entrée sync horizontale : niveau TTL, positif/négatif
VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, positif/négatif

REMOTE RS-232C : D-sub 9 broches (femelle)

Généralités

Dimensions (protubérances non comprises)
370 mm × 119 mm × 320 mm ($14\ ^5/_8 \times 4\ ^3/_4 \times 12\ ^5/_8$ pouces) (l/h/p)

Poids VPL-AW15 : 6,0 kg (13 lb 04 oz) environ
VPL-AW10 : 5,8 kg (12 lb 13 oz) environ

Alimentation 100 V - 240 V, 2,65 A - 1,05 A, 50/60 Hz

Consommation électrique
265 W max.
Mode de veille : 7 W
Mode de veille (faible) : 0,5 W

Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement
35 % à 85 % (sans condensation)

Température de stockage
–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)

Humidité de stockage
10 % à 90 %

Accessoires fournis

Télécommande
RM-PJAW15 (1)
(VPL-AW15 uniquement)
RM-PJAW10 (1)
(VPL-AW10 uniquement)
Piles de format AA (R6) (2)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Filtre à air (pour remplacement) (1)
Cache-objectif (1)
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

Lampe pour projecteur LMP-H160 (pour remplacement)
Support de suspension de projecteur PSS-H10, PSS-610

Avertissement pour le raccordement secteur

Utiliser un cordon d'alimentation adapté à la source d'alimentation locale.

	États-Unis, Canada	Europe continentale	Royaume-Uni, Irlande, Australie, Nouvelle Zélande	Japon	Chine
Type de fiche	YP-3	YP-12A	*	YP-359	VM0722
Extrémité femelle	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13	VM0724
Type de cordon	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF	227 IEC 53 (RVV)
Tension et intensité nominales	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V	10A/250V
Approbation de sécurité	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO	CCC

* Utiliser une fiche assignée conforme aux réglementations locales et aux spécifications.

Signaux préprogrammés

Le tableau suivant indique les signaux et formats vidéo pour lesquels la projection est possible avec ce projecteur.
Lorsqu'un signal autre que le signal prédéfini indiqué ci-dessous est reçu, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement.

N° de mémoire	Signal préprogrammé (Résolution)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Amplification H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i (720 × 480i)	15,734	59,940	Sync sur G/Y ou sync composite	–
4	576/50i	DTV 576/50i (720 × 576i)	15,625	50,000	Sync sur G/Y ou sync composite/ vidéo composite	–
5	480/60p	480/60p (720 × 480p) (NTSC progressif)	31,470	60,000	Sync sur G/Y	–
6	576/50p	576/50p (720 × 576p) (PAL progressif)	31,250	50,000	Sync sur G/Y	–

N° de mémoire	Signal préprogrammé (Résolution)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Amplification H
7	1080/60i	1035/60i (1920 × 1035i), 1080/60i (1920 × 1080i)	33,750	60,000	Sync sur G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i (1920 × 1080i)	28,130	50,000	Sync sur G/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i (1920 × 1080i)	27,000	48,000	Sync sur G/Y	–
10	720/60p	720/60p (1280 × 720p)	45,000	60,000	Sync sur G/Y	–
11	720/50p	720/50p (1280 × 720p)	37,500	50,000	Sync sur G/Y	–
12	1080/60p	1080/60p (1920 × 1080p)	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p (1920 × 1080p)	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p (1920 × 1080p)	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-nég	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-nég	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-nég, V-nég	848
24		VGA-2 (TEXT)/ VESA70	31,469	70,086	H-nég, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-nég, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-nég, V-nég	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-nég, V-nég	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-nég, V-nég	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-nég, V-nég	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-nég, V-nég	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-nég, V-nég	1152

N° de mémoire	Signal préprogrammé (Résolution)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Amplification H
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-nég, V-nég	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-nég, V-nég	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-nég, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-nég, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-nég, V-pos	1664

Numéros de mémoire préréglée pour chaque signal d'entrée

Signal analogique

Signal	Numéro de mémoire préréglée
Signal vidéo (connecteurs VIDEO INPUT et S VIDEO INPUT)	1, 2
Signal à composantes (connecteurs INPUT A et Y PB/CB PR/CR)	3 à 11
Signal vidéo GBR (connecteur INPUT A)	3 à 11
Signal d'ordinateur (connecteur INPUT A)	21 à 39, 55 à 56

Signal numérique

Signal	Numéro de mémoire préréglée
Signal à composantes (connecteur HDMI)	3 à 8, 10 à 14
Signal vidéo GBR (connecteur HDMI)	3 à 8, 10 à 14
Signal d'ordinateur (connecteur HDMI)	10 à 13*, 26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55

* Il est possible que certains signaux numériques entrés depuis un ordinateur s'affichent comme numéro de mémoire préréglée de signal DTV (signal à composantes ou vidéo GBR).

Signaux d'entrée et options réglables/paramétrables

Les options des menus qu'il est possible de régler diffèrent suivant le signal d'entrée. Elles sont indiquées dans les tableaux suivants.
Les options non réglables n'apparaissent pas dans le menu.

Option	Signal d'entrée			
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur
Diaphrag. Avancé	●	●	●	●
Commande lampe	●	●	●	●
Contraste	●	●	●	●
Lumière	●	●	●	●
Couleur	● (sauf pour noir et blanc)	●	●	–
Teinte	● (NTSC3.58/ NTSC4.43 uniquement, sauf pour noir et blanc)	●	●	–
Temp. couleur	●	●	●	●
Netteté	●	●	●	–
NR	●	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9 uniquement)	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9 uniquement)	–
DDE	●	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9 uniquement)	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9 uniquement)	–
Niveau du noir	●	●	●	–
Correct. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé

Menu Ecran

Option	Signal d'entrée			
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur
Mode large	●	●	●	●*2
Surscannage	–	●	●	–
Zone d'écran*1	–	● (numéros de mémoire préréglée 10, 11 uniquement)	● (numéros de mémoire préréglée 10, 11 uniquement)	–
Position V*3	●	●	●	●
Taille verticale*3	●	●	●	–
APA	–	–	–	●*4
Phase	–	–	–	●*4
Pas	–	–	–	●*4
Déplacement	–	●	●	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*1: Cette option n'est disponible que lorsque « Surscannage » est réglé sur « On » dans le menu Ecran . Il ne peut pas être réglé au signal prédéfini 1920 × 1080.
*2: Si le signal d'entrée provient d'un ordinateur, le réglage n'est pas possible lorsque le rapport de format est 16:9 ou plus large.
*3: Ce réglage n'est possible que lorsque « Zoom » est sélectionné en « Mode large ».
*4: Ce réglage n'est possible que pour un signal analogique.

Remarque

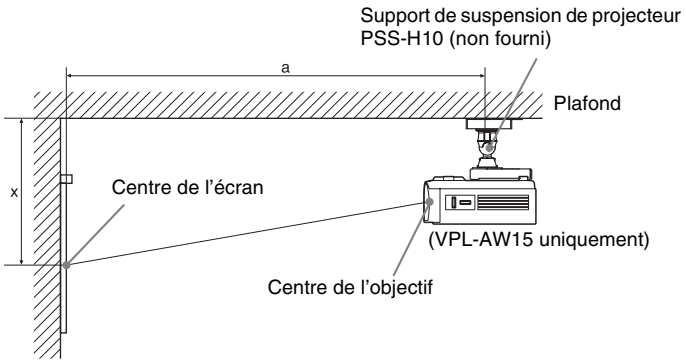
Lors de la connexion d'un câble HDMI, etc., vérifier le type du signal dans le menu Information (☞ page 50) et Signal numérique (☞ page 65), puis vérifier les options réglables.

Installation au plafond

Utiliser le support de suspension de projecteur PSS-H10 ou PSS-610 pour installer le projecteur au plafond. Les distances de projection pour une installation au plafond sont indiquées ci-dessous.

Lors de l'utilisation du support de suspension de projecteur PSS-H10

a : Distance entre l'écran et l'orifice d'installation du côté plafond de l'unité de montage au plafond (côté avant)
x : Distance du plafond au centre de l'écran pour que l'image ne soit pas coupée ni bloquée



Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distance minimale	1266 (49 7/8)	1864 (73 1/2)	2163 (85 1/4)	2462 (97)	3061 (120 5/8)	3659 (144 1/8)	4257 (167 5/8)	4855 (191 1/4)	5453 (214 3/4)	6051 (238 3/8)
	Distance maximale	1999 (78 3/4)	2964 (116 3/4)	3446 (135 3/4)	3929 (154 3/4)	4894 (192 3/4)	5858 (230 3/4)	6823 (268 3/4)	7788 (306 3/4)	8753 (344 3/4)	9717 (382 5/8)
x	Distance minimale	249 (9 7/8)	373 (14 3/4)	436 (17 1/4)	498 (19 5/8)	622 (24 1/2)	747 (29 1/2)	871 (34 3/8)	996 (39 1/4)	1120 (44 1/8)	1245 (49)
	Distance maximale	562 (22 1/4)	724 (28 1/2)	805 (31 3/4)	886 (34 7/8)	1047 (41 1/4)	1209 (47 5/8)	1371 (54)	1533 (60 3/8)	1695 (66 3/4)	1856 (73 1/8)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 29,909 (1 3/16) × SS + 69,614 (2 3/4)
a (maximum) = 48,239 (1 15/16) × SS + 69,631 (2 3/4)
x (minimum) = 6,223 (1/4) × SS
x (maximum) = 8,0899 (11/32) × SS + 238,5 (9 1/2)

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distance minimale	1534 (60 1/2)	2266 (89 1/4)	2632 (103 3/4)	2998 (118 1/8)	3731 (147)	4463 (175 3/4)	5195 (204 5/8)	5927 (233 3/8)	6659 (262 1/4)	7391 (291 1/8)
	Distance maximale	2431 (95 3/4)	3612 (142 1/4)	4203 (165 1/2)	4793 (188 3/4)	5974 (235 1/4)	7155 (281 3/4)	8336 (328 1/4)	9517 (374 3/4)	10698 (421 1/4)	11879 (467 3/4)
x	Distance minimale	305 (12)	457 (18)	533 (21)	609 (24)	762 (30)	914 (36)	1066 (42)	1219 (48)	1371 (54)	1523 (60)
	Distance maximale	635 (25)	833 (32 7/8)	932 (36 3/4)	1031 (40 5/8)	1229 (48 3/8)	1427 (56 1/4)	1625 (64)	1823 (71 7/8)	2021 (79 19/32)	2219 (87 3/8)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 36,609 (1 1/2) × SS + 69,614 (2 3/4)
a (maximum) = 59,045 (2 3/8) × SS + 69,631 (2 3/4)
x (minimum) = 7,617 (5/16) × SS
x (maximum) = 9,902 (13/32) × SS + 238,5 (9 1/2)

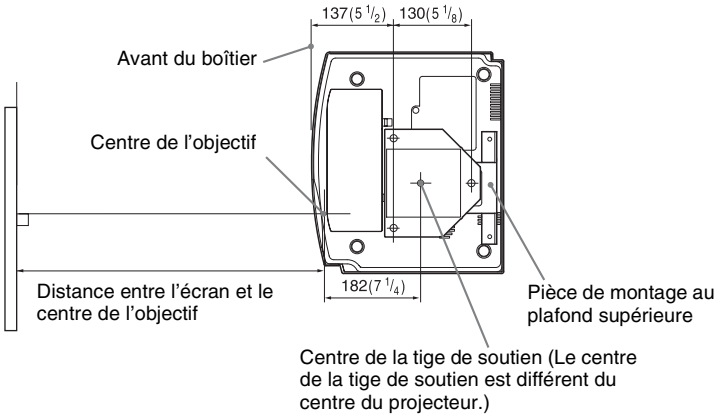
Fixation du support de suspension de projecteur PSS-H10

Pour plus d'informations sur l'installation au plafond, se reporter au manuel d'installation pour revendeurs du PSS-H10. Il faut s'informer auprès du personnel qualifié de Sony pour l'installation.

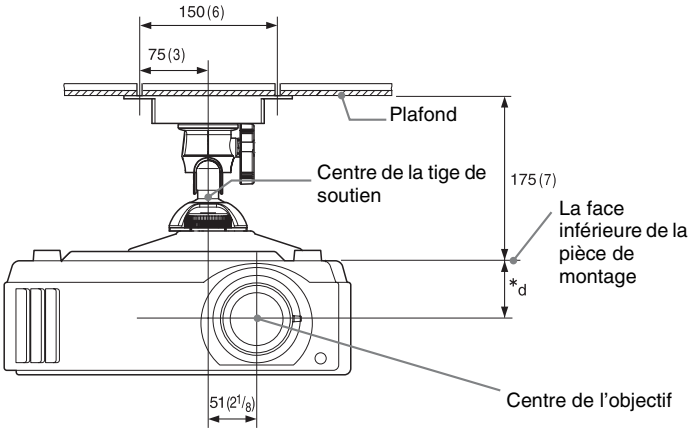
Les mesures d'installation sont indiquées ci-dessous pour l'installation du projecteur au plafond avec le PSS-H10.

Vue du haut

Installer le projecteur de sorte que le centre de l'objectif soit parallèle au centre de l'écran.

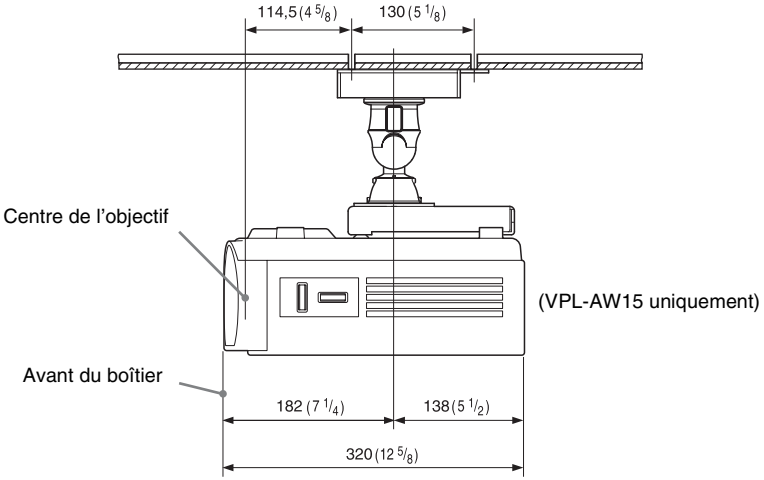

137(5 1/2)
130(5 1/8)
Avant du boîtier
Centre de l'objectif
Distance entre l'écran et le centre de l'objectif
182(7 1/4)
Pièce de montage au plafond supérieure
Centre de la tige de soutien (Le centre de la tige de soutien est différent du centre du projecteur.)

Vue frontale



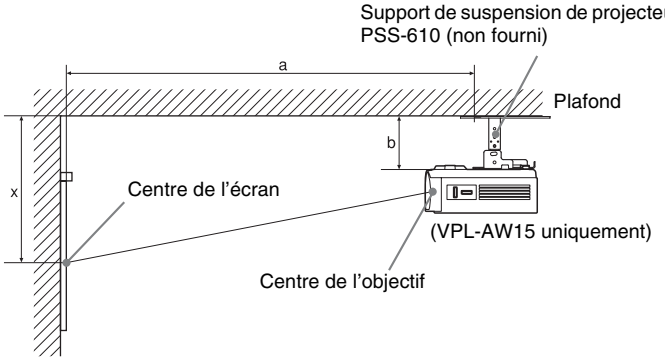
*d
63,5 (2 1/2) (VPL-AW15)
68 (2 3/4) (VPL-AW10)

Vue de côté



Lors de l'utilisation du support de suspension de projecteur PSS-610

a : Distance entre l'écran et l'orifice d'installation du support de montage au plafond (côté avant)
b : Distance du plafond à la surface inférieure du projecteur
x : Distance du plafond au centre de l'écran pour que l'image ne soit pas coupée ni bloquée



Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distance minimale	1251 (49 3/8)	1850 (72 7/8)	2149 (84 5/8)	2448 (96 1/2)	3046 (119 15/16)	3644 (143 1/2)	4242 (167 1/8)	4841 (190 5/8)	5439 (214 1/4)	6037 (237 3/4)
	Distance maximale	1987 (78 1/4)	2951 (116 1/4)	3434 (135 1/4)	3916 (154 1/4)	4881 (192 1/4)	5846 (230 1/4)	6811 (268 1/4)	7775 (306 1/4)	8740 (344 1/4)	9705 (382 1/4)
x	Distance minimale	249 (9 7/8)	373 (14 3/4)	436 (17 1/4)	498 (19 5/8)	622 (24 1/2)	747 (29 1/2)	871 (34 3/8)	996 (39 1/4)	1120 (44 1/8)	1245 (49)
	Distance maximale	387+b (15 1/4+b)	549+b (21 5/8+b)	630+b (24 7/8+b)	711+b (28+b)	872+b (34 3/8+b)	1034+b (40 3/4+b)	1196+b (47 1/8+b)	1358+b (53 1/2+b)	1520+b (59 7/8+b)	1681+b (66 1/4+b)
b		Réglable sur 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 7/8, 9 7/8, 10 7/8, 11 7/8 pouces) lors de l'utilisation du PSS-610									

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 29,909 (1 3/16) × SS + 57,114 (2 1/4)
a (maximum) = 48,239 (1 15/16) × SS + 57,131 (2 1/4)
x (minimum) = 6,223 (1/4) × SS
x (maximum) = 8,0899 (11/32) × SS + 63,5 (2 1/2) + b

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distance minimale	1521 (60)	2254 (88 3/4)	2620 (103 1/4)	2986 (117 5/8)	3718 (146 1/2)	4450 (175 1/4)	5182 (204 1/8)	5915 (233)	6647 (261 3/4)	7379 (290 5/8)
	Distance maximale	2419 (95 1/4)	3600 (141 3/4)	4190 (165)	4781 (188 1/4)	5962 (234 3/4)	7143 (281 1/4)	8323 (327 3/4)	9504 (374 1/4)	10685 (420 3/4)	11866 (467 1/4)
x	Distance minimale	305 (12)	457 (18)	533 (21)	609 (24)	762 (30)	914 (36)	1066 (42)	1219 (48)	1371 (54)	1523 (60)
	Distance maximale	460+b (18 1/8+b)	658+b (26+b)	757+b (29 7/8+b)	856+b (33 3/4+b)	1054+b (41 1/2+b)	1252+b (49 3/8+b)	1450+b (57 1/8+b)	11648+b (458 3/4+b)	1846+b (72 3/4+b)	2044+b (80 1/2+b)
b		Réglable sur 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 7/8, 9 7/8, 10 7/8, 11 7/8 pouces) lors de l'utilisation du PSS-610									

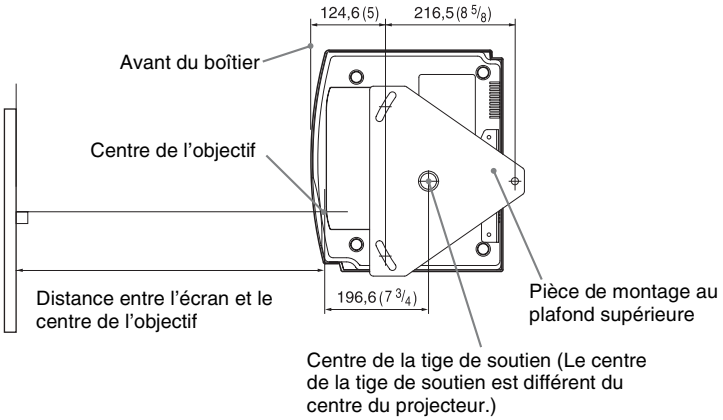
Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 36,609 (1 1/2) × SS + 57,114 (2 1/4)
a (maximum) = 59,045 (2 3/8) × SS + 57,131 (2 1/4)
x (minimum) = 7,617 (5/16) × SS
x (maximum) = 9,902 (13/32) × SS + 63,5 (2 1/2) + b

Fixation du support de suspension de projecteur PSS-610

Pour plus d'informations sur l'installation au plafond, se reporter au manuel d'installation pour revendeurs du PSS-610. Il faut s'informer auprès du personnel qualifié de Sony pour l'installation.
Les mesures d'installation sont indiquées ci-dessous pour l'installation du projecteur au plafond avec le PSS-610.

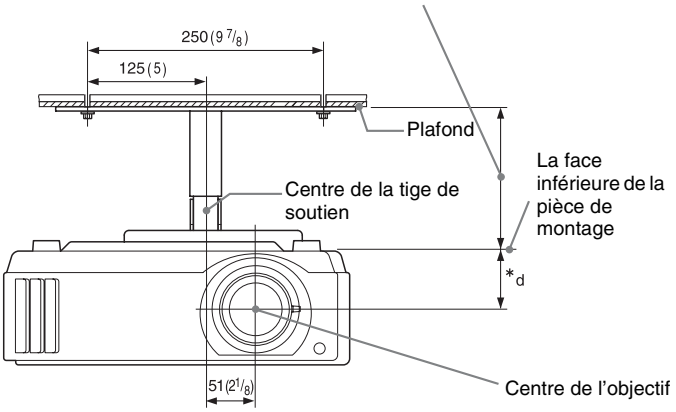
Vue du haut

Installer le projecteur de sorte que le centre de l'objectif soit parallèle au centre de l'écran.


124,6 (5)
216,5 (8 5/8)
Avant du boîtier
Centre de l'objectif
Distance entre l'écran et le centre de l'objectif
196,6 (7 3/4)
Pièce de montage au plafond supérieure
Centre de la tige de soutien (Le centre de la tige de soutien est différent du centre du projecteur.)

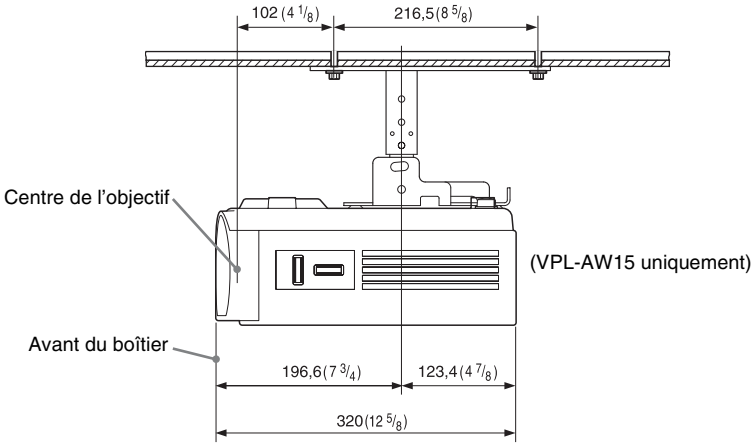
Vue frontale

Distance entre le plafond et la surface de la pièce de montage
Utilisation du tuyau de réglage (b) : 150/175/200 mm (6 / 7 / 7 $^{7}/_{8}$ pouces)
Utilisation du tuyau de réglage (c) : 250/275/300 mm (9 $^{7}/_{8}$ / 10 $^{7}/_{8}$ / 11 $^{7}/_{8}$ pouces)



*d
63,5 (2 $^{1}/_{2}$) (VPL-AW15)
68 (2 $^{3}/_{4}$) (VPL-AW10)

Vue de côté



Index

A

Accessoires fournis 10
Arrière-plan 48

B

Blanc 49

C

Contraste 41
Correct. Gamma 42

D

Dépannage 52
Diaphrag. avancé 41
Durée de lampe 50

E

Emplacement des commandes
  Face arrière/inférieure 8
  Face avant/droite 7
État 46

F

fH 50
fV 50

H

HDMI 17

I

Installation au plafond 68

L

Langage 46
Lumière 41

M

Mémoire de présélection 50
Menu
  Ecran 44
  Fonction 48
  Image 40
  Image avancée 43
  Informations 50
  Installation 49
  Réglage 46
Messages
  Avertissement 55
  Mise en garde 56
Mode d'image
  CINEMA 31
  Cinéma 40
  DYNAMIC 31
  Dynamique 40
  STANDARD 31
  Standard 40
  USER 31
  Utilisateur 40
Mode de veille 46
Mode large
  Normal 44
  Plein 44
  Plein 1 44
  Plein 2 44
  Zoom 44
  Zoom large 44

N

Netteté 42
Niveau du noir 42
Noir Ciné Pro 41
NR 42

P

Précautions 6

R

Raccordement
  Appareil vidéo 16
  Ordinateur 19
RCP 43
Rech. ent. auto. 48
Réglage
  position de l'image 20
  qualité d'image 32
Réglage du refroidissement 46
Réglez le signal
  Déplacement 45
  Pas 45
  Phase 45
Réinitialiser
  paramètres pouvant être réinitialisés ... 39
  réinitialisation des options 39

S

Sél sign entr A 47
Sélection de la langue de menu 25
Signaux préprogrammé 63
Spécifications 61
Standard coul. 47
Support réglable 24
Surscannage 44
Symétrie 49

T

Teinte 41
Télécommande
  emplacement des commandes 9
  insertion des piles 10
Temp. couleur 42
Trapèze V 49

W

WIDE MODE 28

Z

Zone d’écran 45

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Contrate exclusivamente los servicios de personal cualificado.

Para los clientes de Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la direccíon indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

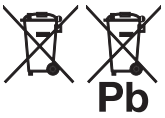
Información sobre marcas comerciales

"BRAVIA" y el BRAVIA son marcas comerciales de Sony Corporation.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

"Blu-ray Disc" es una marca comercial.

Para los clientes de Europa



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La toma de corriente debe encontrarse cerca del equipo y ser de fácil acceso.

PRECAUCIÓN

EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.
DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS LEYES LOCALES.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Contenido

Precauciones 6

Comprobación del nombre del modelo del proyector 6

Ubicación de los controles

Parte frontal/lateral 7

Parte posterior/inferior 8

Mando a distancia 9

Conexiones y preparativos

Desembalaje 10

Paso 1: Instalación del proyector 11

- Antes de configurar el proyector 11
- Colocación del proyector y de una pantalla 13

Paso 2: Conexión del proyector 16

- Conexión a una videograbadora 16
- Conectar a un ordenador 19

Paso 3: Ajuste de la posición de la imagen 20

Paso 4: Selección del idioma del menú 24

Proyección

Proyección de la imagen en la pantalla 26

- Apagado de la alimentación 27

Selección del modo de pantalla ancha 27

Selección del modo de visualización de la imagen 30

Ajuste de la calidad de imagen 31

Ajuste de la imagen usando procesado de color real (solamente VPL-AW15) 32

Uso de otras funciones 34

Uso de los menús

Funcionamiento mediante los menús 35

Menú Imagen 39

Menú Imagen avanzada (solamente VPL-AW15) 42

Menú Pantalla 43

Menú Configuración 45

Menú Función 47

Menú Instalación 48

Menú Información 49

- Acerca del n° de memoria predefinida 49

Otros

Solución de problemas 50
Indicadores de aviso 52
Listas de mensajes 53
Sustitución de la lámpara y del filtro de aire, y limpieza de los orificios de ventilación (aspiración) 55
Sustitución del filtro del aire 58
Colocación de la tapa del objetivo ... 59
La limpieza y la pantalla del proyector 59
Especificaciones 60
Señales predefinidas 62
Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste 65
Instalación en el techo 67
Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-H10 67
Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-610 71
Índice 74

Precauciones

Seguridad

- Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad sea la misma que la del suministro eléctrico local.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante varios días.
- Para desconectar el cable, tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- La toma mural debe encontrarse cerca de la unidad y ser de fácil acceso.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la unidad.
- No mire al objetivo mientras la lámpara esté encendida.
- No coloque la mano ni ningún objeto cerca de los orificios de ventilación. El aire que sale es caliente.

Prevención del calentamiento interno

Después de apagar la alimentación con el interruptor **I/⏻** (Encendido/espera), no desconecte la unidad de la toma mural mientras el ventilador de refrigeración esté en funcionamiento.

Precaución

El proyector está equipado con orificios de ventilación de aspiración y de escape. No bloquee dichos orificios ni coloque nada cerca de ellos, ya que si lo hace puede producirse un recalentamiento interno, causando el deterioro de la imagen o daños al proyector.

Embalaje

Guarde la caja y los materiales de embalaje originales, ya que resultarán útiles cuando tenga que embalar la unidad. Para obtener una máxima protección, vuelva a embalar la unidad como se embaló originalmente en fábrica.

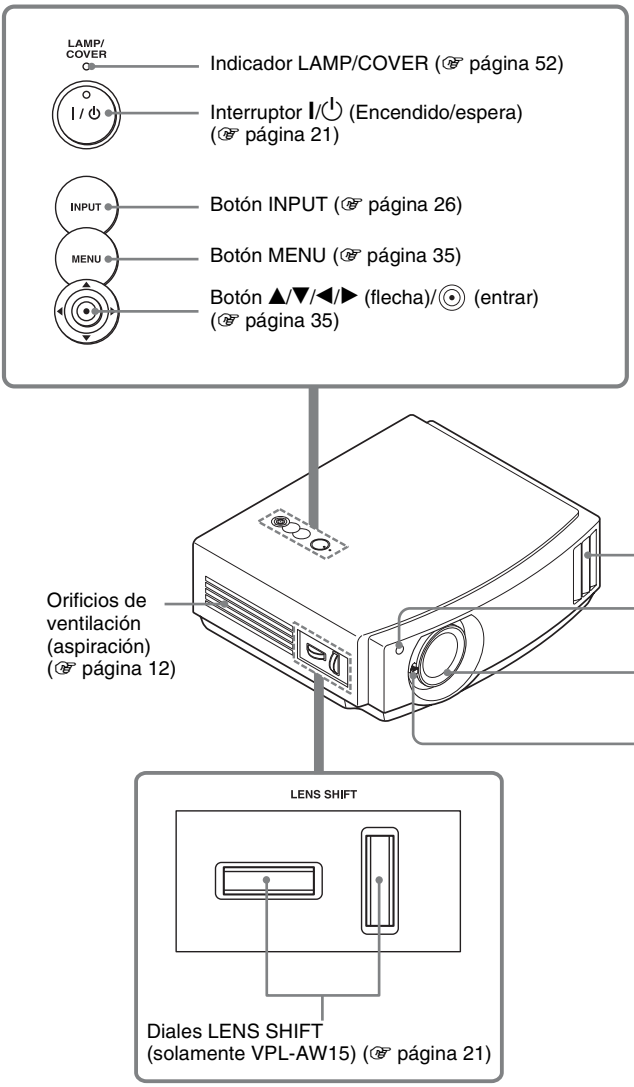
Comprobación del nombre del modelo del proyector

Compruebe primero el nombre del modelo de proyector.
El nombre del modelo se encuentra en la parte inferior del proyector (Ejemplo: VPL-AW15).
No es posible usar algunas de las funciones u opciones de menú para ciertos modelos de proyector.

Ubicación de los controles

Parte frontal/lateral

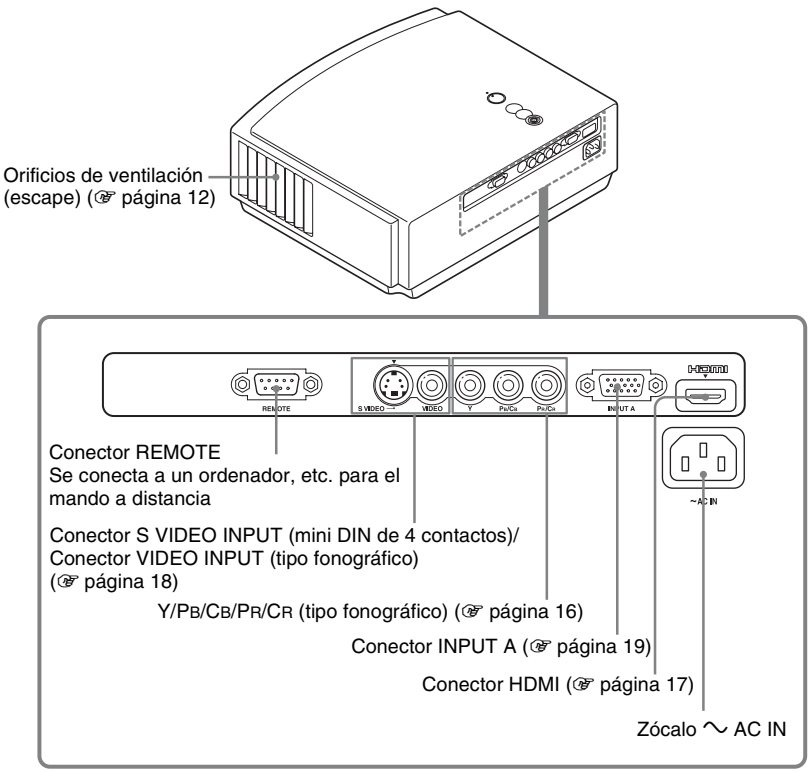
Para utilizar el proyector puede utilizar los botones del panel de control con los mismos nombres que los del mando a distancia.

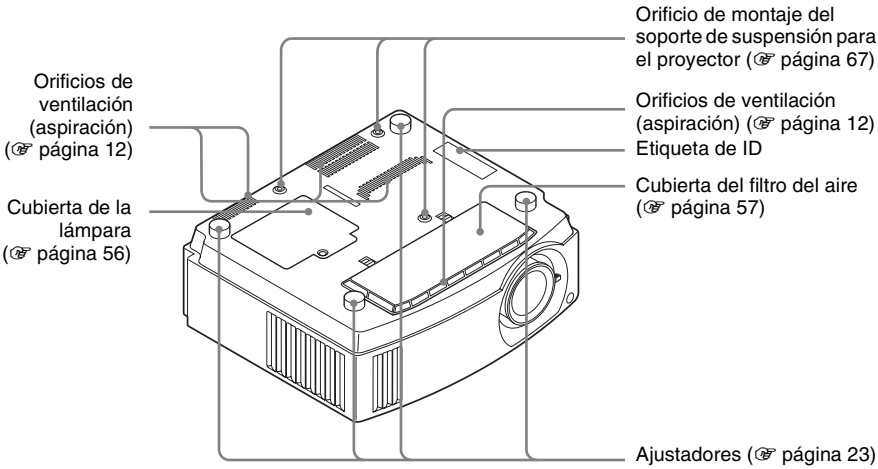

LAMP/
COVER
Indicador LAMP/COVER (☞ página 52)
I / ⏻
Interruptor I/⏻ (Encendido/espera)
(☞ página 21)
INPUT
Botón INPUT (☞ página 26)
MENU
Botón MENU (☞ página 35)
Botón ▲/▼/◀/▶ (flecha)/◎ (entrar)
(☞ página 35)
Orificios de ventilación (aspiración) (☞ página 12)
Orificios de ventilación (escape) (☞ página 12)
Detector de mando a distancia (☞ página 20)
Anillo de enfoque (☞ página 23)
Palanca del zoom (☞ página 23)
LENS SHIFT
Diales LENS SHIFT
(solamente VPL-AW15) (☞ página 21)

Nota

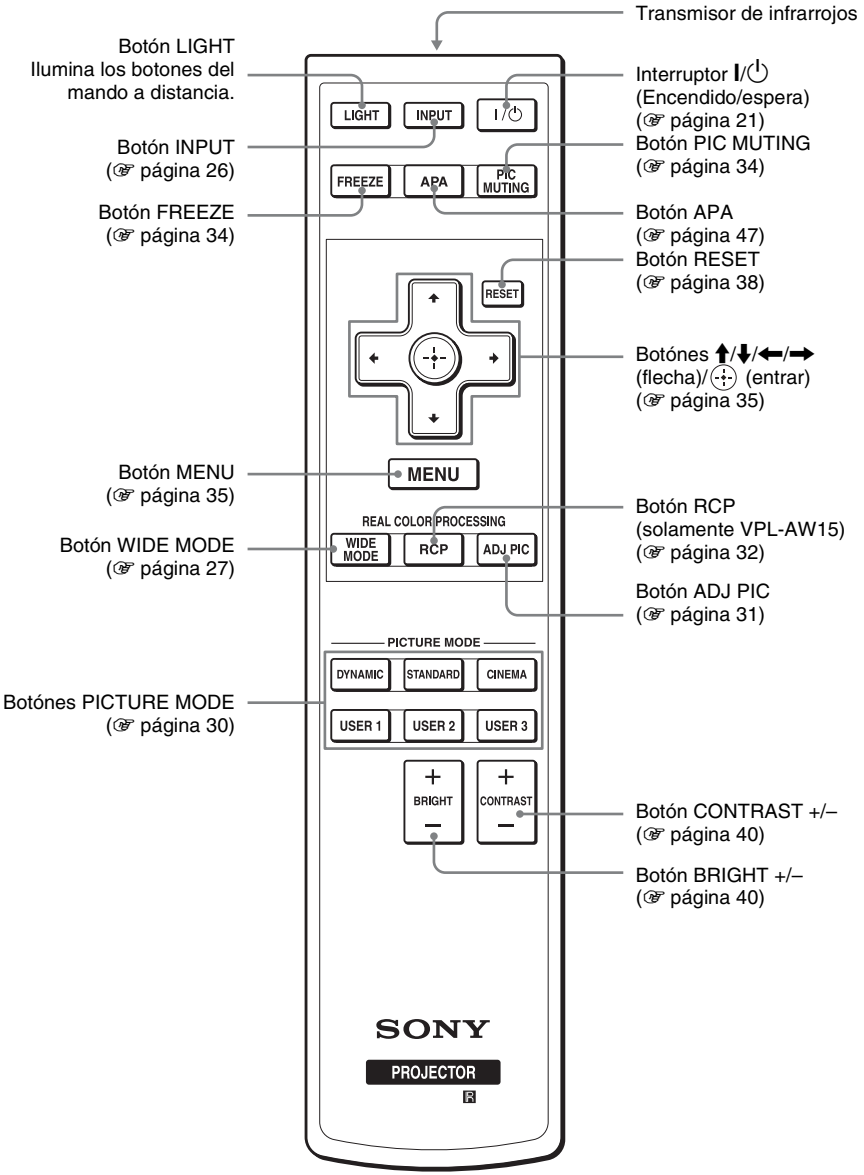
Mientras el indicador I/⏻ (Encendido/espera) se ilumina en naranja, el modo de ahorro de energía está activo. (☞ página 45)

Parte posterior/inferior


Orificios de ventilación (escape) (☞ página 12)
REMOTE
S VIDEO
VIDEO
Y
PB/CB
PR/CR
INPUT A
HDMI
~AC IN
Conector REMOTE
Se conecta a un ordenador, etc. para el mando a distancia
Conector S VIDEO INPUT (mini DIN de 4 contactos)/ Conector VIDEO INPUT (tipo fonográfico) (☞ página 18)
Y/PB/CB/PR/CR (tipo fonográfico) (☞ página 16)
Conector INPUT A (☞ página 19)
Conector HDMI (☞ página 17)
Zócalo ∿ AC IN


Orificio de montaje del soporte de suspensión para el proyector (☞ página 67)
Orificios de ventilación (aspiración) (☞ página 12)
Etiqueta de ID
Cubierta del filtro del aire (☞ página 57)
Orificios de ventilación (aspiración) (☞ página 12)
Cubierta de la lámpara (☞ página 56)
Ajustadores (☞ página 23)

Mando a distancia



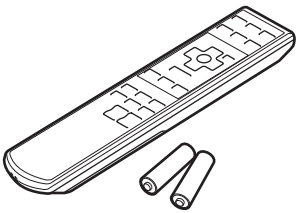
Conexiones y preparativos

En esta sección se describe cómo instalar el proyector y la pantalla, cómo conectar el equipo desde el cual desea proyectar la imagen, etc.

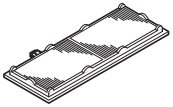
Desembalaje

Compruebe que la caja contenga los siguientes elementos:

- Mando a distancia (1) y pilas tamaño AA (R6) (2)



- Cable de alimentación de ca (1)
- Filtro de aire (para sustitución) (1)

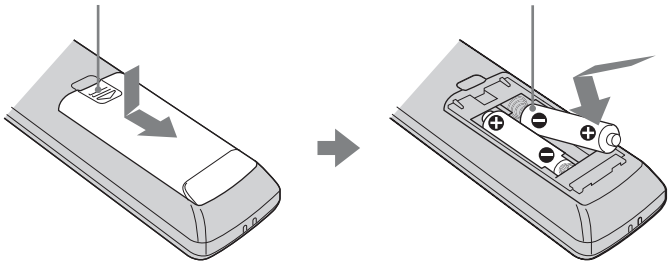


- Tapa del objetivo (1)
  Al comprar la cámara, la tapa del objetivo está montada sobre el mismo. Quite esta tapa del objetivo al usar el proyector.
- Manual de instrucciones (este manual)

Introducción de las pilas en el mando a distancia

Empuje y deslice para abrir.

Introduzca las pilas comenzando por el lado ⊖, como se muestra en la ilustración.
Si las introduce forzándolas o con las polaridades invertidas, podría provocar un cortocircuito y generar calor.



Precauciones para la manipulación del mando a distancia

- Manipule con cuidado el mando a distancia. No lo deje caer, ni lo pise, ni derrame ningún líquido sobre él.
- No ponga el mando a distancia cerca de fuentes de calor, bajo la luz directa del sol ni en lugares húmedos.

Paso 1: Instalación del proyector

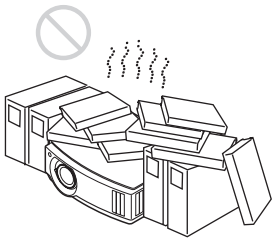
El proyector muestra imágenes procedentes de una videograbadora o de otros dispositivos.
Puede usar el proyector en diversos lugares y disfrutar fácilmente de la presentación de bellas imágenes.

Antes de configurar el proyector

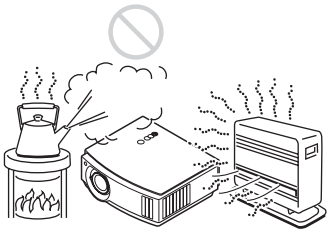
Instalación inadecuada

No ponga el proyector en las siguientes situaciones, en las que puede sufrir daños o averías.

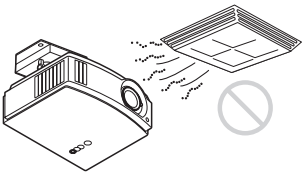
Ubicaciones escasamente ventiladas



Lugares cálidos y húmedos

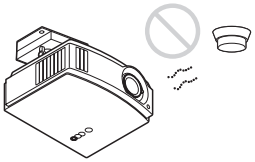


Lugares expuestos a un flujo directo de aire frío o caliente procedente de un aparato de climatización



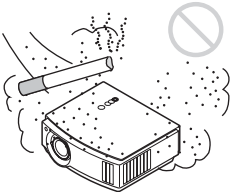
Si instala el proyector en una ubicación de estas características, la unidad puede averiarse debido a la condensación de humedad o al aumento de temperatura.

Cerca de un sensor de calor o de humo



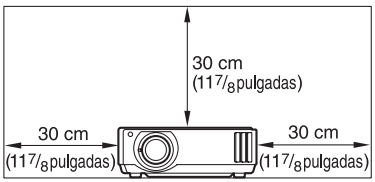
Puede producirse una avería del sensor.

Lugares con mucho polvo o humo excesivo



Instálelo en una ubicación alejada de las paredes

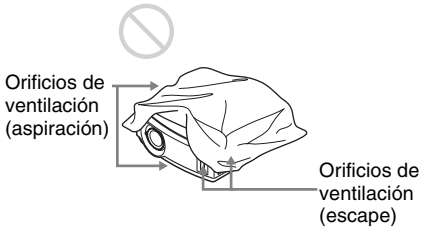
Para mantener el rendimiento y la fiabilidad del proyector, deje al menos 30 cm (11 7/8 pulgadas) entre el proyector y las paredes.



Uso inadecuado

No haga lo siguiente mientras usa el proyector.

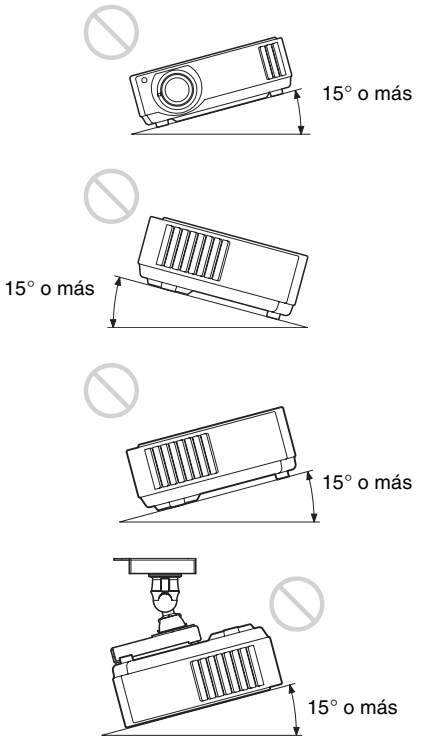
Bloqueo de los orificios de ventilación

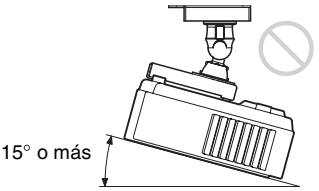


Sugerencia

Para obtener información detallada sobre la ubicación de los orificios de ventilación (aspiración y escape), consulte “Ubicación de los controles” en las páginas 7 a 8.

Inclinación adelante/atrás e izquierda/derecha





Evite usar el proyector inclinado con un ángulo de más de 15 grados.
No instale el proyector en un lugar que no sea una superficie horizontal o el techo. Si no establece este modo cuando utilice el proyector a altitudes elevadas, el resultado puede ser falta de uniformidad en el color y reducción de la fiabilidad de los efectos de la lámpara.

Instalación de la unidad a grandes altitudes

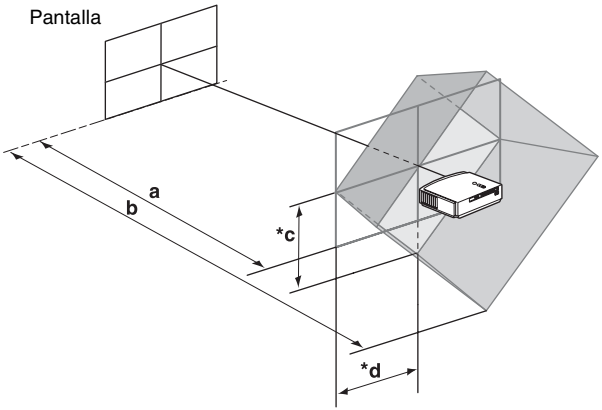
Si utiliza el proyector a altitudes de 1 500 m o más, ajuste la opción “Config. refrigeración” del menú Configuración en “Alto” (☞ página 45). Si no se establece este modo cuando se utiliza el proyector a altitudes elevadas pueden producirse efectos adversos, tales como la reducción de la fiabilidad de determinados componentes.

Colocación del proyector y de una pantalla

La distancia de instalación entre el proyector y la pantalla varía en función del tamaño de ésta.

1 Determine la posición de instalación del proyector y la pantalla.

Para obtener imágenes de buena calidad, coloque el proyector con el centro del objetivo dentro de las áreas indicadas en gris en la ilustración (solamente VPL-AW15). Utilice los valores a, b, c y d de la tabla de la página 14 como guía.



a: Distancia mínima de proyección entre la pantalla y el centro del objetivo del proyector

b: Distancia máxima de proyección entre la pantalla y el centro del objetivo del proyector

(solamente VPL-AW15)

***c:** Distancia vertical entre el centro de la pantalla y el centro del objetivo del proyector cuando se utiliza la función de desplazamiento superior máximo vertical del objetivo

***d:** Distancia horizontal entre el centro de la pantalla y el centro del objetivo del proyector cuando se utiliza la función de desplazamiento máximo horizontal del objetivo

* Las distancias c y d indicadas en la ilustración se muestran en dirección hacia abajo o hacia la izquierda. Las mismas distancias en la dirección hacia arriba o hacia la derecha son adecuadas para la instalación.

◆ Para instalar el proyector en el techo, consulte “Instalación en el techo”. (☞ página 67)

◆ Para ver información detallada sobre la función de desplazamiento del objetivo, consulte “Paso 3: Ajuste de la posición de la imagen”. (☞ página 20)

Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a (mínimo)	1 151 (45 3/8)	1 750 (69)	2 049 (80 11/16)	2 348 (92 1/2)	2 946 (116)	3 544 (139 5/8)	4 142 (163 1/8)	4 740 (186 3/4)	5 339 (210 1/4)	5 937 (233 7/8)
b (máximo)	1 885 (74 1/4)	2 849 (112 1/4)	3 332 (131 1/4)	3 814 (150 1/4)	4 779 (188 1/4)	5 744 (226 1/4)	6 709 (264 1/4)	7 673 (302 1/8)	8 638 (340 1/8)	9 603 (378 1/8)
*c	324 (12 3/4)	485 (19 1/8)	566 (22 3/8)	647 (25 1/2)	809 (31 7/8)	971 (38 1/4)	1 133 (44 5/8)	1 294 (51)	1 456 (57 3/8)	1 618 (63 3/4)
*d	221 (8 3/4)	331 (13 1/8)	387 (15 1/4)	442 (17 1/2)	552 (21 3/4)	663 (26 1/8)	773 (30 1/2)	884 (34 7/8)	994 (39 1/4)	1 105 (43 1/2)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 29,909 (1 3/16) × TP – 44,886 (1 13/16)
b (máximo) = 48,239 (1 1/16) × TP – 44,869 (1 13/16)
c = 8,0899 (11/32) × TP
d = 5,5245 (7/32) × TP
*solamente VPL-AW15

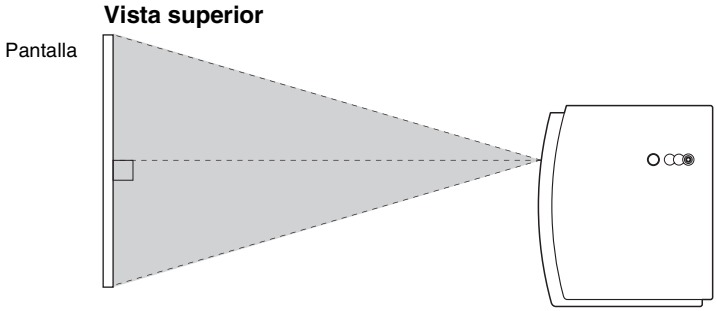
Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3 (proyectando una imagen 4:3)

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a (mínimo)	1 419 (56)	2 152 (84 3/4)	2 518 (99 1/4)	2 884 (113 5/8)	3 616 (142 1/2)	4 348 (171 1/4)	5 080 (200 1/8)	5 813 (228 7/8)	6 545 (257 3/4)	7 277 (286 5/8)
b (máximo)	2 317 (91 1/4)	3 498 (137 3/4)	4 088 (161)	4 679 (184 1/4)	5 860 (230 3/4)	7 041 (277 1/4)	8 221 (323 3/4)	9 402 (370 1/4)	10 583 (416 3/4)	11 764 (463 1/4)
*c	396 (15 5/8)	594 (23 1/2)	693 (27 3/8)	792 (31 1/4)	990 (39)	1 188 (46 7/8)	1 386 (54 5/8)	1 584 (62 1/2)	1 782 (70 1/4)	1 980 (78)
*d	270 (10 3/4)	406 (16)	473 (18 3/4)	541 (21 3/8)	676 (26 5/8)	811 (32)	947 (37 3/8)	1 082 (42 5/8)	1 217 (48)	1 352 (53 3/8)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 36,609 (1 1/2) × TP – 44,886 (1 13/16)
b (máximo) = 59,045 (2 3/8) × TP – 44,869 (1 13/16)
c = 9,902 (13/32) × TP
d = 6,762 (9/32) × TP
*solamente VPL-AW15

2 Coloque el proyector de modo que el objetivo esté paralelo a la pantalla.



3 Proyecte una imagen en la pantalla y ajuste la imagen de modo que se ajuste a la pantalla. (☞ página 20)

Para proyectar una imagen, conecte un equipo de vídeo al proyector. (☞ página 16)

Nota

Cuando utilice una pantalla de superficie irregular, en raras ocasiones aparecerán patrones de bandas en la pantalla, dependiendo de la distancia entre la pantalla y el proyector y de la ampliación del zoom. Esto no significa una avería del proyector.

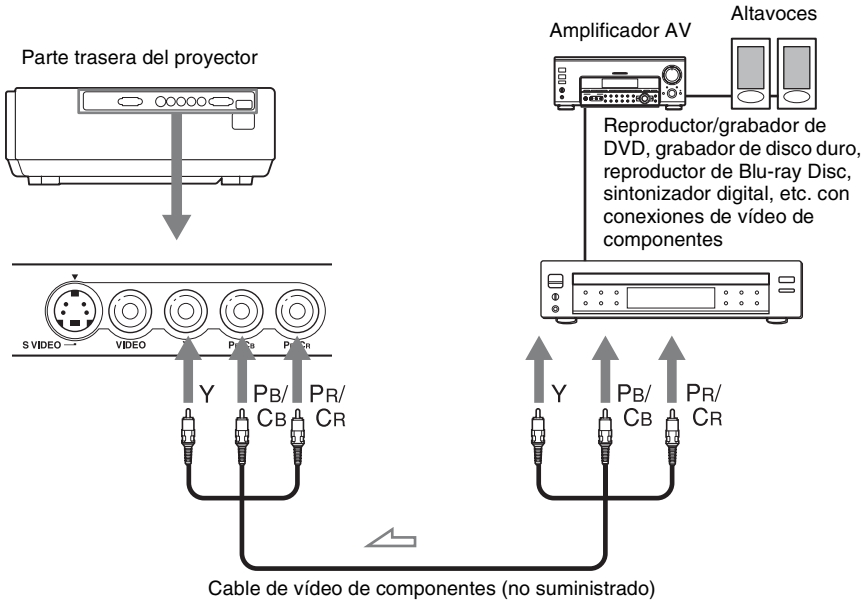
Paso 2: Conexión del proyector

Cuando haga las conexiones, asegúrese de hacer lo siguiente:

- Apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables apropiados para cada conexión.
- Introduzca los enchufes de los cables correctamente; una mala conexión de las clavijas puede provocar una avería o una mala calidad de imagen. Cuando desconecte un cable, asegúrese de tirar sujetando el enchufe, no de cable.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

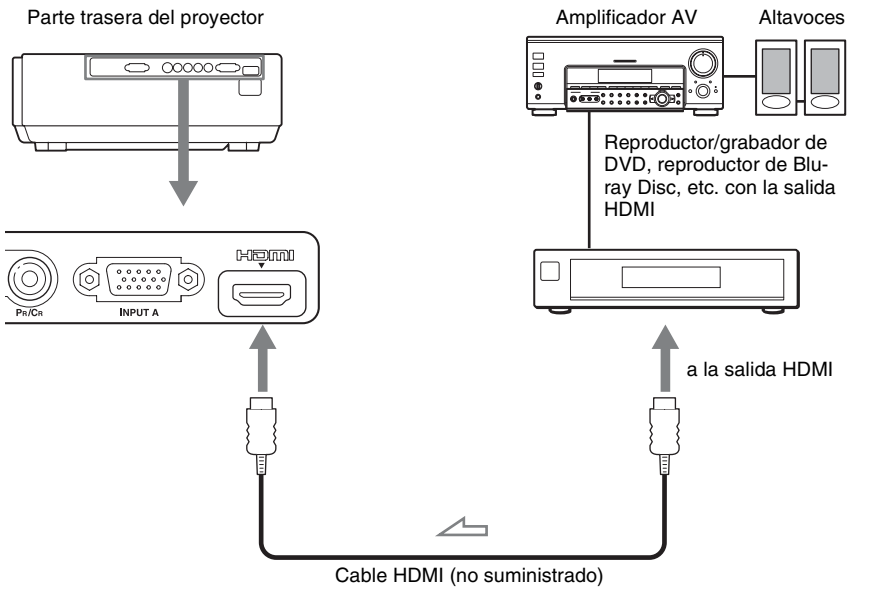
Conexión a una videograbadora

Para conectar con un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc o un sintonizador digital equipado con conexiones de vídeo de componentes



Para conectar a un reproductor/grabador de DVD o un reproductor de Blu-ray Disc equipado con salida HDMI

Para disfrutar de una mejor calidad de imagen, puede conectar un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc equipado con salida HDMI a la entrada HDMI del proyector.


Parte trasera del proyector
Amplificador AV
Altavoces
Reproductor/grabador de DVD, reproductor de Blu-ray Disc, etc. con la salida HDMI
HDMI
PR/CR
INPUT A
a la salida HDMI
Cable HDMI (no suministrado)
: Flujo de la señal de vídeo
Cuando utilice un cable HDMI opcional, asegúrese de utilizar un cable que haya obtenido el logotipo HDMI.

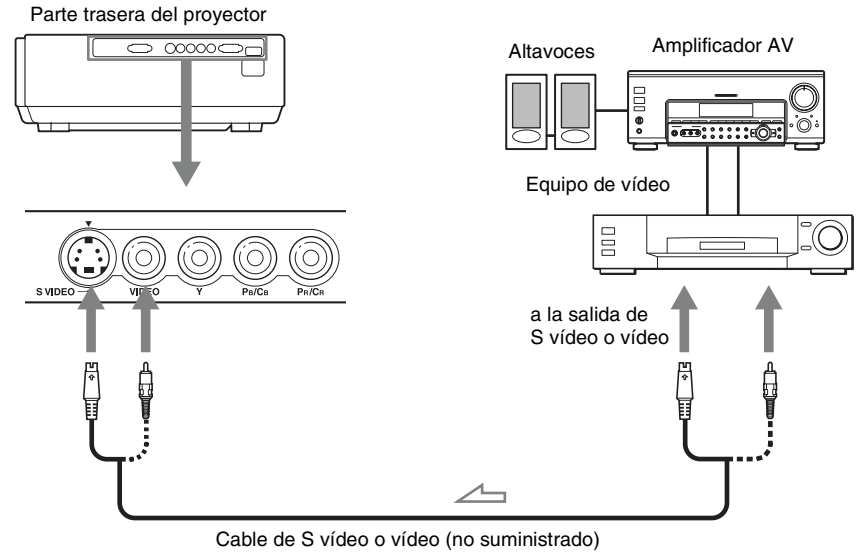
Notas

- Cuando conecte equipos a la entrada HDMI del proyector, asegúrese de usar equipos que hayan obtenido el logotipo HDMI.
- Cuando conecte un cable HDMI al proyector, asegúrese de que la marca ▼ de la parte superior de la entrada HDMI del proyector y la marca ▼ del conector del cable se encuentren en la misma posición.
- Si la imagen del equipo conectado al proyector con un cable HDMI no es clara, compruebe la configuración del equipo conectado.

Este proyector es compatible con la entrada de presentación PC de HDMI. También es compatible con HDCP.

Para conectar a una videograbadora equipada con conector de vídeo S o conector de vídeo

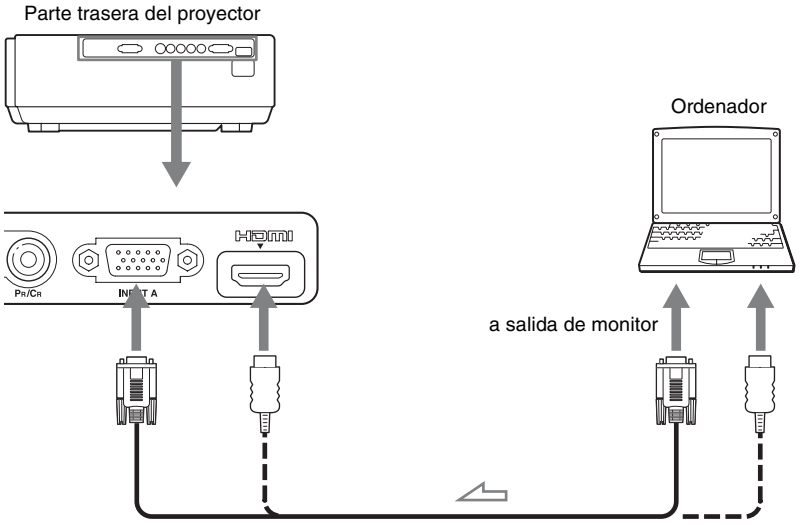
Puede conectar un reproductor/grabador de DVD, una grabadora de vídeo en disco duro, una videograbadora o un reproductor de disco láser que no esté equipado con conexiones de vídeo de componentes. Consulte también el manual de instrucciones de cada equipo.



Sugerencia

Para disfrutar del mejor rendimiento de vídeo, use el conector S-vídeo.
Si el equipo que va a conectar no tiene conector de S vídeo, conecte el cable a la salida de vídeo.

Conectar a un ordenador



Cable HD D-sub de 15 contactos (opcional) o cable HDMI (opcional)

: Flujo de la señal de vídeo

Cuando utilice un cable HDMI opcional, asegúrese de utilizar un cable que haya obtenido el logotipo HDMI.

Sugerencia

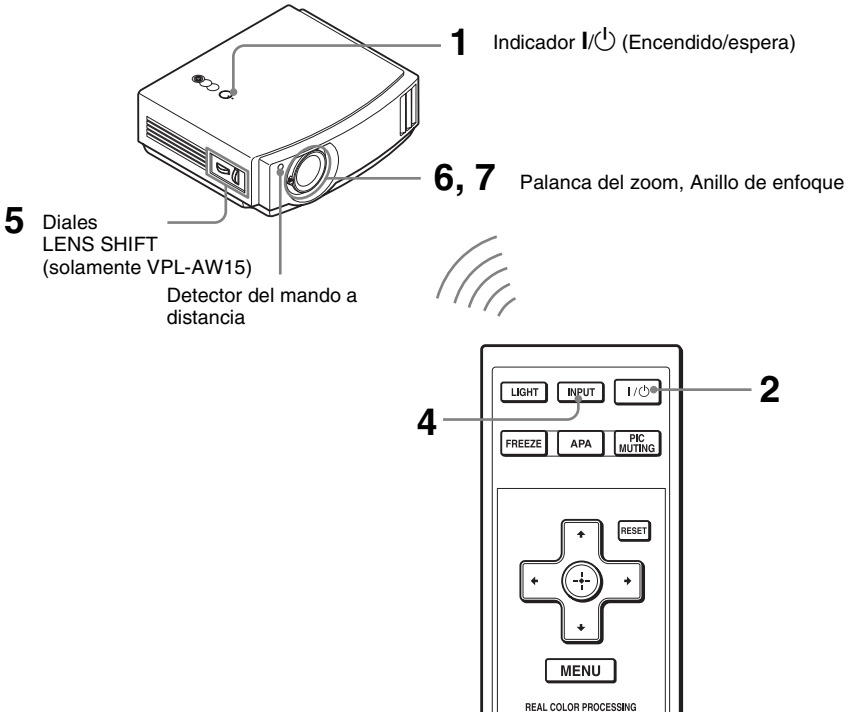
Establezca “Sel. señ. ent. A” en el menú Configuración en “Automático” o “Ordenador”. Si la señal de entrada no aparece correctamente, ajústela en “Ordenador”. (☞ páginas 46 y 53)

Notas

- Cuando conecte un cable HDMI, asegúrese de que la marca ▼ de la parte superior de la entrada HDMI del proyector y la marca ▼ del conector del cable se encuentren en la misma posición.
- Si configura un ordenador, como por ejemplo un portátil, para que envíe la señal tanto a la pantalla del mismo como a este equipo, es posible que la imagen del equipo no se vea correctamente. Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente al monitor externo.
  Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador. Para la configuración del ordenador, consulte con el fabricante del ordenador.
- Si la imagen del equipo conectado al proyector con un cable HDMI no es clara, compruebe la configuración del equipo conectado.

Paso 3: Ajuste de la posición de la imagen

Proyecte una imagen en la pantalla y, a continuación, ajuste la posición de la imagen.



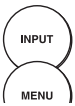
Sugerencia

Los botones I/⏻ (Encendido/espera), INPUT, MENU y ▲/▼/◀/▶/◉ (palanca) del panel superior del proyector funcionan igual que los del mando a distancia.

Nota

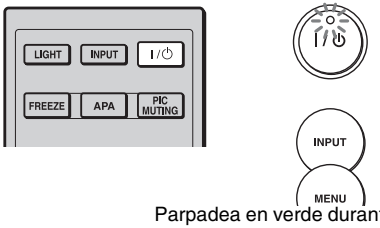
Según la ubicación en la que se haya instalado el proyector, es posible que no pueda controlarlo con el mando a distancia. En ese caso, apunte el mando a distancia a la pantalla, en lugar de al proyector.

Se ilumina en rojo.



1 Después de conectar el cable de ca al equipo, enchufe el cable de ca en una toma mural.

El indicador I/⏻ (Encendido/espera) se iluminará en rojo y el proyector entrará en el modo de espera.



Parpadea en verde durante unos pocos segundos y, a continuación, se ilumina en verde.

2 Pulse el interruptor I/⏻ (Encendido/espera) para encender el proyector.

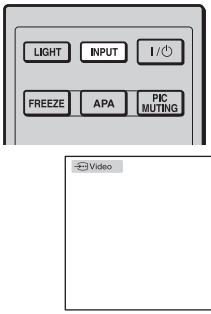
El indicador I/⏻ (Encendido/espera) parpadea en verde y, a continuación, se ilumina en verde.

3 Encienda el equipo conectado al proyector.

Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

4 Pulse INPUT para proyectar la imagen en la pantalla.

Cada vez que pulse el botón, la indicación de entrada y el equipo a proyectar cambian. (☞ página 26)

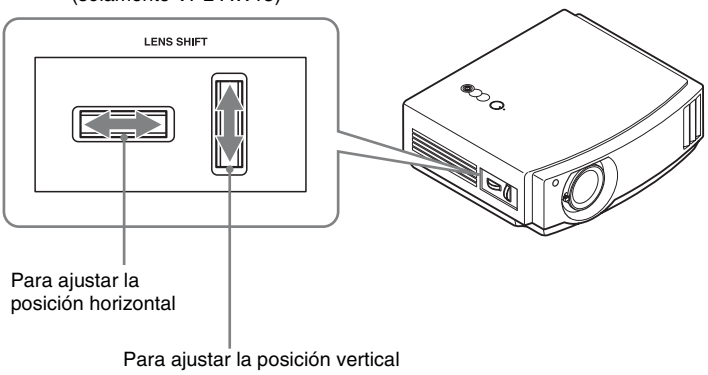


Sugerencias

- Puede seleccionar el idioma que desee para la pantalla de menús. Para obtener información detallada, consulte “Paso 4: Selección del idioma del menú”. (☞ página 24)
- Cuando se ajusta “Búsq. ent. auto.” en “Sí” en el menú Función , al pulsar INPUT se muestra automáticamente el terminal de entrada con señales efectivas. (☞ página 47)

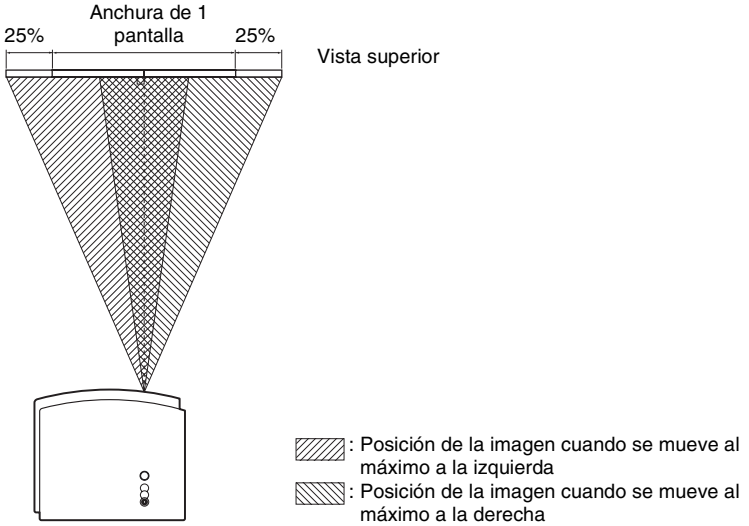
5 Mueva ambos diales LENS SHIFT (solamente VPL-AW15) para ajustar la posición de la imagen.

(solamente VPL-AW15)



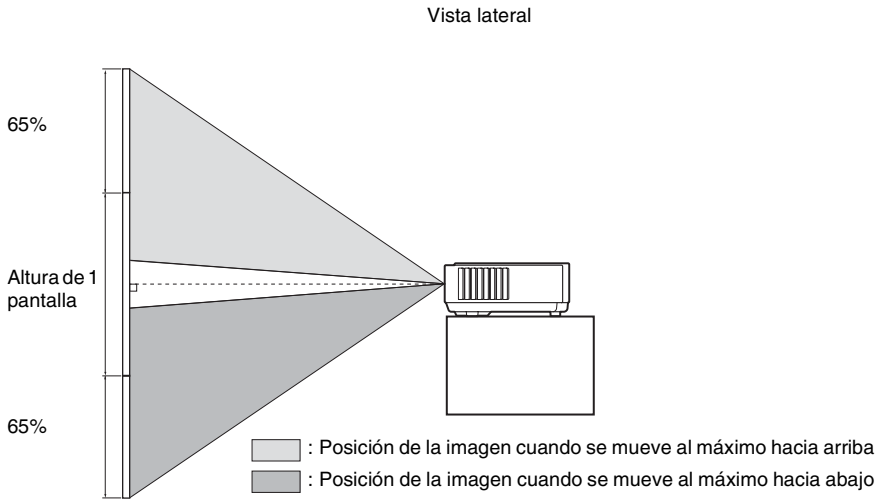
Para ajustar la posición horizontal

Gire el dial LENS SHIFT a la derecha o a la izquierda.
La imagen proyectada en la pantalla se mueve a la derecha o a la izquierda, como máximo, un 25% del tamaño de la pantalla desde el centro del objetivo.


Anchura de 1 pantalla
25%
25%
Vista superior
: Posición de la imagen cuando se mueve al máximo a la izquierda
: Posición de la imagen cuando se mueve al máximo a la derecha

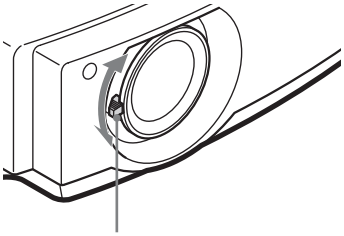
Para ajustar la posición vertical

Gire el dial LENS SHIFT hacia arriba o hacia abajo.
La imagen proyectada en la pantalla se mueve arriba o abajo, como máximo, un 65% del tamaño de la pantalla desde el centro del objetivo.

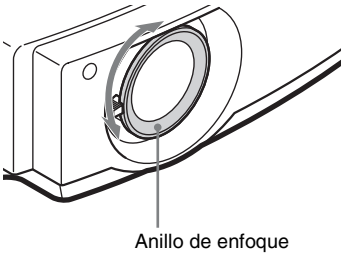

Vista lateral
65%
Altura de 1 pantalla
65%
: Posición de la imagen cuando se mueve al máximo hacia arriba
: Posición de la imagen cuando se mueve al máximo hacia abajo

Nota

Cuando utilice las funciones de desplazamiento horizontal y vertical al mismo tiempo, puede mover la imagen verticalmente, como máximo, el 25% del tamaño de la pantalla.



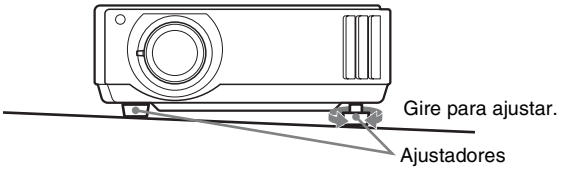
6 Ajuste el tamaño de la imagen con el palanca del zoom.



7 Ajuste el enfoque con el anillo de enfoque.

Para ajustar la inclinación de la superficie de instalación

Si instala el proyector en una superficie irregular, utilice los ajustadores para mantener el proyector nivelado.

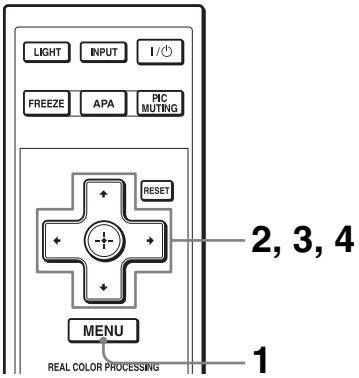


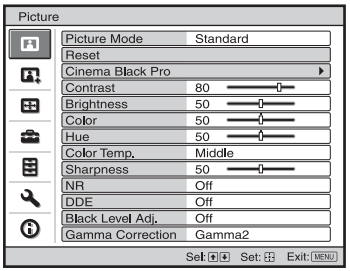
Nota

Tenga cuidado de no atraparse los dedos cuando gire los ajustadores.

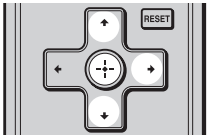
Paso 4: Selección del idioma del menú

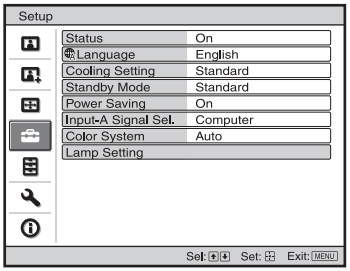
Es posible seleccionar el idioma que se desee entre los 16 existentes para el menú y demás indicaciones en pantalla. La configuración predeterminada de fábrica es el idioma inglés. Para cambiar el idioma del menú actual, establezca el idioma que desee con la pantalla de menús.





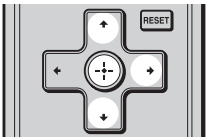
1 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.



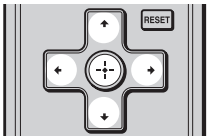


2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el menú Setup y pulse → o ⊕.

Aparecerán los elementos de configuración del menú seleccionado.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Language" y pulse → o ⊕.



4 Pulse ↑/↓/←/→ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse ⊕.

El menú aparecerá en el idioma seleccionado.

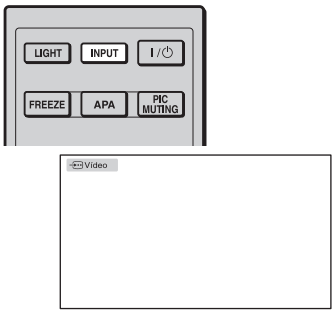
Para que el menú desaparezca

Pulse MENU.

Proyección

En esta sección se describe cómo utilizar el proyector para ver la imagen procedente del equipo conectado. También describe cómo ajustar la calidad de imagen que se desee.

Proyección de la imagen en la pantalla



Ejemplo: para ver la imagen procedente del equipo de vídeo conectado al conector VIDEO INPUT.

1 Encienda el equipo y el dispositivo conectado al equipo.

2 Pulse INPUT repetidamente para seleccionar la entrada que desea proyectar en la pantalla.

Muestre la indicación de la entrada que desea.

Para ver la imagen de	Pulse INPUT para mostrar
Equipo de vídeo conectado al conector VIDEO INPUT	Vídeo
Equipo de vídeo conectado al conector S VIDEO INPUT	S-Vídeo
Equipo de señal RVA/componentes conectado al conector INPUT A	Entrada A*
Equipo de componentes conectado a los conectores Y/PB/CB/PR/CR	Componente
Equipo conectado al conector HDMI	HDMI**

* Establezca la configuración de “Sel. señ. ent. A” en el menú Configuración en función de la entrada de señal. Si la establece en “Automático” y no puede mostrar correctamente la imagen, seleccione la señal adecuada en función de la señal de entrada. (☞ páginas 46, 49 y 62)

** La gradación de color del área oscura o del área brillante puede hacerse menos clara cuando se introduce una señal diferente de las de los cables estándar HDMI. Ajuste el brillo y el contraste en el menú Imagen . (☞ página 40)

Sugerencia

Cuando se ajusta “Búsq. ent. auto.” en “Sí” en el menú Función , al pulsar INPUT se muestra automáticamente el terminal de entrada con señales efectivas.

Apagado de la alimentación

1 Pulse el interruptor I/⏻ (Encendido/espera).
En la pantalla aparece el mensaje “DESACTIVAR?”.

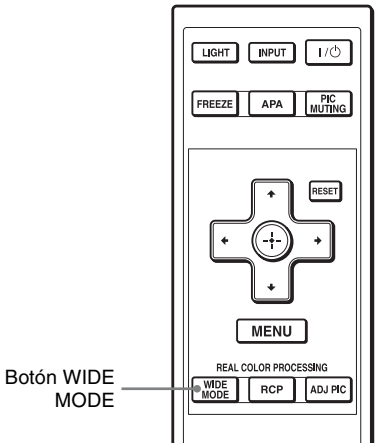
2 Pulse de nuevo el interruptor I/⏻ (Encendido/espera) antes de que desaparezca el mensaje.
El indicador **I**/⏻ (Encendido/espera) parpadeará en verde y el ventilador seguirá funcionando para reducir el calentamiento interno. En primer lugar, el indicador **I**/⏻ (Encendido/espera) parpadea rápidamente, y en este momento no podrá encender el indicador **I**/⏻ (Encendido/espera) con el interruptor **I**/⏻ (Encendido/espera).

3 Confirme que el ventilador deja de funcionar y que el indicador I/⏻ (Encendido/espera) se ilumina en rojo.

Puede apagar el proyector manteniendo pulsado el interruptor **I**/⏻ (Encendido/espera) aproximadamente 1 segundo, en lugar de realizar los pasos anteriormente descritos.

Selección del modo de pantalla ancha

Es posible disfrutar de varios modos de pantalla ancha, según la señal de vídeo que se reciba.

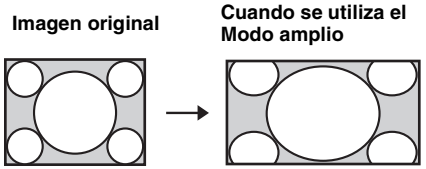


* Botón RCP:
solamente VPL-AW15

Pulse WIDE MODE.

Cada vez que pulse el botón, puede cambiar la configuración de “Modo amplio” de forma sucesiva.

También es posible seleccionarlos mediante el menú. (☞ página 43)

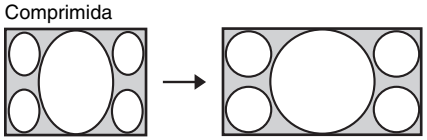


Zoom amplio

Las imágenes con relación de aspecto 4:3 se amplían para cubrir completamente toda la pantalla. Las partes superior e inferior de la imagen se cortan ligeramente.

Normal

Las imágenes con relación de aspecto normal 4:3 se muestran en el centro de la pantalla de modo que llena el tamaño vertical de la pantalla.

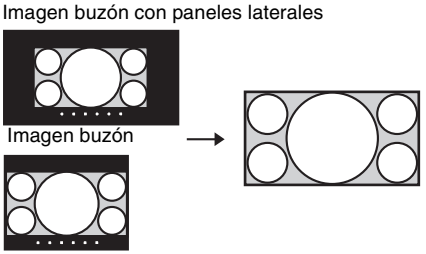


Completo

Las imágenes comprimidas a 4:3 se muestran con la relación de aspecto correcta. Las imágenes 4:3 se amplían horizontalmente para ajustarse a la pantalla 16:9.

Sugerencia

Comprimida: una imagen con relación de aspecto 16:9 se registra comprimida horizontalmente para ser una imagen 4:3.

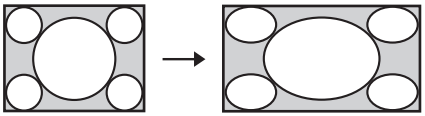


Zoom

Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla. Utilice este modo para ver una imagen de tipo buzón o una imagen de tipo buzón con paneles laterales. Si los subtítulos de una película, etc. quedan ocultos y no es posible verlos, ajuste la pantalla con “Tamaño vertical” y “Centro V” para mostrarlos.
(☞ página 44)

Completo 1 (cuando se introduce la señal del PC)

Muestra una imagen en toda la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original.



Completo 2 (cuando se introduce la señal del PC)

Muestra una imagen en toda la pantalla.

Nota

Puede ajustar la posición vertical de la imagen con “Centro V” y “Tamaño vertical” en el menú Pantalla , sólo cuando está seleccionado “Zoom”. (☞ página 44)

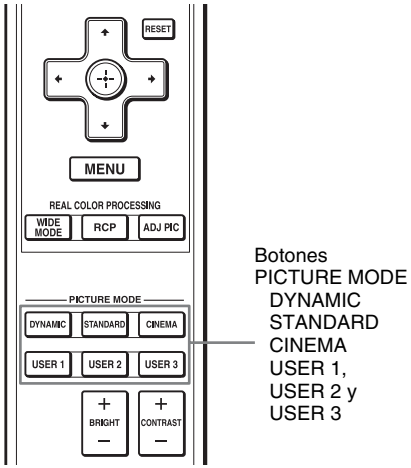
Notas sobre la selección del modo de pantalla ancha

El proyector dispone de la función WIDE MODE. Cuando cambie la configuración de WIDE MODE tenga en cuenta lo siguiente:

- El cambio de relación de aspecto de la imagen original producirá una apariencia diferente de la de la imagen original.
- Tenga en cuenta que, si se utiliza el proyector de forma comercial o para la exhibición pública, la modificación de la imagen original mediante el cambio del modo de pantalla ancha puede constituir una infracción de los derechos de los autores o de los productores, que gozan de protección legal.

Selección del modo de visualización de la imagen

Puede seleccionar el modo de visualización de la imagen que mejor se adapte al tipo de programa o a las condiciones de la habitación.



* Botón RCP:
solamente VPL-AW15

Pulse uno de los botones PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA y USER 1, USER 2 y USER 3).

DYNAMIC

Mejora el contraste y la nitidez de la imagen.

STANDARD

La calidad de la imagen se hace menos áspera que la que se selecciona con "DYNAMIC".

CINEMA

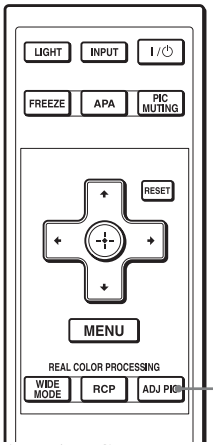
Se recomienda para ver películas en la oscuridad.

USER 1, USER 2 y USER 3

Puede ajustar la calidad de la imagen a su gusto y guardar las configuraciones en la memoria que haya seleccionado del proyector. Pulse uno de los botones USER 1, USER 2 o USER 3 y, a continuación, ajuste la imagen utilizando los botones del mando a distancia o los menús (☞ páginas 31 y 39). Las configuraciones se guardarán, pulse el botón para ver la imagen con la calidad de imagen ajustada.

Ajuste de la calidad de imagen

Para ajustar la calidad de imagen que desee, puede seleccionar los elementos de ajuste con el mando a distancia. Los datos ajustados pueden almacenarse en cada modo de imagen.



* Botón RCP:
solamente VPL-AW15

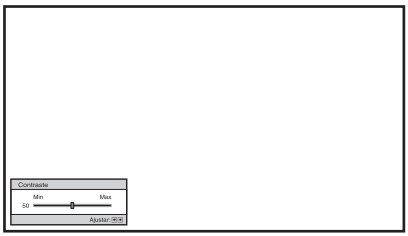
1 Pulse ADJ PIC.

Cada vez que pulse el botón, se mostrarán las siguientes ventanas de ajuste* de forma sucesiva.

* Algunas de las anteriores ventanas de ajuste no se mostrarán, en función de la señal de entrada. Para obtener información detallada, consulte la "Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste". (☞ página 65)

Diafragma avan.
↓
Control lámp.
↓
Contraste
↓
Brillo
↓
Color
↓
Tonalidad
↓
Temp. de color
↓
Nitidez
↓
NR
↓
DDE
↓
Nivel de negro
↓
Corr. Gamma

Para obtener información detallada sobre cada ajuste, consulte el menú Imagen . (☞ página 39)



Ejemplo: para ajustar el contraste

2 Realice ajustes en el elemento.

Al cambiar el nivel de ajuste
Para aumentar el valor, pulse →.
Para reducir el valor, pulse ←.

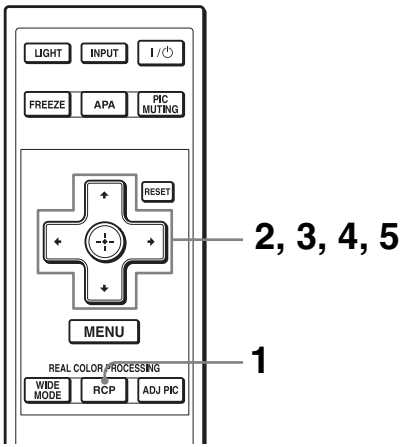
Al cambiar el ajuste
Pulse ↑/↓ para cambiar la configuración.

Ajuste de la imagen usando procesado de color real (solamente VPL-AW15)

La función de Procesado de color real (Real Color Processing, RCP) permite ajustar el color y el tono para cada destino de las imágenes proyectadas, especificado de forma independiente. De esta manera podrá obtener imágenes que se ajusten a sus gustos.

Sugerencia

Congele la imagen del origen de vídeo mientras ajusta la imagen mediante el Procesado de color real.



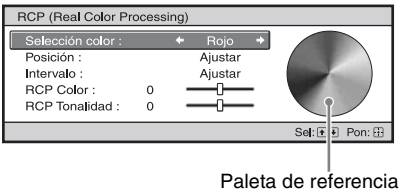
1 Pulse RCP en el mando a distancia.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Usuario 1", "Usuario 2" o "Usuario 3" y, a continuación, pulse →.

Aparecerá la ventana RCP (Procesado de color real).

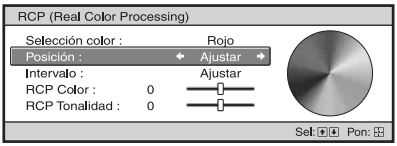
3 Seleccione el color de destino que desee ajustar.

Repita los pasos ❶ y ❷ que se describen a continuación para especificar el color de destino.



❶ Pulse ↑ /↓ para seleccionar "Selección color" y, a continuación, pulse ←/→ para seleccionar el color que desee ajustar entre "Rojo", "Amarillo", "Verde", "Cian", "Azul" y "Magenta".

Sólo las partes correspondientes al color especificado resultarán coloreadas, y las demás partes se mostrarán en blanco y negro. La paleta de referencia de la ventana RCP muestra también los colores ajustables. Seleccione la configuración que desee para ajustar el color de la imagen proyectada usando como guía la paleta de referencia.



❷ Pulse ↑/↓ para seleccionar “Posición” o “Intervalo”, y especificar con mayor precisión la posición y el intervalo de color que se desea ajustar mediante ←/→.

4 Ajuste el color de las partes especificadas.

Pulse ↑/↓ para seleccionar “RCP Color” o “RCP Tonalidad”, a continuación, ajuste como desee el color o el tono de las partes seleccionadas en el paso 3 utilizando ←/→, mientras observa la imagen proyectada. Durante el ajuste, la imagen vuelve al color normal.

5 Una vez completado el ajuste, pulse ⊕.

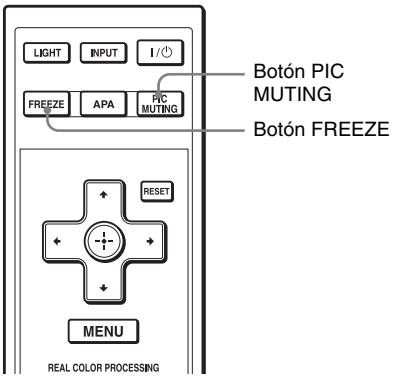
La ventana RCP desaparece y, a continuación, aparece la imagen del paso 2. Unos segundos más tarde vuelve la imagen original. Los ajustes realizados se reflejarán en la imagen proyectada en la pantalla.

Sugerencia

Existen algunas limitaciones para la selección de la posición y el intervalo.

Uso de otras funciones

Puede apagar temporalmente o hacer una pausa en la imagen proyectada.



Pulse PIC MUTING.

Pulse para apagar temporalmente una imagen proyectada. Para volver a la pantalla anterior, pulse de nuevo PIC MUTING.

Pulse FREEZE.

Es posible hacer una pausa en la presentación de una imagen proyectada. Cuando se pulsa un botón, en la pantalla se muestra “FREEZE”. Para volver a la pantalla anterior, pulse de nuevo FREEZE.

Nota

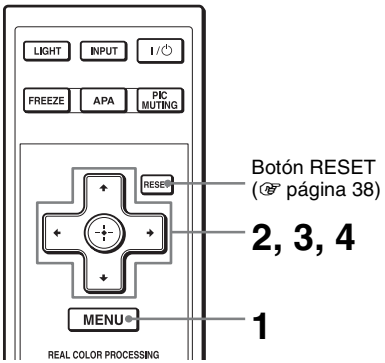
Disponible solamente para señales de ordenador.

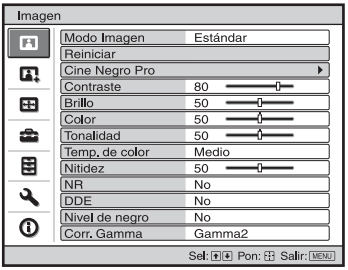
Uso de los menús

Esta sección describe cómo realizar varios ajustes y configuraciones mediante los menús.

Funcionamiento mediante los menús

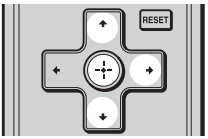
El proyector dispone de un menú en pantalla que permite realizar diversos ajustes. Algunos de los elementos ajustables/de ajuste se muestran en un menú emergente, en un menú de configuración o de ajuste sin menú principal, o en la ventana del menú siguiente. Si selecciona el nombre de un elemento seguido por una flecha (▶), aparecerá la ventana del menú siguiente con elementos de ajuste.
Para cambiar el idioma del menú en pantalla, consulte "Paso 4: Selección del idioma del menú". (☞ página 24)

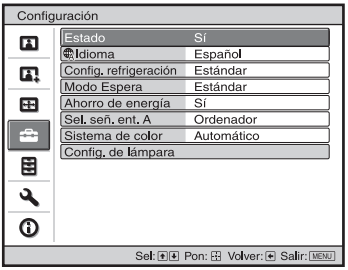




1 Pulse MENU.

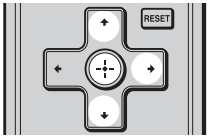
Aparecerá la ventana del menú.





2 Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento de menú y pulse → o ⊕.

Aparecerán los elementos que pueden establecerse o ajustarse con el menú seleccionado. El elemento actualmente seleccionado se muestra en amarillo.

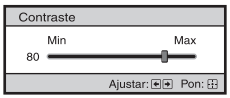


Menú emergente

Elementos de configuración

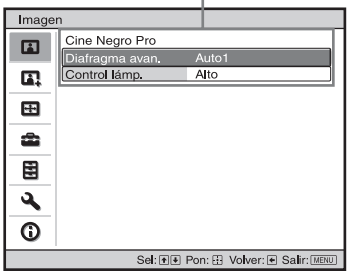
Menú de configuración

Menú de ajuste



Ventana del menú siguiente

Elementos de configuración



(Ventana de menús del VPL-AW15)

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea establecer o ajustar y, a continuación, pulse → o ⊕.

Los elementos que se pueden ajustar aparecen en un menú emergente, en un menú de configuración, en un menú de ajuste o en la ventana del menú siguiente.

4 Realice el ajuste del elemento.

Al cambiar el nivel de ajuste
Para aumentar el valor, pulse ↑/→.
Para reducir el valor, pulse ↓/←.
Pulse ⊕ para recuperar la pantalla anterior.

Al cambiar el ajuste
Pulse ↑/↓ para cambiar la configuración.
Pulse ⊕ para recuperar la pantalla anterior.
Puede restaurar la pantalla anterior con ←, dependiendo del elemento seleccionado.

Elementos que no se pueden ajustar

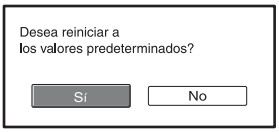
Los elementos que se pueden ajustar varían según la señal de entrada. Los elementos que no pueden ajustarse ni establecerse no aparecen en el menú. (☞ página 65)

Para que el menú desaparezca

Pulse MENU.

Para reiniciar la imagen ajustada

Seleccione "Reiniciar" en el menú Imagen .



Cuando aparezca la presentación de la pantalla, seleccione "Sí" usando ← y pulse ⊕.
Todas las configuraciones siguientes se reinician a sus valores preestablecidos de fábrica.
"Diafragma avan.", "Control lámp.", "Contraste", "Brillo", "Color", "Tonalidad", "Temp. de color", "Nitidez", "NR", "DDE", "Nivel de negro" y "Corr. Gamma" en el menú Imagen

Para reiniciar los elementos ajustados

Seleccione un elemento de la pantalla de menú y muestre el menú emergente, el menú de configuración y el menú de ajuste.
Pulse RESET en el mando a distancia para reiniciar solamente las configuraciones seleccionadas a sus valores preestablecidos en fábrica.

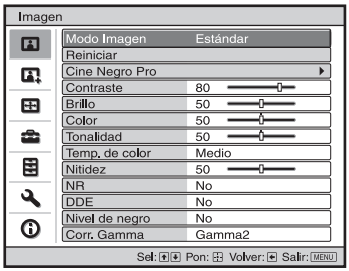
Nota

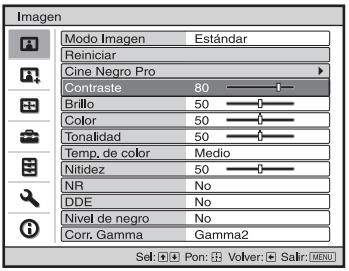
El botón RESET del mando a distancia sólo está disponible cuando se selecciona el menú de ajuste o el de configuración.

Menú Imagen

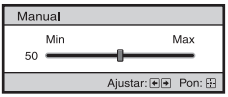
El menú Imagen se utiliza para ajustar la imagen.

Ajustar el menú Imagen





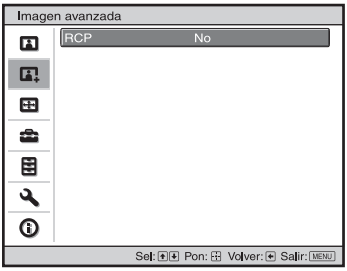
Modo Imagen	**Puede seleccionar el modo de visualización de la imagen que mejor se adapte al tipo de imagen o al entorno.** **Dinámico:** Seleccione esta opción para mejorar el contraste y la nitidez de la imagen, para reproducir tonos de color. **Estándar:** Seleccione esta opción para reducir las irregularidades de la imagen en comparación con cuando se esté viendo con el modo Dinámico. **Cine:** Seleccione esta opción para ver películas, etc. en un entorno oscuro. **Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3:** Puede ajustar la calidad de la imagen a su gusto y, a continuación, guardar los ajustes. Una vez guardadas las configuraciones, puede ver la imagen con la calidad de imagen que ha ajustado pulsando el botón PICTURE MODE del mando a distancia. **Para almacenar la configuración** **1** Seleccione Usuario 1, Usuario 2 o Usuario 3. **2** Ajuste los elementos que desee en los menús. **Sugerencias** • También puede ajustar la calidad de imagen en “Dinámico”, “Estándar” o “Cine”, y almacenar la configuración. Para restablecer toda la configuración de fábrica, seleccione “Reiniciar” en el menú. • Es posible que algunos elementos no se muestren en el menú Imagen, según el tipo de señal de entrada. Para ver información detallada, consulte “Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste” (☞ página 65).

Cine Negro Pro	**Diafragma avan.** **Cambia la función diafragma durante la proyección.** **VPL-AW15** **Auto1:** cambia automáticamente a un diafragma óptimo en función de la escena proyectada. El contraste de la escena se realza al máximo. **Auto2:** el diafragma óptimo se hace menor que cuando se establece en "Auto1". El contraste de la escena se reduce. **Sensibilidad:** si se selecciona "Auto1" o "Auto2", es posible seleccionar "Recomendar", "Rápido" o "Lento" según la velocidad de la respuesta deseada con el Modo de sensibilidad. **Manual:** ajusta manualmente el Diafragma.  **No:** contraste normal. **VPL-AW10** **Automático:** cambia automáticamente a un diafragma óptimo en función de la escena proyectada. El contraste de la escena se realza al máximo. **Sí:** enfatiza el contraste y potencia el negro. **No:** contraste normal.
	Control lámp. **Cambia la potencia de la lámpara durante la proyección.** **Alto:** potencia normal. **Bajo:** realza el negro mediante la reducción de la potencia de la lámpara. **Sugerencia** Cuando cambie de "Bajo" a "Alto", el número de giros del ventilador aumenta, y el ruido procedente del ventilador es ligeramente más alto.
Contraste	**Ajusta el área en blanco de las imágenes (nivel de blanco).** Cuanto mayor es el valor de la configuración, mayor es el contraste. Cuanto menor sea el ajuste, menor será el contraste. Puede hacer ajustes pulsando CONTRAST+/- en el mando a distancia.
Brillo	**Ajusta el brillo de la imagen.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será el brillo de la imagen. Si el ajuste es menor, la imagen será más oscura. Puede hacer ajustes pulsando BRIGHT+/- en el mando a distancia.
Color	**Ajusta la intensidad de la densidad de color.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la intensidad. Si el ajuste es menor, la intensidad será menor.
Tonalidad	**Ajusta el tono del color.** Cuanto mayor sea la configuración, la imagen adquirirá un tono más verdoso. Cuanto menor sea el valor de la configuración, la imagen adquirirá un tono más rojo.
Temp. de color	**Ajusta la temperatura del color.** **Alto:** el color blanco adquiere un tono azulado. **Medio:** proporciona un tono neutro entre "Alto" y "Bajo". **Bajo:** el color blanco adquiere un tono rojizo. **Personal 1, Personal 2, Personal 3:** permite ajustar, establecer y almacenar la temperatura de color favorita.

Nitidez	**Define el contorno de la imagen, o reduce el ruido.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la nitidez de la imagen. Si el ajuste es menor, la imagen aparecerá con mayor suavidad, reduciéndose así el ruido.
NR (Reducción de ruido)	**Reduce las irregularidades o el ruido de la imagen.** Habitualmente, seleccione “No”. Si la imagen presenta irregularidades o ruido, seleccione una configuración entre “Bajo”, “Medio” o “Alto” en función del origen de la señal de entrada.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Configure la reproducción de acuerdo con la fuente de película que haya seleccionado.** **Film:** Normalmente, seleccione esta opción. Reproduce las fuentes de película 2-3 Pull-Down con un movimiento suave de la imagen. Cuando se introduce una señal de vídeo de formato diferente a 2-3 Pull-Down, se selecciona automáticamente “Progresivo”. **Progresivo:** Convierte las señales de vídeo de formato entrelazado a un formato progresivo. **No:** Reproduce las señales de vídeo con formato entrelazado sin conversión.
Nivel de negro (Ajustar)	**Produce una imagen más marcada y dinámica.** Establézcalo de acuerdo con la fuente de la señal de entrada. **Alto:** acentúa el color negro. **Bajo:** atenúa el color negro. **No:** cancela esta función.
Corr. Gamma	**Ajusta las características de respuesta del tono de la imagen.** Seleccione el tono favorito entre tres opciones. **Gamma1:** hace la escena algo más brillante. **Gamma2:** hace la escena más brillante. **Gamma3:** hace la escena más oscura. **No:** la corrección gamma está desactivada.

Menú Imagen avanzada (solamente VPL-AW15)

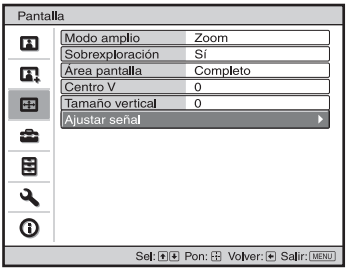
El menú Imagen avanzada se utiliza para ajustar la imagen con más precisión.



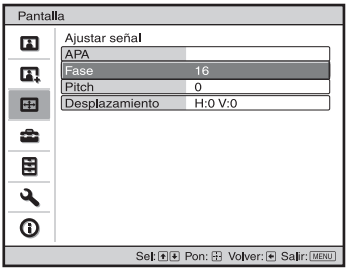
RCP (Procesado de color real) (solamente VPL-AW15)	**Puede ajustar independientemente el color y el tono de cada parte seleccionada de la imagen.** **Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3:** Puede ajustar la imagen utilizando el Procesado de color real y almacenar la configuración. Una vez almacenada la configuración, puede ver la imagen con la calidad de imagen ajustada. **No:** Cancela esta función. Para obtener información detallada, consulte “Ajuste de la imagen usando procesado de color real”. (☞ página 32)

Menú Pantalla

El menú Pantalla se utiliza para ajustar la señal de entrada. Es posible ajustar el tamaño de la imagen y seleccionar el modo de pantalla ancha, etc.



Ajustar el menú Pantalla

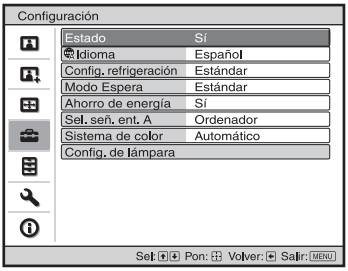


Modo amplio (Cuando la señal que se introduce son imágenes en movimiento)	**Puede establecer la relación de aspecto de las imágenes que se mostrarán para la señal de entrada actual. Este elemento sólo está habilitado cuando se proporciona imágenes en movimiento (números de memoria preestablecida 1 a 14) (☞ página 62).** **Zoom amplio:** Las imágenes con relación de aspecto 4:3 se amplían para cubrir completamente toda la pantalla. Las partes superior e inferior de la imagen se cortan ligeramente. **Normal:** Las imágenes con relación de aspecto normal 4:3 se muestran en el centro de la pantalla de modo que llena el tamaño vertical de la pantalla. **Completo:** Las imágenes comprimidas a 4:3 se muestran con la relación de aspecto correcta. Las imágenes 4:3 se amplían horizontalmente para ajustarse a la pantalla 16:9. **Zoom:** Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla.
Modo amplio (cuando se introduce la señal de PC)	**Puede establecer la relación de aspecto de las imágenes que se mostrarán para la señal de entrada actual. Este elemento sólo se activa cuando se introduce una señal de PC.** **Completo 1:** Muestra una imagen en toda la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original. **Completo 2:** Muestra una imagen en toda la pantalla. **Zoom:** Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla.

Sobrexploración	**Oculta el contorno de la imagen.** **Sí:** oculta el contorno de la imagen de entrada. Seleccione esta configuración cuando aparezca ruido a lo largo del borde de la imagen. **No:** proyecta la imagen de entrada completa. **Sugerencia** Para ajustar el área de presentación, consulte "En blanco" en el menú Instalación (☞ página 48). (solamente VPL-AW15)
Área pantalla	**Selecciona el tamaño de la imagen cuando se sobrexplora una imagen Hi-Vision.** **Completo:** expande la imagen a toda la pantalla. **Directo:** no expande la imagen a toda la pantalla. **Nota** Este elemento sólo tiene efecto cuando se introduce una señal Hi-Vision (nº de memoria preestablecida 10 y 11) y se ha seleccionado "Sí" en "Sobrexploración".
Centro V	**Ajuste la imagen completa subiéndola y bajándola en la pantalla.** Toda la pantalla sube al aumentar el número seleccionado, y baja al reducirse el número seleccionado. **Nota** Este elemento sólo se puede ajustar cuando está seleccionado "Zoom".
Tamaño vertical	**Reduce o amplía la imagen verticalmente.** La pantalla se amplía al aumentar el valor de la configuración y se reduce al reducirse el valor de la configuración. Si no es posible ver los subtítulos de una película, etc., utilice esta opción junto con "Centro V". **Nota** Este elemento sólo se puede ajustar cuando está seleccionado "Zoom".
Ajustar señal	**Puede ajustar la señal de entrada.** **APA:** ajusta automáticamente la posición de la señal de imagen para "Fase", "Pitch" y "Desplazamiento". **Fase:** ajusta la fase de punto del panel y la señal del ordenador. Ajuste la imagen en el punto en el que aparezca con mayor nitidez. **Pitch:** ajusta el tamaño horizontal de la imagen procedente de un ordenador. Cuanto mayor sea la configuración, más ancha será la imagen. Cuanto menor sea la configuración, más estrecha será la imagen. Ajuste la configuración correspondiente al número de puntos de la señal de entrada. **Desplazamiento:** ajusta la posición de la imagen. **H:** al aumentar el ajuste de H (horizontal), la imagen se desplazará a la derecha, y al reducirlo, se desplazará a la izquierda. Utilice ←/→ para ajustar la posición horizontal. **V:** al aumentar el ajuste de V (vertical), la imagen se desplazará hacia arriba, y al disminuirlo, se desplazará hacia abajo. Utilice ↑/↓ para ajustar la posición vertical.

Menú Configuración

El menú Configuración se utiliza para cambiar la configuración preestablecida en fábrica, etc.

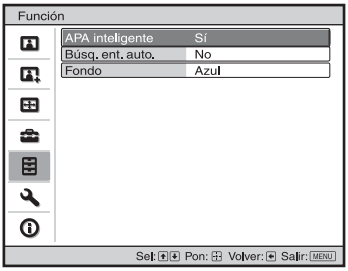


Estado	**Establece si se muestra o no la indicación en pantalla.** Establezca esta opción en "No" para desactivar las indicaciones en pantalla, excepto los menús, el mensaje que aparece al apagar la alimentación y los mensajes de advertencia.
Idioma	**Selecciona el idioma que se utiliza en el menú y en las indicaciones en pantalla.** Los idiomas disponibles son: inglés, holandés, francés, italiano, alemán, español, portugués, ruso, sueco, noruego, japonés, chino (chino simplificado), chino (chino tradicional), coreano, tailandés y árabe.
Config. refrigeración	**Utilice este elemento cuando utilice el proyector a altitudes elevadas.** **Alto:** utilice este ajuste cuando utilice el proyector a altitudes de 1.500 m o superiores. **Estándar:** utilice este ajuste cuando utilice el proyector a altitudes normales. **Nota** Cuando este elemento se establece en "Alto", el ruido procedente del ventilador es ligeramente más alto debido a que el número de giros del ventilador aumenta.
Modo Espera	**Reduce el consumo de energía en espera.** Cuando se establece en "Estándar", el consumo de energía en espera pasa a ser el normal. Cuando se establece en "Bajo", se reduce el consumo de energía durante el modo de espera.
Ahorro de energía	**Establece el modo de ahorro de energía.** Si se ajusta en "Sí", el proyector entra en el modo de ahorro de energía si no se introduce ninguna señal durante 10 minutos. En ese momento, el indicador I/⏻ (Encendido/espera), parpadea, a continuación se ilumina en naranja y la pantalla se oscurece. En el modo de ahorro de energía, el modo de ahorro de energía se cancela si se introduce una señal o se pulsa cualquier botón. Si no desea establecer el proyector en modo de ahorro de energía, seleccione "No".

Sel. señ. ent. A	**Selecciona el tipo de señal de entrada del equipo conectado al conector INPUT A.** Selecciona el tipo de señal de entrada del equipo al seleccionar "Entrada A" con el botón INPUT. **Automático:** selecciona el tipo de señal de entrada automáticamente. **Ordenador:** introduce la señal de un ordenador. **Vídeo GBR:** introduce la señal procedente de un videojuego o de una televisión digital de alta definición. **Componente:** introduce la señal de componentes desde un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc, un sintonizador digital, etc. **Nota** Si no se muestra correctamente la señal de entrada con este elemento establecido en "Automático", seleccione el elemento correspondiente a la señal de entrada.
Sistema de color	**Selecciona el sistema de color de la señal de entrada.** **Automático:** selecciona automáticamente el sistema de color de la señal de entrada entre NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N o PAL60. "**NTSC3.58**"–"**PAL-N**"**:** permite establecer manualmente el sistema de color en el sistema seleccionado. **Nota** Normalmente se ajusta en "Automático". Si la imagen se distorsiona o aparece sin color, seleccione el sistema de color adecuado para la señal de entrada.
Config. de lámpara	**Cuando sustituya las lámparas, establezca la configuración de lámpara que desee. (☞ página 57)**

Menú Función

El menú Función se utiliza para cambiar la configuración de las diversas funciones del proyector.



APA inteligente	**Cuando este elemento está establecido en Sí, la función APA actúa automáticamente sobre las señales de entrada procedentes de un ordenador, para ofrecer una imagen nítida. Para activar la función APA, también puede pulsar el botón APA en el mando a distancia.** **Sugerencia** La función APA (Auto Pixel Alignment, Alineación automática de píxeles) ajusta automáticamente las señales de entrada procedentes de un ordenador para ofrecer una imagen nítida.
Búsq. ent. auto.	**Detecta la señal de entrada y muestra automáticamente la señal de entrada detectada cuando se pulsa el botón INPUT.** Cuando se establece en "Sí", pulsando el botón INPUT, el proyector detecta la presencia de una señal de entrada en el orden Componente, HDMI, Vídeo, S-vídeo, o Entrada-A, y muestra el conector de entrada de la señal de entrada presente. Establezca esta opción en "No" cuando seleccione un conector de entrada sin señal de entrada, o cuando seleccione el conector de entrada manualmente.
Fondo	**Selecciona el color de fondo de la pantalla cuando no se introduce ninguna señal.** Puede ajustar el color de fondo en "Negro" o en "Azul".

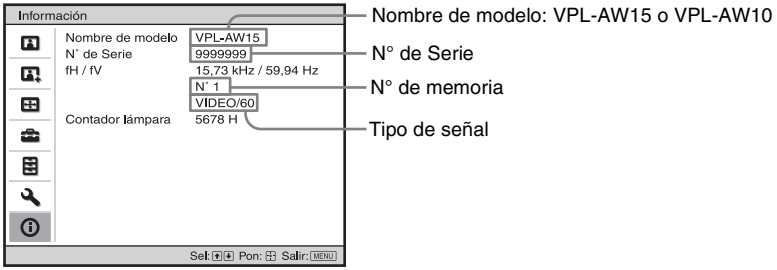
Menú Instalación

El menú Instalación se utiliza para cambiar la configuración de la instalación.

Trapezoide V	**Corrige la distorsión vertical trapezoidal de la imagen.** **Si la parte inferior del trapezoide es más larga que la superior ( ):** establece un valor inferior (dirección –). **Si la parte superior del trapezoide es más larga que la inferior ( ):** establece un valor superior (dirección +). **Nota** Según la posición de imagen ajustada con la función de desplazamiento del objetivo, es posible que cambie la relación de aspecto de la imagen, respecto a la original, o que se distorsione la imagen con el ajuste de Trapezoide V.
Inversion imagen	**Invierte la imagen de la pantalla en dirección horizontal, vertical o ambas.** **No:** la imagen no se invierte. **HV:** invierte la imagen horizontal y verticalmente. **H:** invierte la imagen horizontalmente. **V:** invierte la imagen verticalmente. Utilice este elemento para realizar la instalación para la proyección hacia atrás o la instalación en el techo.
En blanco (solamente VPL-AW15)	**Esta característica permite ajustar el área de presentación.** Seleccione cada borde de la pantalla, “izquierda/derecha/arriba/abajo” en la pantalla de ajuste de En blanco con los botones ↑ / ↓. Ajuste el valor de En blanco que desee con el botón ← / →. **Nota** Cuando se ajusta al mismo tiempo “En blanco” y “Trapezoide V”, la función “En blanco” no se puede ajustar correctamente. Cuando utilice la función “En blanco”, asegúrese de establecer “Trapezoide V” en “0”.

Menú Información

El menú Información muestra el nombre de modelo, el número de serie, las frecuencias horizontal y vertical de la señal de entrada y las horas de uso acumuladas de la lámpara.



Nombre de modelo	Muestra el nombre del modelo (VPL-AW15 o VPL-AW10) y el número de serie.
N° de Serie	Muestra el número de serie.
fH (frecuencia horizontal)	Muestra la frecuencia horizontal de la señal de entrada.
fV (frecuencia vertical)	Muestra la frecuencia vertical de la señal de entrada.
N° de memoria	Muestra el número de memoria preestablecida de la señal de entrada.
Tipo de señal	Muestra el tipo de señal de entrada.
Contador lámpara	Indica cuánto tiempo ha estado encendida la lámpara (uso total).

Notas

- Es posible que fH (frecuencia horizontal) y fV (frecuencia vertical) no se muestren, según la señal de entrada utilizada en el proyector.
- No es posible modificar ninguno de los elementos de la lista anterior.

Acerca del n° de memoria predefinida

Este proyector dispone de 39 tipos de datos preestablecidos para señales de entrada (la memoria preestablecida). Al introducirse una señal predefinida, el proyector detecta automáticamente el tipo de señal y recupera los datos correspondientes a la misma de la memoria predefinida con el fin de ajustarla y obtener una imagen óptima. El número de memoria y el tipo de señal se muestran en el menú Información .
También es posible ajustar los datos preestablecidos mediante el menú Pantalla .
Este proyector contiene 20 memorias de usuario diferentes, además de las memorias preestablecidas que se usan para la entrada de señales de ordenador. Puede guardar en estas memorias de usuario las señales de entrada que no estén preestablecidas.
Si se introduce una señal no preestablecida por primera vez, se muestra un número de memoria 0. Cuando se ajustan los datos de la señal en el menú Pantalla , se registran en el proyector. Si se registra más de 20 memorias de usuario, la memoria más antigua se sobrescribirá siempre.
Consulte la tabla de la página 62 para averiguar si la señal está registrada en la memoria preestablecida.

Nota

Cuando la relación de aspecto de la señal de entrada no coincide con el tamaño de la pantalla, una parte de la pantalla se muestra en negro.

Otros

En esta sección se describe cómo solucionar los problemas, cómo cambiar una lámpara y el filtro de aire, etc.

Solución de problemas

Si el proyector parece no funcionar correctamente, intente diagnosticar y corregir el problema utilizando las siguientes instrucciones. Si el problema no se soluciona, consulte con personal especializado de Sony.

Alimentación

Síntoma	Causa y solución
La alimentación no se activa.	→ Después de 1 minuto, aproximadamente, encienda la alimentación. → Cierre firmemente la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos. (☞ página 56) → Cierre firmemente la cubierta del filtro de aire. (☞ página 57) → Compruebe los indicadores de advertencia. (☞ página 52)

Imagen

Síntoma	Causa y solución
Sin imagen.	→ Compruebe que ha realizado las conexiones adecuadas. (☞ página 16) → Seleccione correctamente la fuente de entrada mediante el botón INPUT. (☞ página 26) → Establezca la señal del ordenador que se enviará desde un monitor externo. → Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente a un monitor externo. → Seleccione “Ordenador”, “Componente” o “Vídeo GBR” para “Sel. señ. ent. A” en el menú Configuración , de acuerdo con la señal de entrada. (☞ página 46)
El color de la imagen del conector INPUT A es extraño.	→ Seleccione “Ordenador”, “Componente” o “Vídeo GBR” para “Sel. señ. ent. A” en el menú Configuración , de acuerdo con la señal de entrada. (☞ página 46)
El color de la imagen del conector VIDEO INPUT o S VIDEO INPUT es extraño.	→ Ajuste la imagen en el menú Imagen . (☞ página 39) → Defina “Sistema de color” en el menú Configuración de modo que coincida con el sistema de color de la entrada. (☞ página 46)
La gradación de color del área oscura o del área brillante se hace menos clara cuando se introduce una señal HDMI.	→ La gradación de color del área oscura o del área brillante puede hacerse menos clara cuando se introduce una señal diferente de las de los cables estándar HDMI. Ajuste el “Brillo” y el “Contraste” en el menú Imagen . (☞ página 40)

Síntoma	Causa y solución
La imagen es demasiado oscura.	→ Ajuste correctamente el “Contraste” o el “Brillo” en el menú Imagen . (☞ página 40)
La imagen no es nítida.	→ Ajuste el enfoque con el anillo de enfoque. (☞ página 23) → Se ha acumulado condensación en el objetivo. Deje el proyector encendido durante unas 2 horas.
La imagen parpadea.	→ Active “APA” y, a continuación, ajuste la señal de entrada actual. → Ajuste correctamente “Fase” para “Ajustar señal” en el menú Pantalla . (☞ página 44)

Indicación en pantalla

Síntoma	Causa y solución
La indicación en pantalla no aparece.	→ Establezca en “Sí” la opción “Estado” del menú Configuración . (☞ página 45) → Compruebe si el indicador I/⏻ (Encendido/espera) se ilumina en verde.
El nombre del modelo no desaparece de la pantalla.	→ El modo de presentación del proyector puede establecerse en el momento de la compra. Consulte con el distribuidor local o con personal cualificado de Sony.

Mando a distancia

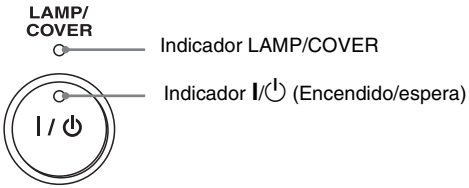
Síntoma	Causa y solución
El mando a distancia no funciona.	→ Es posible que las pilas estén agotadas. Sustitúyalas por unas nuevas. (☞ página 10) → Inserte las pilas con las polaridades correctas. (☞ página 10) → Si hay una lámpara fluorescente cerca del detector del mando a distancia, es posible que el proyector funcione de forma incorrecta o inadvertida.

Otros

Síntoma	Causa y solución
El ventilador hace ruido.	→ Compruebe la configuración de “Config. refrigeración” en el menú Configuración . (☞ página 45) → Asegúrese de que la temperatura de la habitación no sea demasiado alta. → Compruebe las condiciones de instalación. (☞ página 11) El número de giros del ventilador aumenta para mantener la fiabilidad de los componentes del proyector cuando la temperatura de la habitación es superior a lo normal. El ruido del ventilador se hace ligeramente más fuerte. La temperatura normal aproximada es de 25°C.
La imagen permanece en la pantalla (retención de imagen).	→ Cuando se muestren imágenes muy contrastadas sin movimiento durante un periodo largo de tiempo, es posible que haya cierta retención de imagen en la pantalla. Esto solamente ocurre temporalmente. Si se apaga la alimentación durante unos momentos se eliminará la imagen retenida.

Indicadores de aviso

El indicador I/⏻ (Encendido/espera) o LAMP/COVER se enciende o parpadea si el proyector tiene algún problema.



Síntoma	Causa y solución
LAMP/COVER parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 2 flashes)	→ Cierre firmemente la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos. (☞ página 56) → Cierre firmemente la cubierta del filtro de aire.(☞ página 57)
LAMP/COVER parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 3 flashes)	→ La lámpara ha llegado al final de su vida útil. Sustituya la lámpara. (☞ página 55) → La lámpara ha alcanzado una alta temperatura. Espere a que se enfríe la lámpara y, a continuación, encienda de nuevo la alimentación.
I/⏻ (Encendido/espera) parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 4 flashes)	→ El ventilador está averiado. Consulte con personal especializado de Sony.
I/⏻ (Encendido/espera) parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 2 flashes)	→ La temperatura interna es anormalmente alta. Compruebe que no haya nada bloqueando los orificios de ventilación y si el proyector se está utilizando a altitudes elevadas.
I/⏻ (Encendido/espera) parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 6 flashes)	→ Pulse el interruptor I/⏻ (encendido/espera) para encender el proyector. Si no está encendida la alimentación, desconecte el cable de alimentación de ca y, a continuación confirme que la lámpara ON/STANDBY esté apagada. Después de unos 10 segundos, conecte de nuevo el cable de alimentación de ca y encienda de nuevo la alimentación. Si los indicadores continúan iluminándose, hay un problema en el sistema eléctrico. Consulte con personal especializado de Sony.

Nota

Si empieza a parpadear un indicador de advertencia diferente de los anteriores y el síntoma persiste incluso después de completar los métodos anteriores, consulte al personal cualificado de Sony.

Listas de mensajes

Mensajes de aviso

Mensaje	Causa y solución
Temperatura alta! Apag. 1min.	→ Desactive la alimentación. → Compruebe que nada bloquee los orificios de ventilación. (☞ página 12)
Frecuencia fuera de rango!	→ Frecuencia fuera de rango. Introduzca una señal que se encuentre dentro del margen aceptable de frecuencias del proyector.
Compruebe el ajuste Sel. señ. ent. A.	→ Establezca la opción “Sel. señ. ent. A” del menú Configuración en “Ordenador” cuando se introduzca una señal RVA desde un ordenador. (☞ página 46)
Por favor, cambie la lámpara/filtro.	→ Es necesario sustituir la lámpara. Sustituya la lámpara. (☞ página 55) → Sustituya también el filtro de aire. Reinicie la limpieza de los Orificios de ventilación (aspiración). (☞ página 55) Si aparece de nuevo este mensaje después de sustituir la lámpara y el filtro, el proceso de sustitución de la lámpara no se ha completado. Compruebe el proceso de sustitución de la lámpara. (☞ página 55) **Nota** Para borrar este mensaje, pulse una vez cualquier botón del mando a distancia o del panel de control del proyector.
Por favor cambie el filtro.	→ Es necesario sustituir el filtro. Sustituya el filtro de aire. (☞ página 58) **Nota** Para borrar este mensaje, pulse una vez cualquier botón del mando a distancia o del panel de control del proyector.
Por favor cambie el filtro. Terminó? Sí No	→ Es necesario sustituir el filtro. Sustituya el filtro de aire. (☞ página 58) → Si sustituyó el filtro de aire, seleccione “Sí”. Si no sustituyó el filtro de aire, seleccione “No”.
Temperatura del proyector alta. Config. refrig. debe ser “Alto” si se usa el proyector en altura.	→ Asegúrese de que los Orificios de ventilación de la unidad no estén cubiertos. (☞ página 12) → Cuando utilice el proyector en zonas de altitud elevada, establezca Config. refrigeración en “Alto”. (☞ página 45) **Nota** Cuando la temperatura dentro del proyector continúa siendo alta, Config. refrigeración cambia a “Alto” durante 1 minuto y la velocidad del ventilador aumenta.

Mensajes de precaución

Mensaje	Causa y solución
x	→ No hay señal de entrada en la entrada seleccionada. Compruebe las conexiones. (☞ página 16)
No aplicable!	→ Pulse el botón adecuado. → La operación que activa el botón está prohibida actualmente.

Sustitución de la lámpara y del filtro de aire, y limpieza de los orificios de ventilación (aspiración)

Herramientas que necesita para empezar:
destornillador Phillips estándar
Paño (como protección contra arañazos)

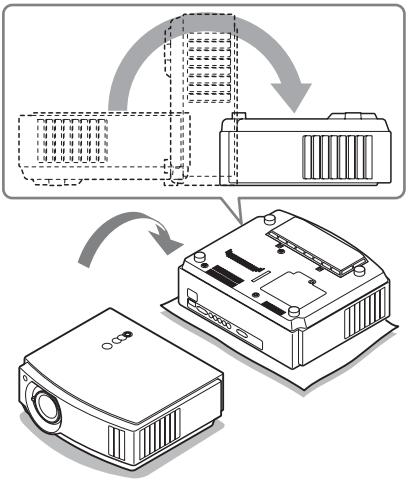
La lámpara que se utiliza como fuente de luz tiene una determinada vida útil. Cuando la luz de la lámpara pierde intensidad, el balance de color de la imagen se vuelve extraño, o aparece el mensaje "Por favor, cambie la lámpara/filtro.", es posible que la lámpara esté agotada. Sustituya inmediatamente la lámpara por una nueva (no suministrada).
Utilice una lámpara de proyector LMP-H160 como lámpara de repuesto.
El filtro de aire se suministra con la lámpara de proyector LMP-H160. Cuando reemplace la lámpara será también el momento de reemplazar el filtro del aire.
Siempre que reemplace la lámpara, asegúrese de reemplazar el filtro del aire por uno nuevo. Limpie también los orificios de ventilación (aspiración).

Precaución

- La lámpara continúa estando caliente después de haber apagado el proyector con el interruptor I/⏻ (Encendido/espera). Si toca la lámpara, puede quemarse los dedos. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora hasta que se enfríe.
- No toque la superficie del objetivo. Si la toca, limpie las huellas con un paño suave.
- Ponga especial cuidado al reemplazar la lámpara cuando el proyector esté instalado en el techo.
- Al retirar la unidad de la lámpara, asegúrese de que se encuentra en posición horizontal y tire hacia arriba. No incline la unidad de la lámpara. Si tira hacia fuera de la unidad de la lámpara mientras se encuentra inclinada y la lámpara se rompe, los fragmentos pueden dispersarse y provocar lesiones.
- Cuando retire el filtro del aire, tenga cuidado para evitar que caiga polvo en el proyector.
- La sustitución del filtro del aire es crucial para mantener el buen rendimiento del proyector y para evitar que se averíe. Cuando aparezca un mensaje de advertencia para reemplazar el filtro del aire, reemplace inmediatamente el filtro del aire.

1 Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de CA.

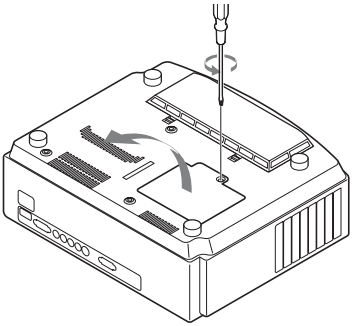
2 Cuando coloque el proyector sobre una superficie plana tal como una mesa de escritorio, etc., coloque un paño para evitar rayar la superficie. Invierta el proyector como se muestra y, a continuación, colóquelo sobre el paño.



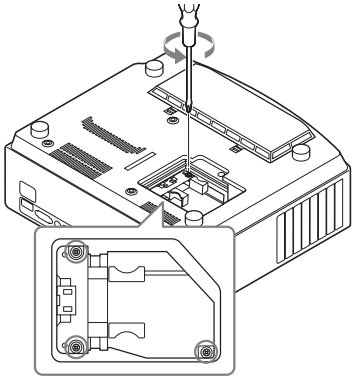
Notas

- Cuando la lámpara se daña, los fragmentos puede dispersarse si no se invierte el proyector. Esto puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que el proyector se encuentra en una superficie estable.

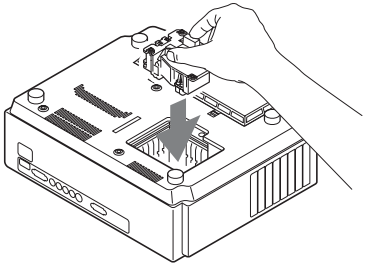
3 Afloje el tornillo de la cubierta de la lámpara con un destornillador Phillips y, a continuación, abra la cubierta de la lámpara.



4 Afloje los tres tornillos de la unidad de la lámpara con el destornillador Phillips. Levante el asa y, a continuación, tire de la lámpara para extraerla.



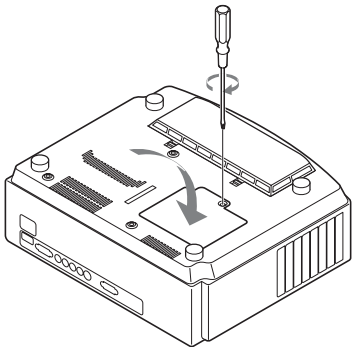
5 Sujete el asa de la nueva lámpara, empújela hacia dentro hasta el fondo y, a continuación apriete los 3 tornillos.



Notas

- Tenga cuidado de no tocar el bloque óptico del interior de la unidad.
- Si no se aprieta firmemente los 3 tornillos, la cubierta de la lámpara no se cerrará.

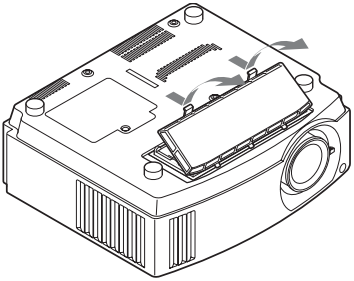
6 Cierre la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos.



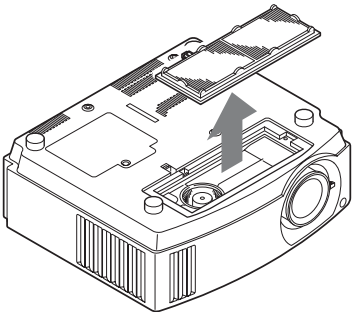
Nota

Si no se cierra firmemente la cubierta de la lámpara, la alimentación no se encenderá.

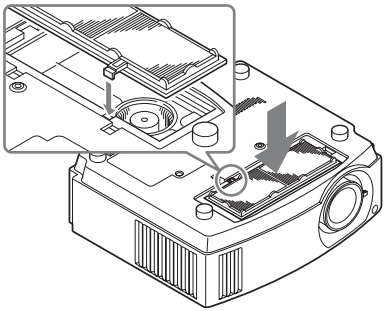
7 Extraiga la cubierta del filtro del aire.



8 Extraiga el filtro de aire.



9 Coloque un nuevo filtro de aire.

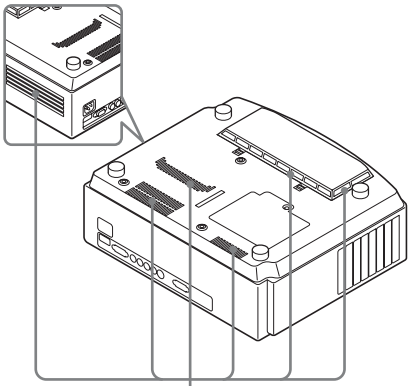


Nota

Después de quitar el filtro de aire, no toque el ventilador que hay dentro del proyector.

10 Coloque la cubierta del filtro de aire.

11 Limpie el polvo de los orificios de ventilación (aspiración) con un paño suave.



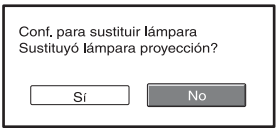
Orificios de ventilación (aspiración)

Nota

El proyector no se encenderá si la cubierta del filtro de aire no está bien cerrada.

12 Vuelva a colocar el proyector en su posición original.

13 Encienda el proyector y, a continuación, seleccione el elemento de configuración que desee en el menú Configuración . Se mostrará la pantalla de menú siguiente.



14 Seleccione “Sí”.

15 Seleccione “Aceptar”.

Precaución

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no introduzca las manos en el compartimento de sustitución de la lámpara, ni permita que se introduzcan líquidos ni ningún otro objeto.

Notas

- Asegúrese de utilizar la lámpara de proyector LMP-H160 para la sustitución. Si utiliza otras lámparas que no sean la LMP-H160, el proyector puede averiarse.
- No olvide apagar el proyector y desenchufar el cable de alimentación antes de sustituir la lámpara, a continuación, compruebe que el indicador I/⏻ (Encendido/espera) esté apagado.
- El proyector no se encenderá si la lámpara no está bien instalada.
- El proyector no se encenderá si la cubierta de la lámpara no están bien cerradas.
- Para cancelar un mensaje que se muestra en la pantalla, pulse el botón del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Nota

Esta lámpara contiene mercurio. Las reglas para desechar tubos fluorescentes usados dependen de donde viva. Siga la normativa de desecho de residuos de su zona.

Sustitución del filtro del aire

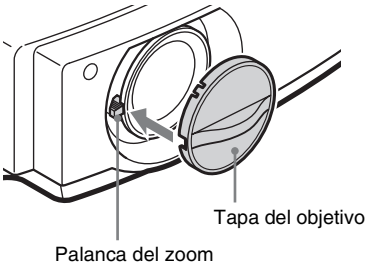
Cuando aparezca en pantalla el mensaje "Por favor cambie el filtro.", es recomendable que sustituya el filtro de aire. El filtro de aire debe sustituirse cada 1 500 horas. Este valor varía en función del entorno y de cómo se utilice el proyector. La cifra de 1 500 horas es aproximada.

Notas

- Para ver información detallada sobre como montar y retirar el filtro de aire, consulte "Sustitución de la lámpara y del filtro de aire, y limpieza de los orificios de ventilación (aspiración)" Pasos 7 a 11. (☞ página 57)
- Cuando retire el filtro del aire, tenga cuidado para evitar que caiga polvo en el proyector.
- La sustitución del filtro del aire es crucial para mantener el buen rendimiento del proyector y para evitar que se averíe. Cuando aparezca un mensaje de advertencia para reemplazar el filtro del aire, reemplace inmediatamente el filtro del aire.

Colocación de la tapa del objetivo

Cuando coloque la tapa del objetivo en el objetivo, sitúela de modo que la concavidad que hay a un lado de la tapa se ajuste a la palanca del zoom, como se muestra en la ilustración.



Nota

La tapa del objetivo no encajará si no la coloca en la posición correcta.

La limpieza y la pantalla del proyector

Limpieza del objetivo

La superficie del objetivo está tratada especialmente para reducir el reflejo de la luz.
Un mantenimiento incorrecto puede afectar al rendimiento del proyector, por lo que se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Limpie suavemente el objetivo con un paño suave (trapo o gamuza).
- Las manchas resistentes pueden eliminarse con un paño suave tal como un trapo o una gamuza ligeramente humedecidos con agua.
- No utilice nunca disolventes como alcohol, benceno o disolventes, o detergentes ácidos, alcalinos o abrasivos, o paños de limpieza con productos químicos, ya que dañarán la superficie del objetivo.

Limpieza de la carcasa

- Para eliminar el polvo de la carcasa, frótelo suavemente con un paño suave. Si el polvo es persistente, frote con un paño suave ligeramente humedecido con una solución diluida de detergente suave.
- No utilice nunca ningún tipo de estropajo abrasivo, ni limpiadores alcalinos o ácidos, polvos abrasivos ni disolventes volátiles tales como alcohol, benceno, aguarrás o insecticida.
- Si utiliza tales materiales o mantiene un contacto prolongado con materiales de goma o vinilo puede provocar daños en la superficie de la pantalla y en el material de la carcasa.

Puntos negros y puntos brillantes (rojos, azules o verdes) en la pantalla

El proyector se ha fabricado con tecnología de alta precisión.
No obstante, es posible que se observen pequeños puntos negros o brillantes (rojos, azules o verdes) de forma continua en el proyector.
Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica fallo de funcionamiento.

Especificaciones

Sistema

Sistema de proyección
Sistema de proyección, 1 objetivo, 3 paneles LCD
Panel LCD — Panel LCD TFT de 0,73 pulgadas (18,5 mm) y 2 764 800 píxeles (921 600 píxeles × 3)
Objetivo — objetivo zoom de 1,6 aumentos (manual) f=21,3 mm a 34,1 mm/F2,4 a F3,1
Lámpara — Lámpara de presión ultra alta de 165 W
Tamaño de imagen de proyección
40 pulgadas a 200 pulgadas (medidas diagonalmente)
Sistema de color
Sistema NTSC$_{3.58}$/PAL/SECAM/NTSC$_{4.43}$/PAL-M/PAL-N/PAL60, conmutación automática/manual (el sistema PAL60 no se conmuta manualmente)
Señales de vídeo que acepta
15 kHz RVA/componentes 50/60 Hz, Componentes progresivos 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1 080/60i, 1 080/50i, 1 080/48i), 1 080/60p (sólo entrada HDMI), 1 080/50p (sólo entrada HDMI), 1 080/24p (sólo entrada HDMI), Vídeo compuesto, Vídeo Y/C
Señales de ordenador aceptables
fH: 19 kHz a 72 kHz
fV: 48 Hz a 92 Hz
Máxima resolución 1 920 × 1 080 (sólo entrada HDMI)
Para obtener información detallada, consulte "Señales predefinidas". (☞ página 62)

Entrada

Entrada de vídeo
VIDEO: tipo fonográfico
Vídeo compuesto: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohm)
S VIDEO: tipo Y/C mini DIN de 4 contactos
Y (luminancia): 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohm)
C (crominancia): sincronización de color 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminación de 75 ohm), o sincronización de color 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminación de 75 ohm)
Y P_B/C_B P_R/C_R
Componente: tipo fonográfico
Y con sinc.: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohm)
P_B/C_B: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohm)
P_R/C_R: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohm)
HDMI — RVA digital/Y C_B (P_B) C_R (P_R)
INPUT A — HD D-sub 15 contactos
RVA analógico/componente:
R/C_R (P_R): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohm)
V: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohm)
V con sincronización/Y: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohm)
B/C_B (P_B): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohm)
SYNC/HD: Entrada de sincronización compuesta: nivel TTL, positiva/negativa
Entrada de sincronización horizontal: nivel TTL, positiva/negativa
VD: Entrada de sincronización vertical: nivel TTL, positiva/negativa
REMOTE — RS-232C: D-sub de 9 contactos (hembra)

General

Dimensiones (sin incluir las partes salientes)
370 mm × 119 mm × 320 mm (14 $^5/_8$ × 4 $^3/_4$ × 12 $^5/_8$ pulgadas) (ancho/alto/profundidad)
Masa — VPL-AW15 : Approx. 6,0 kg (13 lb 04 oz)
VPL-AW10 : Approx. 5,8 kg (12 lb 13 oz)
Requisitos de alimentación
ca 100 V - 240 V, 2,65 A - 1,05 A, 50/60 Hz

Consumo eléctrico
265 W máx.
Modo de espera: 7 W
Modo de espera (bajo): 0,5 W
Temperatura de funcionamiento
5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento
35% a 85% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C (–4°F a +140°F)
Humedad de almacenamiento
10% a 90%

Accesorios suministrados

Mando a distancia
RM-PJAW15 (1)
(solamente VPL-AW15)
RM-PJAW10 (1)
(solamente VPL-AW10)
Pilas tamaño AA (R6) (2)
Cable de alimentación de ca (1)
Filtro de aire (para sustitución) (1)
Tapa del objetivo (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Lámpara de proyector LMP-H160 (de repuesto)
Soporte de suspensión del proyector PSS-H10, PSS-610

Advertencia sobre la conexión de alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

	Estados Unidos, Canadá	**Europa continental**	**Reino Unido, Irlanda, Australia, Nueva Zelanda**	**Japón**	**China**
Tipo de enchufe	YP-3	YP-12A	*	YP-359	VM0722
Extremo hembra	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13	VM0724
Tipo de cable	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF	227 IEC 53 (RVV)
Corriente y tensión nominal	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V	10A/250V
Aprobación de seguridad	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO	CCC

* Utilice un enchufe homologado que cumpla las reglas y especificaciones del país o región.

Señales predefinidas

La tabla siguiente muestra las señales y formatos de vídeo que puede proyectar utilizando esta unidad.
Si se introduce una señal que no sea la predefinida que se indica a continuación, es posible que la imagen no se muestre correctamente.

N° de memoria	Señal predefinida (Resolución)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	Tamaño H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i (720 × 480i)	15,734	59,940	S en V/Y o sincronización compuesta	–
4	576/50i	DTV 576/50i (720 × 576i)	15,625	50,000	S en V/Y o sincronización compuesta/vídeo compuesto	–
5	480/60p	480/60p (720 × 480p) (NTSC progresivo)	31,470	60,000	S en V/Y	–
6	576/50p	576/50p (720 × 576p) (PAL progresivo)	31,250	50,000	S en V/Y	–
7	1 080/60i	1 035/60i (1 920 × 1 035i), 1 080/60i (1 920 × 1 080i)	33,750	60,000	S en V/Y	–
8	1 080/50i	1 080/50i (1 920 × 1 080i)	28,130	50,000	S en V/Y	–
9	1 080/24PsF	1 080/48i (1 920 × 1 080i)	27,000	48,000	S en V/Y	–
10	720/60p	720/60p (1 280 × 720p)	45,000	60,000	S en V/Y	–
11	720/50p	720/50p (1 280 × 720p)	37,500	50,000	S en V/Y	–
12	1 080/60p	1 080/60p (1 920 × 1 080p)	67,500	60,000	–	–
13	1 080/50p	1 080/50p (1 920 × 1 080p)	56,260	50,000	–	–
14	1 080/24p	1 080/24p (1 920 × 1 080p)	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832

N° de memoria	Señal predefinida (Resolución)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	Tamaño H
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/ VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1 024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1 056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1 040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1 056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1 048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1 152
37	1 024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1 344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1 328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1 312
45	1 280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1 800
47	1 280 × 1 024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1 696
50	1 400 × 1 050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1 864
55	1 280 × 768	1 280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1 664
56	1 280 × 720	1 280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1 664

Números de memoria preestablecidos para cada señal de entrada

Señal analógica

Señal	Número de memoria preestablecida
Señal de vídeo (conectores VIDEO INPUT y S VIDEO INPUT)	1, 2
Señal de componente (conectores INPUT A e Y PB/CB PR/CR)	3 a 11
Señal GBR de vídeo (conector INPUT A)	3 a 11
Señal de ordenador (conector INPUT A)	21 a 39, 55 a 56

Señal digital

Señal	Número de memoria preestablecida
Señal de componente (conector HDMI)	3 a 8, 10 a 14
Señal GBR de vídeo (conector HDMI)	3 a 8, 10 a 14
Señal de ordenador (conector HDMI)	10 a 13*, 26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55

* Algunas señales digitales entrantes desde ordenadores pueden mostrarse como el número de memoria preconfigurado de la señal DTV (señal de componentes o de vídeo GBR).

Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste

Los elementos de menú disponibles para el ajuste varían en función de la señal de entrada. Se indican en las tablas siguientes.
Los elementos que no pueden ajustarse no aparecen en el menú.

Elemento	Señal de entrada			
	Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador
Diafragma avan.	●	●	●	●
Control lámp.	●	●	●	●
Contraste	●	●	●	●
Brillo	●	●	●	●
Color	● (excepto para B/N)	●	●	–
Tonalidad	● (Sólo NTSC3.58/ NTSC4.43, excepto para B/N)	●	●	–
Temp. de color	●	●	●	●
Nitidez	●	●	●	–
NR	●	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	–
Nivel de negro	●	●	●	–
Corr. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●

● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse

Menú Pantalla

Elemento	Señal de entrada			
	Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador
Modo amplio	●	●	●	●*2
Sobrexploración	–	●	●	–
Área pantalla *1	–	● (Sólo números de memoria preestablecidos 10, 11)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 10, 11)	–
Posición V *3	●	●	●	●
Tamaño vertical *3	●	●	●	–
APA	–	–	–	●*4
Fase	–	–	–	●*4
Pitch	–	–	–	●*4
Desplazamiento	–	●	●	●

● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse
*1 : Este elemento sólo tiene efecto cuando "Sobrexploración" se establece en "Sí" en el menú Pantalla . No es posible establecer una señal preestablecida 1 920 × 1 080.
*2: Si la señal de entrada procede de un ordenador, no es posible realizar la configuración cuando la relación de aspecto es 16:9 o más ancha.
*3: Solamente se puede hacer la configuración cuando está seleccionado "Zoom" en "Modo amplio".
*4: Solamente se puede hacer la configuración para señales analógicas.

Nota

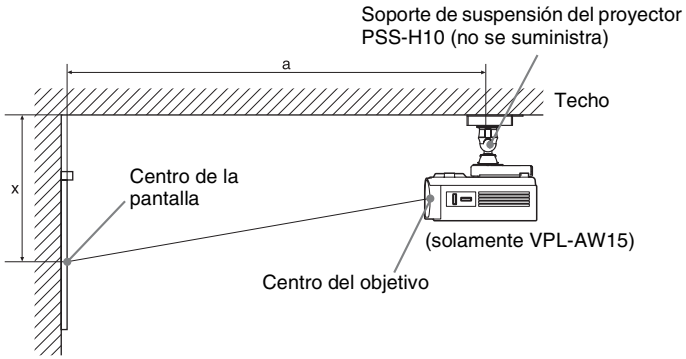
Cuando conecte un cable tal como un cable HDMI, etc., compruebe el tipo de señal en el menú Información (☞ página 49) y Señal digital (☞ página 64), y los elementos ajustables que puedan establecerse.

Instalación en el techo

Cuando instale el proyector en el techo, utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-H10 o PSS-610. A continuación se muestran las distancias de proyección para la instalación en el techo.

Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-H10

a: distancia entre la pantalla y el orificio de instalación situado en la parte superior de la unidad de montaje en techo (parte frontal)
x: distancia entre el techo y el centro de la pantalla, de modo que la imagen no se trunque ni se bloquee



Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a	Distancia mínima	1 266 (49 7/8)	1 864 (73 1/2)	2 163 (85 1/4)	2 462 (97)	3 061 (120 5/8)	3 659 (144 1/8)	4 257 (167 5/8)	4 855 (191 1/4)	5 453 (214 3/4)	6 051 (238 3/8)
	Distancia máxima	1 999 (78 3/4)	2 964 (116 3/4)	3 446 (135 3/4)	3 929 (154 3/4)	4 894 (192 3/4)	5 858 (230 3/4)	6 823 (268 3/4)	7 788 (306 3/4)	8 753 (344 3/4)	9 717 (382 5/8)
x	Distancia mínima	249 (9 7/8)	373 (14 3/4)	436 (17 1/4)	498 (19 5/8)	622 (24 1/2)	747 (29 1/2)	871 (34 3/8)	996 (39 1/4)	1 120 (44 1/8)	1 245 (49)
	Distancia máxima	562 (22 1/4)	724 (28 1/2)	805 (31 3/4)	886 (34 7/8)	1 047 (41 1/4)	1 209 (47 5/8)	1 371 (54)	1 533 (60 3/8)	1 695 (66 3/4)	1 856 (73 1/8)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 29,909 (1 3/16) × TP + 69,614 (2 3/4)
a (máximo) = 48,239 (1 15/16) × TP + 69,631 (2 3/4)
x (mínimo) = 6,223 (1/4) × TP
x (máximo) = 8,0899 (11/32) × TP + 238,5 (9 1/2)

Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a	Distancia mínima	1 534 (60 1/2)	2 266 (89 1/4)	2 632 (103 3/4)	2 998 (118 1/8)	3 731 (147)	4 463 (175 3/4)	5 195 (204 5/8)	5 927 (233 3/8)	6 659 (262 1/4)	7 391 (291 1/8)
	Distancia máxima	2 431 (95 3/4)	3 612 (142 1/4)	4 203 (165 1/2)	4 793 (188 3/4)	5 974 (235 1/4)	7 155 (281 3/4)	8 336 (328 1/4)	9 517 (374 3/4)	10 698 (421 1/4)	11 879 (467 3/4)
x	Distancia mínima	305 (12)	457 (18)	533 (21)	609 (24)	762 (30)	914 (36)	1 066 (42)	1 219 (48)	1 371 (54)	1 523 (60)
	Distancia máxima	635 (25)	833 (32 7/8)	932 (36 3/4)	1 031 (40 5/8)	1 229 (48 3/8)	1 427 (56 1/4)	1 625 (64)	1 823 (71 7/8)	2 021 (79 19/32)	2 219 (87 3/8)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 36,609 (1 1/2) × TP + 69,614 (2 3/4)
a (máximo) = 59,045 (2 3/8) × TP + 69,631 (2 3/4)
x (mínimo) = 7,617 (5/16) × TP
x (máximo) = 9,902 (13/32) × TP + 238,5 (9 1/2)

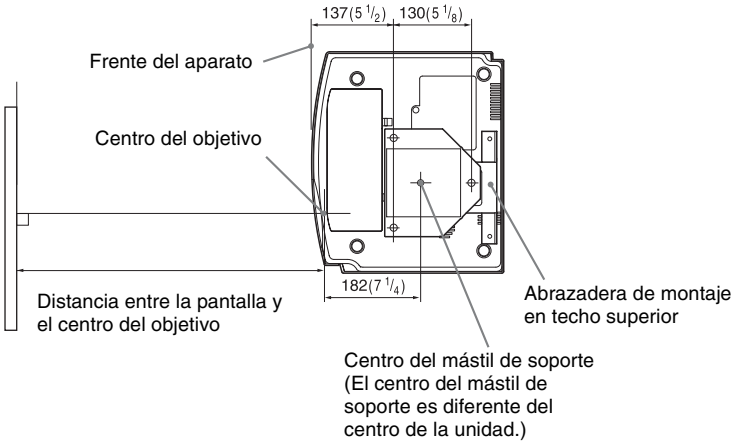
Instalación del soporte de suspensión del proyector PSS-H10

Para obtener información detallada sobre la instalación en el techo, consulte el Manual de instalación para distribuidores del PSS-H10. No olvide consultar al personal cualificado de Sony para la instalación.

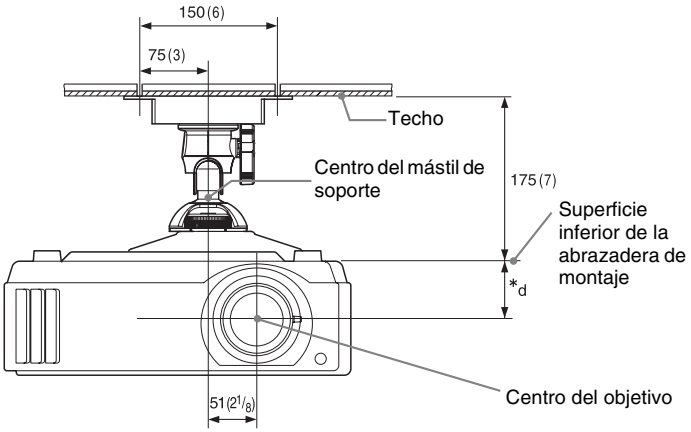
A continuación se muestran las medidas de instalación para instalar el proyector en el techo por medio del PSS-H10.

Vista superior

Instale el proyector de modo que el centro del objetivo esté paralelo al centro de la pantalla.

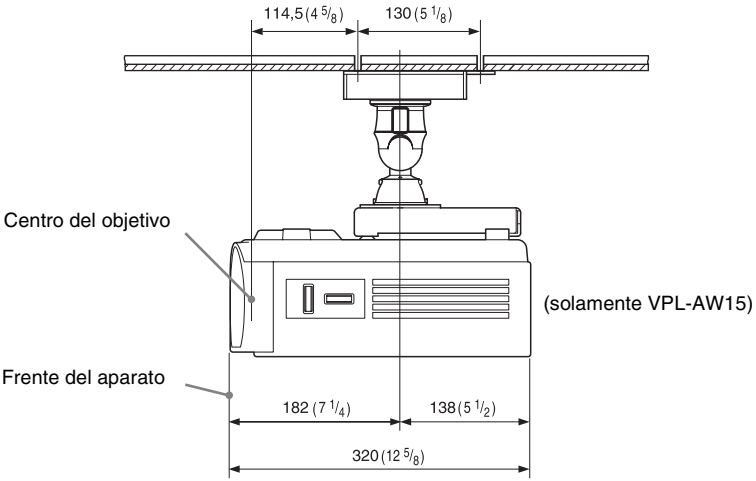

137(5 1/2)
130(5 1/8)
Frente del aparato
Centro del objetivo
Distancia entre la pantalla y el centro del objetivo
182(7 1/4)
Abrazadera de montaje en techo superior
Centro del mástil de soporte (El centro del mástil de soporte es diferente del centro de la unidad.)

Vista frontal



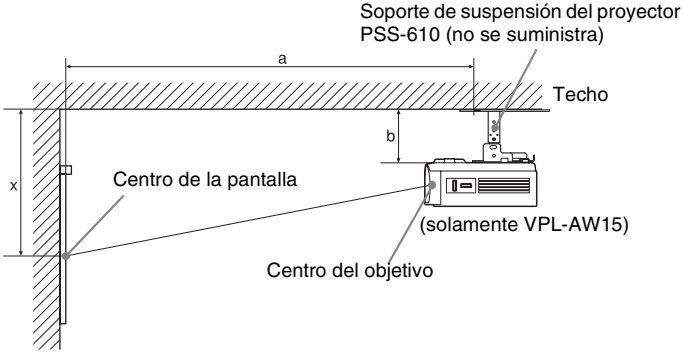
*d
63,5 (2 1/2) (VPL-AW15)
68 (2 3/4) (VPL-AW10)

Vista lateral



Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-610

a: distancia entre la pantalla y el orificio de instalación situado en la parte superior del soporte de montaje en techo (parte frontal)
b: distancia desde el techo hasta la superficie inferior de la unidad
x: distancia entre el techo y el centro de la pantalla, de modo que la imagen no se trunque ni se bloquee



Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
	(mm)	1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a	Distancia mínima	1 251 (49 3/8)	1 850 (72 7/8)	2 149 (84 5/8)	2 448 (96 1/2)	3 046 (119 15/16)	3 644 (143 1/2)	4 242 (167 1/8)	4 841 (190 5/8)	5 439 (214 1/4)	6 037 (237 3/4)
	Distancia máxima	1 987 (78 1/4)	2 951 (116 1/4)	3 434 (135 1/4)	3 916 (154 1/4)	4 881 (192 1/4)	5 846 (230 1/4)	6 811 (268 1/4)	7 775 (306 1/4)	8 740 (344 1/4)	9 705 (382 1/4)
x	Distancia mínima	249 (9 7/8)	373 (14 3/4)	436 (17 1/4)	498 (19 5/8)	622 (24 1/2)	747 (29 1/2)	871 (34 3/8)	996 (39 1/4)	1 120 (44 1/8)	1 245 (49)
	Distancia máxima	387+b (15 1/4+b)	549+b (21 5/8+b)	630+b (24 7/8+b)	711+b (28+b)	872+b (34 3/8+b)	1 034+b (40 3/4+b)	1 196+b (47 1/8+b)	1 358+b (53 1/2+b)	1 520+b (59 7/8+b)	1 681+b (66 1/4+b)
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 7/8, 9 7/8, 10 7/8, 11 7/8 pulgadas) ajustable cuando se utiliza PSS-610									

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 29,909 (1 3/16) × TP + 57,114 (2 1/4)
a (máximo) = 48,239 (1 15/16) × TP + 57,131 (2 1/4)
x (mínimo) = 6,223 (1/4) × TP
x (máximo) = 8,0899 (11/32) × TP + 63,5 (2 1/2) + b

Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1 016	1 524	1 778	2 032	2 540	3 048	3 556	4 064	4 572	5 080
a	Distancia mínima	1 521 (60)	2 254 (88 3/4)	2 620 (103 1/4)	2 986 (117 5/8)	3 718 (146 1/2)	4 450 (175 1/4)	5 182 (204 1/8)	5 915 (233)	6 647 (261 3/4)	7 379 (290 5/8)
	Distancia máxima	2 419 (95 1/4)	3 600 (141 3/4)	4 190 (165)	4 781 (188 1/4)	5 962 (234 3/4)	7 143 (281 1/4)	8 323 (327 3/4)	9 504 (374 1/4)	10 685 (420 3/4)	11 866 (467 1/4)
x	Distancia mínima	305 (12)	457 (18)	533 (21)	609 (24)	762 (30)	914 (36)	1 066 (42)	1 219 (48)	1 371 (54)	1 523 (60)
	Distancia máxima	460+b (18 1/8+b)	658+b (26+b)	757+b (29 7/8+b)	856+b (33 3/4+b)	1 054+b (41 1/2+b)	1 252+b (49 3/8+b)	1 450+b (57 1/8+b)	11 648+b (458 3/4+b)	1 846+b (72 3/4+b)	2 044+b (80 1/2+b)
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 7/8, 9 7/8, 10 7/8, 11 7/8 pulgadas) ajustable cuando se utiliza PSS-610									

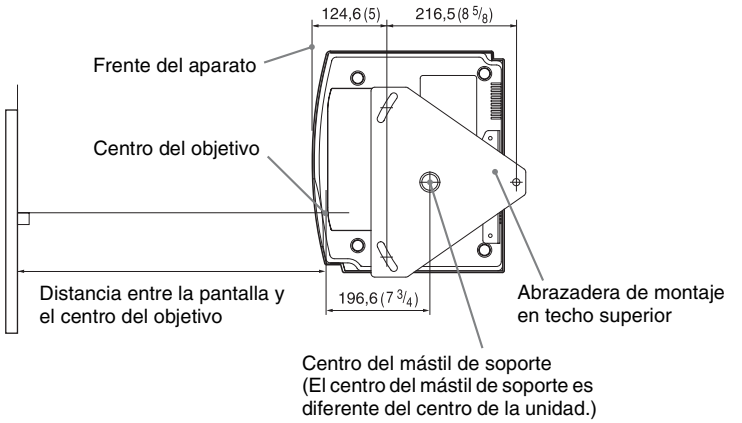
Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 36,609 (1 1/2) × TP + 57,114 (2 1/4)
a (máximo) = 59,045 (2 3/8) × TP + 57,131 (2 1/4)
x (mínimo) = 7,617 (5/16) × TP
x (máximo) = 9,902 (13/32) × TP + 63,5 (2 1/2) + b

Instalación del soporte de suspensión del proyector PSS-610

Para obtener información detallada sobre la instalación en el techo, consulte el Manual de instalación para distribuidores del PSS-610. No olvide consultar al personal cualificado de Sony para la instalación.
A continuación se muestran las medidas de instalación para instalar el proyector en el techo por medio del PSS-610.

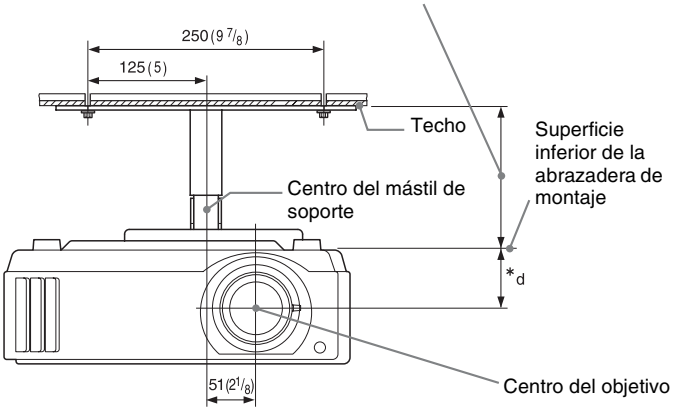
Vista superior

Instale el proyector de modo que el centro del objetivo esté paralelo al centro de la pantalla.


124,6 (5)
216,5 (8 5/8)
Frente del aparato
Centro del objetivo
Distancia entre la pantalla y el centro del objetivo
196,6 (7 3/4)
Abrazadera de montaje en techo superior
Centro del mástil de soporte
(El centro del mástil de soporte es diferente del centro de la unidad.)

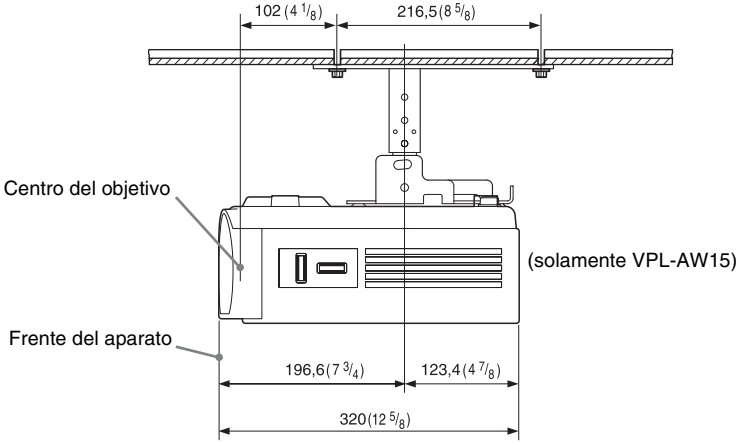
Vista frontal

Distancia entre el techo y la superficie de la abrazadera de montaje
Usando el tubo de ajuste (b): 150/175/200 mm (6 / 7 / 7 7/8 pulgadas)
Usando el tubo de ajuste (c): 250/275/300 mm (9 7/8 / 10 7/8 / 11 7/8 pulgadas)



*d
63,5 (2 1/2) (VPL-AW15)
68 (2 3/4) (VPL-AW10)

Vista lateral



Índice

A

Accesorios suministrados 10
Ajustador 23
Ajustando
  calidad de imagen 31
  posición de la imagen 20
Ajustar señal
  Desplazamiento 44
  Fase 44
  Pitch 44
Área pantalla 44

B

Brillo 40
Búsq. ent. auto. 47

C

Cine Negro Pro 40
Conexión
  Equipo de vídeo 16
  Ordenador 19
Config. refrigeración 45
Contador lámpara 49
Contraste 40
Corr. Gamma 41

D

Diafragma avan. 40

E

En blanco 48
Especificaciones 60
Estado 45

F

fH 49
Fondo 47
fV 49

H

HDMI 17

I

Idioma 45
Instalación en el techo 67
Inversion imagen 48

M

Mando a distancia
  introducir las pilas 10
  ubicación de los controles 9
Memoria predefinida 49
Mensajes
  Aviso 53
  Precaución 54
Menú
  Configuración 45
  Función 47
  Imagen 39
  Imagen avanzada 42
  Información 49
  Instalación 48
  Pantalla 43
Modo amplio
  Completo 43
  Completo 1 43
  Completo 2 43
  Normal 43
  Zoom 43
  Zoom amplio 43
Modo Espera 45
Modo Imagen
  Cine 39
  CINEMA 30
  Dinámico 39
  DYNAMIC 30
  Estándar 39
  STANDARD 30
  USER 30
  Usuario 39

N

Nitidez 41
Nivel de negro 41
NR 41

P

Precauciones 6

R

RCP 42
Restablecer
  elementos que se puede restablecer 38
  restablecer los elementos 38

S

Sel. señ. ent. A 46
Selección del idioma del menú 24
Señales predefinidas 62
Sistema de color 46
Sobrexploración 44
Solución de problemas 50

T

Temp. de color 40
Tonalidad 40
Trapezoide V 48

U

Ubicación de los controles
Lado frontal/derecho 7
Parte posterior/inferior 8

W

WIDE MODE 27

ACHTUNG

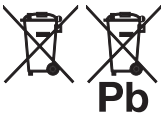
Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Für Kunden in Europa



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Steckdose muss nahe bei diesem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

WIRD DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ÖRTLICHEN BESTIMMUNGEN.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen 6

Überprüfen der Modellbezeichnung des Projektors 6

Anordnung der Bedienungselemente

Vorderseite/Linke Seite 7

Hinten/Unterseite 8

Fernbedienung 9

Anschlüsse und Vorbereitungen

Auspacken 10

Schritt 1: Installieren des Projektors 11

- Vor der Einrichtung des Projektors 11
- Positionieren des Projektors und der Leinwand 13

Schritt 2: Anschließen des Projektors 16

- Anschließen an einen Videorecorder 16
- Anschluss eines Computers 19

Schritt 3: Einstellen der Bildlage 20

Schritt 4: Wählen der Menüsprache 24

Projizieren

Projizieren des Bilds auf die Leinwand 26

- Ausschalten der Stromversorgung 27

Wahl des Breitbildmodus 27

Wahl des Bildbetrachtungsmodus 30

Einstellen der Bildqualität 31

Einstellen des Bilds mit Real Color Processing (nur VPL-AW15) 32

Verwendung anderer Funktionen 34

Verwendung der Menüs

Menügesteuerte Bedienung 35

Menü Bild 39

Menü Erweit. Bildeinstlg. (nur VPL-AW15) 42

Menü Bildschirm 43

Menü Einrichtung 45

Menü Funktion 47

Menü Installation 48

Menü Informationen 49

- Info zur Vorwahlspeichernummer ... 49

Sonstiges

Fehlerbehebung 51
Warnanzeigen 53
Meldungslisten 54
Auswechseln der Lampe und des Luftfilters und Reinigen der Lüftungsöffnungen (Einlass) 56
Auswechseln des Luftfilters 59
Anbringen des Objektivdeckels 60
Reinigen und der Bildschirm des Projektors 60
Spezifikationen 61
Vorwahlsignale 63
Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten 65
Deckeninstallation 67
Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-H10 67
Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-610 71
Index 74

Vorsichtsmaßnahmen

Info zur Sicherheit

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung Ihres Gerätes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Soll das Gerät einige Tage lang nicht benutzt werden, trennen Sie es von der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie zum Trennen des Kabels am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Blicken Sie bei eingeschalteter Lampe nicht in das Objektiv.
- Halten Sie Ihre Hände oder Gegenstände von den Lüftungsöffnungen fern. Die austretende Luft ist heiß.

Info zur Verhütung eines internen Wärmestaus

Nachdem Sie den Projektor mit dem Schalter **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) ausgeschaltet haben, trennen Sie ihn nicht von der Netzsteckdose, solange der Lüfter noch läuft.

Vorsicht

Der Projektor ist mit Lüftungsöffnungen (Einlass und Auslass) ausgestattet. Der Luftstrom durch diese Öffnungen darf nicht blockiert oder durch in der Nähe abgestellte Gegenstände behindert werden, weil es sonst zu einem internen Wärmestau kommen kann, der eine Verschlechterung der Bildqualität oder Beschädigung des Projektors zur Folge haben kann.

Info zur Wiederverpackung

Bewahren Sie den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut auf für den Fall, dass Sie das Gerät später einmal transportieren müssen. Am besten geschützt ist das Gerät beim Transport, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es geliefert wurde.

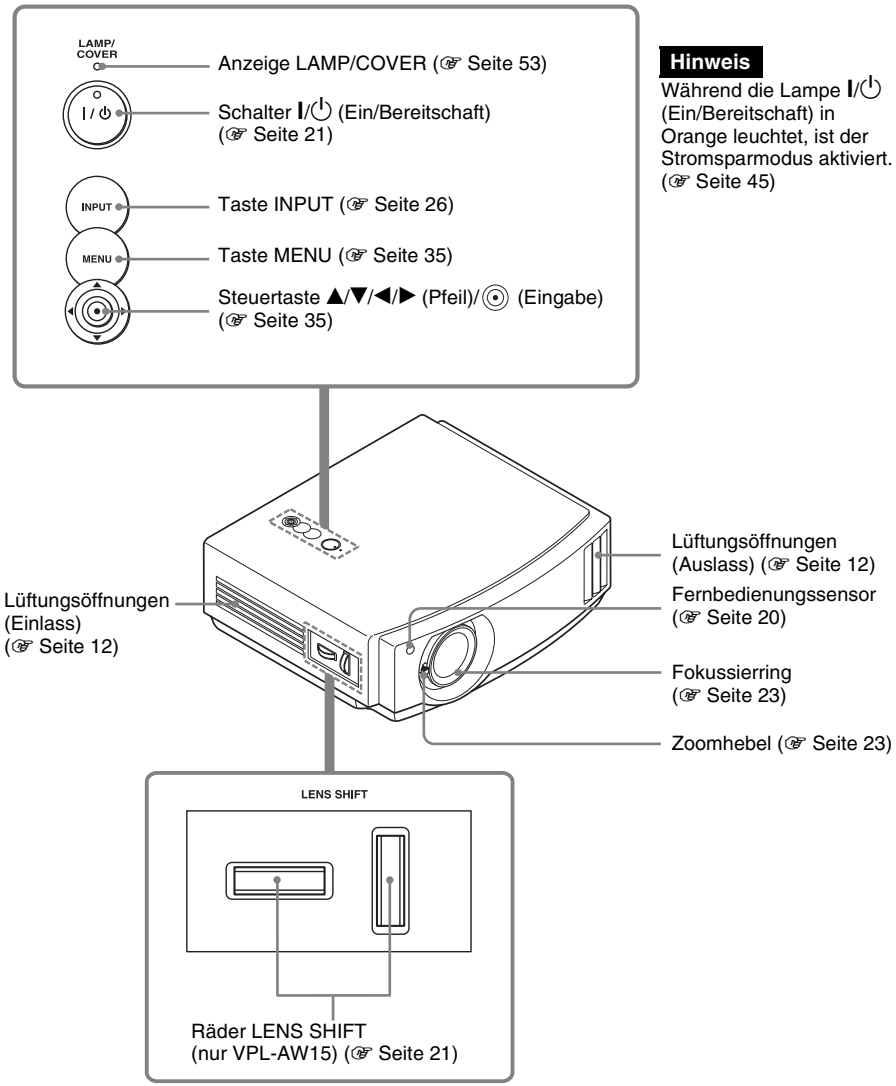
Überprüfen der Modellbezeichnung des Projektors

Überprüfen Sie zuerst die Modellbezeichnung des Projektors.
Die Modellbezeichnung befindet sich an der Unterseite des Projektors. (Beispiel: VPL-AW15).
Einige der Funktionen oder Menüoptionen sind für bestimmte Projektormodelle nicht verfügbar.

Anordnung der Bedienungselemente

Vorderseite/Linke Seite

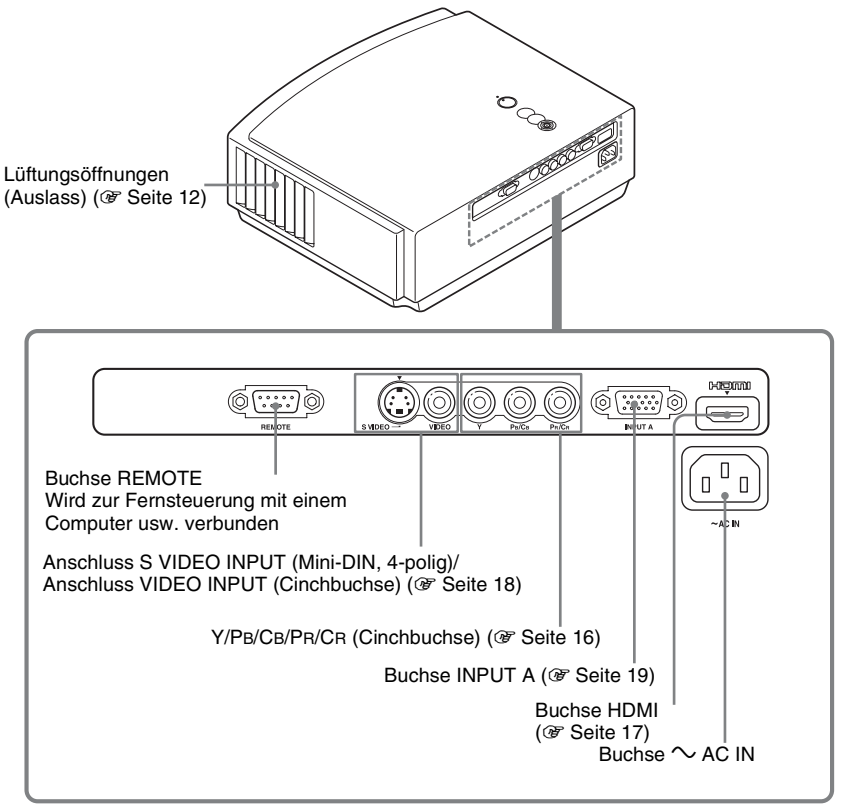
Sie können die Tasten am Bedienfeld, deren Bezeichnungen mit denen an der Fernbedienung übereinstimmen, zur Bedienung des Projektors verwenden.

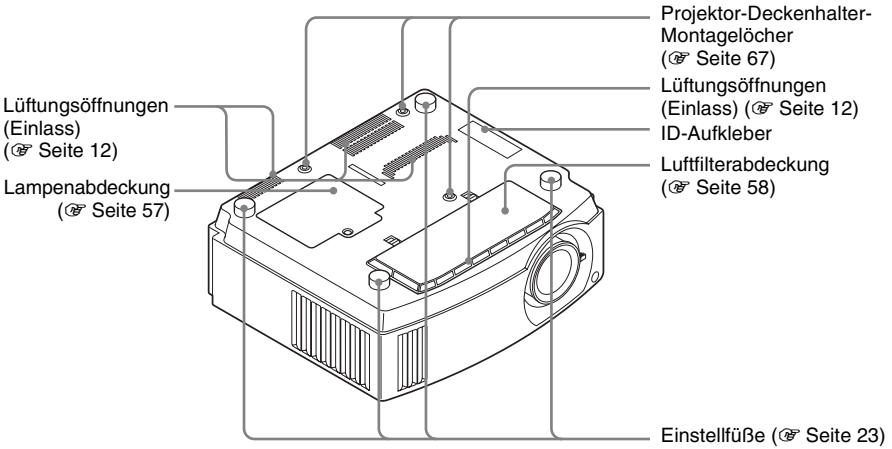


Hinweis

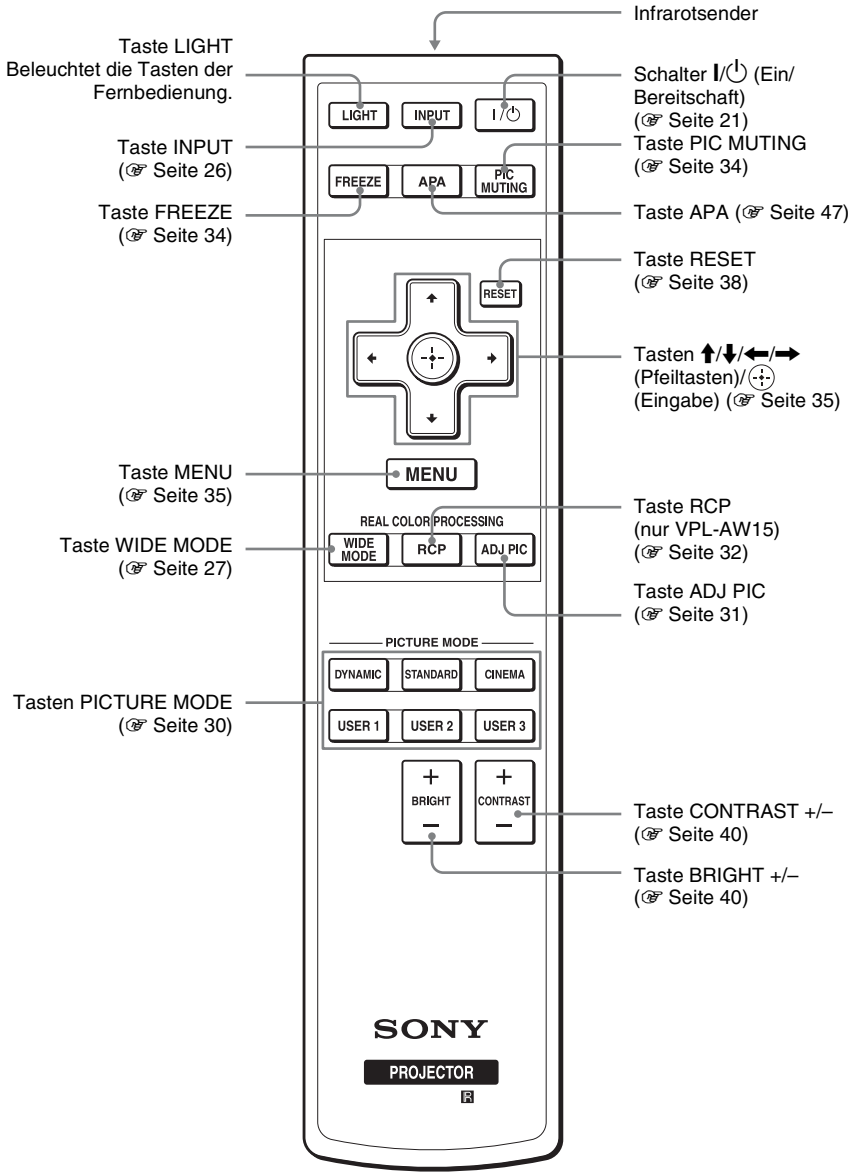
Während die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) in Orange leuchtet, ist der Stromsparmodus aktiviert. (☞ Seite 45)

Hinten/Unterseite





Fernbedienung



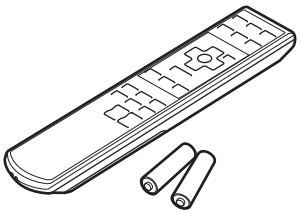
Anschlüsse und Vorbereitungen

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie den Projektor und die Leinwand installieren, die Geräte anschließen, deren Bild Sie projizieren möchten, usw.

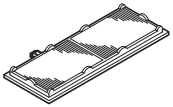
Auspacken

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile im Karton enthalten sind:

- Fernbedienung (1) und Batterien der Größe AA (R6) (2)



- Netzkabel (1)
- Luftfilter (Ersatz) (1)

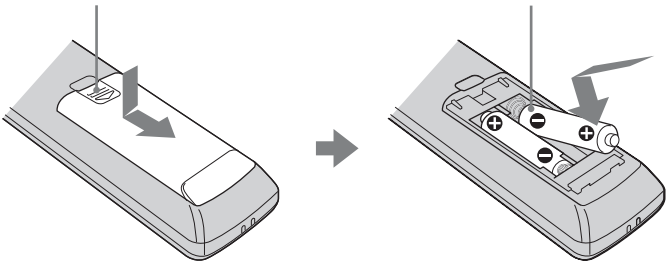


- Objektivdeckel (1)
  Im Auslieferungszustand des Projektors ist der Objektivdeckel am Objektiv angebracht. Entfernen Sie diesen Objektivdeckel vor Benutzung des Projektors.
- Bedienungsanleitung (vorliegende Anleitung)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Zum Öffnen drücken und schieben.

Legen Sie die Batterien mit der Seite ⊖ zuerst ein, wie in der Abbildung gezeigt.
Gewaltsames Hineindrücken oder Einlegen mit vertauschten Polaritäten kann einen Kurzschluss verursachen und Wärme erzeugen.



Vorsichtshinweise zur Handhabung der Fernbedienung

- Behandeln Sie die Fernbedienung sorgfältig. Vermeiden Sie Fallenlassen, Drauftreten oder Verschütten von Flüssigkeiten auf die Fernbedienung.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle, in direktem Sonnenlicht oder in einen feuchten Raum.

Schritt 1: Installieren des Projektors

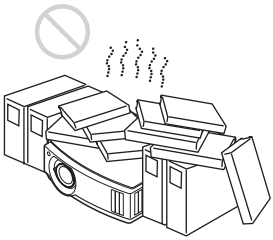
Der Projektor projiziert Bilder, die von einem Videorecorder oder anderen Geräten ausgegeben werden.
Der Projektor kann an verschiedenen Orten eingesetzt werden, damit Sie problemlos in den Genuss schöner Bilder kommen.

Vor der Einrichtung des Projektors

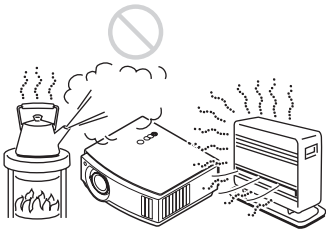
Ungeeignete Installation

Stellen Sie den Projektor nicht an folgenden Orten auf, weil es sonst zu einer Funktionsstörung oder Beschädigung des Projektors kommen kann.

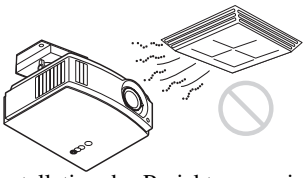
Schlecht belüftete Orte



Heiße und feuchte Orte

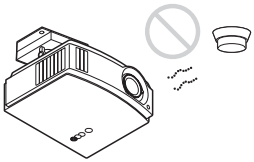


Orte, die direkter Kalt- oder Warmluft von einer Klimaanlage ausgesetzt sind



Die Installation des Projektors an einem solchen Ort kann zu einer Funktionsstörung führen, die durch Feuchtigkeitskondensation oder Temperaturanstieg verursacht wird.

In der Nähe eines Wärme- oder Rauchsensors

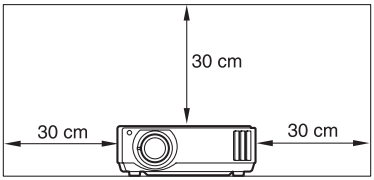


Es kann zu einer Funktionsstörung des Sensors kommen.

Sehr staubige oder extrem rauchige Orte

Von Wänden entfernt installieren

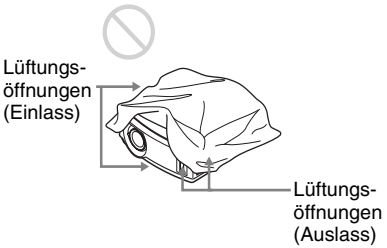
Um die Leistung und Zuverlässigkeit des Projektors aufrechtzuerhalten, halten Sie mindestens 30 cm Abstand zwischen dem Projektor und den Wänden ein.



Unsachgemäßer Gebrauch

Führen Sie während der Benutzung des Projektors keinen der folgenden Vorgänge durch.

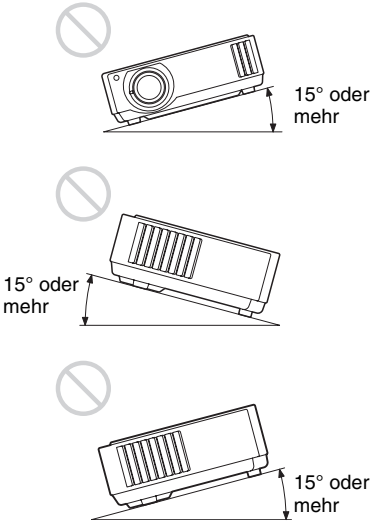
Blockieren der Lüftungsöffnungen.

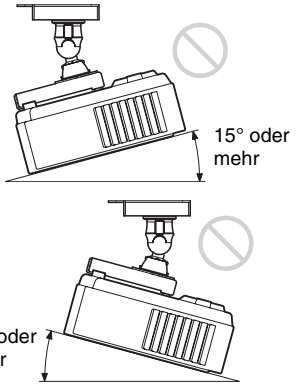


Tipp

Einzelheiten über die Lage der Lüftungsöffnungen (Einlass oder Auslass) finden Sie unter „Anordnung der Bedienungselemente“ auf den Seiten 7 bis 8.

Neigen nach vorn/hinten und links/rechts





Vermeiden Sie die Benutzung des Projektors bei einer Neigung von mehr als 15°. Installieren Sie den Projektor nur auf einer ebenen Fläche oder an der Decke.
Wird dieser Modus nicht eingestellt, wenn der Projektor in Höhenlagen verwendet wird, kann dies Farbunregelmäßigkeiten und eine verringerte Zuverlässigkeit der Lampeneffekte zur Folge haben.

Bei Installation des Gerätes in Höhenlagen

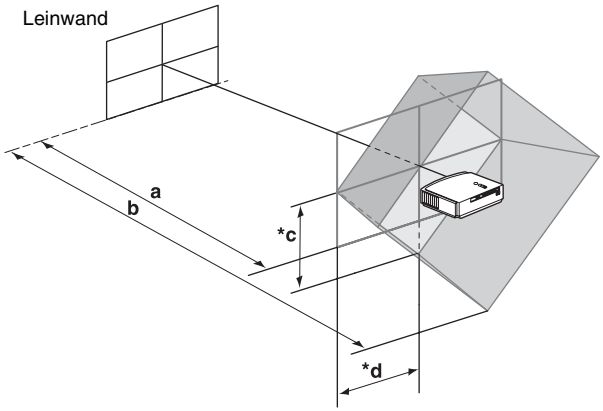
Wenn Sie den Projektor in Höhenlagen über 1.500 m benutzen, setzen Sie „Kühlungseinstellung“ im Menü Einrichtung auf „Hoch“ (☞ Seite 45). Wird dieser Modus bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen nicht aktiviert, kann dies negative Folgen haben, wie z.B. die Verschlechterung der Zuverlässigkeit bestimmter Komponenten.

Positionieren des Projektors und der Leinwand

Der Installationsabstand zwischen dem Projektor und der Leinwand hängt von der Größe der Leinwand ab.

1 Legen Sie die Installationsposition von Projektor und Leinwand fest.

Sie können eine gute Bildqualität erzielen, wenn Sie den Projektor so aufstellen, dass die Objektivmitte innerhalb des in der Abbildung grau dargestellten Bereichs liegt (nur VPL-AW15). Verwenden Sie die Werte a, b, c und d in der Tabelle auf Seite 14 als Richtwerte.



a: Minimale Projektionsentfernung zwischen der Leinwand und der Mitte des Projektorobjektivs

b: Maximale Projektionsentfernung zwischen der Leinwand und der Mitte des Projektorobjektivs

(nur VPL-AW15)

***c:** Vertikaler Abstand zwischen der Leinwandmitte und der Mitte des Projektorobjektivs bei Verwendung der maximalen vertikalen Objektivverschiebung nach oben

***d:** Horizontaler Abstand zwischen der Leinwandmitte und der Mitte des Projektorobjektivs bei Verwendung der maximalen horizontalen Objektivverschiebung

* Die in der Abbildung gezeigten Abstände c und d gelten für den unteren oder linken Bereich. Die gleichen Abstände im oberen oder rechten Bereich sind für die Installation angemessen.

◆ Angaben zur Deckeninstallation des Projektors finden Sie unter „Deckeninstallation“. (☞ Seite 67)

◆ Einzelheiten zur Objektivverschiebungsfunktion finden Sie unter „Schritt 3: Einstellen der Bildlage“. (☞ Seite 20)

Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimal)	1151	1750	2049	2348	2946	3544	4142	4740	5339	5937
b (maximal)	1885	2849	3332	3814	4779	5744	6709	7673	8638	9603
*c	324	485	566	647	809	971	1133	1294	1456	1618
*d	221	331	387	442	552	663	773	884	994	1105

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 29,909 × LG – 44,886
b (maximal) = 48,239 × LG – 44,869
c = 8,0899 × LG
d = 5,5245 × LG
*nur VPL-AW15

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis (Projizieren eines 4:3-Bilds)

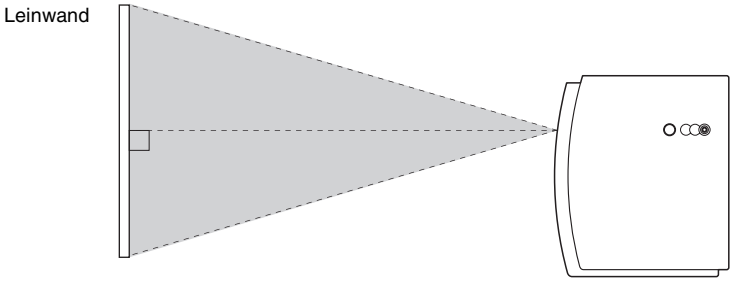
Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimal)	1419	2152	2518	2884	3616	4348	5080	5813	6545	7277
b (maximal)	2317	3498	4088	4679	5860	7041	8221	9402	10583	11764
*c	396	594	693	792	990	1188	1386	1584	1782	1980
*d	270	406	473	541	676	811	947	1082	1217	1352

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 36,609 × LG – 44,886
b (maximal) = 59,045 × LG – 44,869
c = 9,902 × LG
d = 6,762 × LG
*nur VPL-AW15

2 Positionieren Sie den Projektor so, dass das Objektiv parallel zur Leinwand ist.

Draufsicht



3 Projizieren Sie ein Bild auf die Leinwand, und stellen Sie die Bildlage auf die Leinwand ein. (☞ Seite 20)

Um ein Bild zu projizieren, schließen Sie ein Videogerät an den Projektor an. (☞ Seite 16)

Hinweis

Wenn Sie eine Leinwand mit rauer Oberfläche verwenden, können je nach dem Abstand zwischen der Leinwand und dem Projektor oder der Zoomvergrößerung manchmal Streifenmuster auf der Leinwand erscheinen. Dies ist keine Funktionsstörung des Projektors.

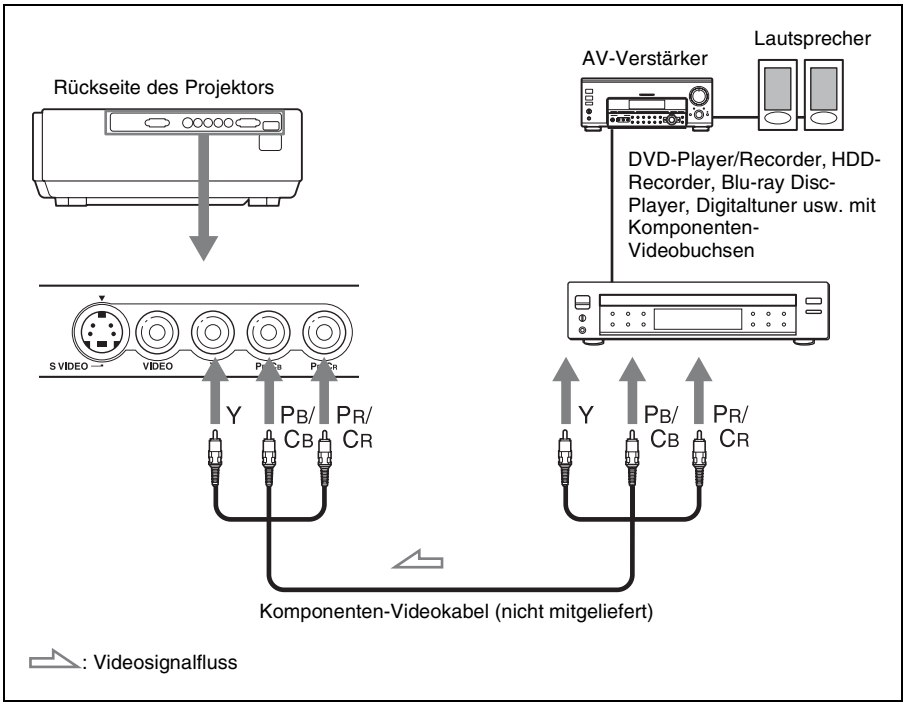
Schritt 2: Anschließen des Projektors

Achten Sie bei der Herstellung der Anschlüsse auf Folgendes:

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie die korrekten Kabel für jeden Anschluss.
- Stecken Sie die Kabelstecker einwandfrei ein; lockerer Anschluss der Stecker kann eine Funktionsstörung oder schlechte Bildqualität verursachen. Ziehen Sie beim Abtrennen eines Kabels am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach.

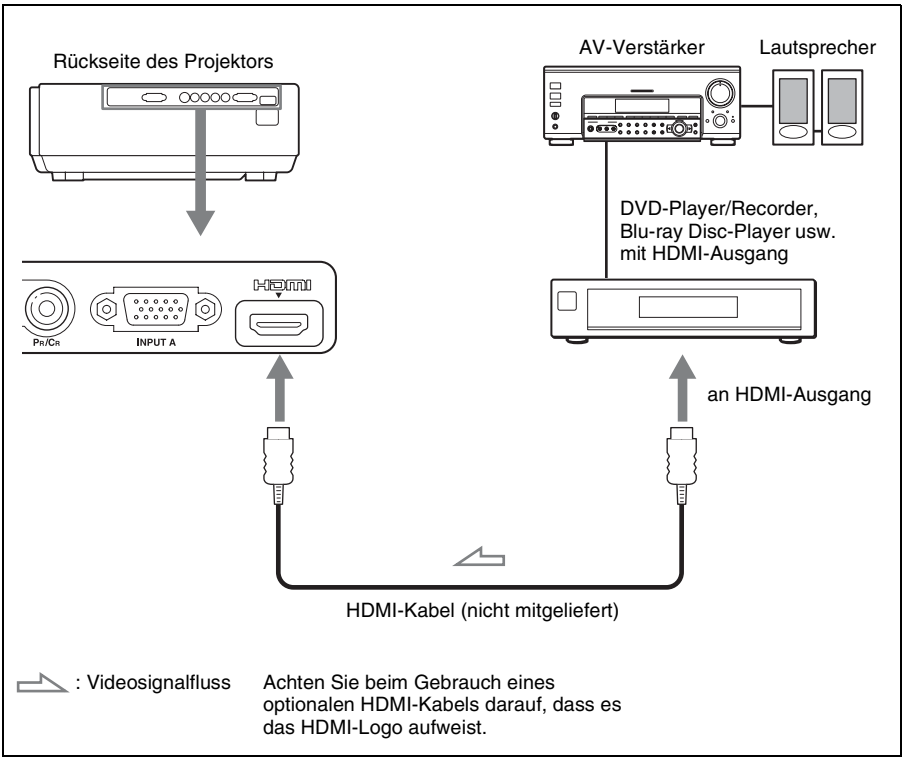
Anschließen an einen Videorecorder

So schließen Sie einen DVD-Player/Recorder, Blu-ray Disc-Player oder Digitaltuner mit Komponenten-Videobuchsen an



So schließen Sie einen DVD-Player/Recorder oder Blu-ray Disc-Player mit HDMI-Ausgang an

Sie erhalten eine bessere Bildqualität, indem Sie einen DVD-Player/Recorder oder Blu-ray Disc-Player mit HDMI-Ausgang an den HDMI-Eingang des Projektors anschließen.



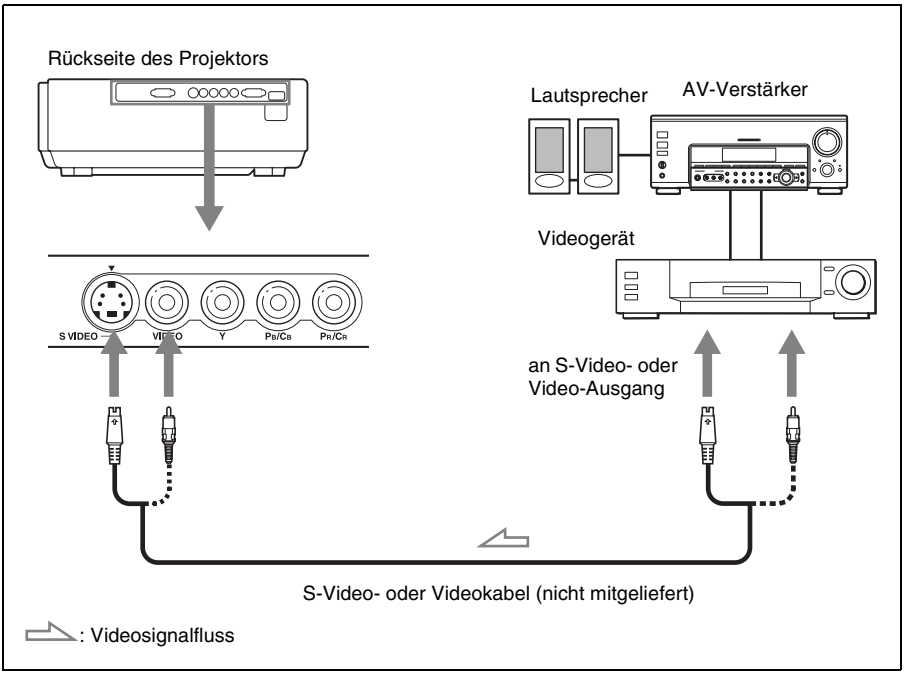
Hinweise

- Schließen Sie nur Geräte mit dem HDMI-Logo an einen HDMI-Eingang des Projektors an.
- Achten Sie beim Anschließen eines HDMI-Kabels an den Projektor darauf, dass das Symbol ▼ oberhalb des HDMI-Eingangs des Projektors und das Symbol ▼ am Stecker des Kabels auf die gleiche Position ausgerichtet sind.
- Falls das Bild eines Gerätes, das mit einem HDMI-Kabel an den Projektor angeschlossen ist, undeutlich ist, überprüfen Sie die Einstellungen des angeschlossenen Gerätes.

HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC. Dieser Projektor unterstützt PC-Eingangssignale, die HDMI erfüllen. Er unterstützt auch HDCP.

So schließen Sie einen Videorecorder mit S-Video- oder Video-Buchse an

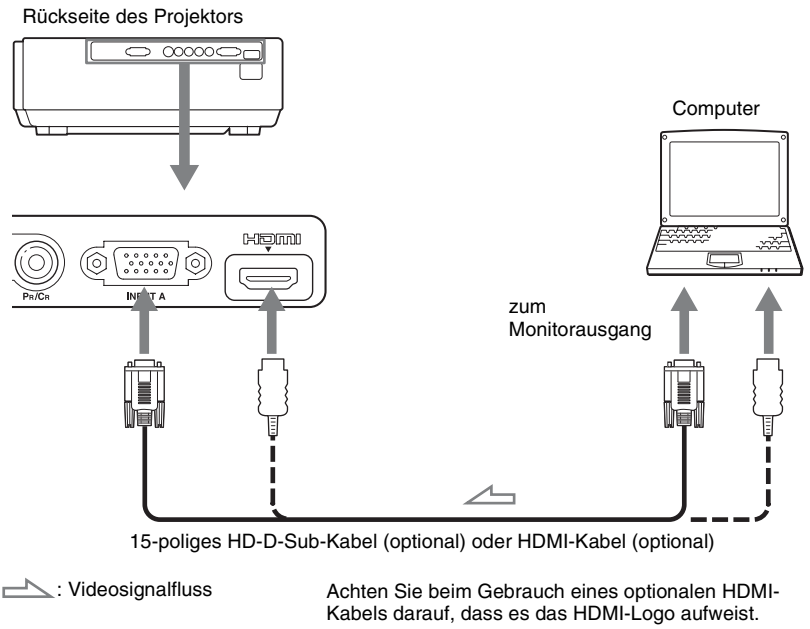
Sie können einen DVD-Player/Recorder ohne Komponenten-Videobuchsen, sowie einen Festplatten-Videorecorder, Videorecorder oder Laserdisc-Player anschließen. Nehmen Sie auch die Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes zur Hand.



Tipp

Um eine höhere Bildqualität zu erhalten, verwenden Sie die S-Video-Buchse.
Besitzt das anzuschließende Gerät keine S-Video-Buchse, schließen Sie das Kabel an den Videoausgang an.

Anschluss eines Computers



Tipp

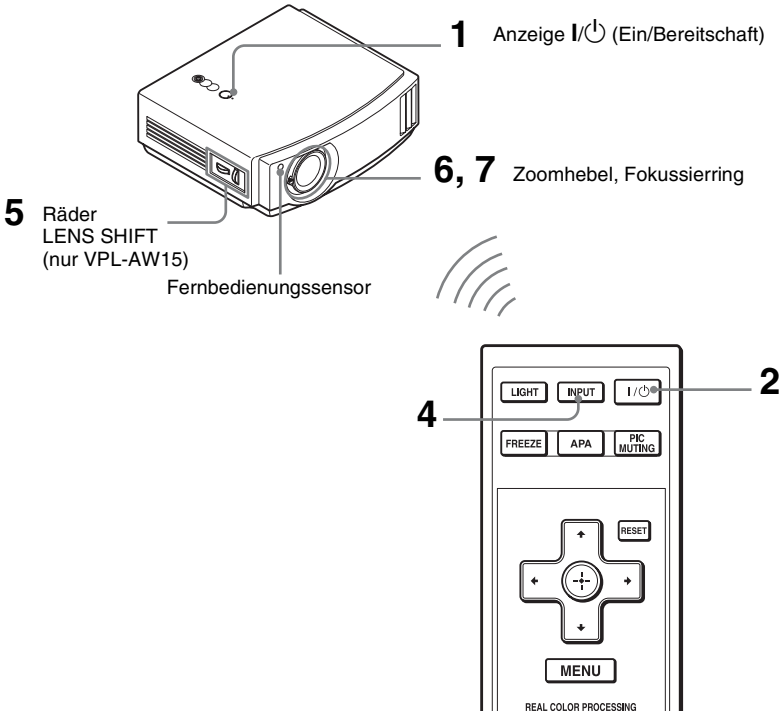
Setzen Sie „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung auf „Auto“ oder „Computer“. Falls das Eingangssignal nicht korrekt angezeigt wird, setzen Sie den Posten auf „Computer“.
(☞ Seiten 46, 54)

Hinweise

- Achten Sie beim Anschließen eines HDMI-Kabels darauf, dass das Symbol ▼ oberhalb des HDMI-Eingangs des Projektors und das Symbol ▼ am Stecker des Kabels auf die gleiche Position ausgerichtet sind.
- Wenn Sie Ihren Computer (z.B. einen Notebook-Computer) so einstellen, dass das Signal sowohl zum Computer-Display als auch zu diesem Projektor ausgegeben wird, ist das Projektorbild möglicherweise nicht einwandfrei. Stellen Sie Ihren Computer so ein, dass das Signal nur zum externen Monitor ausgegeben wird.
  Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Computers. Bezüglich der Einstellungen des Computers wenden Sie sich bitte an den Computer-Hersteller.
- Falls das Bild eines Gerätes, das mit einem HDMI-Kabel an den Projektor angeschlossen ist, undeutlich ist, überprüfen Sie die Einstellungen des angeschlossenen Gerätes.

Schritt 3: Einstellen der Bildlage

Projizieren Sie ein Bild auf die Leinwand, und stellen Sie dann die Bildlage ein.



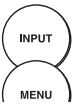
Tipp

Die Tasten I/⏻ (Ein/Bereitschaft), INPUT, MENU, und ▲/▼/◀/▶/◉ (Joystick) an der Deckplatte des Projektors haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten an der Fernbedienung.

Hinweis

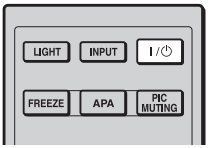
Der Projektor lässt sich je nach dem Installationsort u. U. nicht mit der Fernbedienung steuern. Richten Sie die Fernbedienung in diesem Fall nicht auf den Projektor, sondern auf die Leinwand.

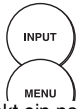
Leuchtet in Rot.



1 Schließen Sie das Netzkabel erst an den Projektor und dann an eine Netzkabel an.

Die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) leuchtet in Rot, und der Projektor wird in den Bereitschaftsmodus versetzt.





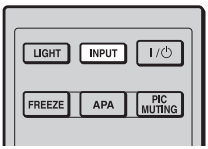
Blinkt ein paar Sekunden lang in Grün und leuchtet dann in Grün.

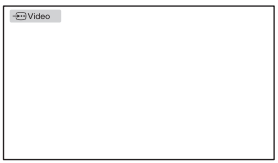
2 Drücken Sie die Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft), um den Projektor einzuschalten.

Die Lampe **I/⏻** (Ein/Bereitschaft) blinkt zunächst in Grün und leuchtet dann ständig in Grün.

3 Schalten Sie das an den Projektor angeschlossene Gerät ein.

Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach.





4 Drücken Sie INPUT, um das Bild auf die Leinwand zu projizieren.

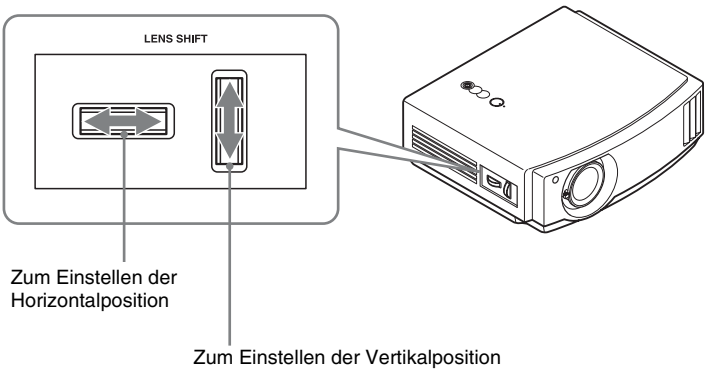
Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Eingangsanzeige und das zu projizierende Gerät. (☞ Seite 26)

Tipps

- Sie können die gewünschte Sprache für den Menübildschirm auswählen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Schritt 4: Wählen der Menüsprache“. (☞ Seite 24)
- Wenn Sie „Auto. Eing-wahl“ im Menü Funktion auf „Ein“ setzen, wird die Eingangsbuchse mit effektiven Signalen durch Drücken der Taste INPUT automatisch angezeigt. (☞ Seite 47)

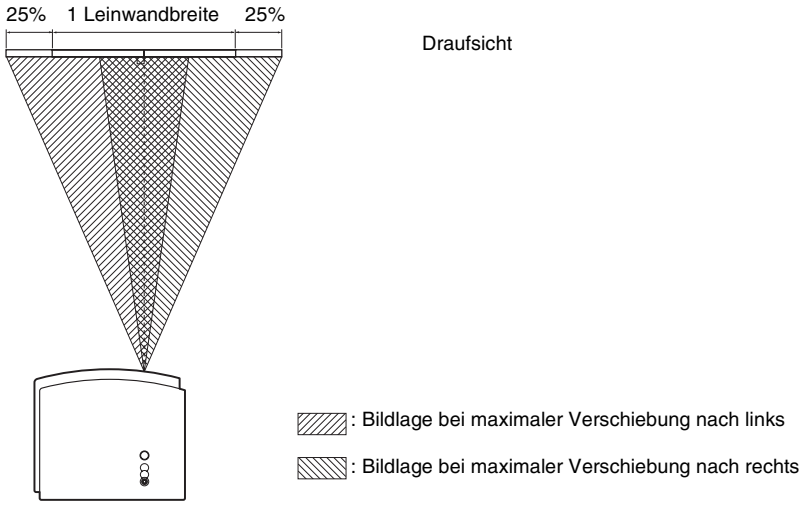
5 Sie die Bildlage mit Hilfe der beiden Räder LENS SHIFT (nur VPL-AW15) ein.

(nur VPL-AW15)



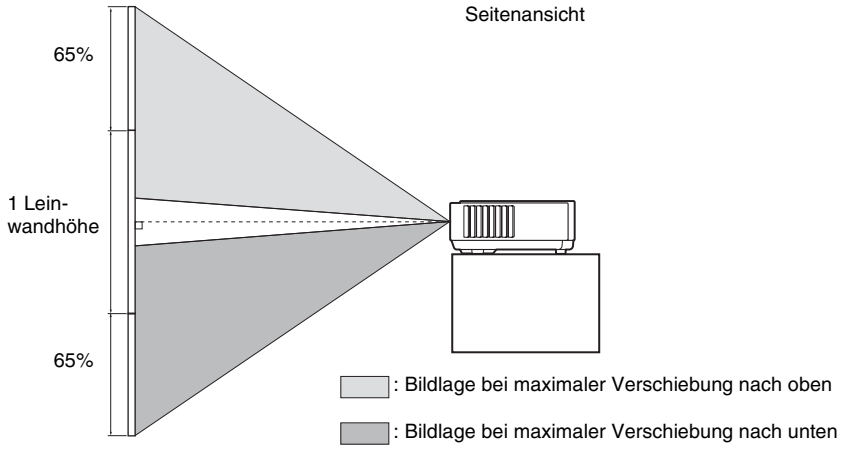
Zum Einstellen der Horizontalposition

Drehen Sie das Rad LENS SHIFT nach rechts oder links.
Das auf die Leinwand projizierte Bild wird um maximal 25% der Leinwandgröße von der Objektivmitte aus nach rechts oder links verschoben.



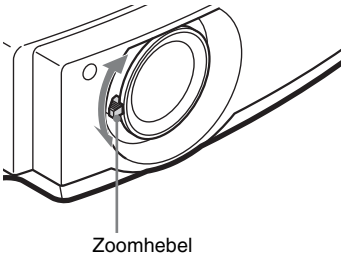
Zum Einstellen der Vertikalposition

Drehen Sie das Rad LENS SHIFT nach oben oder unten.
Das auf die Leinwand projizierte Bild wird um maximal 65% der Leinwandgröße von der Objektivmitte aus nach oben oder unten verschoben.

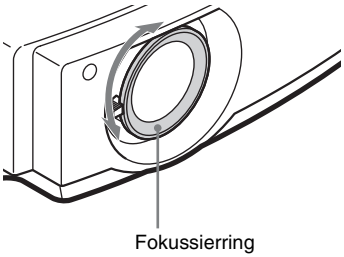


Hinweis

Wenn die horizontale und vertikale Objektivverschiebung gleichzeitig verwendet wird, kann das Bild maximal um 25% der Leinwandgröße vertikal verschoben werden.



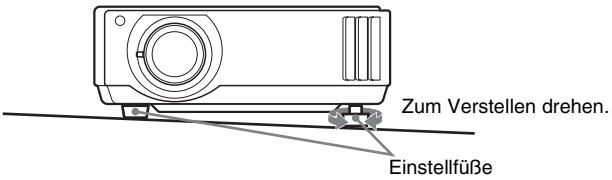
6 Stellen Sie die Bildgröße mit dem Zoomhebel ein.



7 Stellen Sie die Schärfe mit dem Fokussierring ein.

So gleichen Sie die Neigung der Installationsfläche aus

Wenn Sie den Projektor auf einer geneigten Fläche aufstellen, halten Sie ihn mit Hilfe der Einstellfüße waagerecht.

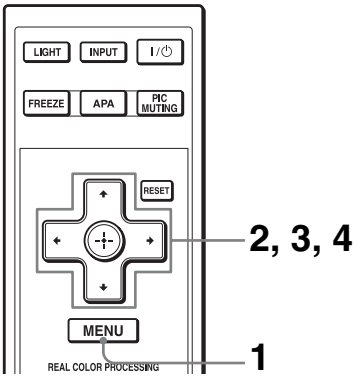


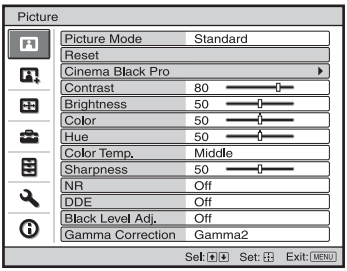
Hinweis

Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Drehen der Einstellfüße nicht Ihre Finger klemmen.

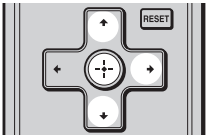
Schritt 4: Wählen der Menüsprache

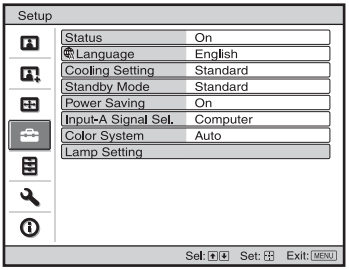
Für die Menüanzeige und die anderen Bildschirmanzeigen können Sie eine von 16 Sprachen auswählen. Die Werksvorgabe ist „English“. Um die aktuelle Menüsprache zu ändern, stellen Sie die gewünschte Sprache auf dem Menübildschirm ein.





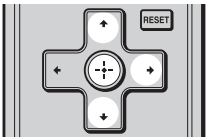
1 Drücken Sie MENU.
Das Menü erscheint.



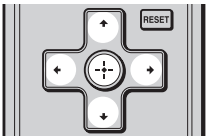


2 Rufen Sie mit ↑/↓ das Menü Einrichtung auf, und drücken Sie dann → oder ⊕.

Die Einstellungsposten des ausgewählten Menüs werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ den Posten „Language“ aus, und drücken Sie dann → oder ⊕.



4 Wählen Sie mit ↑/↓/←/→ die gewünschte Sprache, und drücken Sie dann ⊕.

Die Menüsprache wechselt zu der ausgewählten Sprache.

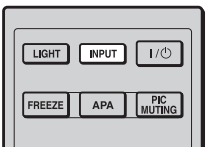
So wird das Menü ausgeblendet

Drücken Sie MENU.

Projizieren

Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienung des Projektors, um das Bild eines an den Projektor angeschlossenen Gerätes wiederzugeben. Hier erfahren Sie auch, wie Sie die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen.

Projizieren des Bilds auf die Leinwand



Beispiel: Um das Bild des an den Anschluss VIDEO INPUT angeschlossenen Videogerätes wiederzugeben.

1 Schalten Sie den Projektor und das an den Projektor angeschlossene Gerät ein.

2 Drücken Sie INPUT wiederholt, um den auf die Leinwand zu projizierenden Eingang zu wählen.

Die Anzeige des gewünschten Eingangs erscheint.

Bildquelle	Anzeige für INPUT
An die Buchse VIDEO INPUT angeschlossenes Videogerät	Video
An die Buchse S VIDEO INPUT angeschlossenes Videogerät	S-Video
An den Anschluss INPUT A angeschlossenes Gerät mit RGB-/Komponentenausgang	Eingang A*
An die Buchsen Y/PB/CB/PR/CR angeschlossenes Komponentengerät	Komponenten
An den Anschluss HDMI angeschlossenes Gerät	HDMI**

* Stellen Sie „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung entsprechend dem Signaleingang ein. Falls das Bild bei Einstellung auf „Auto“ nicht korrekt angezeigt wird, wählen Sie den richtigen Eingang entsprechend dem Eingangssignal. (☞ Seiten 46, 49, 63)

** Die Farbabstufung von dunklen oder hellen Bereichen kann unklar werden, wenn andere Signale als diejenigen von HDMI-Standardkabeln eingegeben werden. Stellen Sie Helligkeit und Kontrast im Menü Bild ein. (☞ Seiten 40)

Tipp

Wenn Sie „Auto. Eing-wahl“ im Menü Funktion auf „Ein“ setzen, wird die Eingangsbuchse mit effektiven Signalen durch Drücken der Taste INPUT automatisch angezeigt.

Ausschalten der Stromversorgung

1 Drücken Sie die Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft).
Die Meldung „AUSSCHALTEN?“ erscheint auf der Leinwand.

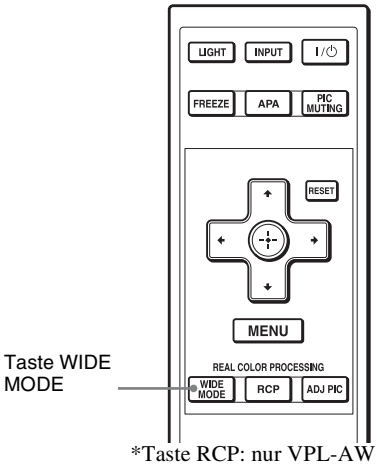
2 Drücken Sie die Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft) erneut, bevor die Meldung ausgeblendet wird.
Die Anzeige **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) blinkt in Grün, und der Lüfter läuft weiter, um die interne Wärme abzuleiten. Zuerst blinkt die Lampe **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) schnell. Während dieser Phase ist es nicht möglich, die Lampe **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) mit der Taste **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) zum Aufleuchten zu bringen.

3 Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter stehen bleibt und die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) in Rot leuchtet.

Anstatt die obigen Schritte auszuführen, können Sie den Projektor auch ausschalten, indem Sie die Taste **I**/⏻ (Ein/Bereitschaft) etwa 1 Sekunde lang gedrückt halten.

Wahl des Breitbildmodus

Je nach dem empfangenen Videosignal stehen verschiedene Breitbildmodi zur Auswahl.

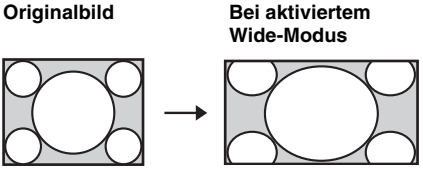


*Taste RCP: nur VPL-AW15

Drücken Sie WIDE MODE.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Einstellung von „Wide-Modus“ der Reihe nach.

Sie können den Modus auch mit dem Menü auswählen. (☞ Seite 43)

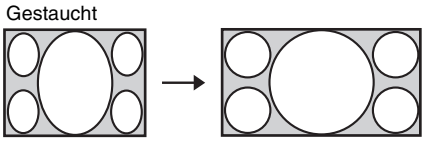


Wide-Zoom

Ein Bild mit 4:3-Seitenverhältnis wird angemessen über die gesamte Leinwand vergrößert. Die oberen und unteren Ränder des Bildschirms werden geringfügig abgeschnitten.

Normal

Ein Bild mit normalem 4:3-Seitenverhältnis wird zur Ausfüllung der vertikalen Leinwandgröße in der Leinwandmitte angezeigt.

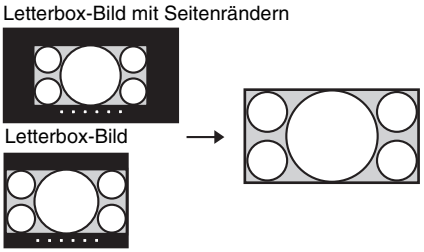


Voll

Ein auf 4:3 gestauchtes Bild wird mit korrektem Seitenverhältnis angezeigt. Ein 4:3-Bild wird zur Anpassung an die 16:9-Leinwand horizontal gedehnt.

Tipp

Gestaucht: Ein Bild mit einem Original-Seitenverhältnis von 16:9 wird auf das Format 4:3 horizontal komprimiert aufgezeichnet.

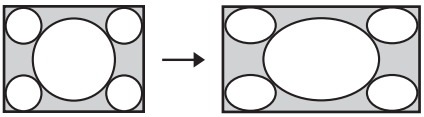


Zoom

Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen. Benutzen Sie diesen Modus, um ein Letterbox-Bild oder ein Letterbox-Bild mit Seitenrändern anzuzeigen.
Falls der Untertitel eines Films usw. verborgen und nicht sichtbar ist, stellen Sie das Bild mit „Vertikale Größe“ und „V-Zentrierung“ ein, um den Untertitel anzuzeigen. (☞ Seite 44)

Voll 1 (bei Eingabe eines PC-Signals)

Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt, ohne das Seitenverhältnis des Originalbilds zu ändern.



Voll 2 (bei Eingabe eines PC-Signals)

Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt.

Hinweis

Die vertikale Bildlage kann nur dann mit „V-Zentrierung“ und „Vertikale Größe“ im Menü Bildschirm eingestellt werden, wenn „Zoom“ gewählt wird. (☞ Seite 44)

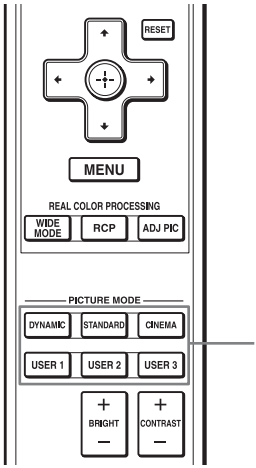
Hinweise zur Wahl des Breitbildmodus

Der Projektor verfügt über den Breitbildmodus (WIDE MODE). Wenn Sie die Einstellung von WIDE MODE ändern, beachten Sie bitte Folgendes.

- Wenn Sie das Seitenverhältnis des Originalbilds ändern, erhalten Sie eine andere Ansicht als die des Originalbilds.
- Beachten Sie, dass bei kommerziellem oder öffentlichem Einsatz des Projektors die Veränderung des Originalbilds durch Umschalten auf den Wide-Modus eine Beeinträchtigung der gesetzlich geschützten Rechte der Autoren oder Produzenten darstellen kann.

Wahl des Bildbetrachtungsmodus

Sie können den Bildbetrachtungsmodus wählen, der am besten für den jeweiligen Programmtyp oder die Bedingungen Ihres Raums geeignet ist.



* Taste RCP: nur VPL-AW15

Drücken Sie eine der Tasten PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA sowie USER 1, USER 2 und USER 3).

DYNAMIC

Dient zum Erhöhen des Bildkontrasts und der Konturenschärfe.

STANDARD

Die Bildqualität ist weicher als diejenige bei Wahl von „DYNAMIC“.

CINEMA

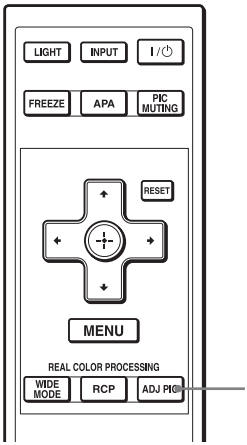
Zum Betrachten von Filmen in einem dunklen Raum empfohlen.

USER 1, USER 2 und USER 3

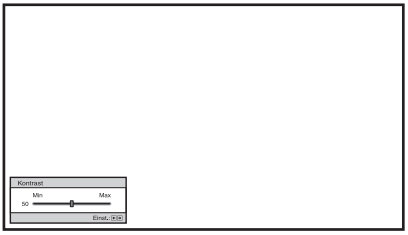
Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen und die Einstellungen im gewählten Speicher des Projektors ablegen. Drücken Sie eine der Tasten USER 1, USER 2 und USER 3, und stellen Sie dann das Bild mit den Tasten der Fernbedienung oder mit Hilfe der Menüs ein (☞ Seiten 31 und 39). Die Einstellungen werden gespeichert, und Sie können das Bild durch Drücken der Taste mit der eingestellten Bildqualität betrachten.

Einstellen der Bildqualität

Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen, indem Sie die Einstellungsposten mit der Fernbedienung auswählen. Die eingestellten Daten können in jedem Bildmodus gespeichert werden.



* Taste RCP: nur VPL-AW15



Beispiel: Einstellen des Kontrasts

1 Drücken Sie ADJ PIC.

Mit jedem Drücken der Taste werden die folgenden Einstellungsfenster* der Reihe nach angezeigt.

* Je nach dem Eingangssignal werden einige der obigen Einstellungsfenster eventuell nicht angezeigt. Einzelheiten finden Sie unter „Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten“. (☞ Seite 65)

→ Erweit. Blende
↓
Lampenregelung
↓
Kontrast
↓
Helligkeit
↓
Farbe
↓
Farbton
↓
Farbtemperatur
↓
Schärfe
↓
NR
↓
DDE
↓
Schwarzwert
↓
Gammakorrektur

Einzelheiten zur jeweiligen Einstellung finden Sie im Menü Bild . (☞ Seite 39)

2 Nehmen Sie die Justierung oder Einstellung eines Postens vor.

Zum Ändern des Einstellwerts

Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie →.

Um den Wert zu verringern, drücken Sie ←.

Zum Ändern der Einstellung

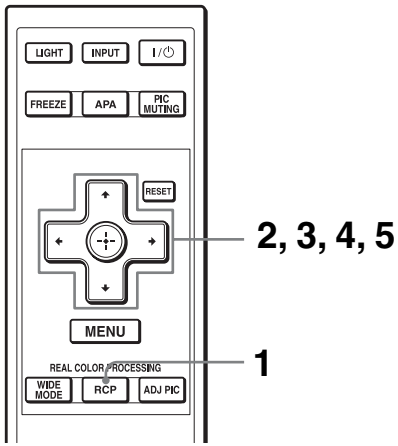
Drücken Sie ↑/↓, um die Einstellung zu ändern.

Einstellen des Bilds mit Real Color Processing (nur VPL-AW15)

Die Funktion Real Color Processing (RCP) ermöglicht es Ihnen, Farbe und Farbton jedes angegebenen Zielpunkts im projizierten Bild unabhängig einzustellen. Dadurch erhalten Sie ein Bild, das Ihrer Bevorzugung besser entspricht.

Tipp

Halten Sie die Szene der Videoquelle an, wenn Sie das Bild mit Real Color Processing einstellen.



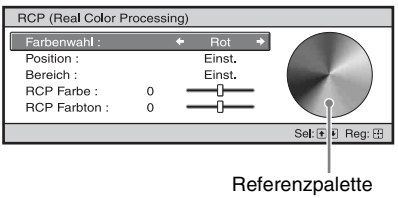
1 Drücken Sie RCP an der Fernbedienung.

2 Wählen Sie „Benutzer1“, „Benutzer2“ oder „Benutzer3“ mit ↑/↓, und drücken Sie dann →.

Das Fenster RCP (Real Color Processing) erscheint.

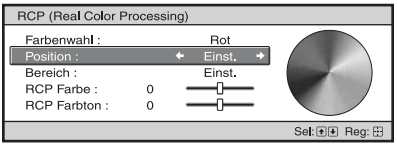
3 Wählen Sie die einzustellende Zielfarbe aus.

Wiederholen Sie die nachstehend beschriebenen Schritte ❶ und ❷, um die Zielfarbe anzugeben.



❶ Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „Farbenwahl“, und wählen Sie dann mit ←/→ die einzustellende Farbe unter „Rot“, „Gelb“, „Grün“ , „Zyan“, „Blau“ und „Magenta“ aus.

Nur die Teile, die der angegebenen Farbe entsprechen, werden eingefärbt, während die übrigen Teile in Schwarzweiß angezeigt werden. Die Referenzpalette im RCP-Fenster zeigt auch die einstellbaren Farben an. Wählen Sie die gewünschte Einstellung, um die Farbe mithilfe der Referenzpalette als Richtlinie auf dem projizierten Bild zu justieren.



❷ Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „Position“ oder „Bereich“, und geben Sie eine genauere Farbposition und einen engeren Farbbereich mit ←/→an.

4 Stellen Sie die Farbe der angegebenen Teile ein.

Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „RCP Farbe“ oder „RCP Farbton“, und stellen Sie dann die Farbe oder den Farbton der in Schritt 3 ausgewählten Teile mit ←/→ nach Ihrer Bevorzugung ein, während Sie das projizierte Bild betrachten. Während der Einstellung wird die normale Farbe des Bilds wiederhergestellt.

5 Drücken Sie ⊕ nach Abschluss der Einstellung.

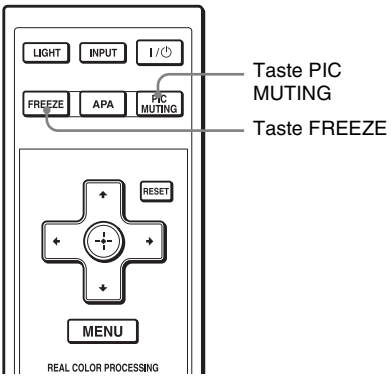
Die RCP-Anzeige wird ausgeblendet, und dann erscheint die Bildschirmanweisung für Schritt 2. Wenige Sekunden später erscheint die ursprüngliche Anzeige wieder. Die vorgenommenen Einstellungen spiegeln sich in dem auf die Leinwand projizierten Bild wider.

Tipp

Die Wahl von Position und Bereich unterliegt gewissen Beschränkungen.

Verwendung anderer Funktionen

Sie können das projizierte Bild vorübergehend abschalten oder anhalten.



Drücken Sie PIC MUTING.

Drücken Sie diese Taste, um ein projiziertes Bild vorübergehend abzuschalten. Um das vorherige Bild wiederherzustellen, drücken Sie PIC MUTING erneut.

Drücken Sie FREEZE.

Ein projiziertes Bild kann zur genauen Betrachtung angehalten werden. „FREEZE“ erscheint auf der Leinwand, wenn eine Taste gedrückt wird. Um das vorherige Bild wiederherzustellen, drücken Sie FREEZE erneut.

Hinweis

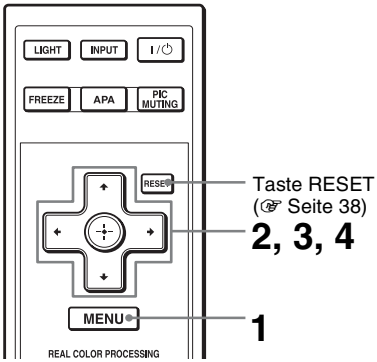
Nur für Computersignal verfügbar.

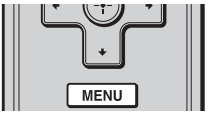
Verwendung der Menüs

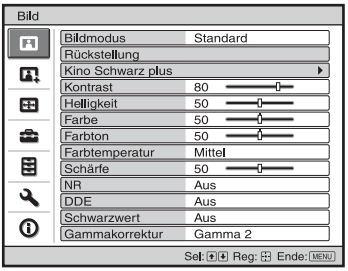
Dieser Abschnitt beschreibt die Durchführung verschiedener Justierungen und Einstellungen mithilfe der Menüs.

Menügesteuerte Bedienung

Der Projektor verfügt über ein Bildschirmmenü, mit dessen Hilfe verschiedene Einstellungen und Anpassungen durchgeführt werden können. Manche der einstellbaren Posten bzw. Einstellungsposten werden in einem Popup-Menü, in einem Einrichtungs- oder Einstellungsmenü ohne Hauptmenü oder im nächsten Menüfenster angezeigt. Wenn Sie einen Menüposten, gefolgt von einem Pfeil (▶) wählen, erscheint das nächste Menüfenster mit weiteren Einstellungsposten.
Angaben zum Ändern der Sprache der Bildschirmanzeigen finden Sie unter „Schritt 4: Wählen der Menüsprache“. (☞ Seite 24)

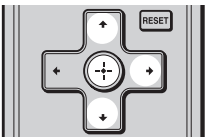


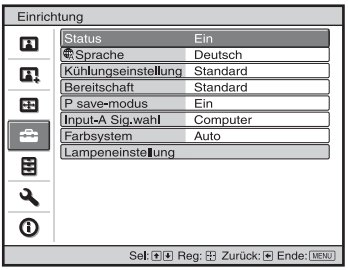




1 Drücken Sie MENU.

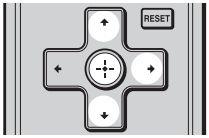
Das Menüfenster erscheint.





2 Drücken Sie ↑/↓, um einen Menüposten auszuwählen, und drücken Sie dann → oder ⊕.

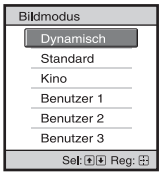
Die Posten des ausgewählten Menüs, die eingestellt oder verändert werden können, werden angezeigt. Der gegenwärtig ausgewählte Posten wird in Gelb angezeigt.



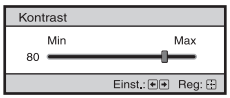
Popup-Menü

Einstellungsposten

Einrichtungsmenü

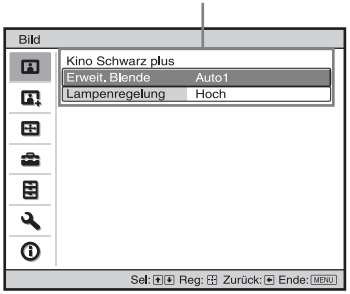


Einstellungsmenü



Nächstes Menüfenster

Einstellungsposten



(Menüfenster von VPL-AW15)

3 Wählen Sie den einzustellenden oder zu verändernden Posten mit ↑/↓ aus, und drücken Sie → oder ⊕.

Die einstellbaren Posten erscheinen im Kontextmenü, Konfigurationsmenü, Einstellungsmenü oder im nächsten Menüfenster.

4 Nehmen Sie die Justierung oder Einstellung eines Postens vor.

Zum Ändern des Einstellwerts
Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie ↑/→.
Um den Wert zu verringern, drücken Sie ↓/←.
Drücken Sie ⊕, um den vorherigen Bildschirm wiederherzustellen.

Zum Ändern der Einstellung
Drücken Sie ↑/↓, um die Einstellung zu ändern.
Drücken Sie ⊕, um den vorherigen Bildschirm wiederherzustellen.
Je nach dem gewählten Posten kann die vorherige Anzeige auch durch Drücken von ← wiederhergestellt werden.

Nicht einstellbare Posten

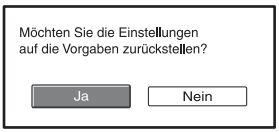
Die einstellbaren Posten sind je nach Eingangssignal unterschiedlich. Posten, die nicht eingestellt oder verändert werden können, erscheinen nicht im Menü. (☞ Seite 65)

So wird das Menü ausgeblendet

Drücken Sie MENU.

So machen Sie die durchgeführten Bildeinstellungen rückgängig

Wählen Sie „Rückstellung“ im Menü Bild .



Wenn die Bildschirmanzeige erscheint, wählen Sie „Ja“ mithilfe von ← und drücken ⊕.
Alle der folgenden Einstellungen werden auf die Werksvorgaben zurückgestellt.

„Erweit. Blende“, „Lampenregelung“, „Kontrast“, „Helligkeit“, „Farbe“, „Farbton“, „Farbtemperatur“, „Schärfe“, „NR“, „DDE“, „Schwarzwert“ und „Gammakorrektur“ im Menü Bild .

So machen Sie vorgenommene Einstellungen rückgängig

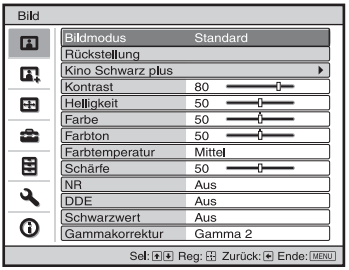
Wählen Sie einen Posten auf dem Menübildschirm aus, und rufen Sie das Popup-Menü, das Gerätemenü und das Einstellungsmenü auf.
Drücken Sie die Taste RESET an der Fernbedienung, um nur die ausgewählten Einstellungen auf die Werksvorgaben zurückzustellen.

Hinweis

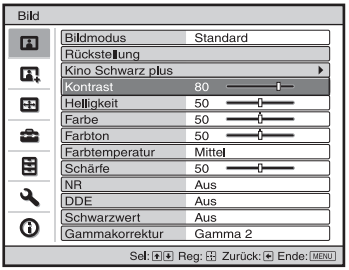
Die Taste RESET an der Fernbedienung ist nur dann funktionsfähig, wenn das Justierungsmenü oder das Einstellungsmenü gewählt wird.

Menü Bild

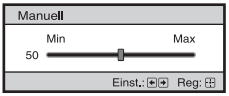
Das Menü Bild wird für Bildeinstellungen verwendet.



Menü Bild einstellen



Bildmodus	**Sie können den Bildbetrachtungsmodus wählen, der am besten für den jeweiligen Bildtyp oder die Umgebungsbedingungen geeignet ist.** **Dynamisch:** Wählen Sie diesen Modus für erhöhten Bildkontrast und Konturenschärfe, um Farbtöne zu reproduzieren. **Standard:** Wählen Sie diesen Modus, um Rauigkeiten im Vergleich zur Bildbetrachtung mit Dynamisch zu reduzieren. **Kino:** Wählen Sie diese Funktion, um Filme usw. in dunkler Umgebung zu betrachten. **Benutzer 1, Benutzer 2, Benutzer 3:** Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen und dann die Einstellungen abspeichern. Nachdem die Einstellungen gespeichert worden sind, können Sie das Bild mit der eingestellten Bildqualität betrachten, indem Sie die Taste PICTURE MODE an der Fernbedienung drücken. **So speichern Sie die Einstellungen** **1** Wählen Sie Benutzer 1, Benutzer 2 oder Benutzer 3. **2** Stellen Sie die gewünschten Menüposten ein. **Tipps** • Sie können die Bildqualität auch unter „Dynamisch“, „Standard“ oder „Kino“ einstellen und die Einstellungen speichern. Um alle Posten auf die Werksvorgaben zurückzusetzen, wählen Sie „Rückstellung“ im Menü. • Manche Posten werden je nach der Art des Eingangssignals eventuell nicht im Menü Bild angezeigt. Einzelheiten finden Sie unter „Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten“ (☞ Seite 65).

Kino Schwarz plus	**Erweit. Blende** **Dient zum Umschalten der Blendenfunktion während der Projektion.** **VPL-AW15** **Auto1:** Schaltet entsprechend der projizierten Szene automatisch auf die optimale Blende um. Der Kontrast der Szene wird am stärksten angehoben. **Auto2:** Die optimale Blende wird kleiner als bei Einstellung auf „Auto1“. Der Kontrast der Szene wird reduziert. **Empfindlichkeit:** Wenn „Auto1“ oder „Auto2“ gewählt wird, kann „Empfohlen“, „Schnell“ oder „Langsam“ entsprechend der gewünschten Ansprechgeschwindigkeit mit dem Empfindlichkeitsmodus gewählt werden. **Manuell:** Der Blende wird manuell eingestellt.  **Aus:** Normaler Kontrast. **VPL-AW10** **Auto:** Schaltet entsprechend der projizierten Szene automatisch auf die optimale Blende um. Der Kontrast der Szene wird am stärksten angehoben. **Ein:** Hebt den Kontrast und Schwarztöne hervor. **Aus:** Normaler Kontrast.
	Lampenregelung **Dient zum Umschalten der Lampen-Wattzahl während der Projektion.** **Hoch:** Normale Wattzahl. **Niedrig:** Schwarz wird durch Reduzieren der Lampen-Wattzahl betont. **Tipp** Wird dieser Posten von „Niedrig“ auf „Hoch“ geändert, erhöht sich die Drehzahl des Lüfters, was zu einer geringen Zunahme des Lüftergeräusches führt.
Kontrast	**Damit können Sie die weißen Bereiche von Bildern (Weißpegel) einstellen.** Je höher der Wert, desto stärker der Kontrast. Je niedriger der Wert, desto schwächer der Kontrast. Sie können Einstellungen durchführen, indem Sie CONTRAST+/– an der Fernbedienung drücken.
Helligkeit	**Dient zum Einstellen der Bildhelligkeit.** Je höher der Wert, desto heller das Bild. Je niedriger der Wert, desto dunkler das Bild. Sie können Einstellungen durchführen, indem Sie BRIGHT+/– an der Fernbedienung drücken.
Farbe	**Dient zum Einstellen der Farbdichte.** Je höher der Wert, desto größer die Sättigung. Je niedriger der Wert, desto geringer die Sättigung.
Farbton	**Dient zum Einstellen des Farbtons.** Je höher der Wert, desto stärker wird Grün betont. Je niedriger der Wert, desto stärker wird Rot betont.

Farbtemperatur	**Dient zum Einstellen der Farbtemperatur.** **Hoch:** Verleiht Weiß einen Blaustich. **Mittel:** Liefert einen neutralen Farbton zwischen „Hoch“ und „Niedrig“. **Niedrig:** Verleiht Weiß einen Rotstich. **Benutzerdef.1, Benutzerdef.2, Benutzerdef.3:** Ermöglicht das Einstellen, Festlegen und Speichern Ihrer bevorzugten Farbtemperatur.
Schärfe	**Damit können Sie die Konturenschärfe des Bilds erhöhen oder Rauschen verringern.** Je höher der Wert, desto schärfer das Bild. Je niedriger der Wert, desto weicher wird das Bild und desto geringer das Rauschen.
NR (Rauschunterdrückung)	**Damit können Sie Rauigkeiten oder Rauschen des Bilds verringern.** Normalerweise wird „Aus“ gewählt. Falls das Bild rau oder verrauscht ist, wählen Sie eine Einstellung unter „Niedrig“, „Mittel“ oder „Hoch“ entsprechend der Eingangssignalquelle.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Wählen Sie die gewünschte Wiedergabe-Einstellung entsprechend der gewählten Filmquelle.** **Film:** Wählen Sie normalerweise diese Einstellung. 2-3 Pull-Down-Filmquellen werden mit ruckfreier Bildbewegung wiedergegeben. Wenn ein Videosignal eines anderen Formats als 2-3 Pull-Down eingegeben wird, wird automatisch „Fortlaufend“ gewählt. **Fortlaufend:** Wandelt Videosignale im Zeilensprungformat in ein progressives Format um. **Aus:** Gibt Videosignale im Zeilensprungformat ohne Umwandlung wieder.
Schwarzwert (Einstellen)	**Erzeugt ein kräftigeres, dynamischeres Bild.** Nehmen Sie die Einstellung entsprechend dem Eingangssignal vor. **Hoch:** Verleiht der Farbe Schwarz eine stärkere Betonung. **Niedrig:** Verleiht der Farbe Schwarz eine geringere Betonung. **Aus:** Hebt diese Funktion auf.
Gammakorrektur	**Damit können Sie die Ansprecheigenschaften des Farbtons im Bild einstellen.** Wählen Sie den bevorzugten Farbton unter drei Optionen aus. **Gamma 1:** Die Szene wird etwas heller. **Gamma 2:** Die Szene wird heller. **Gamma 3:** Die Szene wird dunkler. **Aus:** Die Gammakorrektur ist deaktiviert.

Menü Erweit. Bildeinstlg. (nur VPL-AW15)

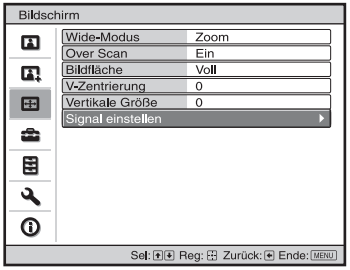
Das Menü Erweit. Bildeinstlg. wird für detailliertere Bildeinstellungen verwendet.

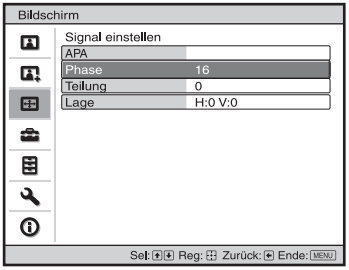
RCP (Real Color Processing) (nur VPL-AW15)	**Damit können Sie Farbe und Farbton jedes ausgewählten Bildteils unabhängig einstellen.** **Benutzer1, Benutzer2, Benutzer3:** Sie können das Bild mit Real Color Processing einstellen und die Einstellungen speichern. Nachdem die Einstellungen gespeichert worden sind, können Sie das Bild mit der eingestellten Bildqualität betrachten. **Aus:** Hebt diese Funktion auf. Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Bilds mit Real Color Processing“. (☞ Seite 32)

Menü Bildschirm

Das Menü Bildschirm dient zum Einstellen des Eingangssignals. Sie können u. a. die Bildgröße einstellen und den Breitbildmodus wählen.

Menü Bildschirm einstellen



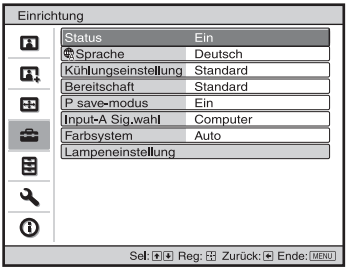


Wide-Modus (wenn es sich beim Eingangssignal um ein Bewegtbild handelt)	**Sie können das Bildseitenverhältnis für das aktuelle Eingangssignal einstellen. Dieser Posten ist nur dann verfügbar, wenn ein Bewegtbild (Vorwahlspeichernummern 1 bis 14) (☞ Seite 63) eingegeben wird.** **Wide-Zoom:** Ein Bild mit 4:3-Seitenverhältnis wird angemessen über die gesamte Leinwand vergrößert. Die oberen und unteren Ränder des Bildschirms werden geringfügig abgeschnitten. **Normal:** Ein Bild mit normalem 4:3-Seitenverhältnis wird zur Ausfüllung der vertikalen Leinwandgröße in der Leinwandmitte angezeigt. **Voll:** Ein auf 4:3 gestauchtes Bild wird mit korrektem Seitenverhältnis angezeigt. Ein 4:3-Bild wird zur Anpassung an die 16:9-Leinwand horizontal gedehnt. **Zoom:** Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen.
Wide-Modus (bei Eingabe eines PC-Signals)	**Sie können das Bildseitenverhältnis für das aktuelle Eingangssignal einstellen. Dieser Posten ist nur bei Eingabe eines PC-Signals verfügbar.** **Voll 1:** Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt, ohne das Seitenverhältnis des Originalbilds zu ändern. **Voll 2:** Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt. **Zoom:** Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen.
Over Scan	**Dient zum Verbergen der Bildumrisse.** **Ein:** Die Umrisse des Eingangsbilds werden verborgen. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Rauschen an den Bildkanten auftritt. **Aus:** Das ganze Eingangsbild wird projiziert. **Tipp** Angaben zur Einstellung des Anzeigefelds finden Sie unter „Blanking“ im Menü Installation 🔧 (☞ Seite 48). (nur VPL-AW15)

Bildfläche	**Dient zur Wahl der Bildgröße bei Overscanning eines Hi-Vision-Bilds.** **Voll:** Das Bild wird leinwandfüllend ausgedehnt. **Durch:** Das Bild wird nicht leinwandfüllend ausgedehnt. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann wirksam, wenn ein Hi-Vision-Signal (Vorwahlspeichernummer 10 und 11) eingegeben und „Ein“ für „Over Scan“ gewählt wird.
V-Zentrierung	**Damit können Sie das ganze Bild nach oben oder unten auf der Leinwand verschieben.** Das ganze Bild wandert nach oben oder unten, je höher oder niedriger der gewählte Wert ist. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann einstellbar, wenn „Zoom“ gewählt wird.
Vertikale Größe	**Dient zum vertikalen Verkleinern oder Vergrößern des Bilds.** Das Bild wird mit zunehmendem Wert vergrößert und mit abnehmendem Wert verkleinert. Falls der Untertitel eines Films usw. nicht sichtbar ist, verwenden Sie diesen Posten zusammen mit „V-Zentrierung“. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann einstellbar, wenn „Zoom“ gewählt wird.
Signal einstellen	**Sie können das Eingangssignal einstellen.** **APA:** Die Position des Bildsignals wird automatisch für „Phase“, „Teilung“ und „Lage“ eingestellt. **Phase:** Dient zur Einstellung der Punktphase des Panels und des Computersignals. Stellen Sie das Bild so ein, dass es am klarsten erscheint. **Teilung:** Dient zum Einstellen der horizontalen Größe des von einem Computer ausgegebenen Bilds. Je höher der Wert, desto breiter das Bild. Je niedriger der Wert, desto schmäler das Bild. Passen Sie den Wert an die Anzahl der Bildpunkte des Eingangssignals an. **Lage:** Dient zum Einstellen der Bildlage. **H:** Je höher der Wert für „H“ (horizontal), desto weiter wandert das Bild nach rechts, und je niedriger der Wert, desto weiter wandert das Bild nach links. Stellen Sie die Horizontalposition mit ←/→ ein. **V:** Je höher der Wert für „V“ (vertikal), desto weiter wandert das Bild nach oben, und je niedriger der Wert, desto weiter wandert das Bild nach unten. Stellen Sie die vertikale Position mit ↑/↓ ein.

Menü Einrichtung

Das Menü Einrichtung dient zum Ändern der Werksvorgaben usw.

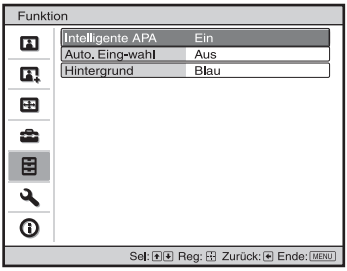


Status	**Damit bestimmen Sie, ob die Bildschirmanzeige erscheint oder nicht.** Bei Wahl von „Aus“ werden alle Bildschirmanzeigen, außer den Menüs, der Meldung beim Ausschalten des Projektors und den Warnmeldungen, ausgeschaltet.
Sprache	**Dient zur Wahl der für die Menüs und Bildschirmanzeigen verwendeten Sprache.** Die verfügbaren Sprachen sind: Englisch, Holländisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Russisch, Schwedisch, Norwegisch, Japanisch, Chinesisch (vereinfacht), Chinesisch (traditionell), Koreanisch, Thai und Arabisch.
Kühlungseinstellung	**Benutzen Sie diesen Posten bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen.** **Hoch:** Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen über 1.500 m. **Standard:** Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in normalen Höhen. **Hinweis** Wird dieser Posten auf „Hoch“ gesetzt, nimmt das Lüftergeräusch geringfügig zu, da sich die Drehzahl des Lüfters erhöht.
Bereitschaft	**Senkt den Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus.** Bei Einstellung auf „Standard“ wird der Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus normalisiert. Bei Einstellung auf „Niedrig“ wird der Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus gesenkt.
P save-modus	**Der Stromsparmodus wird aktiviert.** Bei Einstellung auf „Ein“ schaltet der Projektor in den Stromsparmodus, wenn 10 Minuten lang keine Signaleingabe erfolgt. Dabei beginnt die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) zu blinken und leuchtet dann in Orange, worauf der Bildschirm dunkel wird. Wenn im Stromsparmodus ein Signal eingegeben oder eine beliebige Taste gedrückt wird, wird der Stromsparmodus aufgehoben. Wenn Sie den Projektor nicht in den Stromsparmodus schalten wollen, wählen Sie „Aus“.

Input-A Sig.wahl	**Dient zur Wahl des Signaltyps, der von dem an INPUT A angeschlossenen Gerät eingegeben wird.** Dient zur Wahl des vom Gerät eingegebenen Signaltyps, indem Sie „Eingang A“ mit der Taste INPUT wählen. **Auto:** Dient zur automatischen Wahl des Eingangssignals. **Computer:** Wählt das von einem Computer eingegebene Signal. **Video GBR:** Wählt das von einer Spielkonsole oder einer HDTV-Sendung eingegebene Signal. **Komponenten:** Wählt das von einem DVD-Player/Recorder, Blu-ray Disc-Player, Digitaltuner usw. eingegebene Komponentensignal. **Hinweis** Falls das Eingangssignal nicht korrekt angezeigt wird, wenn dieser Posten auf „Auto“ gesetzt wird, wählen Sie den Posten entsprechend dem Eingangssignal aus.
Farbsystem	**Dient zur Wahl des Farbsystems des Eingangssignals.** **Auto:** Das Farbsystem des Eingangssignals wird automatisch unter NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N und PAL60 ausgewählt. „**NTSC3.58**“–„**PAL-N**“**:** Gestattet die manuelle Einstellung des Farbsystems auf das ausgewählte System. **Hinweis** Die Normaleinstellung ist „Auto“. Falls das Bild verzerrt oder monochrom ist, wählen Sie das geeignete Farbsystem für das Eingangssignal.
Lampeneinstellung	**Wenn Sie die Lampen auswechseln, nehmen Sie die gewünschte Lampeneinstellung vor. (☞ Seite 58)**

Menü Funktion

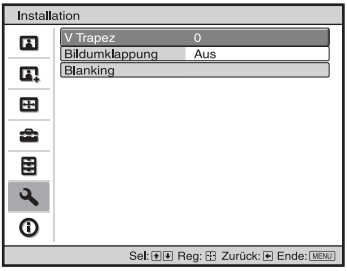
Das Menü Funktion dient zum Ändern der Einstellungen der verschiedenen Funktionen des Projektors.

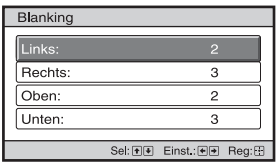


Intelligente APA	**Wird dieser Posten auf „Ein“ gesetzt, wird die APA-Funktion automatisch für ein von einem Computer eingegebenes Signal wirksam, so dass das Bild klarer wird. Sie können die APA-Funktion auch aktivieren, indem Sie die Taste APA an der Fernbedienung drücken.** **Tipp** Die Funktion APA (Auto Pixel Alignment) stimmt das von einem Computer eingegebene Signal automatisch so ab, dass das Bild klarer wird.
Auto. Eing-wahl	**Das Eingangssignal wird erkannt und automatisch angezeigt, wenn die Taste INPUT gedrückt wird.** Bei Einstellung auf „Ein“ erkennt der Projektor nach dem Drücken der Taste INPUT das Vorhandensein eines Eingangssignals in der Reihenfolge Komponenten, HDMI, Video, S-Video und Eingang-A und zeigt die Eingangsbuchse des gegenwärtig eingegebenen Signals an. Setzen Sie diesen Posten auf „Aus“, wenn Sie eine Eingangsbuchse ohne Eingangssignal wählen oder die Wahl der Eingangsbuchse manuell durchführen wollen.
Hintergrund	**Dient zur Wahl der Hintergrundfarbe der Leinwand, wenn kein Signal eingegeben wird.** Sie können die Hintergrundfarbe in „Schwarz“ oder „Blau“ festlegen.

Menü Installation

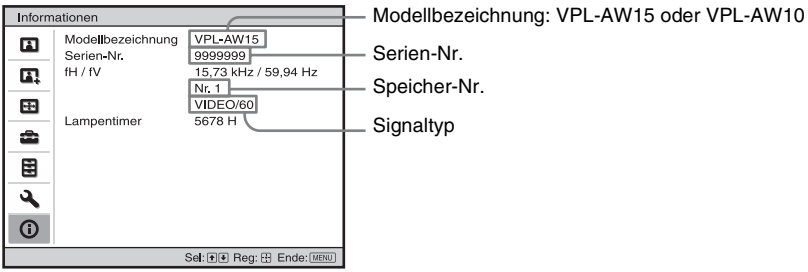
Das Menü Installation dient zum Ändern der Installationseinstellungen.



V Trapez	**Dient zum Korrigieren der vertikalen Trapezverzeichnung des Bilds.** **Wenn die Unterseite des Trapezes länger als die Oberseite ist ( ): Ein niedrigerer Wert wird eingestellt (Richtung –).** **Wenn die Oberseite des Trapezes länger als die Unterseite ist ( ): Ein höherer Wert wird eingestellt (Richtung +).** **Hinweis** Je nach der mit der Objektivverschiebungsfunktion eingestellten Bildlage kann sich das Seitenverhältnis des Bilds ändern, oder es können Bildverzerrungen bei der V Trapez-Korrektur auftreten.
Bildumklappung	**Das Bild wird horizontal und/oder vertikal auf der Leinwand umgeklappt.** **Aus:** Das Bild wird nicht umgeklappt. **HV:** Das Bild wird horizontal und vertikal umgeklappt. **H:** Das Bild wird horizontal umgeklappt. **V:** Das Bild wird vertikal umgeklappt. Benutzen Sie diesen Posten zur Installation für Rückprojektion oder Deckeninstallation.
Blanking (nur VPL-AW15)	**Diese Funktion gestattet die Einstellung des Anzeigebereichs.** Wählen Sie den jeweiligen Bildrand „links/rechts/oben/unten“ auf dem Blanking-Einstellbildschirm mit den Tasten ↑/↓ aus. Stellen Sie den gewünschten Blankingwert mit der Tasten ←/→ ein.  **Hinweis** Wenn die Werte für „Blanking“ und „V Trapez“ gleichzeitig eingestellt werden, kann „Blanking“ nicht korrekt eingestellt werden. Wenn Sie „Blanking“ verwenden wollen, setzen Sie „V Trapez“ unbedingt auf „0“.

Menü Informationen

Das Menü Informationen zeigt die Modellbezeichnung, die Seriennummer, die horizontale und vertikale Frequenz des Eingangssignals sowie die aufgelaufenen Betriebsstunden der Lampe an.



Modellbezeichnung	Zeigt die Modellbezeichnung (VPL-AW15 oder VPL-AW10) und die Seriennummer an.
Serien-Nr.	Zeigt die Seriennummer an.
fH (horizontale Frequenz)	Zeigt die horizontale Frequenz des Eingangssignals an.
fV (vertikale Frequenz)	Zeigt die vertikale Frequenz des Eingangssignals an.
Speicher-Nr.	Zeigt die Vorwahlspeichernummer des Eingangssignals an.
Signaltyp	Zeigt den Eingangssignaltyp an.
Lampentimer	Zeigt an, wie lange die Lampe eingeschaltet war (Gesamtbenutzungsdauer).

Hinweise

- fH (horizontale Frequenz) und fV(vertikale Frequenz) werden je nach dem am Projektor verwendeten Eingangssignal eventuell nicht angezeigt.
- Keiner der oben aufgelisteten Posten kann geändert werden.

Info zur Vorwahlspeichernummer

Dieser Projektor verfügt über 39 Vorwahldatentypen für Eingangssignale (Vorwahlspeicher). Wenn ein voreingestelltes Signal eingegeben wird, erkennt der Projektor automatisch den Signaltyp und ruft die Daten für das Signal vom Vorwahlspeicher ab, um ein optimales Bild zu erhalten. Die Speichernummer und der Signaltyp des betreffenden Signals werden im Menü Informationen angezeigt.
Sie können die Vorwahldaten auch mit Hilfe des Menüs Bildschirm einstellen.
Dieser Projektor weist neben den Vorwahlspeicherplätzen für die Eingabe von Computersignalen auch 20 verschiedene Benutzerspeicherplätze auf. Sie können nicht festgelegte Eingangssignale auf diesen Benutzerspeicherplätzen speichern.
Wenn ein nicht voreingestelltes Signal zum ersten Mal eingespeist wird, wird 0 als Speichernummer angezeigt. Wenn Sie die Daten des Signals im Menü Bildschirm einstellen, werden sie im Projektor registriert. Wenn mehr als 20 Benutzerspeicherplätze registriert sind, wird immer der älteste Speicherinhalt überschrieben.
Stellen Sie anhand der Tabelle auf Seite 63 fest, ob das Signal im Vorwahlspeicher registriert ist.

Hinweis

Wenn das Seitenverhältnis des Eingangssignals nicht mit der Leinwandgröße übereinstimmt, erscheint ein Teil der Leinwand in Schwarz.

Sonstiges

Dieser Abschnitt beschreibt u. a., wie Sie Probleme lösen und die Lampe oder den Luftfilter auswechseln.

Fehlerbehebung

Falls der Projektor nicht richtig zu funktionieren scheint, versuchen Sie zunächst, die Störung mithilfe der folgenden Anweisungen ausfindig zu machen und zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an qualifiziertes Sony-Personal.

Stromversorgung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Der Projektor lässt sich nicht einschalten.	→ Schalten Sie den Projektor nach etwa 1 Minute ein. → Schließen Sie die Lampenabdeckung einwandfrei, und ziehen Sie die Schrauben fest an. (☞ Seite 57) → Schließen Sie die Luftfilterabdeckung einwandfrei. (☞ Seite 58) → Überprüfen Sie die Warnanzeigen. (☞ Seite 53)

Bild

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Kein Bild.	→ Prüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt ausgeführt worden sind. (☞ Seite 16) → Wählen Sie die Eingangsquelle mit der Taste INPUT korrekt aus. (☞ Seite 26) → Stellen Sie den Computer so ein, dass die Signalausgabe nur von einem externen Monitor erfolgt. → Stellen Sie den Computer so ein, dass die Signalausgabe nur zu einem externen Monitor erfolgt. → Wählen Sie je nach dem Eingangssignal „Computer“, „Komponenten“ oder „Video GBR“ für „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung . (☞ Seite 46)
Das in die Buchse INPUT A eingespeiste Bild weist merkwürdige Farben auf.	→ Wählen Sie je nach dem Eingangssignal „Computer“, „Komponenten“ oder „Video GBR“ für „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung . (☞ Seite 46)
Das in die Buchse VIDEO INPUT oder S VIDEO INPUT eingespeiste Bild weist merkwürdige Farben auf.	→ Stellen Sie das Bild im Menü Bild ein. (☞ Seite 39) → Stellen Sie „Farbsystem“ im Menü Einrichtung auf das Farbsystem des Eingangssignals ein. (☞ Seite 46)

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Farbabstufung von dunklen oder hellen Bereichen wird unklar, wenn ein HDMI-Signal eingegeben wird.	→ Die Farbabstufung von dunklen oder hellen Bereichen kann unklar werden, wenn andere Signale als diejenigen von HDMI-Standardkabeln eingegeben werden. Stellen Sie „Helligkeit“ und „Kontrast“ im Menü Bild ein. (☞ Seite 40)
Das Bild ist zu dunkel.	→ Stellen Sie „Kontrast“ oder „Helligkeit“ im Menü Bild korrekt ein. (☞ Seite 40)
Das Bild ist nicht klar.	→ Stellen Sie die Schärfe mit dem Fokussierring ein. (☞ Seite 23) → Kondensation hat sich auf dem Objektiv niedergeschlagen. Lassen Sie den Projektor etwa 2 Stunden lang eingeschaltet.
Das Bild flimmert.	→ Aktivieren Sie „APA“, und stellen Sie dann das aktuelle Eingangssignal ein. → Stellen Sie „Phase“ für „Signal einstellen“ im Menü Bildschirm korrekt ein. (☞ Seite 44)

Bildschirmanzeige

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Bildschirmanzeige erscheint nicht.	→ Setzen Sie „Status“ im Menü Einrichtung auf „Ein“. (☞ Seite 45) → Prüfen Sie, ob die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) in Grün leuchtet.
Die Modellbezeichnung wird nicht von der Leinwand ausgeblendet.	→ Der Anzeigemodus des Projektors ist möglicherweise werksseitig eingestellt worden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder qualifiziertes Sony-Personal.

Fernbedienung

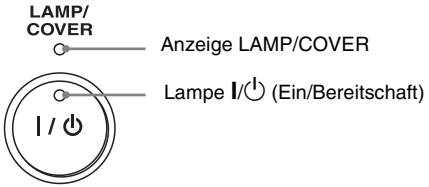
Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	→ Möglicherweise sind die Batterien schwach. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. (☞ Seite 10) → Legen Sie die Batterien mit korrekten Polaritäten ein. (☞ Seite 10) → Falls sich eine Leuchtstofflampe in der Nähe des Fernbedienungssensors befindet, kann es vorkommen, dass der Projektor falsch oder unbeabsichtigt arbeitet.

Sonstige

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Das Lüftergeräusch ist laut.	→ Überprüfen Sie die Einstellung von „Kühlungseinstellung“ im Menü Einrichtung . (☞ Seite 45) → Vergewissern Sie sich, dass die Raumtemperatur nicht zu hoch ist. → Überprüfen Sie die Installationsbedingungen. (☞ Seite 11) Die Drehzahl des Lüfters erhöht sich, um in einem Raum mit erhöhter Temperatur die Produktzuverlässigkeit der Projektorkomponenten aufrechtzuerhalten. Das Lüftergeräusch wird geringfügig lauter. Die ungefähre Normaltemperatur liegt bei 25 °C.
Ein Nachbild bleibt auf dem Bildschirm. (Nachbild)	→ Wenn kontraststarke Standbilder lange Zeit angezeigt werden, kann ein Nachbild auf dem Bildschirm entstehen. Dies ist nur ein vorübergehender Zustand. Durch längeres Ausschalten wird das Nachbild aufgehoben.

Warnanzeigen

Die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) oder LAMP/COVER leuchtet auf oder blinkt, falls eine Störung in Ihrem Projektor vorliegt.



Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
LAMP/COVER blinkt in Rot. (jeweils 2 Blinkzeichen)	→ Schließen Sie die Lampenabdeckung einwandfrei, und ziehen Sie die Schrauben fest an. (☞ Seite 57) → Schließen Sie die Luftfilterabdeckung einwandfrei. (☞ Seite 58)
LAMP/COVER blinkt in Rot. (jeweils 3 Blinkzeichen)	→ Die Lampe hat das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht. Wechseln Sie die Lampe aus. (☞ Seite 56) → Die Lampe ist zu heiß geworden. Warten Sie, bis die Lampe abgekühlt ist, bevor Sie den Projektor wieder einschalten.
I/⏻ (Ein/Bereitschaft) blinkt in Rot. (jeweils 4 Blinkzeichen)	→ Der Lüfter ist defekt. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal.
I/⏻ (Ein/Bereitschaft) blinkt in Rot. (jeweils 2 Blinkzeichen)	→ Die Innentemperatur ist ungewöhnlich hoch. Prüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen blockiert sind, oder ob der Projektor in Höhenlagen verwendet wird.
I/⏻ (Ein/Bereitschaft) blinkt in Rot. (jeweils 6 Blinkzeichen)	→ Drücken Sie die Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft), um den Projektor einzuschalten. Falls der Projektor nicht eingeschaltet wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und prüfen Sie dann, ob die Lampe ON/STANDBY erloschen ist. Schließen Sie das Netzkabel nach etwa 10 Sekunden wieder an, und schalten Sie die Stromversorgung wieder ein. Falls die Anzeigen noch immer aufleuchten, liegt eine Störung im elektrischen System vor. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal.

Hinweis

Falls eine andere Warnanzeige außer der obigen zu blinken beginnt und das Symptom trotz Ausführung der obigen Maßnahmen bestehen bleibt, wenden Sie sich an qualifiziertes Sony-Personal.

Meldungslisten

Warnmeldungen

Meldung	Ursache und Abhilfemaßnahme
Zu heiß! Birne aus in 1 Min.	→ Schalten Sie die Stromversorgung aus. → Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen durch nichts blockiert werden. (☞ Seite 12)
Frequenz außerhalb Bereichs!	→ Frequenz nicht im gültigen Bereich. Geben Sie ein Signal ein, das innerhalb des akzeptablen Frequenzbereichs des Projektors liegt.
Input-A Sig.wahl-Einstellung prüfen.	→ Setzen Sie „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung auf „Computer“ wenn ein RGB-Signal von einem Computer eingegeben wird. (☞ Seite 46)
Bitte Lampe/Filter auswechseln.	→ Es ist an der Zeit, die Lampe auszuwechseln. Wechseln Sie die Lampe aus. (☞ Seite 56) → Wechseln Sie auch den Luftfilter aus. Starten Sie die Reinigung der Lüftungsöffnungen (Einlass) erneut. (☞ Seite 56) Falls diese Meldung nach dem Lampen- und Filterwechsel wieder erscheint, ist der Wechsel nicht vollständig abgeschlossen worden. Überprüfen Sie den Lampenwechselvorgang. (☞ Seite 56) **Hinweis** Um diese Meldung zu löschen, drücken Sie eine beliebige Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld des Projektors einmal.
Filter ersetzen.	→ Der Luftfilter muss ausgewechselt werden. Wechseln Sie den Luftfilter aus. (☞ Seite 59) **Hinweis** Um diese Meldung zu löschen, drücken Sie eine beliebige Taste an der Fernbedienung oder am Bedienfeld des Projektors einmal.
Filter ersetzen. Sind Sie fertig? Ja Nein	→ Der Luftfilter muss ausgewechselt werden. Wechseln Sie den Luftfilter aus. (☞ Seite 59) → Wenn Sie den Luftfilter ausgewechselt haben, wählen Sie „Ja“. Wenn Sie den Luftfilter nicht ausgewechselt haben, wählen Sie „Nein“.
Projektortemperatur ist hoch. Bei Benutzung in Höhenlagen Kühlung sollte “Hoch” sein.	→ Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen des Projektors nicht verdeckt sind. (☞ Seite 12) → Wenn Sie den Projektor in großer Höhe benutzen, setzen Sie die Kühlungseinstellung auf „Hoch“. (☞ Seite 45) **Hinweis** Wenn die Innentemperatur des Projektors hoch bleibt, wird die Kühlungseinstellung nach 1 Minute auf „Hoch“ umgeschaltet, worauf sich die Lüfterdrehzahl erhöht.

Vorsichtsmeldungen

Meldung	Ursache und Abhilfemaßnahme
x	→ In den gewählten Eingang wird kein Signal eingegeben. Überprüfen Sie die Anschlüsse. (☞ Seite 16)
Ungültig!	→ Drücken Sie die entsprechende Taste. → Die durch die Taste zu aktivierende Funktion ist gegenwärtig gesperrt.

Auswechseln der Lampe und des Luftfilters und Reinigen der Lüftungsöffnungen (Einlass)

Erforderliche Werkzeuge:
Normaler Kreuzschlitzschraubenzieher
Tuch (für Kratzerverhütung)

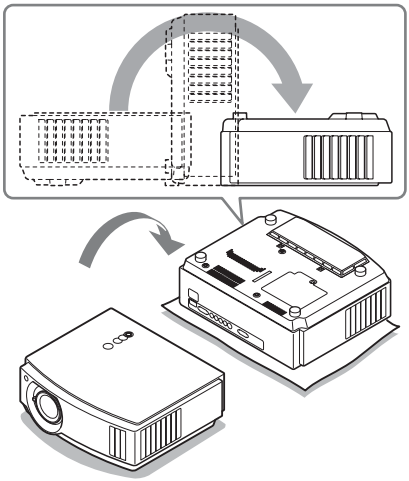
Die als Lichtquelle verwendete Lampe hat eine begrenzte Lebensdauer. Wenn die Lampe schwächer wird, die Farbbalance des Bilds unausgewogen wird oder „Bitte Lampe/Filter auswechseln. " auf der Leinwand erscheint, ist möglicherweise die Lampe erschöpft. Ersetzen Sie die Lampe unverzüglich durch eine neue (nicht mitgeliefert).
Verwenden Sie eine Projektorlampe LMP-H160 als Ersatzlampe.
Der Luftfilter wird mit der Projektorlampe LMP-H160 geliefert. Der Luftfilter ist zusammen mit der Lampe auszuwechseln. Ersetzen Sie bei jedem Lampenwechsel auch den Luftfilter durch einen neuen. Reinigen Sie auch die Lüftungsöffnungen (Einlass).

Vorsicht

- Die Lampe bleibt auch nach dem Ausschalten des Projektors mit der Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft) noch längere Zeit heiß. Falls Sie die Lampe berühren, können Sie sich die Finger verbrennen. Lassen Sie die Lampe mindestens eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie auswechseln.
- Berühren Sie nicht die Objektivoberfläche. Falls Sie sie berühren, wischen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch ab.
- Lassen Sie beim Lampenwechsel besondere Vorsicht walten, wenn der Projektor an der Decke montiert ist.
- Achten Sie beim Herausnehmen der Lampeneinheit darauf, dass sie horizontal bleibt, und ziehen Sie sie gerade nach oben. Die Lampeneinheit nicht kippen. Falls Sie die Lampeneinheit schräg herausziehen und die Lampe bricht, können die Bruchstücke verstreut werden und Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Entfernen des Luftfilters darauf, dass kein Staub in den Projektor fällt.
- Das Auswechseln des Luftfilters ist ausschlaggebend für die Aufrechterhaltung der hohen Projektorleistung oder für die Verhütung von Funktionsstörungen. Wenn eine Warnmeldung zum Auswechseln des Luftfilters erscheint, sollten Sie den Luftfilter unverzüglich auswechseln.

1 Schalten Sie den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab.

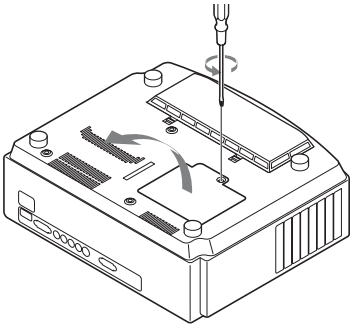
2 Wenn Sie den Projektor auf eine ebene Fläche (z.B. ein Pult usw.) stellen, decken Sie die Fläche mit einem Tuch ab, damit sie nicht verkratzt wird. Drehen Sie den Projektor um, wie in der Abbildung gezeigt, und legen Sie ihn dann auf das Tuch.



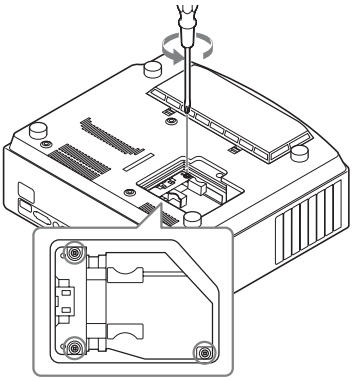
Hinweise

- Falls die Lampe beschädigt wird, können die Bruchstücke der Lampe verstreut werden, wenn der Projektor nicht umgedreht wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie den Projektor auf eine stabile Fläche.

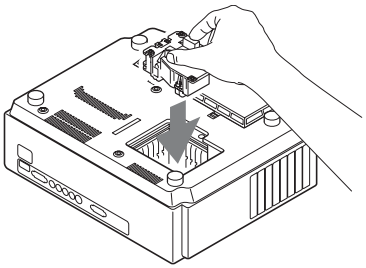
3 Lösen Sie die Schraube an der Lampenabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher, und öffnen Sie dann die Lampenabdeckung.



4 Lösen Sie die drei Schrauben an der Lampe mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher. Halten Sie den Griff hoch, und ziehen Sie dann die Lampe gerade heraus.



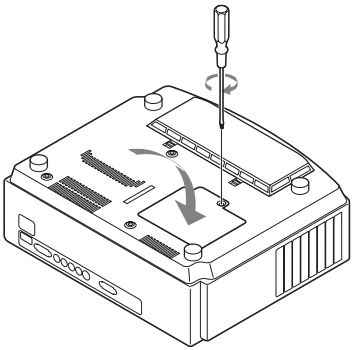
5 Halten Sie den Griff der neuen Lampe, schieben Sie die Lampe bis zum Anschlag fest hinein, und ziehen Sie dann die 3 Schrauben fest.



Hinweise

- Achten Sie darauf, dass Sie nicht den Optikblock im Inneren des Projektors berühren.
- Werden die 3 Schrauben nicht festgezogen, lässt sich die Lampenabdeckung nicht schließen.

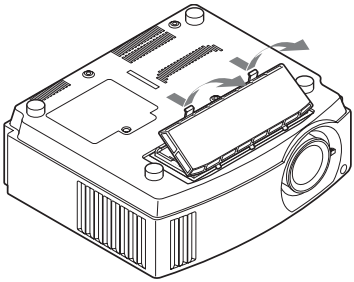
6 Schließen Sie die Lampenabdeckung, und ziehen Sie die Schrauben an.



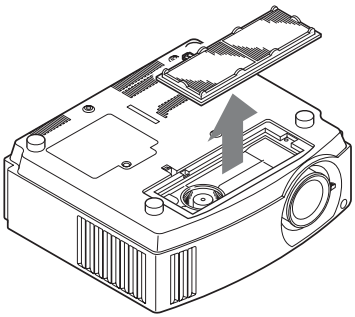
Hinweis

Wird die Lampenabdeckung nicht einwandfrei geschlossen, lässt sich der Projektor nicht einschalten.

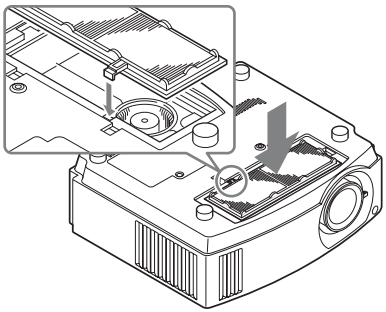
7 Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.



8 Entfernen Sie den Luftfilter.



9 Setzen Sie einen neuen Luftfilter ein.

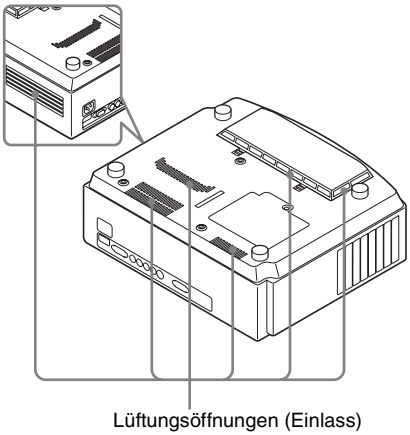


Hinweis

Achten Sie beim Entfernen des Luftfilters darauf, dass Sie nicht den Lüfter im Inneren des Projektors berühren.

10 Bringen Sie die Luftfilterabdeckung an.

11 Säubern Sie die Lüftungsöffnungen (Einlass) mit einem weichen Tuch von Staub.

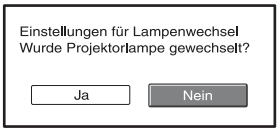


Hinweis

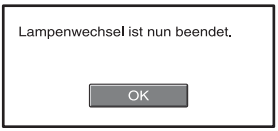
Der Projektor lässt sich nur einschalten, wenn die Luftfilterabdeckung einwandfrei geschlossen ist.

12 Bringen Sie den Projektor wieder in seine Ausgangslage.

13 Schalten Sie den Projektor ein, und wählen Sie dann den gewünschten Einstellungsposten im Menü Einrichtung aus. Der folgende Menübildschirm wird angezeigt.



14 Wählen Sie „Ja“.



15 Wählen Sie „OK“.

Vorsicht

Greifen Sie nicht in den Lampensteckplatz, und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in den Steckplatz eindringen, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt eine Projektorlampe LMP-H160 als Ersatz. Falls Sie eine andere Lampe als LMP-H160 verwenden, kann es zu einer Funktionsstörung des Projektors kommen.
- Schalten Sie unbedingt den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Lampe auswechseln. Vergewissern Sie sich dann, dass die Lampe I/⏻ (Ein/Bereitschaft) erloschen ist.
- Der Projektor lässt sich nur einschalten, wenn die Lampe vorschriftsmäßig installiert ist.
- Der Projektor lässt sich nicht einschalten, wenn die Deckplatte und die Lampenabdeckung nicht einwandfrei geschlossen sind.
- Um eine auf der Leinwand angezeigte Meldung aufzuheben, drücken Sie entweder die Taste an der Fernbedienung oder die entsprechende Taste am Bedienfeld des Projektors.

Hinweis

Die Lampe enthält Quecksilber. Die Entsorgungsvorschriften für verbrauchte Leuchtstoffröhren hängen von Ihrem Wohnort ab. Befolgen Sie die Müllentsorgungsvorschriften in Ihrem Gebiet.

Auswechseln des Luftfilters

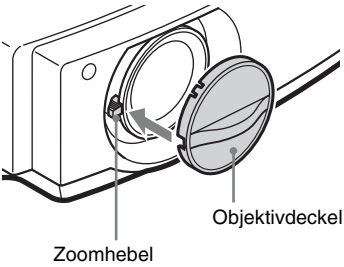
Wenn „Filter ersetzen.“ auf der Leinwand erscheint, sollten Sie den Luftfilter auswechseln.
Der Luftfilter sollte alle 1.500 Stunden ausgewechselt werden. Dieser Wert hängt von der Umgebung und Benutzungsart des Projektors ab. 1.500 Stunden ist ein Näherungswert.

Hinweise

- Einzelheiten zum Anbringen und Abnehmen des Luftfilters finden Sie unter „Auswechseln der Lampe und des Luftfilters und Reinigen der Lüftungsöffnungen (Einlass)“ Schritte 7 bis 11. (☞ Seite 58)
- Achten Sie beim Entfernen des Luftfilters darauf, dass kein Staub in den Projektor fällt.
- Das Auswechseln des Luftfilters ist ausschlaggebend für die Aufrechterhaltung der hohen Projektorleistung oder für die Verhütung von Funktionsstörungen. Wenn eine Warnmeldung zum Auswechseln des Luftfilters erscheint, sollten Sie den Luftfilter unverzüglich auswechseln.

Anbringen des Objektivdeckels

Richten Sie den Objektivdeckel beim Anbringen am Objektiv so aus, dass die Aussparung an der Seite des Objektivdeckels auf dem Zoomhebel sitzt, wie in der Abbildung gezeigt.



Hinweis

Der Objektivdeckel passt nicht, wenn er nicht korrekt ausgerichtet ist.

Reinigen und der Bildschirm des Projektors

Reinigung des Objektivs

Die Oberfläche des Objektivs ist speziell behandelt, um die Reflexion von Licht zu reduzieren.
Da durch falsche Wartung die Leistung des Projektors beeinträchtigt werden kann, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Wischen Sie das Objektiv sachte mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Reinigungstuch oder einem Glasreinigungstuch, ab.
- Hartnäckige Flecken können mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch, wie z. B. einem Reinigungstuch oder Glasreinigungstuch, entfernt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel, wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, Säuren, Laugen, Scheuermittel oder chemische Reinigungstücher, weil diese die Oberfläche des Objektivs beschädigen.

Reinigung des Gehäuses

- Um Staub vom Gehäuse zu entfernen, wischen Sie es mit einem weichen Tuch sachte ab. Um hartnäckige Flecken zu entfernen, feuchten Sie ein weiches Tuch leicht mit milder Reinigungslösung an.
- Verwenden Sie keinesfalls Schleifkissen, scharfe Reinigungsmittel, Scheuerpulver oder leichtflüchtige Lösungsmittel, wie Alkohol, Benzin, Verdünner oder Insektizide.
- Die Verwendung solcher Materialien oder längerer Kontakt mit Gummi oder Vinyl kann zu einer Beschädigung der Bildschirmoberfläche und des Gehäuses führen.

Schwarze und helle (rote, blaue oder grüne) Punkte auf dem Bildschirm

Der Projektor wurde unter Einsatz von Präzisionstechnologie hergestellt.
Es kann jedoch sein, dass im Projektionsbild des Projektors ständig winzige schwarze und/oder helle (rote, blaue oder grüne) Punkte enthalten sind.
Dies ist ein normales Ergebnis des Herstellungsprozesses und ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.

Spezifikationen

System

Projektionssystem
3 LCD-Panel, 1 Objektiv, Projektionssystem

LCD-Panel 0,73-Zoll (18,5 mm) TFT LCD-Panel 2.764.800 Pixel (921.600 Pixel × 3)

Objektiv 1,6-fach-Zoomobjektiv (manuell) f=21,3 mm bis 34,1 mm/F2,4 bis F3,1

Lampe 165-W-Ultra-Hochdrucklampe

Projektionsbildgröße
40-Zoll bis 200-Zoll (diagonal gemessen)

Farbsystem NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60-System, automatische/manuelle Umschaltung (keine manuelle Umschaltung auf PAL60-System)

Akzeptable Videosignale
15 kHz RGB-/Komponentensignal 50/60 Hz, Progressives Komponentensignal 50/60 Hz, DTV-Signal (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/48i), 1080/60p (nur HDMI-input), 1080/50p (nur HDMI-input), 1080/24p (nur HDMI-input), FBAS-Videosignal, Y/C-Videosignal

Akzeptable Computersignale
fH: 19 kHz bis 72 kHz
fV: 48 Hz bis 92 Hz
Maximale Auflösung
1.920 × 1.080
(nur HDMI-input)
Einzelheiten finden Sie unter „Vorwahlsignale“. (☞ Seite 63)

Eingang

Videoeingang VIDEO: Cinchbuchse
FBAS-Videosignal: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
S VIDEO: 4-polige Y/C-Mini-DIN-Buchse
Y (Luminanz): 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
C (Chrominanz): Burst 0,286 Vs-s ±2 dB (NTSC) (75-Ohm-Terminierung), oder Burst 0,3 Vs-s ±2 dB (PAL) (75-Ohm-Terminierung)

Y PB/CB PR/CR
Komponenten: Cinchbuchse
Y mit Sync: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
PB/CB: 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
PR/CR: 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)

HDMI Digital RGB/Y CB (PB) CR (PR)

INPUT A HD D-sub 15-polig
Analoges RGB-/Komponentensignal:
R/CR (PR): 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
G: 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
G mit Sync/Y: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
B/CB (PB): 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
SYNC/HD: FBAS-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ
Horizontal-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ
VD: Vertikal-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ

REMOTE RS-232C: D-sub 9-polig (Buchse)

Allgemeines

Abmessungen (ohne Vorsprünge)
370 mm × 119 mm × 320 mm (B/H/T)

Gewicht VPL-AW15 : ca. 6,0 kg
VPL-AW10 : ca. 5,8 kg

Stromversorgung
100 V - 240 V, 2,65 A - 1,05 A, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme
Max. 265 W
Bereitschaft: 7 W
Bereitschaftsmodus (niedrig): 0,5 W

Betriebstemperatur
5°C bis 35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit
35% bis 85% (keine Kondensation)
Lagertemperatur
–20°C bis +60°C
Lagerluftfeuchtigkeit
10% bis 90%

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung
RM-PJAW15 (1) (nur VPL-AW15)
RM-PJAW10 (1) (nur VPL-AW10)
Batterien der Größe AA (R6) (2)
Netzkabel (1)
Luftfilter (Ersatz) (1)
Objektivdeckel (1)
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör

Projektorlampe LMP-H160 (Ersatz)
Projektor-Deckenhalter PSS-H10, PSS-610

Warnung zum Stromanschluss

Verwenden Sie ein für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignetes Netzkabel.

	Vereinigte Staaten, Kanada	Kontinentales Europa	Großbritannien, Irland, Australien, Neuseeland	Japan	China
Steckertyp	YP-3	YP-12A	*	YP-359	VM0722
Buchsenende	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13	VM0724
Kabeltyp	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF	227 IEC 53 (RVV)
Nennspannung & Stromstärke	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V	10A/250V
Sicherheitszulassung	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO	CCC

* Verwenden Sie einen zugelassenen Stecker, der den Vorschriften des jeweiligen Landes/Gebietes und den Spezifikationen entspricht.

Vorwahlsignale

Die folgende Tabelle zeigt die Signale und Videoformate, die dieser Projektor projizieren kann.
Wenn ein anderes Signal als die unten aufgeführten Vorwahlsignale eingegeben wird, wird das Bild u. U. nicht korrekt angezeigt.

Speicher-Nr.	Vorwahlsignal (Auflösung)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	H Größe
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i (720 × 480i)	15,734	59,940	S auf G/Y oder FBAS-Synchronisierung	–
4	576/50i	DTV 576/50i (720 × 576i)	15,625	50,000	S auf G/Y oder FBAS-Synchronisierung/ FBAS-Videosignal	–
5	480/60p	480/60p (720 × 480p) (Progressives NTSC-Signal)	31,470	60,000	S auf G/Y	–
6	576/50p	576/50p (720 × 576p) (Progressives PAL-Signal)	31,250	50,000	S auf G/Y	–
7	1080/60i	1035/60i (1920 × 1035i), 1080/60i (1920 × 1080i)	33,750	60,000	S auf G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i (1920 × 1080i)	28,130	50,000	S auf G/Y	–
9	1080/ 24PsF	1080/48i (1920 × 1080i)	27,000	48,000	S auf G/Y	–
10	720/60p	720/60p (1280 × 720p)	45,000	60,000	S auf G/Y	–
11	720/50p	720/50p (1280 × 720p)	37,500	50,000	S auf G/Y	–
12	1080/60p	1080/60p (1920 × 1080p)	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p (1920 × 1080p)	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p (1920 × 1080p)	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832

Speicher-Nr.	Vorwahlsignal (Auflösung)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	H Größe
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1664

Vorwahlspeichernummern für die einzelnen Eingangssignale

Analogsignal

Signal	Vorwahlspeichernummer
Videosignal (Buchsen VIDEO INPUT und S VIDEO INPUT)	1, 2
Komponentensignal (Buchsen INPUT A und Y PB/CB PR/CR)	3 bis 11
Video-GBR-Signal (Buchse INPUT A)	3 bis 11
Computersignal (Buchse INPUT A)	21 bis 39, 55 bis 56

Digitalsignal

Signal	Vorwahlspeichernummer
Komponentensignal (Buchse HDMI)	3 bis 8, 10 bis 14
Video-GBR-Signal (Buchse HDMI)	3 bis 8, 10 bis 14
Computersignal (Buchse HDMI)	10 bis 13*, 26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55

* Manche von Computern eingegebenen Digitalsignale werden u. U. als Vorwahlspeichernummer des DTV-Signals (Komponenten- oder Video-GBR-Signal) angezeigt.

Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten

Die für Einstellungen verfügbaren Menüposten sind je nach dem Eingangssignal unterschiedlich. Diese sind in den folgenden Tabellen aufgeführt.
Die nicht einstellbaren Posten erscheinen nicht im Menü.

Posten	Eingangssignal			
	Video oder S-Video (Y/C)	Komponenten	Video GBR	Computer
Erweit. Blende	●	●	●	●
Lampenregelung	●	●	●	●
Kontrast	●	●	●	●
Helligkeit	●	●	●	●
Farbe	● (außer S/W)	●	●	–
Farbton	● (nur NTSC3.58/ NTSC4.43, außer S/W)	●	●	–
Farbtemperatur	●	●	●	●
Schärfe	●	●	●	–
NR	●	● (nur Vorwahlspeicher-nummern 3, 4, 7, 8, 9)	● (nur Vorwahlspeicher-nummern 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (nur Vorwahlspeicher-nummern 3, 4, 7, 8, 9)	● (nur Vorwahlspeicher-nummern 3, 4, 7, 8, 9)	–
Schwarzwert	●	●	●	–
Gammakorrektur	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●

● : Justierbar/Einstellbar
– : Nicht justierbar/Nicht einstellbar

Menü Bildschirm

Posten	Eingangssignal			
	Video oder S-Video (Y/C)	Komponenten	Video GBR	Computer
Wide-Modus	●	●	●	●*2
Over Scan	–	●	●	–
Bildfläche*1	–	● (nur Vorwahlspeichernummern 10, 11)	● (nur Vorwahlspeichernummern 10, 11)	–
V Position*3	●	●	●	●
Vertikale Größe*3	●	●	●	–
APA	–	–	–	●*4
Phase	–	–	–	●*4
Teilung	–	–	–	●*4
Lage	–	●	●	●

● : Justierbar/Einstellbar
– : Nicht justierbar/Nicht einstellbar
*1: Dieser Posten ist nur dann wirksam, wenn „Over Scan“ im Menü Bildschirm auf „Ein“ gesetzt wird. Die Einstellung auf das Vorwahlsignal von 1920 × 1080 ist nicht möglich.
*2: Stammt das Eingangssignal von einem Computer, kann die Einstellung nicht durchgeführt werden, wenn ein Seitenverhältnis von 16:9 oder breiter verwendet wird.
*3: Die Einstellung kann nur durchgeführt werden, wenn „Zoom“ für „Wide-Modus“ gewählt wird.
*4: Die Einstellung kann nur für ein Analogsignal durchgeführt werden.

Hinweis

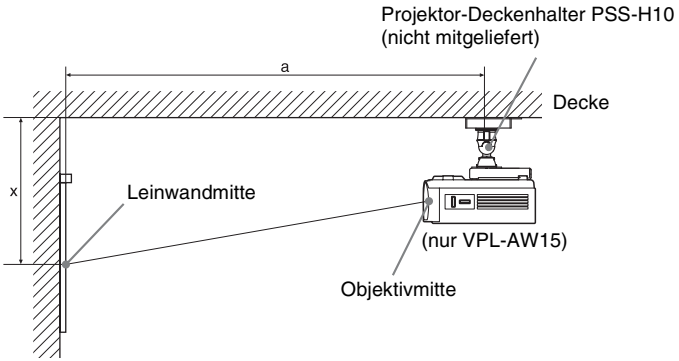
Wenn Sie ein Kabel, wie z. B. ein HDMI-Kabel usw. anschließen, prüfen Sie den Signaltyp im Informationsmenü (☞ Seite 49) und unter Digitalsignal (☞ Seite 65), und prüfen Sie die Posten, die einstellbar/verfügbar sind.

Deckeninstallation

Verwenden Sie den Projektor-Deckenhalter PSS-H10 oder PSS-610, wenn Sie den Projektor an einer Decke montieren wollen. Die Projektionsentfernungen für Deckeninstallation sind unten angegeben.

Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-H10

a: Entfernung zwischen der Leinwand und dem Montageloch auf der Deckenseite der Deckenmontageeinheit (Vorderseite)
x: Der Abstand zwischen der Decke und der Leinwandmitte sollte so groß sein, dass das Bild nicht abgeschnitten oder blockiert wird



Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Minimaler Abstand	1266	1864	2163	2462	3061	3659	4257	4855	5453	6051
	Maximaler Abstand	1999	2964	3446	3929	4894	5858	6823	7788	8753	9717
x	Minimaler Abstand	249	373	436	498	622	747	871	996	1120	1245
	Maximaler Abstand	562	724	805	886	1047	1209	1371	1533	1695	1856

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 29,909 × LG + 69,614
a (maximal) = 48,239 × LG + 69,631
x (minimal) = 6,223 × LG
x (maximal) = 8,0899 × LG + 238,5

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Minimaler Abstand	1534	2266	2632	2998	3731	4463	5195	5927	6659	7391
	Maximaler Abstand	2431	3612	4203	4793	5974	7155	8336	9517	10698	11879
x	Minimaler Abstand	305	457	533	609	762	914	1066	1219	1371	1523
	Maximaler Abstand	635	833	932	1031	1229	1427	1625	1823	2021	2219

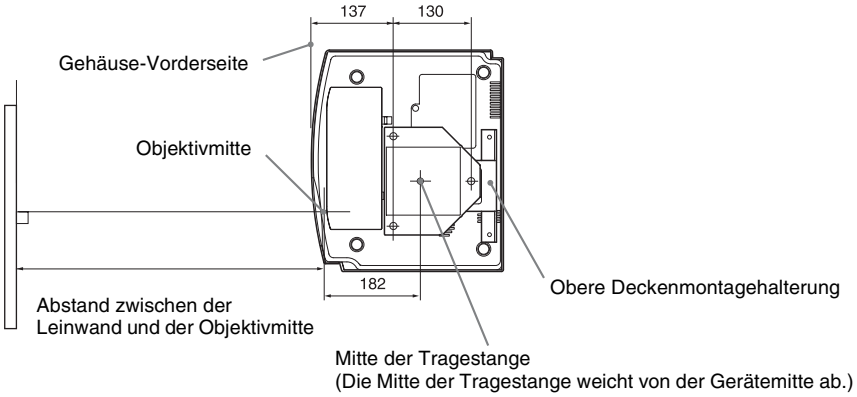
So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 36,609 × LG + 69,614
a (maximal) = 59,045 × LG + 69,631
x (minimal) = 7,617 × LG
x (maximal) = 9,902 × LG + 238,5

Anbringen des Projektor-Deckenhalters PSS-H10

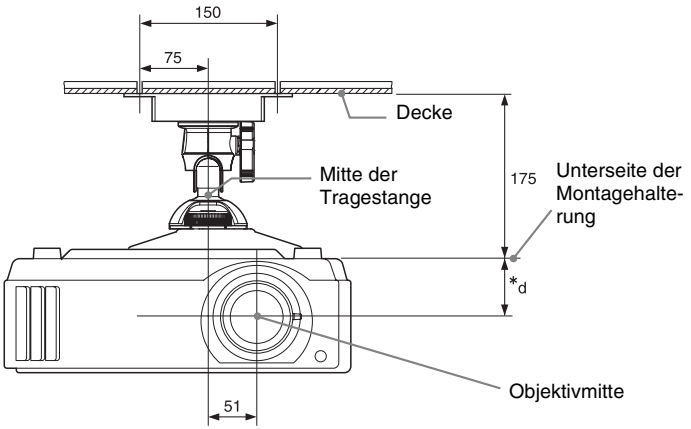
Einzelheiten zur Deckeninstallation entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung für Händler des Halters PSS-H10. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal bezüglich der Installation.
Die Maße für die Deckeninstallation des Projektors mit dem Halter PSS-H10 sind aus der nachstehenden Abbildung ersichtlich.

Draufsicht

Installieren Sie den Projektor so, dass die Objektivmitte parallel zur Leinwandmitte ist.

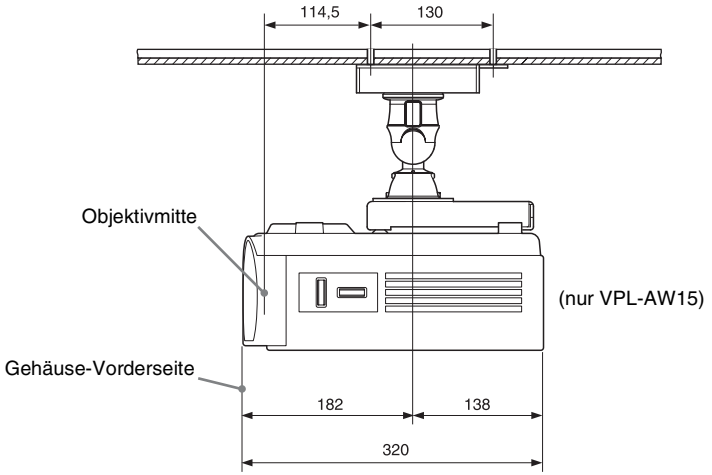


Frontansicht



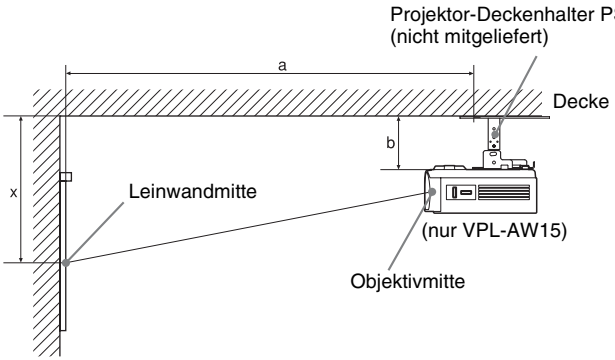
*d
63,5 (VPL-AW15)
68 (VPL-AW10)

Seitenansicht



Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-610

a: Entfernung zwischen der Leinwand und dem Montageloch der oberen Deckenmontagehalterung (Vorderseite)
b: Abstand zwischen der Decke und der Unterseite der Einheit
x: Der Abstand zwischen der Decke und der Leinwandmitte sollte so groß sein, dass das Bild nicht abgeschnitten oder blockiert wird



Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Minimaler Abstand	1251	1850	2149	2448	3046	3644	4242	4841	5439	6037
	Maximaler Abstand	1987	2951	3434	3916	4881	5846	6811	7775	8740	9705
x	Minimaler Abstand	249	373	436	498	622	747	871	996	1120	1245
	Maximaler Abstand	387+b	549+b	630+b	711+b	872+b	1034+b	1196+b	1358+b	1520+b	1681+b
b		einstellbar auf 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm bei Verwendung von PSS-610									

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 29,909 × LG + 57,114
a (maximal) = 48,239 × LG + 57,131
x (minimal) = 6,223 × LG
x (maximal) = 8,0899 × LG + 63,5 + b

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Minimaler Abstand	1521	2254	2620	2986	3718	4450	5182	5915	6647	7379
	Maximaler Abstand	2419	3600	4190	4781	5962	7143	8323	9504	10685	11866
x	Minimaler Abstand	305	457	533	609	762	914	1066	1219	1371	1523
	Maximaler Abstand	460+b	658+b	757+b	856+b	1054+b	1252+b	1450+b	11648+b	1846+b	2044+b
b		einstellbar auf 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm bei Verwendung von PSS-610									

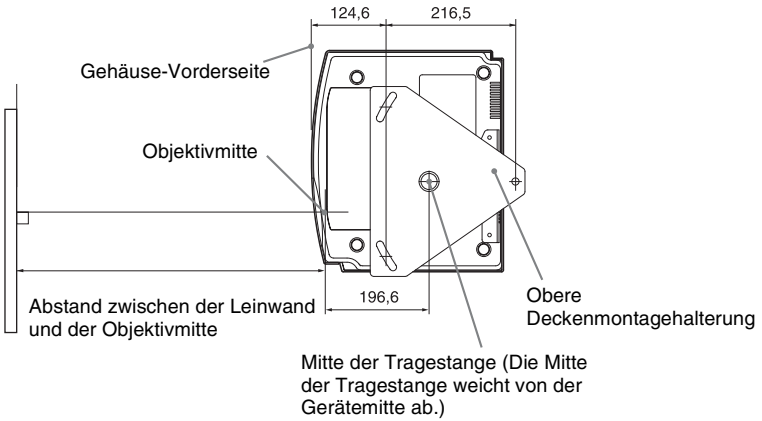
So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 36,609 × LG + 57,114
a (maximal) = 59,045 × LG + 57,131
x (minimal) = 7,617 × LG
x (maximal) = 9,902 × LG + 63,5 + b

Anbringen des Projektor-Deckenhalters PSS-610

Einzelheiten zur Deckeninstallation entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung für Händler des Halters PSS-610. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal bezüglich der Installation.
Die Maße für die Deckeninstallation des Projektors mit dem Halter PSS-610 sind aus der nachstehenden Abbildung ersichtlich.

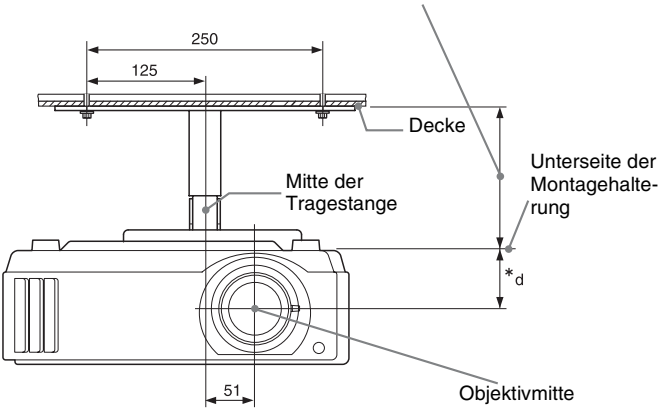
Draufsicht

Installieren Sie den Projektor so, dass die Objektivmitte parallel zur Leinwandmitte ist.



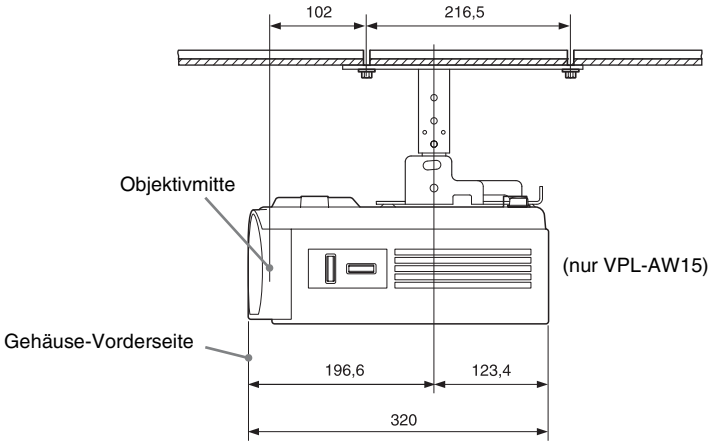
Frontansicht

Abstand zwischen der Decke und der Oberseite der Montagehalterung
Verwendung des Einstellrohrs (b): 150/175/200 mm
Verwendung des Einstellrohrs (c): 250/275/300 mm



*d
63,5 (VPL-AW15)
68 (VPL-AW10)

Seitenansicht



Index

A

Anordnung der Bedienungselemente
  Hinten/Unterseite 8
  Vorderseite/Rechte Seite 7
Anschluss
  Computer 19
  Videogerät 16
Auto. Eing-wahl 47

B

Bereitschaft 45
Bildfläche 44
Bildmodus
  Benutzer 39
  CINEMA 30
  DYNAMIC 30
  Dynamisch 39
  Kino 39
  STANDARD 30
  Standard 39
  USER 30
Bildumklappung 48
Blanking 48

D

Deckeninstallation 67

E

Einstellfüße 23
Einstellung
  Bildlage 20
  Bildqualität 31
Erweit. Blende 40

F

Farbsystem 46
Farbtemperatur 41
Farbton 40
Fehlerbehebung 51
Fernbedienung
  Anordnung der Bedienungselemente 9
  Einlegen der Batterien 10
fH 49
fV 49

G

Gammakorrektur 41

H

HDMI 17
Helligkeit 40
Hintergrund 47

I

Input-A Sig.wahl 46

K

Kino Schwarz plus 40
Kontrast 40
Kühlungseinstellung 45

L

Lampentimer 49

M

Meldungen
  Vorsicht 55
  Warnung 54
Menü
  Bild 39
  Bildschirm 43
  Einrichtung 45
  Erweit. Bildeinstlg 42
  Funktion 47
  Informationen 49
  Installation 48
Mitgeliefertes Zubehör 10

N

NR 41

O

Over Scan 43

R

RCP 42
Rücksetzen
  Rückstellen der Posten 38
  Zurücksetzbare Posten 38

S

Schärfe 41
Schwarzwert 41
Signal einstellen
  Lage 44
  Phase 44
  Teilung 44
Spezifikationen 61
Sprache 45
Status 45

V

V Trapez 48
Vorsichtsmaßnahmen 6
Vorwahlsignale 63
Vorwahlspeicher 49

W

Wählen der Menüsprache 24
WIDE MODE 27
Wide-Modus
  Normal 43
  Voll 43
  Voll 1 43
  Voll 2 43
  Wide-Zoom 43
  Zoom 43

AVVERTENZA

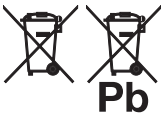
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per clienti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda, Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Per clienti in Europa



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

La presa di corrente dovrebbe essere installata vicino all'apparecchio e facilmente accessibile.

ATTENZIONE

PERICOLO DI ESPLOSIONE SE SI SOSTITUISCE LA PILA CON UNA DI TIPO DIVERSO.
SMALTIRE LE PILE USATE SECONDO LA NORMATIVA LOCALE.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Precauzioni 6

Verifica del nome del modello del proiettore 6

Ubicazione dei comandi

Davanti/Lato 7

Posteriore/Fondo 8

Telecomando 9

Collegamenti e preparazioni

Disimballaggio 10

Punto 1: Installazione del proiettore 11

- Prima di installare il proiettore ... 11
- Posizionamento del proiettore e dello schermo 13

Punto 2: Collegamento del proiettore 16

- Collegamento a un videoregistratore 16
- Collegamento a un computer 19

Punto 3: Regolazione della posizione dell'immagine 20

Punto 4: Selezione della lingua del menu 24

Proiezione

Proiezione dell'immagine sullo schermo 26

- Spegnimento dell'alimentazione 27

Selezione della modalità panoramica 27

Selezione della modalità di visualizzazione dell'immagine 30

Regolazione della qualità dell'immagine 31

Regolazione dell'immagine con Real Color Processing (solo VPL-AW15) 32

Uso di altre funzioni 34

Uso dei menu

Funzionamento tramite i menu 35

Menu Immagine 39

Menu Immagine avanzata (solo VPL-AW15) 42

Menu Schermo 43

Menu Impostazione 45

Menu Funzione 47

Menu Installazione 48

Menu Informazioni 49

- Informazioni sulle memorie preimpostate numerate 50

Altri

Risoluzione dei problemi 51
Spie di avvertenza 53
Elenchi dei messaggi 54
Sostituzione della lampada e del filtro dell'aria e pulizia delle prese di ventilazione (aspirazione) 56
Sostituzione del filtro dell'aria 59
Montaggio del coperchio dell'obiettivo 60
Pulizia e schermo del proiettore 60
Caratteristiche tecniche 61
Segnali preimpostati 63
Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili 66
Installazione sul soffitto 68
Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-H10 68
Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-610 72
Indice analitico 75

Precauzioni

Sicurezza

- Verificare che la tensione di funzionamento dell'unità corrisponda alla tensione della rete elettrica locale.
- Se liquidi o solidi dovessero cadere all'interno del mobile, scollegare l'unità e farla controllare da personale qualificato prima di usarla nuovamente.
- Se l'unità non sarà utilizzata per diversi giorni, scollegarla dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo, tirarlo fuori afferrando la spina. Non tirare mai direttamente il cavo.
- La presa di rete dovrebbe essere vicina all'unità e facilmente accessibile.
- L'unità non è scollegata dalla sorgente di alimentazione c.a. (rete elettrica) finché è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta.
- Non guardare dentro l'obiettivo quando la lampada è accesa.
- Non mettere le mani o degli oggetti vicino alle prese di ventilazione. L'aria che ne fuoriesce è calda.

Prevenzione del surriscaldamento interno

Dopo aver spento l'alimentazione con l'interruttore **I**/⏻ (accensione/attesa), non scollegare l'apparecchio dalla presa di rete mentre la ventola di raffreddamento è ancora in funzione.

Attenzione

Il proiettore è dotato di prese di ventilazione di aspirazione e di scarico. Non ostruire o mettere alcun oggetto vicino a queste aperture; potrebbe verificarsi surriscaldamento interno, provocando un peggioramento dell'immagine o danneggiamento del proiettore.

Imballaggio

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio originale, poiché potrebbero servire se fosse necessario spedire l'apparecchio. Per ottenere la massima protezione, imballare l'apparecchio nello stesso modo in cui è stato imballato in stabilimento.

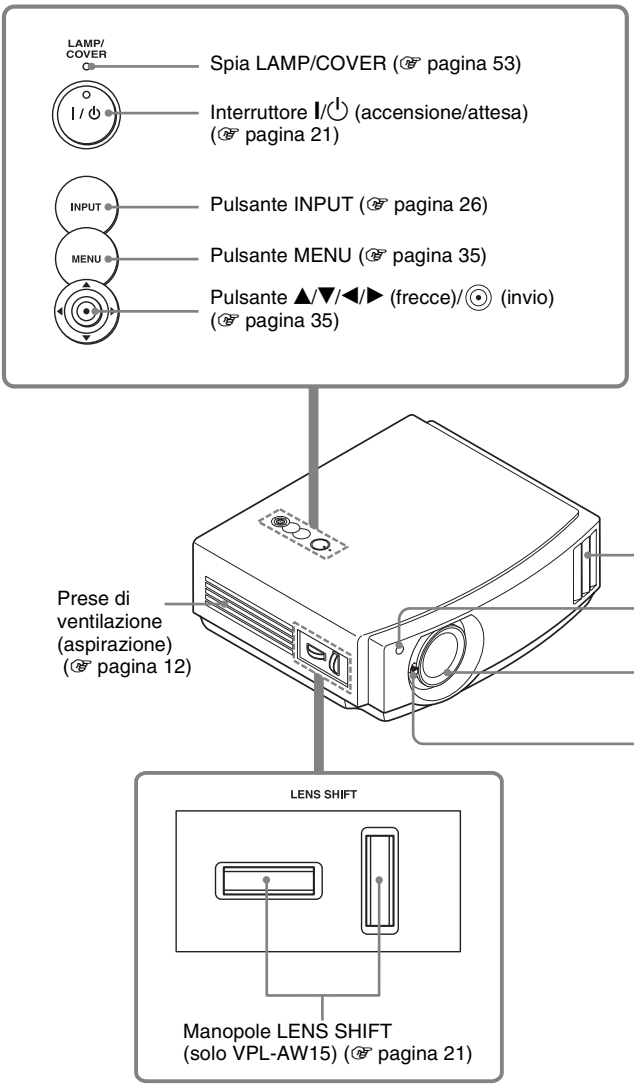
Verifica del nome del modello del proiettore

Verificare innanzi tutto il nome del modello del proiettore.
Il nome del modello si trova sul fondo del proiettore (esempio: VPL-AW15).
Alcune delle funzioni oppure opzioni di menu non sono disponibili su specifici modelli di proiettori.

Ubicazione dei comandi

Davanti/Lato

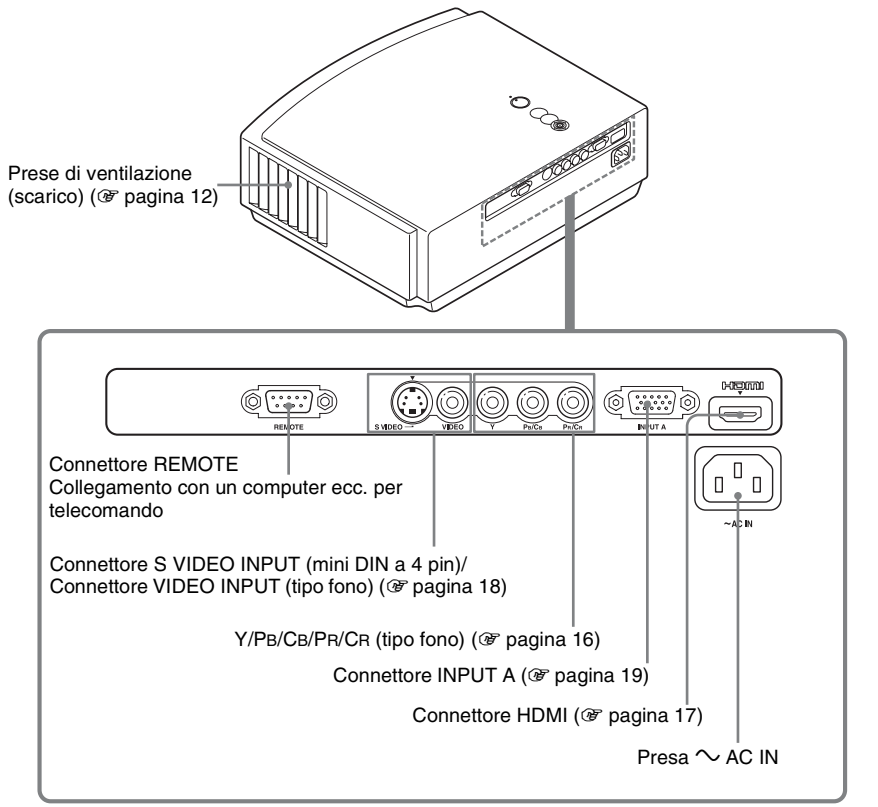
Per utilizzare il proiettore è possibile usare i pulsanti sul quadro comandi con gli stessi nomi di quelli sul telecomando.

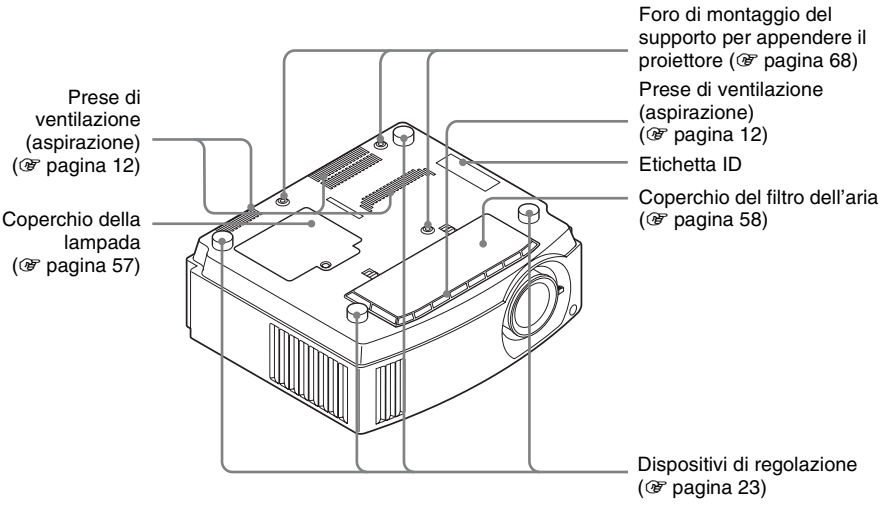

LAMP/
COVER
Spia LAMP/COVER (☞ pagina 53)
Interruttore I/⏻ (accensione/attesa)
(☞ pagina 21)
INPUT
Pulsante INPUT (☞ pagina 26)
MENU
Pulsante MENU (☞ pagina 35)
Pulsante ▲/▼/◀/▶ (frecce)/⊙ (invio)
(☞ pagina 35)
Prese di ventilazione (aspirazione) (☞ pagina 12)
Prese di ventilazione (scarico) (☞ pagina 12)
Rivelatore del telecomando (☞ pagina 20)
Ghiera della messa a fuoco (☞ pagina 23)
Levetta dello zoom (☞ pagina 23)
LENS SHIFT
Manopole LENS SHIFT
(solo VPL-AW15) (☞ pagina 21)

Nota

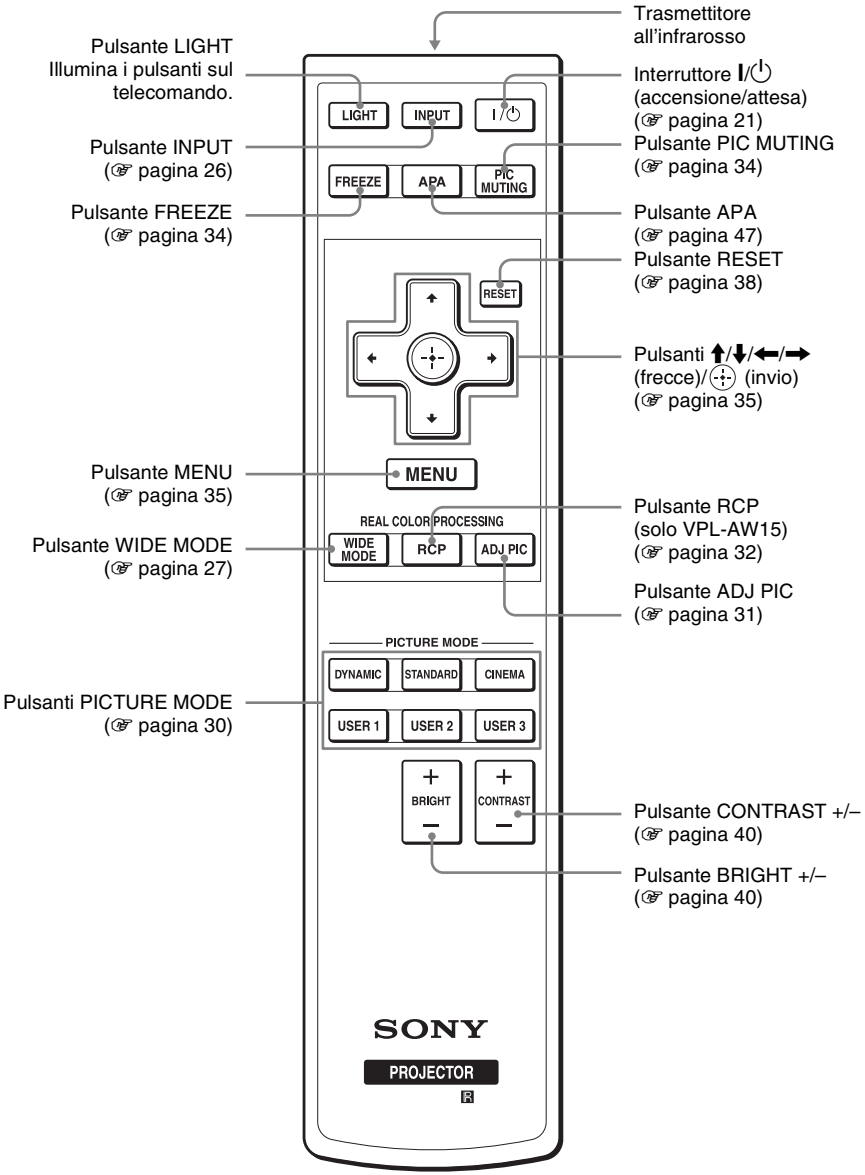
Quando la spia I/⏻ (accensione/attesa) si illumina in arancione, il modo di risparmio energetico è attivato. (☞ pagina 45)

Posteriore/Fondo




Foro di montaggio del supporto per appendere il proiettore (☞ pagina 68)
Prese di ventilazione (aspirazione) (☞ pagina 12)
Etichetta ID
Coperchio del filtro dell'aria (☞ pagina 58)
Prese di ventilazione (aspirazione) (☞ pagina 12)
Coperchio della lampada (☞ pagina 57)
Dispositivi di regolazione (☞ pagina 23)

Telecomando



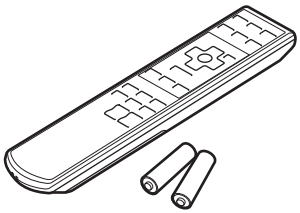
Collegamenti e preparazioni

Questa sezione contiene le istruzioni per l'installazione del proiettore e dello schermo, il collegamento dell'apparecchiatura dalla quale effettuare la proiezione dell'immagine ecc.

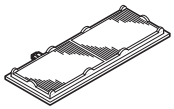
Disimballaggio

Controllare che la scatola contenga i seguenti componenti:

- Telecomando (1) e batterie formato AA (R6) (2)

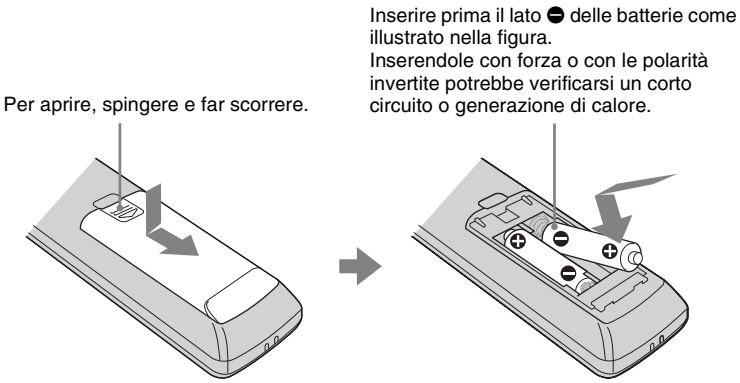


- Cavo di alimentazione c.a. (1)
- Filtro dell'aria (ricambio) (1)



- Coperchio dell'obiettivo (1)
  Quando viene acquistato il proiettore, sull'obiettivo è montato il relativo coperchio. Per usare il proiettore, toglierlo.
- Istruzioni per l'uso (questo manuale)

Inserimento delle batterie nel telecomando


Per aprire, spingere e far scorrere.
Inserire prima il lato ⊖ delle batterie come illustrato nella figura.
Inserendole con forza o con le polarità invertite potrebbe verificarsi un corto circuito o generazione di calore.

Avvertenza sull'uso del telecomando

- Maneggiare il telecomando con cura. Non farlo cadere, né calpestarlo, né rovesciare su di esso liquido di alcun tipo.
- Non mettere il telecomando in posizioni vicine a sorgenti di calore, esposte a luce solare diretta o in un locale umido.

Punto 1: Installazione del proiettore

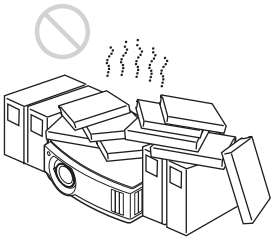
Il proiettore visualizza immagini trasmesse da un videoregistratore o da altre apparecchiature.
Il proiettore può essere usato in varie posizioni e permette di visualizzare facilmente delle belle immagini.

Prima di installare il proiettore

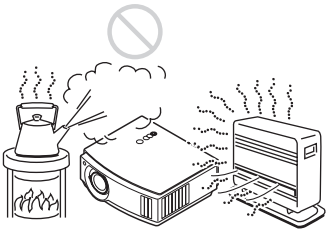
Posizioni di installazione inadatte

Non installare il proiettore nelle seguenti condizioni, che potrebbero causare malfunzionamenti o danneggiarlo.

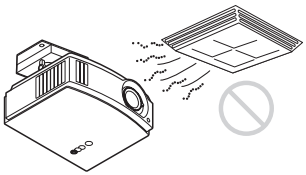
Posizioni con ventilazione insufficiente



Caldo e umido

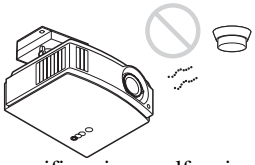


Posizioni esposte a flusso diretto di aria fresca o calda proveniente da un condizionatore



Installando il proiettore in tali posizioni, potrebbe verificarsi un malfunzionamento dell'unità causato dalla condensazione dell'umidità o dall'aumento della temperatura.

Vicino a un sensore di calore o di fumo

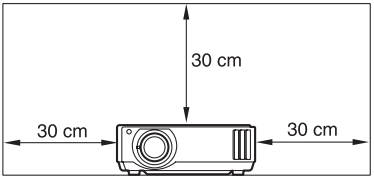


Potrebbe verificarsi un malfunzionamento del sensore.

Posizioni molto polverose o estremamente fumose

Installare in posizione lontana dalle pareti

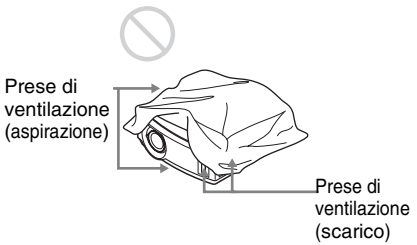
Per mantenere le prestazioni e l'affidabilità del proiettore, lasciare almeno 30 cm di spazio fra il proiettore e le pareti.



Uso errato

Durante l'uso del proiettore, non effettuare alcuna delle operazioni che seguono.

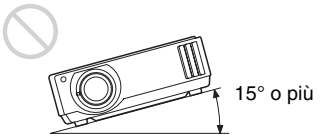
Prese di ventilazione ostruite

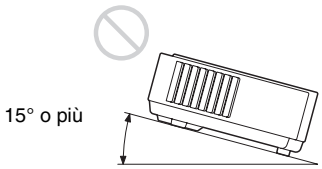


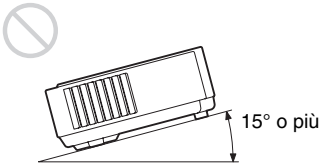
Suggerimento

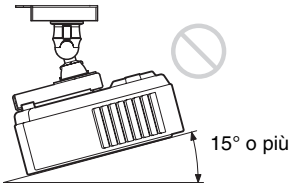
Per dettagli sulla posizione delle prese di ventilazione (aspirazione o scarico), vedere "Ubicazione dei comandi" nelle pagine 7 - 8.

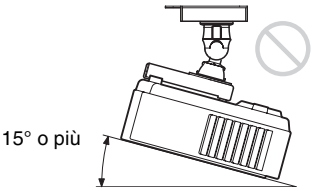
Inclinato avanti/indietro e sinistra/destra











Non usare il proiettore inclinato di un angolo superiore a 15 gradi.
Non installare il proiettore altrove che su una superficie in piano o sul soffitto.
Se quando il proiettore è utilizzato a quote elevate non viene impostato questo modo, il colore potrebbe essere disuniforme e l'affidabilità delle prestazioni della lampada potrebbe diminuire.

Installazione dell'unità a quota elevata

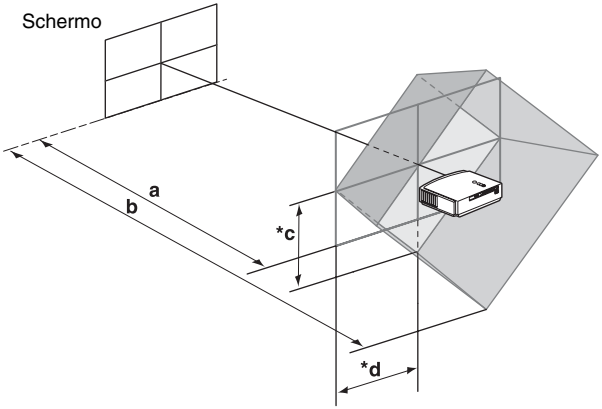
Quando si usa il proiettore ad una quota di 1.500 m o superiore, impostare "Impostazione ventil." nel menu Impostazione su "Alto" (☞ pagina 45). Se non viene impostato questo modo e il proiettore è usato a quote elevate, potrebbero verificarsi degli effetti negativi, quale la diminuzione dell'affidabilità di determinati componenti.

Posizionamento del proiettore e dello schermo

La distanza di installazione fra il proiettore e lo schermo dipende dalle dimensioni di quest'ultimo.

1 Determinare la posizione di installazione del proiettore e dello schermo.

È possibile ottenere un'immagine di buona qualità posizionando il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia all'interno delle aree indicate in grigio nell'illustrazione (solo VPL-AW15). Usare come riferimento i valori a, b, c e d nella tabella a pagina 14.



a: minima distanza di proiezione dallo schermo e il centro dell'obiettivo del proiettore

b: massima distanza di proiezione dallo schermo al centro dell'obiettivo del proiettore

(solo VPL-AW15)

***c:** distanza verticale dal centro dello schermo al centro dell'obiettivo del proiettore quando viene usata al massimo verso l'alto la funzione di spostamento verticale dell'obiettivo

***d:** distanza orizzontale dal centro dello schermo al centro dell'obiettivo del proiettore quando viene usata al massimo la funzione di spostamento orizzontale dell'obiettivo

* Le distanze c e d indicate nell'illustrazione si riferiscono al basso o a sinistra. Per una corretta installazione, rispettare le stesse distanze in alto o a destra.

◆ Per installare il proiettore sul soffitto, vedere "Installazione sul soffitto". (☞ pagina 68)

◆ Per dettagli sulla funzione di spostamento dell'obiettivo, vedere "Punto 3: Regolazione della posizione dell'immagine". (☞ pagina 20)

Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimo)	1151	1750	2049	2348	2946	3544	4142	4740	5339	5937
b (massimo)	1885	2849	3332	3814	4779	5744	6709	7673	8638	9603
*c	324	485	566	647	809	971	1133	1294	1456	1618
*d	221	331	387	442	552	663	773	884	994	1105

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 29,909 × DS – 44,886
b (massimo) = 48,239 × DS – 44,869
c = 8,0899 × DS
d = 5,5245 × DS
*solo VPL-AW15

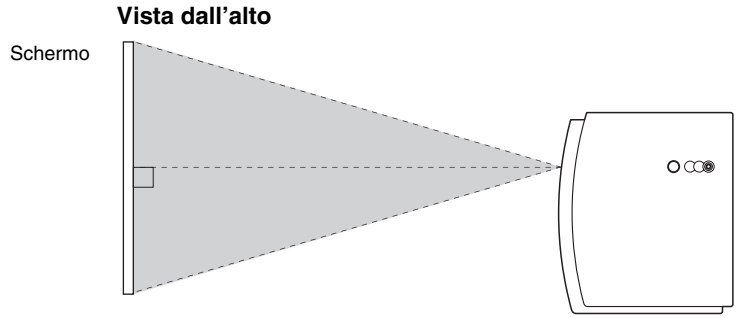
Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3 (proiezione di un'immagine 4:3)

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)	40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)	1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a (minimo)	1419	2152	2518	2884	3616	4348	5080	5813	6545	7277
b (massimo)	2317	3498	4088	4679	5860	7041	8221	9402	10583	11764
*c	396	594	693	792	990	1188	1386	1584	1782	1980
*d	270	406	473	541	676	811	947	1082	1217	1352

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 36,609 × DS – 44,886
b (massimo) = 59,045 × DS – 44,869
c = 9,902 × DS
d = 6,762 × DS
*solo VPL-AW15

2 Posizionare il proiettore in modo che l'obiettivo sia parallelo allo schermo.



3 Proiettare un'immagine sullo schermo e regolarla in modo che rientri nello schermo. (☞ pagina 20)

Per proiettare un'immagine, collegare un'apparecchiatura video al proiettore. (☞ pagina 16)

Nota

Se si utilizza uno schermo con una superficie non uniforme, talvolta potrebbero apparire sullo schermo delle righe in funzione della distanza fra lo schermo e il proiettore o dell'ingrandimento dello zoom. Non si tratta di un malfunzionamento del proiettore.

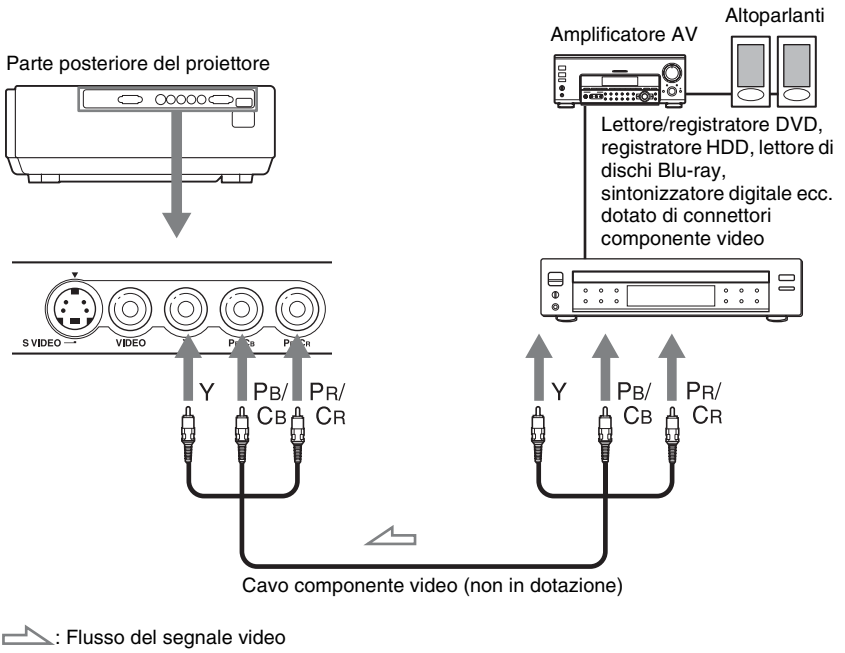
Punto 2: Collegamento del proiettore

Effettuare i collegamenti osservando quanto segue:

- Spegnere tutte le apparecchiature prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Usare cavi adatti a ciascun collegamento.
- Inserire correttamente le spine dei cavi; se il collegamento delle spine non è corretto, potrebbe verificarsi un malfunzionamento oppure la qualità dell'immagine potrebbe essere scadente. Per scollegare un cavo, afferrare la presa, non il cavo stesso.
- Consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchiatura collegata.

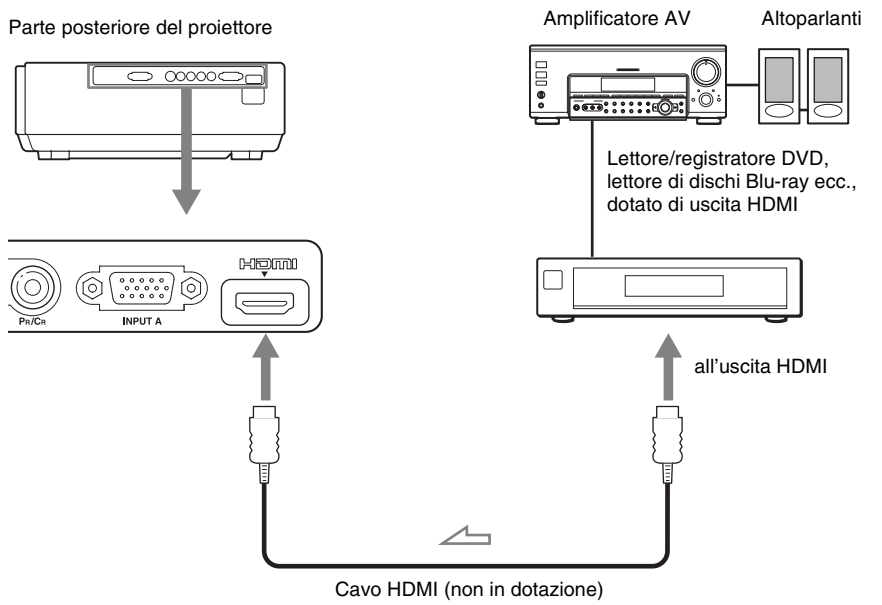
Collegamento a un videoregistratore

Collegamento di un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray o sintonizzatore digitale dotato di connettori componente video



Collegamento a un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, dotato di uscita HDMI

È possibile ottenere un'immagine di qualità migliore collegando all'ingresso HDMI del proiettore un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, dotato di uscita HDMI.


Parte posteriore del proiettore
Amplificatore AV
Altoparlanti
Lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray ecc., dotato di uscita HDMI
HDMI
PR/CR
INPUT A
all'uscita HDMI
Cavo HDMI (non in dotazione)
: Flusso del segnale video
Quando si usa un cavo HDMI non in dotazione, verificare che sia qualificato dal logo HDMI.

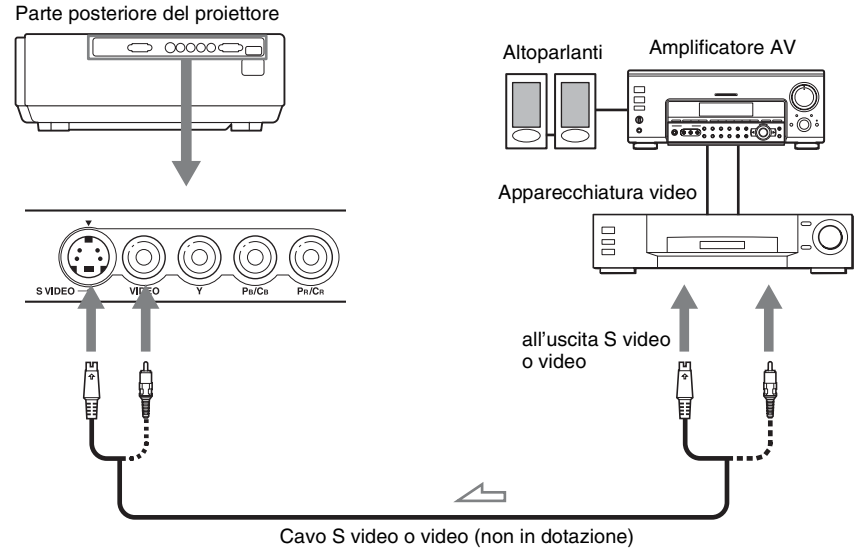
Note

- Quando si collega un'apparecchiatura all'ingresso HDMI del proiettore, usare un'apparecchiatura qualificata dal logo HDMI.
- Quando si collega un cavo HDMI al proiettore, verificare che il simbolo ▼ nella parte superiore dell'ingresso HDMI del proiettore corrisponda al simbolo ▼ sul connettore del cavo.
- Se l'immagine dall'apparecchiatura collegata al proiettore tramite un cavo HDMI non è distinta, verificare le impostazioni dell'apparecchiatura collegata.

HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di HDMI Licensing LLC. Questo proiettore supporta l'ingresso del segnale video per schermo PC di HDMI. Supporta anche HDCP.

Per collegare un videoregistratore dotato di connettore S video o video

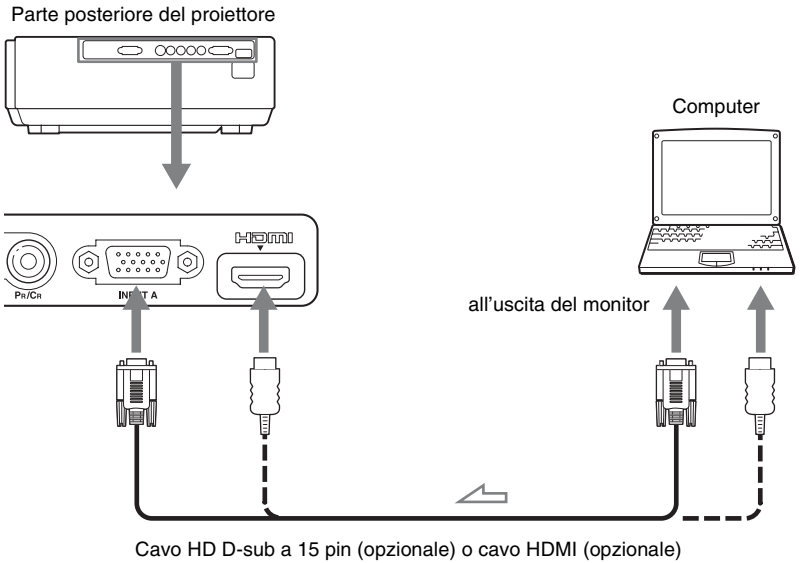
È possibile collegare un lettore/registratore DVD, registratore video con disco rigido, videoregistratore o lettore di dischi laser non dotato di connettori componente video. Consultare anche il manuale d'uso dell'apparecchiatura specifica.



Suggerimento

Per ottenere una migliore resa video, usare il connettore S video.
Se l'apparecchiatura da collegare non ha connettore S video, collegare il cavo all'uscita video.

Collegamento a un computer


Parte posteriore del proiettore
Computer
HDMI
PR/CR
all'uscita del monitor
Cavo HD D-sub a 15 pin (opzionale) o cavo HDMI (opzionale)
: Flusso del segnale video
Quando si usa un cavo HDMI non in dotazione, verificare che sia qualificato dal logo HDMI.

Suggerimento

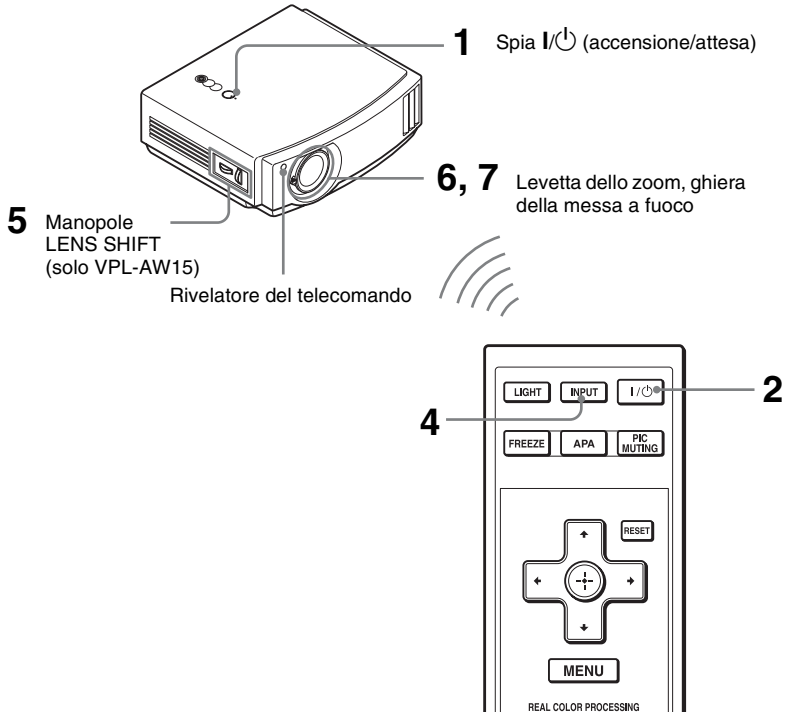
Impostare "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione su "Auto" o "Computer". Se il segnale d'ingresso non è visualizzato correttamente, impostare su "Computer". (☞ pagina 46, 54)

Note

- Quando si collega un cavo HDMI, verificare che il simbolo ▼ nella parte superiore dell'ingresso HDMI del proiettore corrisponda al simbolo ▼ sul connettore del cavo.
- Se si imposta il computer, come per esempio un notebook, per trasmettere il segnale video sia al display del computer, sia a questa apparecchiatura, l'immagine su quest'ultima potrebbe non essere visualizzata correttamente. Impostare il computer in modo che trasmetta il segnale video solo al monitor esterno.
  Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni d'uso fornite con il computer. Per le impostazioni del computer, fare riferimento al produttore del computer.
- Se l'immagine dall'apparecchiatura collegata al proiettore tramite un cavo HDMI non è distinta, verificare le impostazioni dell'apparecchiatura collegata.

Punto 3: Regolazione della posizione dell'immagine

Proiettare un'immagine sullo schermo, quindi regolare la posizione dell'immagine.



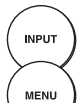
Suggerimento

I pulsanti I/⏻ (accensione/attesa), INPUT, MENU, e ▲/▼/◀/▶/◎ (joystick) sul pannello superiore del proiettore funzionano come quelli sul telecomando.

Nota

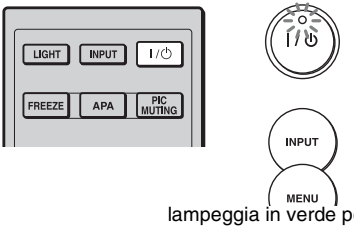
In funzione della posizione di installazione del proiettore, potrebbe non essere possibile controllarlo con il telecomando. In tal caso, orientare il telecomando verso lo schermo invece che verso il proiettore.

Si illumina in rosso.



1 Dopo aver collegato il cavo di alimentazione c.a. all'apparecchiatura, collegarlo a una presa della rete elettrica.

La spia I/⏻ (accensione/attesa) si illumina in rosso e il proiettore commuta nel modo di attesa.



lampeggia in verde per alcuni secondi, quindi si illumina in verde.

2 Premere l'interruttore I/⏻ (accensione/attesa) per accendere il proiettore.

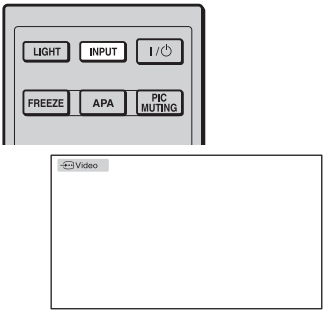
La spia **I/⏻** (accensione/attesa) lampeggia in verde, quindi si illumina in verde.

3 Accendere l'apparecchiatura collegata al proiettore.

Consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchiatura collegata.

4 Premere INPUT per proiettare l'immagine sullo schermo.

Ogni volta che si preme il pulsante, l'indicazione di ingresso e l'apparecchiatura da cui proiettare cambia. (☞ pagina 26)

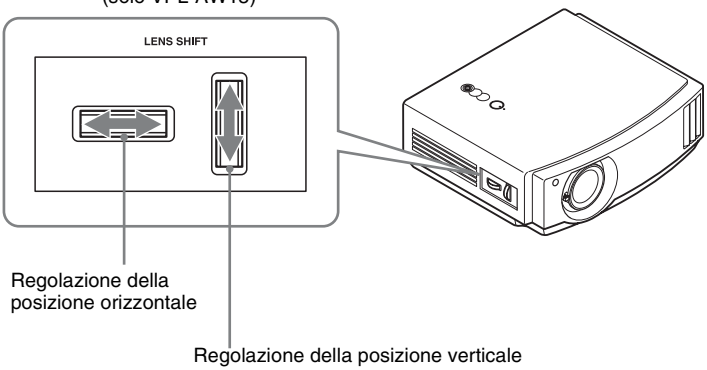


Suggerimenti

- È possibile selezionare per la schermata del menu la lingua desiderata. Per i dettagli, fare riferimento a "Punto 4: Selezione della lingua del menu". (☞ pagina 24)
- Quando nel menu Funzione "Ricer. ingr. aut." è impostato su "Inser.", premendo INPUT viene visualizzato automaticamente l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è attivo un segnale. (☞ pagina 47)

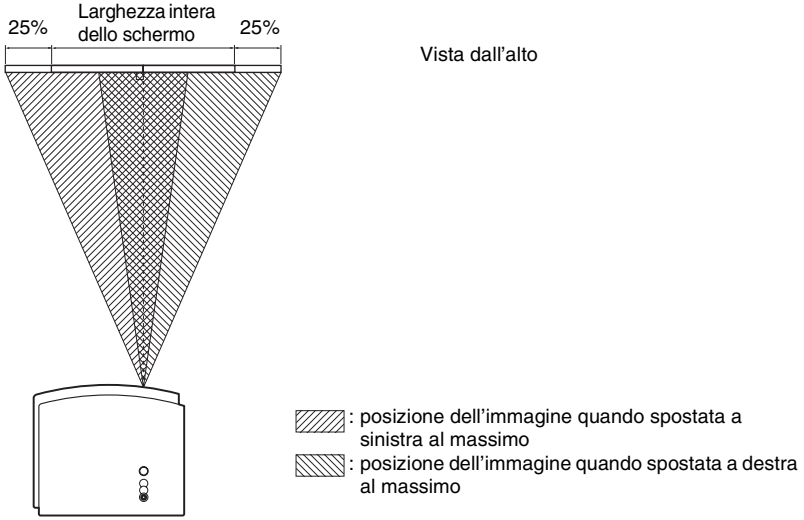
5 Regolare la posizione dell'immagine con le due manopole LENS SHIFT (solo VPL-AW15).

(solo VPL-AW15)



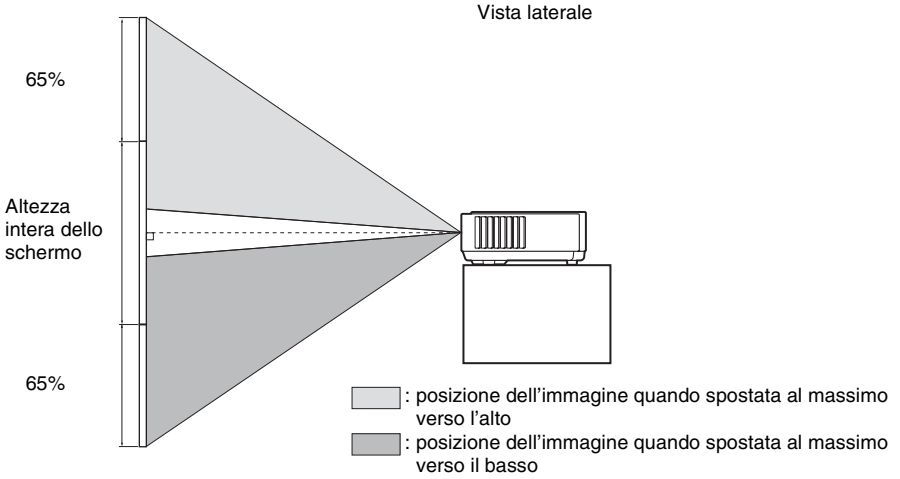
Regolazione della posizione orizzontale

Girare la manopola LENS SHIFT a destra o a sinistra.
L'immagine proiettata sullo schermo si sposta a destra o a sinistra al massimo del 25% della dimensione dello schermo rispetto al centro dell'obiettivo.


25%
Larghezza intera dello schermo
25%
Vista dall'alto
: posizione dell'immagine quando spostata a sinistra al massimo
: posizione dell'immagine quando spostata a destra al massimo

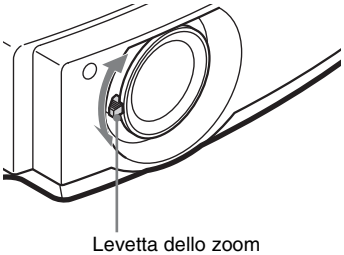
Regolazione della posizione verticale

Girare la manopola LENS SHIFT verso l'alto o verso il basso.
L'immagine proiettata sullo schermo si sposta verso l'alto o verso il basso al massimo del 65% della dimensione dello schermo rispetto al centro dell'obiettivo.

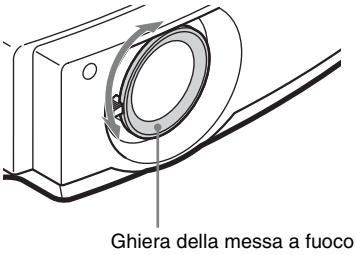

Vista laterale
65%
Altezza intera dello schermo
65%
: posizione dell'immagine quando spostata al massimo verso l'alto
: posizione dell'immagine quando spostata al massimo verso il basso

Nota

Quando si usano contemporaneamente le funzioni di spostamento orizzontale e verticale dell'obiettivo, è possibile spostare l'immagine in verticale al massimo del 25% della dimensione dello schermo.



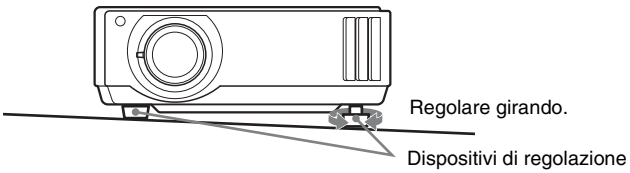
6 Regolare le dimensioni dell'immagine usando la levetta dello zoom.



7 Regolare la messa a fuoco con l'apposita ghiera.

Regolazione dell'inclinazione della superficie di installazione

Se il proiettore è installato su una superficie irregolare, usare i dispositivi di regolazione per metterlo in piano.

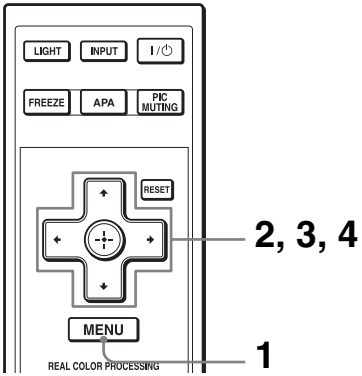


Nota

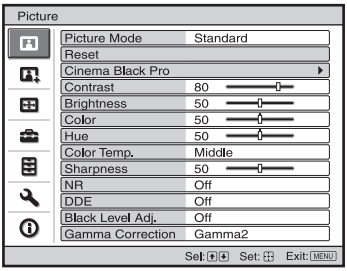
Prestare attenzione a non pizzicare le dita nel girare i dispositivi di regolazione.

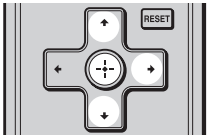
Punto 4: Selezione della lingua del menu

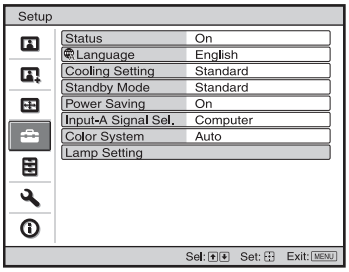
È possibile scegliere fra 16 lingue di presentazione del menu e di altre visualizzazioni su schermo. L'impostazione predefinita di stabilimento è l'inglese. Per cambiare la lingua del menu attuale, impostare la lingua desiderata con la schermata del menu.



1 Premere MENU.
Appare il menu.

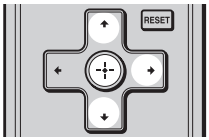




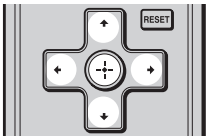


2 Premere ↑/↓ per selezionare il menu Setup e premere → o ⊕.

Vengono visualizzate le voci di impostazione del menu selezionato.



3 Premere ↑/↓ per selezionare "Language" e premere → o ⊕.



4 Premere ↑/↓/←/→ per selezionare una lingua, quindi premere ⊕.

Il menu passa alla lingua selezionata.

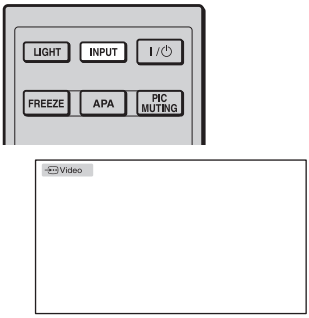
Cancellazione del menu

Premere MENU.

Proiezione

Questa sezione descrive come utilizzare il proiettore per visualizzare l'immagine dall'apparecchiatura collegata al proiettore. Descrive anche come regolare a piacere la qualità dell'immagine.

Proiezione dell'immagine sullo schermo



Esempio: visualizzare un'immagine dall'apparecchiatura video collegata al connettore VIDEO INPUT.

1 Accendere l'apparecchiatura e il dispositivo collegato ad essa.

2 Premere più volte INPUT per selezionare il segnale d'ingresso che si desidera proiettare sullo schermo.
Visualizzare l'indicazione dell'ingresso desiderato.

Per visualizzare l'immagine da	Premere INPUT per visualizzare
Apparecchiatura video collegata al connettore VIDEO INPUT	Video
Apparecchiatura video collegata al connettore S VIDEO INPUT	S-Video
Apparecchiatura RGB/componente collegata al connettore INPUT A	Ingresso A*
Apparecchiatura componente collegata ai connettori Y/PB/CB/PR/CR	Componenti
Apparecchiatura collegata al connettore HDMI	HDMI**

* Impostare la voce "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. Se l'impostazione è "Auto" e non è possibile visualizzare correttamente l'immagine, selezionare un segnale adatto in funzione del segnale di ingresso. (☞ pagine 46, 49, 63)

** La gradazione del colore delle aree scure o delle aree chiare può diventare sfocata quando si riceve in ingresso un segnale tramite un cavo non conforme alla norma HDMI. Regolare la luminosità e il contrasto nel menu Immagine . (☞ pagina 40)

Suggerimento

Quando nel menu Funzione "Ricer. ingr. aut." è impostato su "Inser.", premendo INPUT viene visualizzato automaticamente l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è attivo un segnale.

Spegnimento dell'alimentazione

1 Premere l'interruttore I/⏻ (accensione/attesa).
Sullo schermo appare il messaggio "DISATTIVARE?".

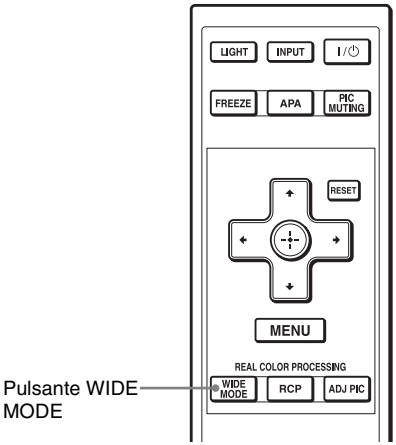
2 Premere di nuovo l'interruttore I/⏻ (accensione/attesa) prima che il messaggio scompaia.
La spia **I/⏻** (accensione/attesa) lampeggia in verde e la ventola continua a girare per ridurre il calore interno. Innanzi tutto la spia **I/⏻** (accensione/attesa) lampeggia rapidamente e nel mentre non sarà possibile accendere la spia **I/⏻** (accensione/attesa) con l'interruttore **I/⏻** (accensione/attesa).

3 Verificare che la ventola si fermi e che la spia I/⏻ (accensione/attesa) si illumini in rosso.

È possibile spegnere il proiettore tenendo premuto l'interruttore **I/⏻** (accensione/attesa) per circa 1 secondo, invece di eseguire la procedura precedentemente indicata.

Selezione della modalità panoramica

È possibile utilizzare varie modalità panoramiche in funzione del segnale video ricevuto.

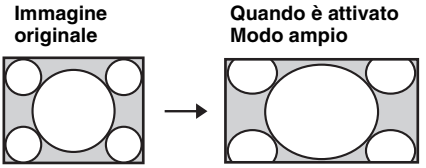


* Pulsante RCP: solo VPL-AW15

Premere WIDE MODE.

Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione "Modo ampio" commuta.

È anche possibile selezionare questa modalità utilizzando il menu.
(☞ pagina 43)

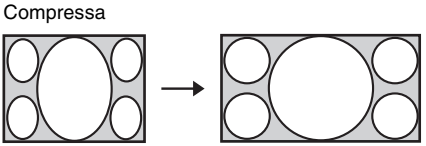


Zoom largo

Un'immagine in formato 4:3 viene ingrandita correttamente su tutto lo schermo. Le parti superiore e inferiore dell'immagine sullo schermo sono leggermente tagliate.

Normale

Un'immagine nel normale formato 4:3 è visualizzata nel centro dello schermo, riempiendolo verticalmente.

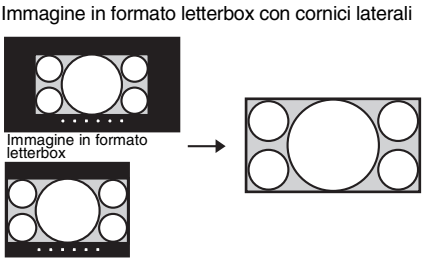


Pieno

Un'immagine compressa 4:3 viene visualizzata nel formato corretto. Un'immagine 4:3 è ingrandita orizzontalmente per adattarla allo schermo 16:9.

Suggerimento

Compressa: Un'immagine originalmente registrata in formato 16:9 viene compressa orizzontalmente in formato 4:3.

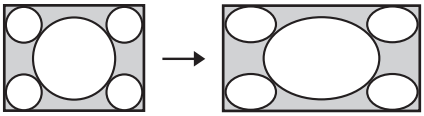


Zoom

Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo. Usare questa modalità per visualizzare un'immagine in formato letterbox o un'immagine in formato letterbox con cornici laterali.
Se i sottotitoli di un film ecc. sono nascosti ed è impossibile vederli, regolare lo schermo con "Misura verticale" e "Centro V" per visualizzarli. (☞ pagina 44)

Pieno 1 (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)

Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo senza cambiare il formato dell'immagine originale.



Pieno 2 (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)

Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo.

Nota

È possibile regolare la posizione verticale dell'immagine con "Centro V" e "Misura verticale" nel menu Schermo solo quando è selezionato "Zoom". (☞ pagina 44)

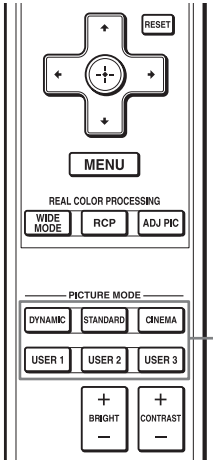
Note sulla selezione della modalità panoramica

Il proiettore è impostato su WIDE MODE. Nel modificare le impostazioni di WIDE MODE, notare quanto segue.

- Modificando il formato dell'immagine originale, si otterrà un aspetto diverso da quello originale.
- Notare che se il proiettore è usato a scopo di lucro o per visione pubblica, modificare l'immagine originale passando al modo ampio potrebbe costituire una violazione dei diritti degli autori o dei produttori che sono tutelati dalla legge.

Selezione della modalità di visualizzazione dell’immagine

È possibile selezionare la modalità di visualizzazione dell’immagine più idonea al tipo di programma o alle caratteristiche del locale.



Pulsanti
PICTURE MODE
DYNAMIC
STANDARD
CINEMA
USER 1,
USER 2 e
USER 3

* Pulsante RCP
solo VPL-AW15

Premere uno dei pulsanti PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA e USER 1, USER 2 e USER 3).

DYNAMIC

Migliora il contrasto e la nitidezza dell’immagine.

STANDARD

La qualità dell’immagine è meno granulosa di quella ottenuta selezionando “DYNAMIC”.

CINEMA

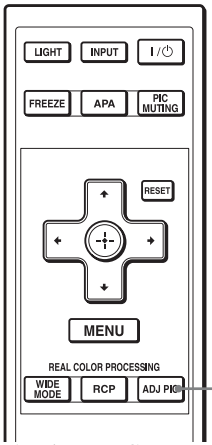
Consigliato per la proiezione in locali al buio.

USER 1, USER 2 e USER 3

È possibile regolare la qualità dell’immagine a piacere e salvare le impostazioni nella memoria selezionata del proiettore. Premere uno dei pulsanti USER 1, USER 2 e USER 3, quindi regolare l’immagine usando i pulsanti del telecomando o i menu (☞ pagine 31 e 39). Le impostazioni vengono salvate e premendo questo pulsante è possibile visualizzare l’immagine con la qualità regolata.

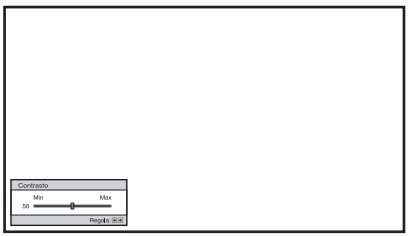
Regolazione della qualità dell'immagine

È possibile regolare a piacere la qualità dell'immagine selezionando le voci di regolazione con il telecomando. È possibile salvare i dati regolati in qualsiasi modalità immagine.



Pulsante ADJ PIC

* Pulsante RCP: solo VPL-AW15



Esempio: Regolazione del contrasto

1 Premere ADJ PIC.

Ogni volta che si preme il pulsante, vengono visualizzate in sequenza le finestre di regolazione* che seguono.

* Alcune delle finestre di regolazione di cui sopra non saranno visualizzate, in funzione del segnale di ingresso. Per i dettagli, vedere "Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili". (☞ pagina 66)

→ Diafram. avanz.
↓
Contr. Spia
↓
Contrasto
↓
Luminosità
↓
Colore
↓
Tinta
↓
Temp. colore
↓
Dettaglio
↓
NR
↓
DDE
↓
Livello. nero
↓
Correz. Gamma

Per dettagli su ciascuna regolazione, vedere il menu Immagine . (☞ pagina 39)

2 Impostare o regolare una voce.

Modifica della regolazione

Per aumentare il valore, premere →. Per diminuire il valore, premere ←.

Modifica dell'impostazione

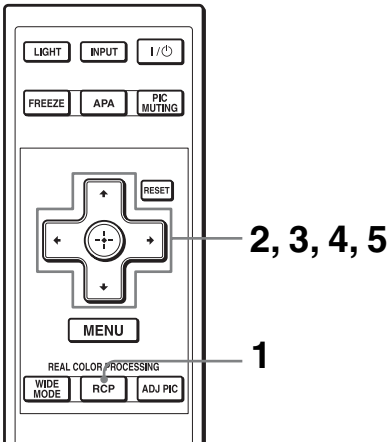
Per modificare l'impostazione, premere ↑/↓.

Regolazione dell'immagine con Real Color Processing (solo VPL-AW15)

La funzione Real Color Processing (RCP) permette di regolare colori e tinte dell'immagine proiettata specificandoli singolarmente. È così possibile ottenere l'immagine desiderata.

Suggerimento

Per regolare l'immagine con Real Color Processing, mettere in pausa la scena della sorgente video.



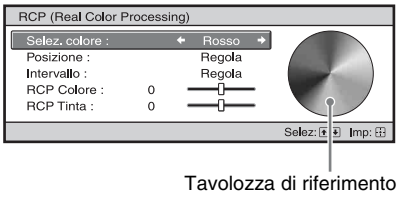
1 Premere RCP sul telecomando.

2 Premere ↑/↓ per selezionare "Utente 1", "Utente 2" o "Utente 3", quindi premere →.

Appare la finestra RCP (Real Color Processing).

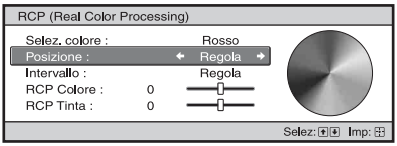
3 Selezionare il colore specifico da regolare.

Ripetere i punti ❶ e ❷ descritti in seguito per identificare un colore specifico.



❶ Premere ↑/↓ per selezionare "Selez. colore", quindi premere ←/→ per selezionare il colore da regolare fra "Rosso", "Giallo", "Verde", "Ciano", "Blu" e "Magenta".

Saranno colorate solo le parti che corrispondono al colore specificato, mentre le altre saranno visualizzate in bianco e nero. Anche la tavolozza di riferimento nella finestra RCP mostra i colori regolabili. Selezionare l'impostazione desiderata per regolare il colore dell'immagine proiettata usando come guida la tavolozza di riferimento.



❷ Premere ↑/↓ per selezionare “Posizione” o “Intervallo” ed effettuare una regolazione fine della posizione e dell’intervallo del colore desiderato usando ←/→.

4 Regolare il colore delle parti specificate.

Premere ↑/↓ per selezionare “RCP Colore” o “RCP Tinta”, quindi regolare a piacere il colore o la tinta delle parti selezionate al punto 3 usando ←/→ e osservando l’immagine proiettata. Durante la regolazione, l’immagine torna ai colori normali.

5 Quando la regolazione è terminata, premere ⊕.

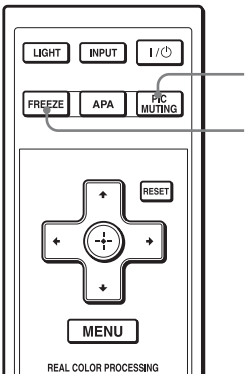
La visualizzazione RCP scompare, quindi vengono visualizzate le istruzioni su schermo per il punto 2. Dopo alcuni secondi riappare la visualizzazione originale. Le regolazioni effettuate saranno applicate all’immagine proiettata sullo schermo.

Suggerimento

La selezione della posizione e dell’intervallo è soggetta ad alcune limitazioni.

Uso di altre funzioni

È possibile oscurare temporaneamente o mettere in pausa l'immagine proiettata.



Premere PIC MUTING.

Premere per oscurare temporaneamente l'immagine proiettata. Per tornare alla schermata precedente, premere di nuovo PIC MUTING.

Premere FREEZE.

Viene effettuata una pausa nella proiezione delle immagini. Se si preme un pulsante, sullo schermo appare "FREEZE". Per tornare alla schermata precedente, premere di nuovo FREEZE.

Nota

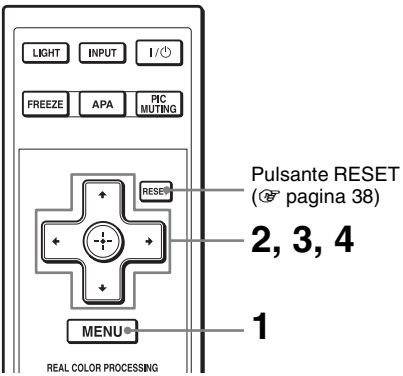
Disponibile solo per segnale da computer.

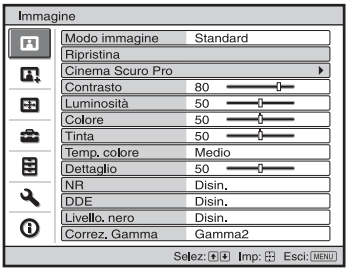
Uso dei menu

Questa sezione descrive come effettuare varie regolazioni e impostazioni usando i menu.

Funzionamento tramite i menu

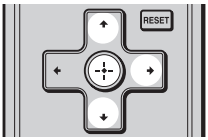
Il proiettore è dotato di un menu su schermo per effettuare varie regolazioni e impostazioni. Alcune delle voci di regolazione/impostazione sono visualizzate in un menu popup, in un menu di impostazione o di regolazione senza menu principale, oppure nella finestra del menu successivo. Selezionando una voce il cui nome è seguito da una freccia (▶), appare la finestra del menu successivo con le voci di impostazione.
Per cambiare la lingua del menu su schermo, vedere "Punto 4: Selezione della lingua del menu". (☞ pagina 24)





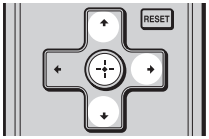
1 Premere MENU.

Appare la finestra del menu.



2 Premere ↑/↓ per selezionare una voce di menu e premere → o ⊕.

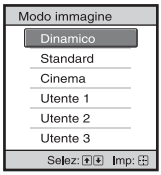
Appaiono le voci che possono essere impostate o regolate con il menu selezionato. La voce attualmente selezionata è mostrata in giallo.



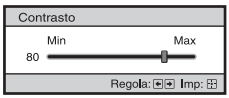
Menu popup

Voci di impostazione

Menu di impostazione

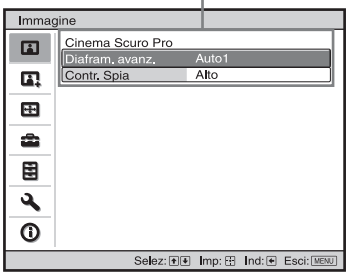


Menu di regolazione



Finestra del menu successivo

Voci di impostazione



(Finestra del menu del VPL-AW15)

3 Premere ↑/↓ per selezionare una voce da impostare o regolare e premere → o ⊕.

Le voci che è possibile impostare sono visualizzate in un menu popup, in un menu di impostazione o di regolazione, oppure nella finestra del menu successivo.

4 Impostare o regolare una voce.

Modifica della regolazione
Per aumentare il valore, premere ↑/→.
Per diminuire il valore, premere ↓/←.
Per ripristinare la schermata precedente, premere ⊕.

Modifica dell'impostazione
Per modificare l'impostazione, premere ↑/↓.
Per ripristinare la schermata precedente, premere ⊕.
È possibile ripristinare la schermata precedente usando ←, secondo la voce selezionata.

Voci che non è possibile regolare

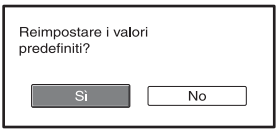
Le voci regolabili variano in funzione del segnale d'ingresso. Le voci che non possono essere regolate o impostate non sono visualizzate nel menu.
(☞ pagina 66)

Cancellazione del menu

Premere MENU.

Ripristino dell'immagine che è stata regolata

Selezionare "Ripristina" dal menu Immagine .



Quando appare la visualizzazione su schermo, selezionare "Sì" usando ← e premere ⊕.
Tutte le impostazioni che seguono sono ripristinate ai valori preimpostati in stabilimento.
"Diafram. avanz.", "Contr. Spia", "Contrasto", "Luminosità", "Colore", "Tinta", "Temp. colore", "Dettaglio", "NR", "DDE", "Livello. nero" e "Correz. Gamma" nel menu Immagine

Ripristino delle voci che sono state regolate

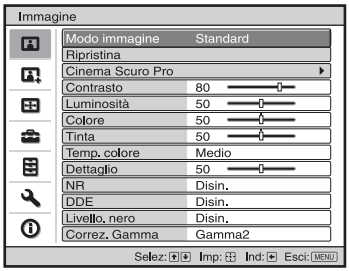
Selezionare una voce nella schermata di Menu e visualizzare il menu popup, il menu di impostazione e il menu di regolazione.
Premere RESET sul telecomando per ripristinare solo le impostazioni selezionate ai valori predefiniti in stabilimento.

Nota

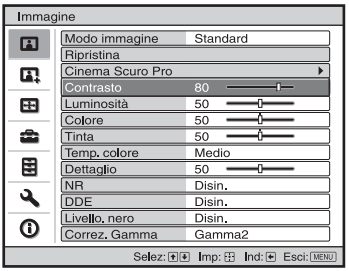
Il pulsante RESET del telecomando è operativo solo quando è selezionato il menu di regolazione o di impostazione.

Menu Immagine

Il menu Immagine permette di regolare l'immagine.



Menu Regola immagine



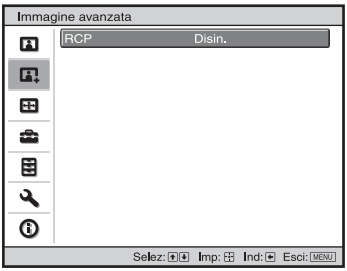
Modo immagine	**Permette di selezionare la modalità di visualizzazione dell'immagine più adatta al tipo di immagine o al locale.** **Dinamico:** selezionare questa voce per migliorare il contrasto e la nitidezza dell'immagine per riprodurre tonalità di colore. **Standard:** selezionare questa voce per ridurre la granulosità rispetto a quando l'immagine è visualizzata con Dinamico. **Cinema:** selezionare questa voce per i film ecc. , in una sala al buio. **Utente 1, Utente 2, Utente 3:** permettono di regolare la qualità dell'immagine a piacere e di memorizzare le impostazioni. Quando le impostazioni sono state salvate, è possibile visualizzare l'immagine con la qualità regolata premendo il pulsante PICTURE MODE sul telecomando. **Per memorizzare le impostazioni** **1** Selezionare Utente 1, Utente 2 o Utente 3. **2** Regolare le voci dei menu desiderate. **Suggerimenti** • È anche possibile regolare la qualità dell'immagine in "Dinamico", "Standard" o "Cinema" e salvare le impostazioni. Per reimpostare tutto ai valori di stabilimento, selezionare "Ripristina" dal menu. • In funzione del tipo di segnale d'ingresso, alcune voci del menu Immagine potrebbero non essere visualizzate. Per i dettagli, vedere "Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili" (☞ pagina 66).

Cinema Scuro Pro	**Diafram. avanz.** **Commuta la funzione diaframma durante la proiezione.** **VPL-AW15** **Auto1:** commuta automaticamente un valore ottimale del diaframma in funzione della scena proiettata. Aumenta principalmente il contrasto della scena. **Auto2:** il valore ottimale del diaframma è inferiore rispetto a quando è impostato "Auto 1". Il contrasto della scena si riduce. **Sensibilità**: se è selezionato "Auto1" o "Auto2", è possibile selezionare "Consigliato", "Veloce", o "Lento" in funzione della velocità di risposta desiderata con modo Sensibilità. **Manuale:** regolazione manuale della diaframma. **Disin.:** contrasto normale. **VPL-AW10** **Auto:** commuta automaticamente un valore ottimale del diaframma in funzione della scena proiettata. Aumenta principalmente il contrasto della scena. **Inser.:** migliora il contrasto e intensifica il nero. **Disin.:** contrasto normale.
	Contr. Spia **Commuta la potenza in Watt della lampada durante la proiezione.** **Alto:** Potenza normale. **Basso:** Intensifica il nero riducendo la potenza in Watt della lampada. **Suggerimento** Commutando da "Basso" ad "Alto", il numero di giri della ventola aumenta e quest'ultima diventa leggermente più rumorosa.
Contrasto	**Regola l'area bianca delle immagini (livello del bianco).** Maggiore è il valore impostato, maggiore è il contrasto. Minore è il valore impostato, minore è il contrasto. È possibile regolare premendo CONTRAST+/- sul telecomando.
Luminosità	**Regola la luminosità dell'immagine.** Maggiore è il valore impostato, più luminosa è l'immagine. Minore è il valore impostato, più scura è l'immagine. È possibile regolare premendo BRIGHT+/- sul telecomando.
Colore	**Regola l'intensità della densità del colore.** Maggiore è il valore impostato, maggiore è l'intensità. Minore è il valore impostato, minore è l'intensità.
Tinta	**Regola la tonalità del colore.** Maggiore è il valore impostato, più verdastra diventa l'immagine. Minore è il valore impostato, più l'immagine tende al rosso.
Temp. colore	**Regola la temperatura di colore.** **Alto:** dà ai colori bianchi una tinta blu. **Medio:** dà una tinta neutra fra "Alto" e "Basso". **Basso:** dà ai colori bianchi una tinta rossa. **Personalizza 1, Personalizza 2, Personalizza 3:** permette di regolare, impostare e memorizzare la temperatura di colore preferita.

Dettaglio	**Rende più definita l'immagine, o riduce il rumore.** Maggiore è il valore impostato, più definita è l'immagine. Minore è il valore impostato, più sfocata è l'immagine, riducendo il rumore.
NR (Riduzione rumore)	**Riduce la granulosità o rumore nell'immagine.** Normalmente, selezionare "Disin.". Se l'immagine è granulosa o rumorosa, selezionare un'impostazione fra "Basso", "Medio" o "Alto" in funzione della sorgente del segnale d'ingresso.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Effettuare un'impostazione per la riproduzione in funzione della sorgente cinematografica selezionata.** **Film:** Nell'utilizzo normale, selezionare sempre questa opzione. Riproduce sorgenti cinematografiche in formato 2-3 Pull-Down con un movimento morbido delle immagini. Quando si riceve in ingresso un segnale video con un formato diverso dal 2-3 Pull-Down, l'opzione "Progressiva" viene selezionata automaticamente. **Progressiva:** Converte in formato progressivo un segnale video in formato interlacciato. **Disin.:** Riproduce un segnale video in formato interlacciato senza effettuare conversioni.
Livello. nero (regolazione)	**Fornisce un'immagine più intensa e dinamica.** Impostare in funzione della sorgente del segnale di ingresso. **Alto:** intensifica il colore nero. **Basso:** riduce l'intensità del colore nero. **Disin.:** la funzione non è operativa.
Correz. Gamma	**Regola le caratteristiche di risposta della tonalità dell'immagine.** Selezionare una tonalità preferita fra tre opzioni. **Gamma1:** rende la scena leggermente più luminosa. **Gamma2:** rende la scena più luminosa. **Gamma3:** rende la scena più scura. **Disin.:** la correzione Gamma è disattivata.

Menu Immagine avanzata (solo VPL-AW15)

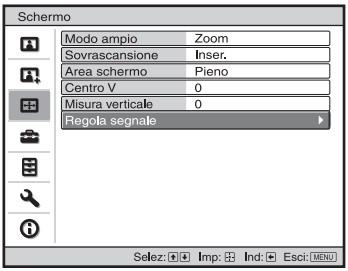
Immagine avanzata permette di regolare ulteriormente l'immagine.



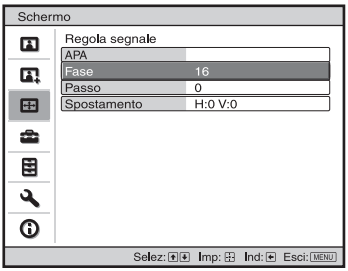
RCP (Real Color Processing) (solo VPL-AW15)	**Permette di regolare indipendentemente il colore e la tinta di ciascuna parte selezionata dell'immagine.** **Utente 1, Utente 2, Utente 3:** L'immagine può essere regolata con Real Color Processing e le impostazioni memorizzate. Quando le impostazioni sono state memorizzate, è possibile visualizzare l'immagine con la qualità dell'immagine regolata. **Disin.:** La funzione non è operativa. Per i dettagli vedere "Regolazione dell'immagine con Real Color Processing". (☞ pagina 32)

Menu Schermo

Il menu Schermo permette di regolare il segnale d'ingresso. Permette di regolare le dimensioni dell'immagine, selezionare la modalità panoramica ecc.



Menu Regola Schermo



Modo ampio (quando il segnale d'ingresso è un'immagine in movimento)	**Permette di impostare il formato dell'immagine da visualizzare per il segnale d'ingresso attuale. Questa voce è attivata solo quando è ricevuta un'immagine in movimento (memorie preimpostate numero 1 – 14) (☞ pagina 63).** **Zoom largo:** Un'immagine in formato 4:3 viene ingrandita correttamente su tutto lo schermo. Le parti superiore e inferiore dell'immagine sullo schermo sono leggermente tagliate. **Normale:** Un'immagine nel normale formato 4:3 è visualizzata nel centro dello schermo, riempiendolo verticalmente. **Pieno:** Un'immagine compressa 4:3 viene visualizzata nel formato corretto. Un'immagine 4:3 è ingrandita orizzontalmente per adattarla allo schermo 16:9. **Zoom:** Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo.
Modo ampio (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)	**Permette di impostare il formato dell'immagine da visualizzare per il segnale d'ingresso attuale. Questa voce è attivata solo quando il segnale d'ingresso proviene da un PC.** **Pieno 1:** Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo senza cambiare il formato dell'immagine originale. **Pieno 2:** Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo. **Zoom:** Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo.
Sovrascansione	**Nasconde il bordo dell'immagine.** **Inser.:** nasconde il bordo dell'immagine di ingresso. Selezionare questa impostazione quando il bordo dell'immagine è irregolare. **Disin.:** proietta interamente l'immagine di ingresso. **Suggerimento** Per regolare l'area di visualizzazione, fare riferimento a "Cancellazione" nel menu di installazione 🔧 (☞ pagina 48). (solo VPL-AW15)

Area schermo	**Seleziona le dimensioni dell'immagine quando viene effettuata la sovrascansione di un'immagine Hi-Vision.** **Pieno:** ingrandisce l'immagine fino a riempire tutto lo schermo. **No conv.:** non ingrandisce l'immagine fino a riempire tutto lo schermo. **Nota** Questa voce è operativa solo quando è presente in ingresso un segnale Hi-Vision (memorie preimpostate n. 10 e 11) e "Inser." è selezionato per "Sovrascansione".
Centro V	**Regola tutta l'immagine spostandola sullo schermo verso l'alto o verso il basso.** Aumentando il numero selezionato, tutto lo schermo si sposta verso l'alto; diminuendolo, si sposta verso il basso. **Nota** È possibile regolare questa voce solo quando è selezionato "Zoom".
Misura verticale	**Riduce o ingrandisce verticalmente l'immagine.** Aumentando l'impostazione lo schermo viene ingrandito, diminuendola viene ridotto. Se non sono visibili i sottotitoli di un film ecc., usare questa voce insieme a "Centro V". **Nota** È possibile regolare questa voce solo quando è selezionato "Zoom".
Regola segnale	**Permette di regolare il segnale d'ingresso.** **APA:** Regola automaticamente la posizione del segnale immagine per "Fase", "Passo" e "Spostamento". **Fase:** regola la fase punto del pannello e del segnale da computer. Regolare l'immagine in modo che sia più nitida possibile. **Passo:** regola la dimensione orizzontale dell'immagine proveniente da un computer. Aumentando l'impostazione, l'immagine si allarga. Diminuendola, si restringe. Regolare l'impostazione in funzione del numero di punti del segnale d'ingresso. **Spostamento:** regola la posizione dell'immagine. **H:** aumentando l'impostazione di H (orizzontale), l'immagine si sposta verso destra, diminuendola, si sposta verso sinistra. Usare ←/→ per regolare la posizione orizzontale. **V:** aumentando l'impostazione di V (verticale), l'immagine si sposta verso l'alto, diminuendola, si sposta verso il basso. Usare ↑/↓ per regolare la posizione verticale.

Menu Impostazione

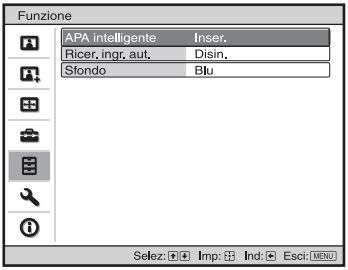
Il menu Impostazione permette di cambiare le impostazioni predefinite in stabilimento ecc.

Stato	**Imposta se le indicazioni su schermo debbano essere visualizzate o no.** Impostare su “Disin.” per disattivare le indicazioni su schermo, eccetto i menu, il messaggio di spegnimento dell’alimentazione e i messaggi di avvertenza.
Linguaggio	**Seleziona la lingua usata nel menu e nelle visualizzazioni su schermo.** Le lingue disponibili sono: inglese, olandese, francese, italiano, tedesco, spagnolo, portoghese, russo, svedese, norvegese, giapponese, cinese (cinese semplificato), cinese (cinese tradizionale), coreano, tailandese e arabo.
Impostazione ventil.	**Usare questa voce per usare il proiettore a quote elevate.** **Alto:** usare questa voce per usare il proiettore a una quota di 1.500 m o superiore. **Standard:** usare questa impostazione per usare il proiettore a quote normali. **Nota** Quando questa voce è impostata su “Alto”, la ventola diventa leggermente più rumorosa perché aumenta il numero di giri.
Modo di attesa	**Diminuisce la potenza assorbita in attesa.** Quando impostato su “Standard”, la potenza assorbita in attesa diventa normale. Quando impostato su “Basso”, la potenza assorbita nella modalità di attesa viene ridotta.
Power saving	**Imposta il modo di risparmio energetico.** Quando impostato su “Inser.”, il proiettore commuta nel modo di risparmio energetico se non riceve alcun segnale d’ingresso per 10 minuti. A tal punto, dopo il lampeggio della spia ⏽/⏻ (accensione/attesa), quest’ultima si illuminerà in arancione e si oscurerà lo schermo. Il modo di risparmio energetico è annullato se viene ricevuto un segnale d’ingresso o se viene premuto un pulsante qualsiasi. Se non si desidera commutare il proiettore nel modo di risparmio energetico, selezionare “Disin”.

Sel. segn. in. A	**Seleziona il tipo di segnale d'ingresso dall'apparecchiatura collegata al connettore INPUT A.** Seleziona il tipo di segnale d'ingresso dall'apparecchiatura selezionando "Ingresso A" con il pulsante INPUT. **Auto:** seleziona automaticamente il tipo di segnale d'ingresso. **Computer:** ingresso del segnale da computer. **Video GBR:** ingresso del segnale da un videogioco o da trasmissione HDTV. **Componenti:** ingresso del segnale componente da un lettore/ registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, sintonizzatore digitale ecc. **Nota** Se il segnale di ingresso non è visualizzato correttamente quando questa voce è impostata su "Auto", selezionare la voce in funzione del segnale di ingresso.
Standard colore	**Seleziona lo standard colore del segnale di ingresso.** **Auto:** seleziona automaticamente lo standard colore del segnale d'ingresso fra NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N, o PAL60. "**NTSC3.58**"–"**PAL-N**"**:** permette di impostare manualmente lo standard colore desiderato. **Nota** Normalmente impostare su "Auto". Se l'immagine è distorta o senza colore, selezionare lo standard colore che corrisponde al segnale d' ingresso.
Impostazione lampada	**Impostazione della lampada desiderata quando viene sostituita. (☞ pagina 58)**

Menu Funzione

Il menu Funzione permette di modificare le impostazioni di varie funzioni del proiettore.



APA intelligente	**Con questa voce impostata su "Inser.", la funzione APA agisce automaticamente per un segnale ricevuto da computer affinché l'immagine sia nitida. È anche possibile attivare la funzione APA premendo il pulsante APA sul telecomando.** **Suggerimento** APA (Allineamento Pixel Automatico) regola automaticamente il segnale di ingresso da un computer affinché l'immagine sia nitida.
Ricer. ingr. aut.	**Rivela il segnale d'ingresso e lo visualizza automaticamente quando viene premuto il pulsante INPUT.** Quando impostato su "Inser.", premendo il pulsante INPUT, il proiettore rivela la presenza di un segnale di ingresso Componenti, HDMI, Video, S-Video o Ingresso A nell'ordine e visualizza l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è presente un segnale. Impostare questa voce su "Disin." per selezionare un connettore sul quale non è presente un segnale di ingresso o per selezionare manualmente il connettore di ingresso.
Sfondo	**Seleziona il colore di sfondo dello schermo quando non è presente alcun segnale di ingresso.** È possibile impostare il colore di sfondo come "Nero" o "Blu".

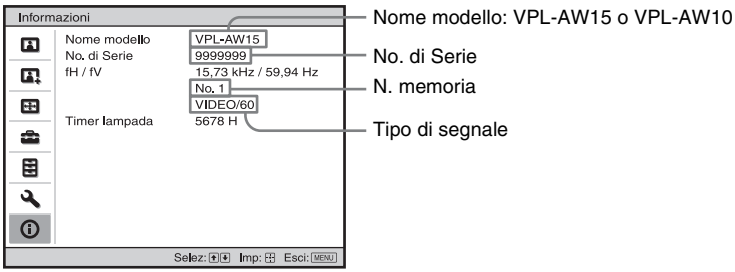
Menu Installazione

Il menu Installazione permette di cambiare le impostazioni di installazione.

Trapezio V	**Corregge la distorsione trapezoidale verticale dell'immagine.** **Quando la parte inferiore del trapezoide è più lunga della parte superiore (⏢):** imposta un valore inferiore (direzione –). **Quando la parte superiore del trapezoide è più lunga della parte inferiore (⏢):** imposta un valore superiore (direzione +). **Nota** Secondo la posizione dell'immagine regolata con la funzione di spostamento dell'obiettivo, il formato dell'immagine potrebbe essere diverso dall'originale, oppure la regolazione Trapezio V potrebbe distorcere l'immagine.
Gira immagine	**Inverte l'immagine sullo schermo orizzontalmente e/o verticalmente.** **Disin.:** l'immagine non viene invertita. **HV:** inverte l'immagine orizzontalmente e verticalmente. **H:** inverte l'immagine orizzontalmente. **V:** inverte l'immagine verticalmente. Usare questa voce per l'installazione per proiezione posteriore o dal soffitto.
Cancellazione (solo VPL-AW15)	**Questa funzione permette di regolare l'area di visualizzazione.** Selezionare ciascun bordo dell'immagine "sinistra/destra/alto/basso" nella schermata di regolazione dell'Cancellazione usando i pulsanti ↑/↓. Regolare il valore di Cancellazione desiderato con il pulsanti ←/→. **Nota** Quando sono regolati contemporaneamente "Cancellazione" e "Trapezio V", non è possibile regolare correttamente la "Cancellazione". Quando si usa la "Cancellazione", impostare "Trapezio V" su "0".

Menu Informazioni

Il menu Informazioni visualizza nome del modello, numero di matricola, frequenza verticale e orizzontale del segnale di ingresso e il numero totale di ore di uso della lampada.



Nome modello	Visualizza il nome del modello (VPL-AW15 o VPL-AW10) e il numero di matricola.
No. di Serie	Visualizza il numero di serie.
fH (frequenza orizzontale)	Visualizza la frequenza orizzontale del segnale di ingresso.
fV (frequenza verticale)	Visualizza la frequenza verticale del segnale di ingresso.
N. memoria	Visualizza il numero della memoria preimpostata del segnale d'ingresso.
Tipo di segnale	Visualizza il tipo del segnale d'ingresso.
Timer lampada	Indica per quanto tempo è stata accesa la lampada (tempo di funzionamento totale).

Note

- fH (frequenza orizzontale) e fV (frequenza verticale) potrebbero non essere visualizzate in funzione del segnale d'ingresso del proiettore.
- Non è possibile modificare alcuna delle voci visualizzate dell'elenco di cui sopra.

Informazioni sulle memorie preimpostate numerate

Questo proiettore ha 39 memorie di dati preimpostati relativi ai segnali di ingresso (memorie preimpostate). Quando è presente in ingresso un segnale preimpostato, il proiettore rivela automaticamente il tipo di segnale e richiama i dati corrispondenti dalla memoria preimpostata per regolarlo al fine di ottenere l'immagine migliore. Il numero della memoria e il tipo del segnale sono visualizzati nel menu Informazioni .
È anche possibile regolare i dati preimpostati con il menu Schermo .
Questo proiettore ha anche 20 diverse memorie utente oltre alle memorie preimpostate usate per i segnali in ingresso da computer. È possibile salvare in queste memorie dei segnali di ingresso che non sono stati preimpostati.
Quando è rilevato in ingresso per la prima volta un segnale non preimpostato, appare un numero di memoria, quale 0. Regolando i dati del segnale usando il menu Schermo , saranno salvati nel proiettore. Se sono registrate più di 20 memorie utente, viene sempre sovrascritta la memoria più vecchia.
Per controllare se un segnale è registrato in una memoria preimpostata, consultare la tabella a pagina 63.

Nota

Se il formato del segnale di ingresso non corrisponde al formato dello schermo, una parte dello schermo appare nera.

Altri

Questa sezione descrive come risolvere i problemi, come sostituire una lampada e il filtro dell'aria ecc.

Risoluzione dei problemi

Se il proiettore funziona in modo irregolare, provare a diagnosticare e correggere il problema con le seguenti istruzioni. Se il problema permane, rivolgersi a personale Sony qualificato.

Alimentazione

Sintomo	Causa e rimedio
L'alimentazione non si accende.	→ Accendere l'alimentazione dopo circa 1 minuto. → Chiudere saldamente il coperchio della lampada, quindi serrare saldamente le viti. (☞ pagina 57) → Chiudere saldamente il coperchio del filtro dell'aria. (☞ pagina 58) → Controllare le spie di avvertenza. (☞ pagina 53)

Immagine

Sintomo	Causa e rimedio
Nessuna immagine.	→ Verificare che siano stati effettuati i collegamenti corretti. (☞ pagina 16) → Selezionare correttamente la sorgente di ingresso con il pulsante INPUT. (☞ pagina 26) → Impostare il computer in modo che il segnale video sia trasmesso dal monitor esterno. → Impostare il segnale del computer per la visualizzazione solo su un monitor esterno. → Selezionare "Computer", "Componenti" o "Video GBR" per "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. (☞ pagina 46)
L'immagine dal connettore INPUT A ha un colore anormale.	→ Selezionare "Computer", "Componenti" o "Video GBR" per "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. (☞ pagina 46)
L'immagine dal connettore VIDEO INPUT o S VIDEO INPUT ha un colore anormale.	→ Regolare l'immagine del menu Immagine . (☞ pagina 39) → Impostare "Standard colore" nel menu Impostazione affinché corrisponda allo standard colore in ingresso. (☞ pagina 46)
La gradazione delle aree scure o delle aree chiare diventa sfocata quando si riceve in ingresso un segnale HDMI.	→ La gradazione del colore delle aree scure o delle aree chiare può diventare sfocata quando si riceve in ingresso un segnale tramite un cavo non conforme alla norma HDMI. Regolare la "Luminosità" e il "Contrasto" nel menu Immagine . (☞ pagina 40)

Sintomo	Causa e rimedio
L'immagine è troppo scura.	→ Regolare correttamente il "Contrasto" o la "Luminosità" del menu Immagine . (☞ pagina 41)
L'immagine non è nitida.	→ Regolare la messa a fuoco con l'apposita ghiera. (☞ pagina 23) → Si è depositata della condensazione sull'obiettivo. Lasciare il proiettore acceso per circa 2 ore.
L'immagine sfarfalla.	→ Attivare "APA", quindi regolare il segnale di ingresso corrente. → Regolare correttamente "Fase" di "Regola segnale" nel menu Schermo . (☞ pagina 44)

Visualizzazione su schermo

Sintomo	Causa e rimedio
La visualizzazione su schermo non appare.	→ Impostare "Stato" nel menu Impostazione su "Inser.". (☞ pagina 45) → Verificare che la spia I/⏻ (accensione/attesa) si illumini in verde.
Il nome del modello non scompare dallo schermo.	→ Il modo di visualizzazione del proiettore può essere già stato impostato all'acquisto. Rivolgersi al rivenditore di zona o a personale Sony qualificato.

Telecomando

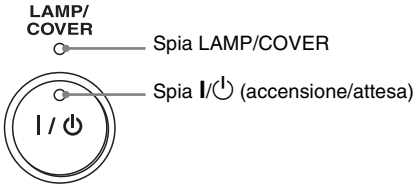
Sintomo	Causa e rimedio
Il telecomando non funziona.	→ Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle con batterie nuove. (☞ pagina 10) → Inserire le batterie con la polarità corretta. (☞ pagina 10) → Se vicino al rivelatore del telecomando è presente una lampada fluorescente, il proiettore potrebbe non funzionare correttamente o funzionare in modo inaspettato.

Altro

Sintomo	Causa e rimedio
La ventola è rumorosa.	→ Verificare l'impostazione di "Impostazione ventil." nel menu Impostazione . (☞ pagina 45) → Verificare che la temperatura ambiente non sia troppo elevata. → Verificare le condizioni di installazione. (☞ pagina 11) Il numero di giri della ventola aumenta per mantenere l'affidabilità dei componenti del proiettore quando la temperatura del locale è superiore al normale. La ventola diventa leggermente più rumorosa. Il valore approssimativo della temperatura normale è 25°C.
Sullo schermo permane un'immagine. (memoria immagine)	→ Se vengono visualizzate a lungo immagini di elevato contrasto non in movimento, può presentarsi un effetto di memoria d'immagine sullo schermo. Si tratta di un effetto temporaneo. La memoria d'immagine può essere eliminata spegnendo l'alimentazione per un momento.

Spie di avvertenza

La spia I/⏻ (accensione/attesa) o LAMP/COVER si illumina o lampeggia in caso di guasto del proiettore.



Sintomo	Causa e rimedio
LAMP/COVER lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di 2 lampeggi)	→ Chiudere saldamente il coperchio della lampada, quindi serrare saldamente le viti. (☞ pagina 57) → Chiudere saldamente il coperchio del filtro dell'aria. (☞ pagina 58)
LAMP/COVER lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di 3 lampeggi)	→ La lampada ha raggiunto il limite della sua vita utile. Sostituire la lampada. (☞ pagina 56) → La lampada ha raggiunto una temperatura elevata. Attendere che la lampada si raffreddi, quindi riaccendere l'alimentazione.
I/⏻ (accensione/attesa) lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di 4 lampeggi)	→ La ventola è guasta. Rivolgersi a personale Sony qualificato.
I/⏻ (accensione/attesa) lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di 2 lampeggi)	→ La temperatura interna è insolitamente elevata. Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite oppure se il proiettore viene usato a quota elevata.
I/⏻ (accensione/attesa) lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di 6 lampeggi)	→ Premere l'interruttore I/⏻ (accensione/attesa) per accendere il proiettore. Se l'alimentazione non si accende, scollegare il cavo di alimentazione c.a. e verificare che la spia ON/STANDBY sia spenta. Dopo circa 10 secondi, ricollegare il cavo di alimentazione c.a. e riaccendere l'alimentazione. Se le spie si illuminano ancora, c'è un guasto dell'impianto elettrico. Rivolgersi a personale Sony qualificato.

Nota

Se dovesse lampeggiare una spia di avvertenza diversa da quelle citate e il problema persiste anche dopo aver effettuato le precedenti operazioni, rivolgersi a personale Sony qualificato.

Messaggi di avvertenza

Messaggio	Causa e rimedio
Temp. alta! Lamp. off 1 min.	→ Spegnere l'alimentazione. → Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite. (☞ pagina 12)
Frequenza fuori limite!	→ La frequenza è fuori gamma. Trasmettere in ingresso un segnale la cui frequenza rientri nella gamma accettabile del proiettore.
Verificare imp. Sel. segn. in. A.	→ Quando si riceve in ingresso un segnale RGB da computer, impostare "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione su "Computer". (☞ pagina 46)
Sostituire la lampada/filtro.	→ La lampada deve essere sostituita. Sostituire la lampada. (☞ pagina 56) → Sostituire anche il filtro dell'aria. Pulire le Prese di ventilazione (aspirazione). (☞ pagina 56) Se questo messaggio appare di nuovo dopo aver sostituito la lampada e il filtro, la procedura di sostituzione della lampada non è stata completata. Verificare la procedura di sostituzione della lampada. (☞ pagina 56) **Nota** Per cancellare questo messaggio, premere una volta un tasto qualsiasi sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.
Sostituire il filtro.	→ È il momento di sostituire il filtro dell'aria. Sostituire il filtro dell'aria. (☞ pagina 59) **Nota** Per cancellare questo messaggio, premere una volta un tasto qualsiasi sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.
Sostituire il filtro. Fatto? Sì No	→ È il momento di sostituire il filtro dell'aria. Sostituire il filtro dell'aria. (☞ pagina 59) → Quando è stato sostituito il filtro dell'aria, selezionare "Sì". Se non è stato sostituito il filtro dell'aria, selezionare "No."
Temperatura proiettore alta. Impostazione ventilazione "Alta" per uso a quote elevate.	→ Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite. (☞ pagina 12) → Quando il proiettore viene usato a quote elevate, impostare Impostazione ventil. su "Alto". (☞ pagina 45) **Nota** Se la temperatura all'interno del proiettore rimane elevata, Impostazione ventil. commuta su "Alto" dopo 1 minuto e la velocità della ventola aumenta.

Messaggi di attenzione

Messaggio	Causa e rimedio
x	→ Nessun segnale sull'ingresso selezionato. Verificare i collegamenti. (☞ pagina 16)
Non applicabile!	→ Premere il pulsante corretto. → In queste condizioni non è possibile eseguire la funzione corrispondente al pulsante.

Sostituzione della lampada e del filtro dell'aria e pulizia delle prese di ventilazione (aspirazione)

Attrezzatura necessaria:
normale cacciavite con punta a croce
panno (per evitare i graffi)

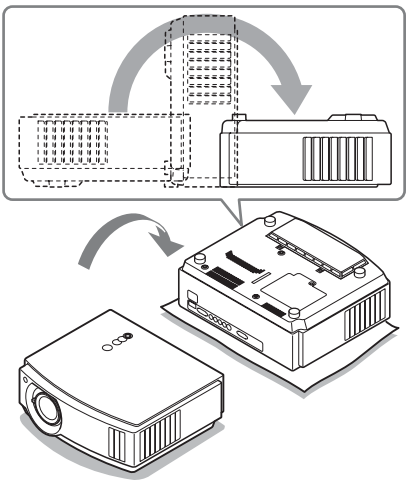
La lampada che costituisce la sorgente luminosa ha una determinata vita utile. Se la luminosità della lampada diminuisce, il bilanciamento del colore è anormale, oppure appare sullo schermo "Sostituire la lampada/filtro. ", la lampada potrebbe essere esaurita. Sostituire subito la lampada con una nuova (non in dotazione).
Come lampada per proiettore di ricambio usare la LMP-H160.
Insieme alla lampada per proiettore LMP-H160 viene fornito il filtro dell'aria. Quando si sostituisce la lampada, è necessario sostituire anche il filtro dell'aria.
Quando si sostituisce la lampada, non dimenticare di sostituire il filtro dell'aria con uno nuovo. Pulire anche le prese di ventilazione (aspirazione).

Attenzione

- La lampada è ancora calda dopo aver spento il proiettore con l'interruttore **I**/⏻ (accensione/attesa). Toccando la lampada, ci si potrebbe ustionare le dita. Quando si sostituisce la lampada, aspettare almeno un'ora che si raffreddi.
- Non toccare la superficie dell'obiettivo. Se venisse toccata, pulire le ditate con un panno morbido.
- Prestare particolare attenzione alla sostituzione della lampada di un proiettore installato sul soffitto.
- Per rimuovere l'unità della lampada, mantenerla orizzontale e tirare direttamente verso l'alto. Non inclinare l'unità della lampada. Se tirando fuori l'unità della lampada in posizione inclinata la lampada si rompe, i frammenti potrebbero disperdersi e provocare lesioni.
- Nel smontare il filtro dell'aria, prestare attenzione a non far cadere della polvere nel proiettore.
- Per mantenere delle buone prestazioni del proiettore e per evitare guasti, è fondamentale la sostituzione del filtro dell'aria. Quando appare un messaggio di avvertenza di sostituzione del filtro dell'aria, sostituirlo immediatamente.

1 Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione c.a.

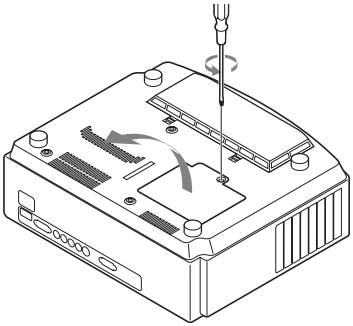
2 Quando si posa il proiettore su un piano quale una scrivania ecc., usare un panno per evitare di graffiarne la superficie. Ribaltare il proiettore come indicato, quindi posarlo sul panno.



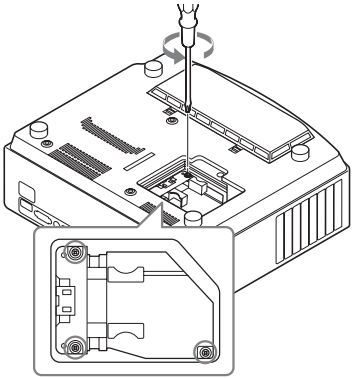
Note

- Se non si ribalta il proiettore e la lampada si rompe, i frammenti potrebbero disperdersi e provocare lesioni.
- Controllare che il proiettore sia posato su un piano stabile.

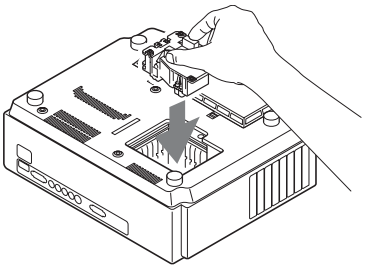
3 Svitare con un cacciavite con punta a croce la vite del coperchio della lampada, quindi aprirlo.



4 Allentare le tre viti sulla lampada con il cacciavite con punta a croce. Sollevare la maniglia, quindi tirare fuori la lampada direttamente verso l'alto.



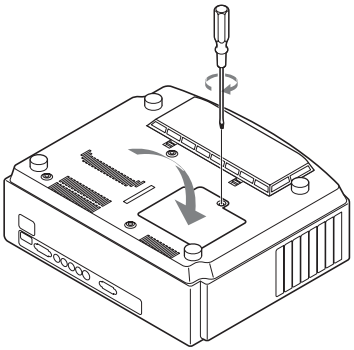
5 Afferrare la maniglia della lampada nuova e spingerla decisamente verso l'interno finché arriva in fondo, quindi serrare le tre viti.



Note

- Prestare attenzione a non toccare l'ottica all'interno dell'unità.
- Se le tre viti non sono serrate saldamente, il coperchio della lampada non si chiuderà.

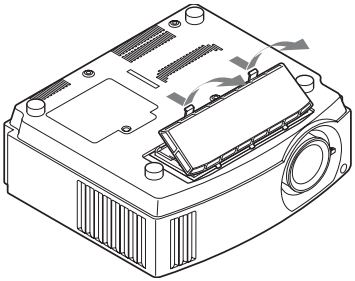
6 Chiudere il coperchio della lampada, quindi serrare le viti.



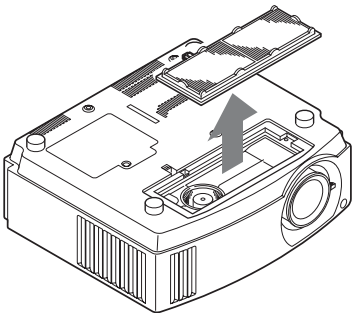
Nota

Se il coperchio della lampada non è montato saldamente, il proiettore non si accenderà.

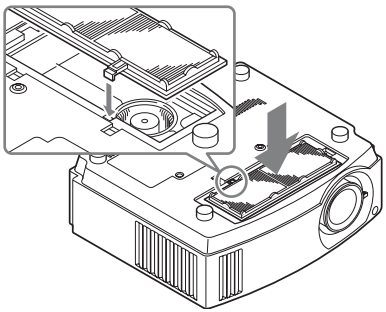
7 Smontare il coperchio del filtro dell'aria.



8 Smontare il filtro dell'aria.



9 Montare un filtro nuovo.

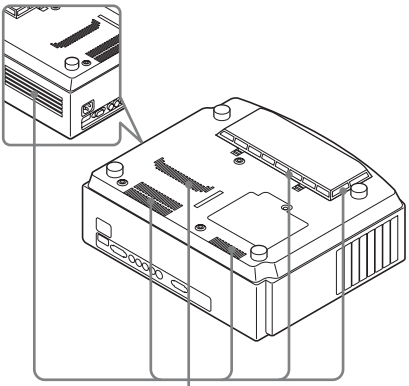


Nota

Dopo aver smontato il filtro, non toccare la ventola all'interno del proiettore.

10 Montare il coperchio del filtro dell'aria.

11 Togliere la polvere dalle prese di ventilazione (aspirazione) usando un panno morbido.



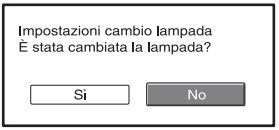
Prese di ventilazione (aspirazione)

Nota

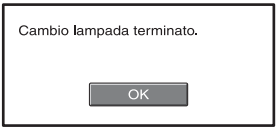
Il proiettore non si accenderà se il coperchio del filtro dell'aria non è chiuso saldamente.

12 Rimettere il proiettore nella posizione originale.

13 Accendere il proiettore, quindi selezionare la voce di impostazione desiderata nel menu Impostazione . Verrà visualizzata la schermata di menu che segue.



14 Selezionare "Sì".



15 Selezionare "OK".

Attenzione

Non infilare le mani nella sede di sostituzione della lampada e fare in modo che non ci cadano dei liquidi o degli oggetti per evitare scossa elettrica o incendio.

Note

- Per la sostituzione, usare unicamente una lampada per proiettore LMP-H160. Usando lampade diverse dalla LMP-H160, il proiettore potrebbe guastarsi.
- Prima di sostituire la lampada, aver cura di spegnere il proiettore e di scollegare il cavo di alimentazione, quindi controllare che la spia I/⏻ (accensione/attesa) sia spenta.
- Il proiettore non si accenderà se la lampada non è montata saldamente in posizione.
- Il proiettore non si accenderà se il coperchio della lampada non è chiuso saldamente.
- Per cancellare un messaggio visualizzato sullo schermo, premere il pulsante sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.

Nota

La lampada contiene del mercurio. Le norme per lo smaltimento dei tubi fluorescenti esauriti dipendono dal paese di residenza. Seguire le regolamentazioni di smaltimento dei rifiuti applicabili nel proprio paese.

Sostituzione del filtro dell'aria

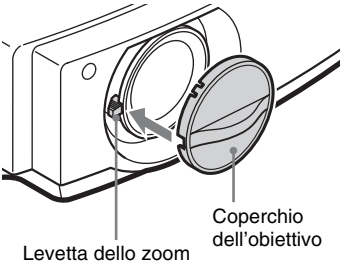
Quando appare sullo schermo "Sostituire il filtro.", è necessario eseguire tale operazione.
Il filtro dell'aria deve essere sostituito ogni 1.500 ore. Questo valore varia in funzione dell'ambiente o di come è usato il proiettore. 1.500 ore è un valore approssimato.

Note

- Per i dettagli di montaggio e smontaggio del filtro dell'aria, vedere "Sostituzione della lampada e del filtro dell'aria e pulizia delle prese di ventilazione (aspirazione)" Punti da 7 a 11. (☞ pagina 57)
- Nel smontare il filtro dell'aria, prestare attenzione a non far cadere della polvere nel proiettore.
- Per mantenere delle buone prestazioni del proiettore e per evitare guasti, è fondamentale la sostituzione del filtro dell'aria. Quando appare un messaggio di avvertenza di sostituzione del filtro dell'aria, sostituirlo immediatamente.

Montaggio del coperchio dell'obiettivo

Per montare il coperchio sull'obiettivo, metterlo in modo che la parte concava del coperchio corrisponda alla levetta dello zoom, come indicato nell'illustrazione.



Nota

Se il coperchio dell'obiettivo non è sistemato correttamente, sarà impossibile montarlo.

Pulizia e schermo del proiettore

Pulizia dell'obiettivo

La superficie dell'obiettivo è appositamente trattata per ridurre la riflessione della luce. Poiché una manutenzione errata potrebbe peggiorare le prestazioni del proiettore, osservare quanto segue.

- Strofinare con cautela l'obiettivo con un panno morbido come un panno per pulizia o un panno per pulire le lenti.
- È possibile togliere le macchie ostinate con un panno morbido come un panno per pulizia o un panno per pulire le lenti leggermente inumidito d'acqua.
- Non usare mai solventi come alcol, benzene o diluenti, né detergenti acidi, alcalini o abrasivi, o panni per pulizia con sostanze chimiche, poiché danneggerebbero la superficie dell'obiettivo.

Pulizia del mobile

- Per togliere la polvere dal mobile, strofinarlo leggermente con un panno morbido. Se la polvere permane, strofinare con un panno morbido appena inumidito con una soluzione di detergente leggero diluito.
- Non usare mai alcun tipo di strofinaccio abrasivo, agenti di pulizia alcalini/acidi, polvere abrasiva o solventi volatili come alcol, benzene, diluente o insetticida.
- L'uso di tali sostanze o il contatto prolungato con materiali in gomma o vinile potrebbe danneggiare la superficie dello schermo e la finitura del mobile.

Punti neri e luminosi (rossi, blu o verdi) sullo schermo

Il proiettore è prodotto con una tecnologia di alta precisione.
Tuttavia potrebbero presentarsi in modo permanente sul proiettore dei piccoli punti neri e/o luminosi (rossi, blu o verdi).
Si tratta di un effetto normale del processo di fabbricazione e non di un guasto.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema di proiezione
Pannello 3LCD, 1 obiettivo, sistema di proiezione
Panello LCD Pannello LCD TFT da 0,73 pollici (18,5 mm) e 2.764.800 pixel (921.600 pixel × 3)
Obiettivo obiettivo zoom a 1,6 ingrandimenti (manuale) f=21,3 mm – 34,1 mm/F2,4 – F3,1
Lampada Lampada Ultra High Pressure da 165 W
Dimensione dell'immagine proiettata
da 40 pollici a 200 pollici (misurata diagonalmente)
Standard colore
sistema NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, commutato automaticamente/manualmente (PAL60 non commutato manualmente)
Segnali video compatibili
15 kHz RGB/componente 50/60 Hz, componente progressivo 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/48i), 1080/60p (solo input HDMI), 1080/50p (solo input HDMI), 1080/24p (solo input HDMI), video composito, video Y/C
Segnali da computer compatibili
fH: da 19 kHz a 72 kHz
fV: da 48 Hz a 92 Hz
Risoluzione massima 1920 × 1080 (solo input HDMI)
Per i dettagli vedere "Segnali preimpostati". (☞ pagina 63)

Ingressi

Ingresso video VIDEO: tipo fono
video composito: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
S VIDEO: Y/C tipo mini DIN a 4 pin
Y (luminanza): 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
C (crominanza): burst 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminazione a 75 ohm), o burst 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminazione a 75 ohm)
Y PB/CB PR/CR
Componenti: tipo fono
Y con sincronismo: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
PB/CB: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
PR/CR: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
HDMI RGB digitale/Y CB (PB) CR (PR)
INPUT A HD D-sub a 15 pin
RGB analogico/componente:
R/CR (PR): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
G: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
G con sincronismo/Y: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
B/CB (PB): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
SYNC/HD: Ingresso sincronismo composito: Livello TTL, positivo/negativo
Ingresso sincronismo orizzontale: Livello TTL, positivo/negativo
VD: Ingresso sincronismo verticale: Livello TTL, positivo/negativo
REMOTE RS-232C: D-sub a 9 pin (femmina)

Generale

Dimensioni (escluse le parti sporgenti)
370 mm × 119 mm × 320 mm (l/a/p)
Massa VPL-AW15 : circa 6,0 kg
VPL-AW10 : circa 5,8 kg
Requisiti di alimentazione
100 V - 240 V, 2,65 A - 1,05 A, 50/60 Hz
Potenza assorbita
Max. 265 W
Modo di attesa: 7 W
Modo di attesa (basso): 0,5 W
Temperatura di funzionamento
da 5°C a 35°C

Umidità di funzionamento
da 35% a 85% (senza condensazione)
Temperatura di immagazzinamento
da –20°C a +60°C
Umidità di immagazzinamento
da 10% a 90%

Accessori forniti

Telecomando
RM-PJAW15 (1)
(solo VPL-AW15)
RM-PJAW10 (1)
(solo VPL-AW10)
Batterie formato AA (R6) (2)
Cavo di alimentazione c.a. (1)
Filtro dell'aria (ricambio) (1)
Coperchio dell'obiettivo (1)
Istruzioni per l'uso (1)

Realizzazione e caratteristiche tecniche soggette a modifica senza preavviso.

Accessori opzionali

Lampada per proiettore LMP-H160 (ricambio)
Supporto per appendere il proiettore PSS-H10, PSS-610

Avvertenza sul collegamento dell'alimentazione

Usare un cavo di alimentazione adatto alla rete elettrica locale.

	Stati Uniti d'America, Canada	**Europa continentale**	**Regno Unito, Irlanda, Australia, Nuova Zelanda**	**Giappone**	**Cina**
Tipo di spina	YP-3	YP-12A	*	YP-359	VM0722
Estremità con femmina	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13	VM0724
Tipo di cavo	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF	227 IEC 53 (RVV)
Tensione e corrente nominale	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V	10A/250V
Norme di sicurezza	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO	CCC

* Usare una spina di caratteristiche nominali conformi alla normativa di ciascun paese/regione e ai dati tecnici.

Segnali preimpostati

La seguente tabella presenta i segnali e i formati video che è possibile proiettare con questo apparecchio.
Se è presente in ingresso un segnale diverso dal segnale preimpostato mostrato in seguito, l'immagine potrebbe non essere visualizzata correttamente.

N. memoria	Segnale preimpostato (Risoluzione)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo	Dimensione H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i (720 × 480i)	15,734	59,940	S su G/Y o sincronismo composito	–
4	576/50i	DTV 576/50i (720 × 576i)	15,625	50,000	S su G/Y o sincronismo composito/ video composito	–
5	480/60p	480/60p (720 × 480p) (progressivo NTSC)	31,470	60,000	S su G/Y	–
6	576/50p	576/50p (720 × 576p) (progressivo PAL)	31,250	50,000	S su G/Y	–
7	1080/60i	1035/60i (1920 × 1035i), 1080/60i (1920 × 1080i)	33,750	60,000	S su G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i (1920 × 1080i)	28,130	50,000	S su G/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i (1920 × 1080i)	27,000	48,000	S su G/Y	–
10	720/60p	720/60p (1280 × 720p)	45,000	60,000	S su G/Y	–
11	720/50p	720/50p (1280 × 720p)	37,500	50,000	S su G/Y	–
12	1080/60p	1080/60p (1920 × 1080p)	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p (1920 × 1080p)	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p (1920 × 1080p)	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832

N. memoria	Segnale preimpostato (Risoluzione)		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo	Dimen-sione H
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1664

Numeri delle memorie preimpostate per ciascun segnale di ingresso

Segnale analogico

Segnale	Numero di memoria preimpostata
Segnale video (connettori VIDEO INPUT e S VIDEO INPUT)	1, 2
Segnale componente (connettori INPUT A e Y PB/CB PR/CR)	da 3 a 11
Segnale video GBR (connettore INPUT A)	da 3 a 11
Segnale da computer (connettore INPUT A)	da 21 a 39, da 55 a 56

Segnale digitale

Segnale	Numero di memoria preimpostata
Segnale componente (connettore HDMI)	da 3 a 8, da 10 a 14
Segnale video GBR (connettore HDMI)	da 3 a 8, da 10 a 14
Segnale da computer (connettore HDMI)	da 10 a 13*, 26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55

* Alcuni segnali digitali provenienti da computer possono essere visualizzati come numero di memoria preimpostata per segnale DTV (segnale componente o video GBR).

Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili

Le voci regolabili dei menu variano in funzione del segnale d'ingresso. Sono elencate nelle tabelle che seguono.
Le voci che non possono essere regolate non sono visualizzate nel menu.

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S-Video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer
Diafram. avanz.	●	●	●	●
Contr. Spia	●	●	●	●
Contrasto	●	●	●	●
Luminosità	●	●	●	●
Colore	● (eccetto bianco e nero)	●	●	–
Tinta	● (soltanto NTSC3.58/ NTSC4.43, eccetto bianco e nero)	●	●	–
Temp. colore	●	●	●	●
Dettaglio	●	●	●	–
NR	●	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	–
Livello. nero	●	●	●	–
Correz. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●

● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile

Menu Schermo

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S-video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer
Modo ampio	●	●	●	●*2
Sovrascansione	–	●	●	–
Area schermo*1	–	● (soltanto memorie preimpostate numero 10, 11)	● (soltanto memorie preimpostate numero 10, 11)	–
Posizione V*3	●	●	●	●
Misura verticale*3	●	●	●	–
APA	–	–	–	●*4
Fase	–	–	–	●*4
Passo	–	–	–	●*4
Spostamento	–	●	●	●

● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile
*1 : Questa voce è operativa solo quando “Sovrascansione” è impostata su “Inser.” nel menu Schermo . Non impostabile per segnale preimpostato 1920 × 1080.
*2: Quando il segnale d’ingresso proviene da un computer, se il rapporto dell’immagine è 16:9 o superiore, non è possibile effettuare l’impostazione.
*3: È possibile effettuare l’impostazione solo quando in “Modo ampio” è selezionato “Zoom”.
*4: È possibile effettuare l’impostazione solo nel caso di un segnale analogico.

Nota

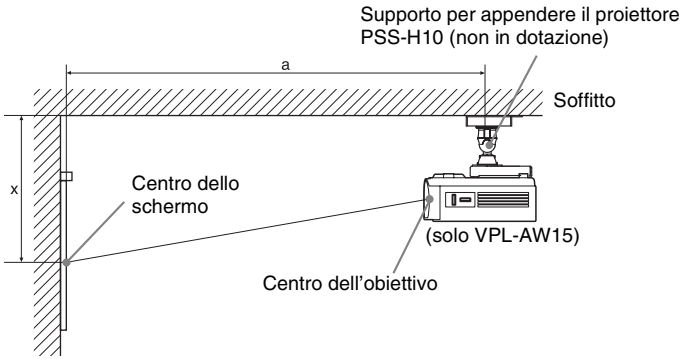
Quando si collega un cavo di tipo HDMI ecc., verificare il tipo di segnale nel menu Informazioni (☞ pagina 49) e il segnale Digitale (☞ pagina 65) e le voci che è possibile regolare/impostare.

Installazione sul soffitto

Per installare il proiettore sul soffitto, usare il supporto per appendere il proiettore PSS-H10 o PSS-610. Le distanze di proiezione per l'installazione sul soffitto sono indicate in seguito.

Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-H10

a: Distanza dallo schermo al foro di installazione sul lato soffitto dell'unità di montaggio a soffitto (lato anteriore)
x: Distanza dal soffitto al centro dello schermo tale che l'immagine non sia troncata o oscurata



Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distanza minima	1266	1864	2163	2462	3061	3659	4257	4855	5453	6051
	Distanza massima	1999	2964	3446	3929	4894	5858	6823	7788	8753	9717
x	Distanza minima	249	373	436	498	622	747	871	996	1120	1245
	Distanza massima	562	724	805	886	1047	1209	1371	1533	1695	1856

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 29,909 × DS + 69,614
a (massimo) = 48,239 × DS + 69,631
x (minimo) = 6,223 × DS
x (massimo) = 8,0899 × DS + 238,5

Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distanza minima	1534	2266	2632	2998	3731	4463	5195	5927	6659	7391
	Distanza massima	2431	3612	4203	4793	5974	7155	8336	9517	10698	11879
x	Distanza minima	305	457	533	609	762	914	1066	1219	1371	1523
	Distanza massima	635	833	932	1031	1229	1427	1625	1823	2021	2219

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 36,609 × DS + 69,614
a (massimo) = 59,045 × DS + 69,631
x (minimo) = 7,617 × DS
x (massimo) = 9,902 × DS + 238,5

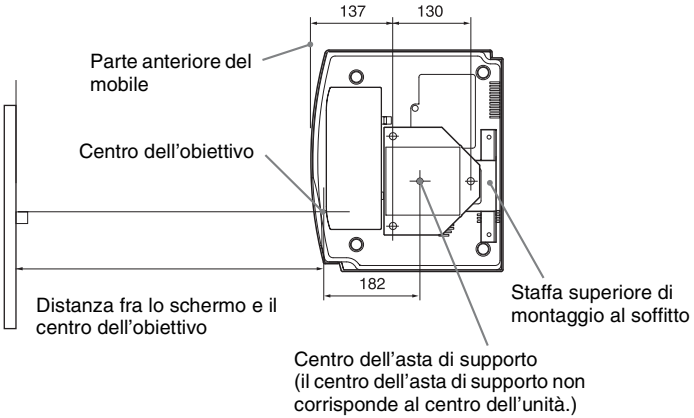
Montaggio del supporto per appendere il proiettore PSS-H10

Per dettagli a proposito dell'installazione sul soffitto, fare riferimento al manuale d'installazione per i rivenditori del PSS-H10. Per l'installazione è necessario rivolgersi a personale Sony qualificato.

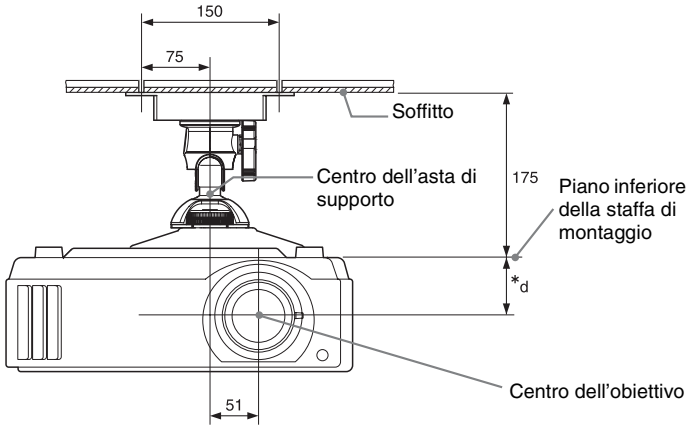
Le misure per installare il proiettore al soffitto usando il PSS-H10 sono indicate in seguito.

Vista dall'alto

Installare il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia parallelo al centro dello schermo.

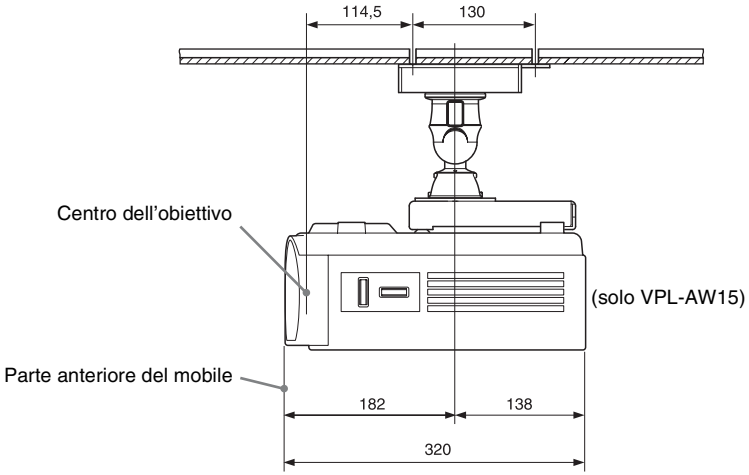

137
130
Parte anteriore del mobile
Centro dell'obiettivo
182
Distanza fra lo schermo e il centro dell'obiettivo
Staffa superiore di montaggio al soffitto
Centro dell'asta di supporto
(il centro dell'asta di supporto non corrisponde al centro dell'unità.)

Vista anteriore



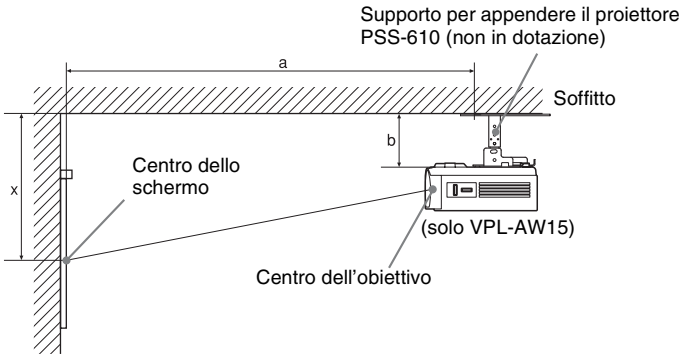
*d
63,5 (VPL-AW15)
68 (VPL-AW10)

Vista laterale



Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-610

a: Distanza dallo schermo al foro di installazione della staffa superiore di montaggio a soffitto (lato anteriore)
b: Distanza dal soffitto al fondo dell'unità
x: Distanza dal soffitto al centro dello schermo tale che l'immagine non sia troncata o oscurata



Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distanza minima	1251	1850	2149	2448	3046	3644	4242	4841	5439	6037
	Distanza massima	1987	2951	3434	3916	4881	5846	6811	7775	8740	9705
x	Distanza minima	249	373	436	498	622	747	871	996	1120	1245
	Distanza massima	387+b	549+b	630+b	711+b	872+b	1034+b	1196+b	1358+b	1520+b	1681+b
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm regolabile quando viene usato il PSS-610									

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 29,909 × DS + 57,114
a (massimo) = 48,239 × DS + 57,131
x (minimo) = 6,223 × DS
x (massimo) = 8,0899 × DS + 63,5 + b

Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3

Unità: mm

imensione dello schermo (pollici)		40	60	70	80	100	120	140	160	180	200
(mm)		1016	1524	1778	2032	2540	3048	3556	4064	4572	5080
a	Distanza minima	1521	2254	2620	2986	3718	4450	5182	5915	6647	7379
	Distanza massima	2419	3600	4190	4781	5962	7143	8323	9504	10685	11866
x	Distanza minima	305	457	533	609	762	914	1066	1219	1371	1523
	Distanza massima	460+b	658+b	757+b	856+b	1054+b	1252+b	1450+b	11648+b	1846+b	2044+b
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm regolabile quando viene usato il PSS-610									

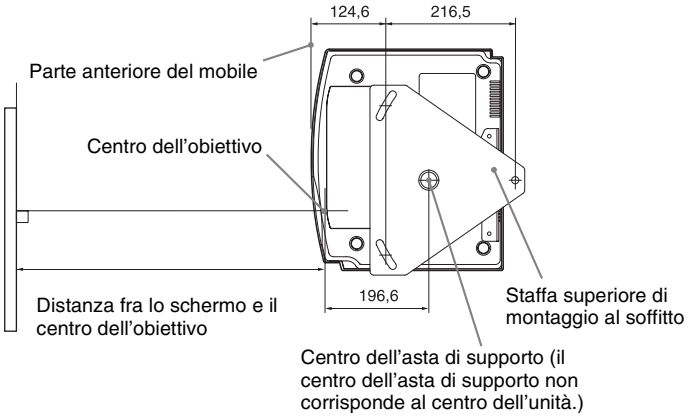
Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 36,609 × DS + 57,114
a (massimo) = 59,045 × DS + 57,131
x (minimo) = 7,617 × DS
x (massimo) = 9,902 × DS + 63,5 + b

Montaggio del supporto per appendere il proiettore PSS-610

Per dettagli a proposito dell'installazione sul soffitto, fare riferimento al manuale d'installazione per i rivenditori del PSS-610. Per l'installazione è necessario rivolgersi a personale Sony qualificato.
Le misure per installare il proiettore al soffitto usando il PSS-610 sono indicate in seguito.

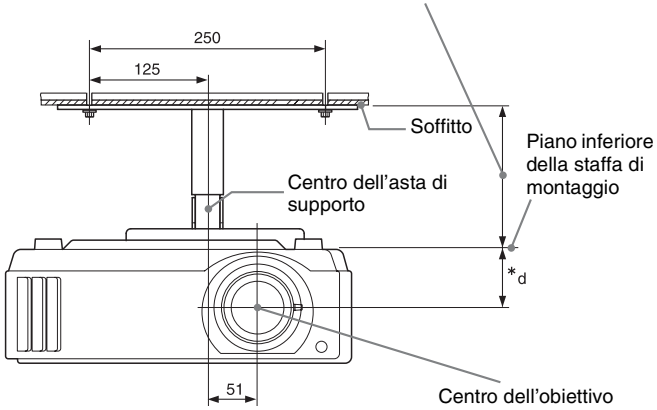
Vista dall'alto

Installare il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia parallelo al centro dello schermo.


124,6
216,5
Parte anteriore del mobile
Centro dell'obiettivo
Distanza fra lo schermo e il centro dell'obiettivo
196,6
Staffa superiore di montaggio al soffitto
Centro dell'asta di supporto (il centro dell'asta di supporto non corrisponde al centro dell'unità.)

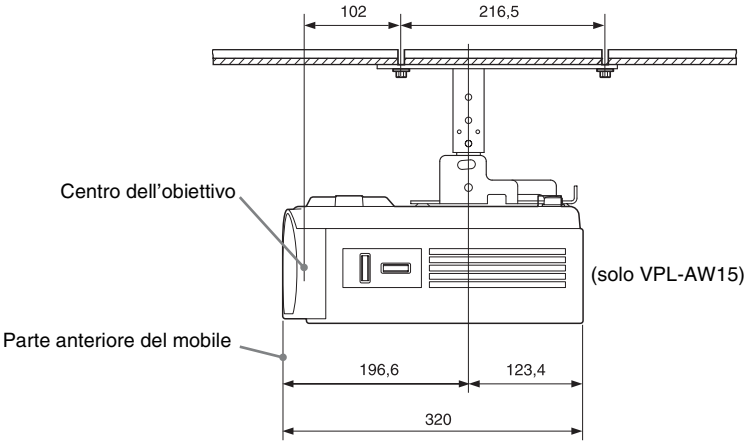
Vista anteriore

Distanza dal soffitto al piano della staffa di montaggio
Usando la chiave a tubo di regolazione (b): 150/175/200 mm
Usando la chiave a tubo di regolazione (c): 250/275/300 mm



*d
63,5 (VPL-AW15)
68 (VPL-AW10)

Vista laterale



Indice analitico

A

Accessori forniti 10
Area schermo 44

C

Cancellazione 48
Caratteristiche tecniche 61
Cinema Scuro Pro 40
Collegamento
  Apparecchiatura video 16
  Computer 19
Contrasto 40
Correz. Gamma 41

D

Dettaglio 41
Diafram. avanz. 40
Dispositivo di regolazione 23

F

fH 49
fV 49

G

Gira immagine 48

H

HDMI 17

I

Impostazione ventil. 45
Installazione sul soffitto 68

L

Linguaggio 45
Livello. nero 41
Luminosità 40

M

Memorie preimpostate 50
Menu
  Funzione 47
  Immagine 39
  Immagine avanzata 42
  Impostazione 45
  Informazioni 49
  Installazione 48
  Schermo 43
Messaggi
  Attenzione 55
  Avvertenza 54
Modo ampio
  Normale 43
  Pieno 43
  Pieno 1 43
  Pieno 2 43
  Zoom 43
  Zoom largo 43
Modo di attesa 45
Modo immagine
  CINEMA 30
  Cinema 39
  Dinamico 39
  DYNAMIC 30
  STANDARD 30
  Standard 39
  USER 30
  Utente 39

N

NR 41

P

Precauzioni 6

R

RCP 42
Regola segnale
  Fase 44
  Passo 44
  Spostamento 44
Regolazione
  posizione dell'immagine 20
  qualità dell'immagine 31
Ricer. ingr. aut. 47
Ripristino
  reimpostare le voci 38
  voci ripristinabili 38
Risoluzione dei problemi 51

S

Segnali preimpostati 63
Sel. segn. in. A. 46
Selezione della lingua del menu 24
Sfondo 47

Sovrascansione 43
Standard colore 46
Stato 45

T

Telecomando
  Inserimento delle batterie 10
  Ubicazione dei comandi 9
Temp. colore 40
Timer lampada 49
Tinta 40
Trapezio V 48

U

Ubicazione dei comandi
  Lato anteriore/destro 7
  Posteriore/Fondo 8

W

WIDE MODE 27

3198141230

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper.

Sony Corporation Printed in Japan